



N° 67-001-XIF au catalogue

# Balance des paiements internationaux du Canada

Système de comptabilité  
nationale



Deuxième trimestre de 2005



Statistique  
Canada

Statistics  
Canada

Canada

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Système de comptabilité nationale, Division de la balance des paiements, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-1855).

Pour obtenir des informations sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

Service national de renseignements **1 800 263-1136**

Service national d'appareils de télécommunication pour les malentendants **1 800 363-7629**

Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt **1 800 700-1033**

Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt **1 800 889-9734**

Renseignements par courriel **[infostats@statcan.ca](mailto:infostats@statcan.ca)**

Site Web **[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)**

## Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 67-001-XIF au catalogue est publié trimestriellement sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada au prix de 32\$CAN l'exemplaire (PDF) et de 100\$CAN pour un abonnement annuel (HTML). Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires à **[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)**, sous la rubrique Produits et services.

## Normes de service au public

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de *normes de service à la clientèle* qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136. Les normes de services sont aussi publiées sur **[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)** sous À propos de Statistique Canada > Offrir des services aux Canadiens.



Statistique Canada  
Division de la balance des paiements  
Système de comptabilité nationale

# Balance des paiements internationaux du Canada

Système de comptabilité  
nationale

Deuxième trimestre de 2005

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2005

Tous droits réservés. L'utilisation de ce produit est limitée au détenteur de licence et à ses employés. Le produit ne peut être reproduit et transmis à des personnes ou organisations à l'extérieur de l'organisme du détenteur de licence.

Des droits raisonnables d'utilisation du contenu de ce produit sont accordés seulement à des fins de recherche personnelle, organisationnelle ou de politique gouvernementale ou à des fins éducatives. Cette permission comprend l'utilisation du contenu dans des analyses et dans la communication de résultats et conclusions de ces analyses, y compris la citation de quantités limitées de renseignements complémentaires extraits du produit de données dans ces documents. Cette documentation doit servir à des fins non commerciales seulement. Si c'est le cas, la source des données doit être citée comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, les utilisateurs doivent d'abord demander la permission écrite aux Services d'octroi de licences, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6.

Septembre 2005

Nº 67-001-XIF au catalogue, vol. 53, nº 2

ISSN 1710-2804

Périodicité : trimestrielle

Ottawa

This publication is available in English upon request (Catalogue no. 67-001-XIE).

---

## **Note de reconnaissance**

*Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.*

## Signes conventionnels

---

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0<sup>s</sup> valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- p provisoire
- r rectifié
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

### Remerciements

Cette publication a été préparée sous la direction de :

- **Art Ridgeway**, Directeur, Division de la Balance des paiements : (613) 951-8907
- **Arthur Berger**, Directeur adjoint, Division de la Balance des paiements : (613) 951-3619
- **Denis Caron**, Chef, Compte courant : (613) 951-1861
- **Barry Mersereau**, Chef, Compte capital et financier : (613) 951-9052

## Le Système de comptabilité nationale

---

Au Canada, les comptes nationaux ont fait l'objet depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale de toute une série de publications portant sur leurs éléments constitutifs propres. Ils ont connu une telle évolution qu'on peut maintenant les qualifier de « Système de comptabilité nationale ». Aux fins d'identification, toutes les publications qui font partie du système (elles contiennent des tableaux statistiques, la description du cadre théorique et l'explication des sources et des méthodes) portent le titre général de « Système de comptabilité nationale ».

Le Système de comptabilité nationale du Canada se divise en plusieurs catégories de comptes. Les comptes annuels et trimestriels des revenus et des dépenses (paraissant dans les publications dont le numéro de catalogue commence par 13) ont constitué le premier ensemble de statistiques à être connu sous le titre de « Comptes nationaux » (Comptes nationaux des revenus et dépenses). Les données sur la balance canadienne des paiements internationaux (numéro de catalogue commençant par 67) font également partie du Système de comptabilité nationale; elles ont même existé avant les comptes des revenus et dépenses.

Une nomenclature beaucoup plus détaillée d'industries et de biens et services figure dans les tableaux d'entrées-sorties du système (numéro de catalogue commençant par 15). Les publications dont le numéro de catalogue commence par 15 comprennent aussi les mesures de l'apport de chaque branche d'activité au total du produit intérieur brut au coût des facteurs ainsi que les mesures de productivité.

L'établissement est l'unité primaire de production industrielle tant dans les tableaux d'entrées-sorties que dans les estimations du produit intérieur brut par activité économique. Les comptes de flux financiers (publications dont le numéro de catalogue commence par 13) mesurent les opérations financières. Les catégories de prêteurs et d'instruments financiers forment les éléments de base de ces statistiques et l'entité juridique est le point de départ du classement des agents économiques. Les comptes du bilan des actifs et passifs en cours sont disponibles annuellement.

Le Système de comptabilité nationale constitue un ensemble conceptuellement intégré dans lequel les diverses catégories de comptes peuvent être considérées comme des sous-systèmes étroitement liés entre eux. Au stade actuel de développement, on ne peut faire de comparaison directe entre les éléments basés sur l'établissement et ceux qui sont basés sur l'entité juridique que lorsque les données sont groupées dans des catégories très générales. Toutefois, Statistique Canada poursuit ses recherches sur les relations entre l'entreprise, la société et l'établissement. Il sera peut-être possible un jour de reclasser les données établies sur une certaine base (l'établissement par exemple) de manière à les faire correspondre aux données établies sur une autre base (société ou entreprise).

Dans ses grandes lignes, le Système de comptabilité nationale du Canada suit de très près la norme internationale présentée dans le Système de comptabilité nationale de 1993, lequel est produit conjointement par la Commission des Communautés européennes, le Fonds monétaire international, l'Organisation de coopération et de développement économiques, les Nations Unies et la Banque mondiale.

# Guide des tableaux

## Où se retrouvent les données dans les tableaux

### Balance des paiements

Balance des paiements	Tous les pays	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que les États-Unis et le Royaume-Uni				Total
				Autres UE	Japon	Autres OCDE	Autres	
<b>Sommaire</b>		Numéro de tableau						
Trimestriel								
2000 - 2005	5	57						
2002 - 2005	1							
Annuel								
2000 - 2004	6	58	63	67	70	73	76	66
2002 - 2004	1							
<b>Compte courant</b>								
Trimestriel								
<i>Désaisonnalisé</i>								
2000 - 2005	7							
2002 - 2005	2							
<i>Non désaisonnalisé</i>								
2000 - 2005	8	59						
Annuel								
2000 - 2004	9	60	64	68	71	74	77	
2002 - 2004	2							
<b>Compte financier</b>								
Trimestriel								
2000 - 2005	26	61						
Annuel								
2000 - 2004	27	62	65	69	72	75	78	

### Compte financier - Actif et passif~

Compte financier	Investissements directs			Investissements de portefeuille par région géographique			Autres investissements			
	Catégorie	Géographique	Industrie	Achats, ventes et autres	Obligations	Actions	Marché monétaire	Prêts avec clauses de rachats	Réserves	Banques* et autres
<b>Actif</b>		Numéro de tableau								
Trimestriel										
2000 - 2005	28	30	32					37	38	40,55*
Annuel										
2000 - 2004	29	31	33	34	35	36		37	39	41,56*
<b>Passif</b>										
Trimestriel										
2000 - 2005	42	44	46					52		53,55*
Annuel										
2000 - 2004	43	45	47	48	49	50	51	52		54,56*

**Compte courant**

Compte courant	Biens			Services		Investissements de portefeuille			Transferts
	Catégorie	Géographique	Ajustements	Catégorie	Géographique	Catégorie	Géographique	Paiements d'intérêt	Catégorie
<b>Trimestriel</b>	Numéro de tableau								
<i>Désaisonnalisé</i>									
2000 - 2005	10	12		16		19			24
2002 - 2005				4					
<i>Non désaisonnalisé</i>									
2000 - 2005			14					22	
2002 - 2005				3					
<b>Annuel</b>									
2000 - 2004	11	13	15	17	18	20	21	23	25
2002 - 2004				3, 4					

## Correspondance avec les tableaux de CANSIM

## Correspondance avec les tableaux de CANSIM

Titre de tableaux (CANSIM)	Numéro de tableaux Cat. #67-001	Numéro de tableau CANSIM	
		Annuel	Trimestriel
Balance des paiements internationaux, compte courant par zone géographique	6, 9, 13, 17, 18, 21, 25, 58, 60, 63, 64, 66, 67, 68, 70, 71, 73, 74, 76, 77	376-0001	
Balance des paiements internationaux, compte capital et financier par zone géographique	6, 27, 31, 35, 36, 39, 41, 45, 49, 50, 51, 54, 58, 62, 63, 65, 66, 67, 69, 70, 72, 73, 75, 76, 78	376-0002	
Balance des paiements internationaux, compte courant par zone géographique	*5, 8, <u>13, 17, 18, 21, 25</u> , 57, 59, <u>63, 64</u> , 66, 67, 68, 70, 71, 73, 74, 76, 77		376-0003
Balance des paiements internationaux, compte capital et financier par zone géographique	*5, 26, 30, <u>35, 36</u> , 38, 40, 44, <u>49, 50, 51, 53, 57, 61, 63, 65, 66, 67, 69, 70, 72, 73, 75, 76, 78</u>		376-0004
Balance des paiements internationaux, compte courant, désaisonnalisé	7, 10, 12, 16, 19, 24		376-0005
Balance des paiements internationaux, compte courant, biens	11, 14, 15	376-0006	376-0007
Balance des paiements internationaux, transactions en devises étrangères au niveau de l'actif et le passif comptabilisés au Canada par les banques à charte canadiennes, trimestriel		376-0008	376-0010
Balance des paiements internationaux, transactions des banques à charte canadiennes au niveau de l'actif et le passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents, flux et positions	55, 56	376-0009	376-0011
Balance des paiements internationaux, compte courant, revenus de placements, par catégorie et secteur	20, 22, 23	376-0012	376-0013
Balance des paiements internationaux, flux d'investissements directs canadiens à l'étranger et d'investissements directs étrangers au Canada, par industrie et catégorie de transaction	33, 47	376-0014	
Balance des paiements internationaux, flux d'investissements directs canadiens à l'étranger et d'investissements directs étrangers au Canada, par catégorie de transactions	29, 43	376-0015	
Balance des paiements internationaux, investissements directs canadiens à l'étranger et investissements directs étrangers au Canada, acquisitions, ventes et autres flux	34, 48	376-0016	
Balance des paiements internationaux, flux d'investissements directs canadiens à l'étranger et d'investissements directs étrangers au Canada	28, 32, 42, 46		376-0017
Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille et prêts avec clauses de rachat, ventes et achats, nets et brutes, par catégorie et secteur	37, 52	376-0018	376-0019

\* Les numéros de tableaux en soulignées sont disponibles dans la publication 67-001 annuellement seulement; cependant ils sont disponibles trimestriellement dans CANSIM tel qu'indiqué.



# Table des matières

---

<b>Faits Saillants</b>	<b>12</b>
<b>Analyse — Deuxième trimestre de 2005</b>	<b>13</b>
Compte courant	13
Compte financier	16
Les prêts dominent l'entrée de capitaux pour les autres investissements	18
<b>Produits connexes</b>	<b>19</b>
<b>Tableaux statistiques</b>	
<b>1 Balance des paiements, tous les pays, non désaisonnalisé, trimestriel et annuel</b>	<b>23</b>
1-1 2004 à 2005	23
1-2 2002 à 2003	24
<b>2 Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé, trimestriel et annuel</b>	<b>25</b>
2-1 2004 à 2005	25
2-2 2002 à 2003	26
<b>3 Transactions internationales de services par catégorie détaillée, non désaisonnalisé, trimestriel et annuel</b>	<b>27</b>
3-1 2004 à 2005	27
3-2 2002 à 2003	28
<b>4 Transactions internationales de services par catégorie détaillée, désaisonnalisé, trimestriel et annuel</b>	<b>29</b>
4-1 2004 à 2005	29
4-2 2002 à 2003	30
<b>5 Balance des paiements, tous les pays, non désaisonnalisé, trimestriel</b>	<b>31</b>
<b>6 Balance des paiements, tous les pays, annuel</b>	<b>31</b>
<b>7 Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé, trimestriel</b>	<b>32</b>
7-1 Recettes	32
7-2 Paiements	33
7-3 Soldes	34

**Table des matières – suite**

<b>8</b>	<b>Compte courant, tous les pays, non désaisonnalisé, trimestriel</b>	<b>35</b>
8-1	Recettes	35
8-2	Paiements	36
8-3	Soldes	37
<b>9</b>	<b>Compte courant, tous les pays, annuel</b>	<b>38</b>
<b>10</b>	<b>Biens par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel</b>	<b>39</b>
10-1	Recettes	39
10-2	Paiements	40
10-3	Soldes	41
<b>11</b>	<b>Biens par catégorie, annuel</b>	<b>42</b>
<b>12</b>	<b>Biens par zone géographique, désaisonnalisé, trimestriel</b>	<b>43</b>
12-1	Recettes	43
12-2	Paiements	44
12-3	Soldes	45
<b>13</b>	<b>Biens par zone géographique, annuel</b>	<b>46</b>
<b>14</b>	<b>Biens, ajustements de la balance des paiements à partir de la base des douanes, non désaisonnalisé, trimestriel</b>	<b>47</b>
14-1	Recettes	47
14-2	Paiements	48
<b>15</b>	<b>Biens, ajustements de la balance des paiements à partir de la base des douanes, annuel</b>	<b>49</b>
<b>16</b>	<b>Services par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel</b>	<b>50</b>
16-1	Recettes	50
16-2	Paiements	51
16-3	Soldes	52
<b>17</b>	<b>Services par catégorie, annuel</b>	<b>53</b>
<b>18</b>	<b>Services par zone géographique, annuel</b>	<b>54</b>
<b>19</b>	<b>Revenus de placements par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel</b>	<b>55</b>
19-1	Recettes	55
19-2	Paiements	56
19-3	Soldes	57
<b>20</b>	<b>Revenus de placements par catégorie, annuel</b>	<b>58</b>
20-1	Recettes	58
20-2	Paiements	58
20-3	Soldes	59
<b>21</b>	<b>Revenus de placements par zone géographique, annuel</b>	<b>60</b>

**Table des matières – suite**

<b>22</b>	Paiements d'intérêts par secteur, non désaisonnalisé, trimestriel	61
<b>23</b>	Paiements d'intérêts par secteur, annuel	61
<b>24</b>	<b>Transferts courants par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel</b>	62
24-1	Recettes	62
24-2	Paiements	63
24-3	Soldes	64
<b>25</b>	Transferts courants par catégorie, annuel	65
<b>26</b>	<b>Compte financier, tous les pays, trimestriel</b>	66
26-1	Actif, flux nets	66
26-2	Passif, flux nets	67
<b>27</b>	<b>Compte financier, tous les pays, annuel</b>	68
27-1	Actif, flux nets	68
27-2	Passif, flux nets	68
<b>28</b>	Investissements directs canadiens à l'étranger par catégorie de transactions, trimestriel	69
<b>29</b>	Investissements directs canadiens à l'étranger par catégorie de transactions, annuel	69
<b>30</b>	Investissements directs canadiens à l'étranger par zone géographique, trimestriel	70
<b>31</b>	Investissements directs canadiens à l'étranger par zone géographique, annuel	70
<b>32</b>	Investissements directs canadiens à l'étranger par industrie, trimestriel	71
<b>33</b>	Investissements directs canadiens à l'étranger par industrie, annuel	71
<b>34</b>	Investissements directs canadiens à l'étranger - Acquisitions, ventes, et autres flux, annuel	72
<b>35</b>	Investissements de portefeuille en obligations étrangères par zone géographique, annuel	72
<b>36</b>	Investissements de portefeuille en actions étrangères par zone géographique, annuel	72
<b>37</b>	Prêts canadiens avec clauses de rachant par catégorie de titres, trimestriel et annuel	73
<b>38</b>	Réserves officielles internationales du Canada, trimestriel	74
<b>39</b>	Réserves officielles internationales du Canada, annuel	74
<b>40</b>	Autres actifs par catégorie, trimestriel	75
<b>41</b>	Autres actifs par catégorie, annuel	76
<b>42</b>	Investissements directs étrangers au Canada par catégorie de transactions, trimestriel	77
<b>43</b>	Investissements directs étrangers au Canada par catégorie de transactions, annuel	77
<b>44</b>	Investissements directs étrangers au Canada par zone géographique, trimestriel	78
<b>45</b>	Investissements directs étrangers au Canada par zone géographique, annuel	78
<b>46</b>	Investissements directs étrangers au Canada par industrie, trimestriel	79
<b>47</b>	Investissements directs étrangers au Canada par industrie, annuel	79
<b>48</b>	Investissements directs étrangers au Canada : ventes, acquisitions et autres flux, annuel	80
<b>49</b>	Investissements de portefeuille en obligations canadiennes par zone géographique, annuel	80
<b>50</b>	Investissements de portefeuille en actions canadiennes par zone géographique, annuel	80

**Table des matières – suite**

<b>51</b>	Investissements de portefeuille en instruments du marché monétaire canadien par zone géographique, annuel	81
<b>52</b>	Prêts étrangers avec clauses de rachant par catégorie de titres, trimestriel et annuel	82
<b>53</b>	Autres passifs par catégorie, trimestriel	83
<b>54</b>	Autres passifs par catégorie, annuel	83
<b>55</b>	Banques canadiennes, actif et passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents, trimestriel - Flux	84
<b>56</b>	Banques canadiennes, flux au niveau de l'actif et du passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents, annuel	85
<b>57</b>	Balance des paiements, États-Unis, non désaisonnalisé, trimestriel	86
<b>58</b>	Balance des paiements, États-Unis, annuel	86
<b>59</b>	<b>Compte courant, États-Unis, non désaisonnalisé, trimestriel</b>	<b>87</b>
59-1	Recettes	87
59-2	Paievements	88
59-3	Soldes	89
<b>60</b>	Compte courant, États-Unis, annuel	90
<b>61</b>	<b>Compte financier, États-Unis, trimestriel</b>	<b>91</b>
61-1	Actif, flux nets	91
61-2	Passif, flux nets	92
<b>62</b>	<b>Compte financier, États-Unis, annuel</b>	<b>93</b>
62-1	Actif, flux nets	93
62-2	Passif, flux nets	93
<b>63</b>	Balance des paiements, Royaume-Uni, annuel	93
<b>64</b>	Compte courant, Royaume-Uni, annuel	94
<b>65</b>	<b>Compte financier, Royaume-Uni, annuel</b>	<b>95</b>
65-1	Actif, flux nets	95
65-2	Passif, flux nets	95
<b>66</b>	Balance des paiements, autres que États-Unis et Royaume-Uni, annuel	95
<b>67</b>	Balance des paiements, autres pays de l'UE, annuel	96
<b>68</b>	Compte courant, autres pays de l'UE, annuel	97
<b>69</b>	<b>Compte financier, autres pays de l'UE, annuel</b>	<b>98</b>
69-1	Actif, flux nets	98
69-2	Passif, flux nets	98
<b>70</b>	Balance des paiements, Japon, annuel	98
<b>71</b>	Compte courant, Japon, annuel	99
<b>72</b>	<b>Compte financier, Japon, annuel</b>	<b>100</b>

**Table des matières – suite**

72-1	Actif, flux nets	100
72-2	Passif, flux nets	100
<b>73</b>	<b>Balance des paiements, autres pays de l'OCDE, annuel</b>	<b>100</b>
<b>74</b>	<b>Compte courant, autres pays de l'OCDE, annuel</b>	<b>101</b>
<b>75</b>	<b>Compte financier, autres pays de l'OCDE, annuel</b>	<b>102</b>
75-1	Actif, flux nets	102
75-2	Passif, flux nets	102
<b>76</b>	<b>Balance des paiements, tous les autres pays, annuel</b>	<b>102</b>
<b>77</b>	<b>Compte courant, tous les autres pays, annuel</b>	<b>103</b>
<b>78</b>	<b>Compte financier, tous les autres pays, annuel</b>	<b>104</b>
78-1	Actif, flux nets	104
78-2	Passif, flux nets	104

**Qualité des données, concepts et méthodologie**

Description et définitions des comptes de la balance des paiements du Canada	105
Qualité des données	113
Renvois	127

**Appendice**

I. Glossaire	141
--------------	-----

**Graphiques**

1. Solde du compte courant	13
2. Solde des biens et autres soldes du compte courant	15
3. Investissements canadiens de portefeuille à l'étranger	16
4. Investissements étrangers de portefeuille au Canada	17
5. Investissements étrangers de portefeuille en obligations canadiennes	18

# Faits Saillants

---

## Balance des paiements internationaux du Canada

### Deuxième trimestre de 2005

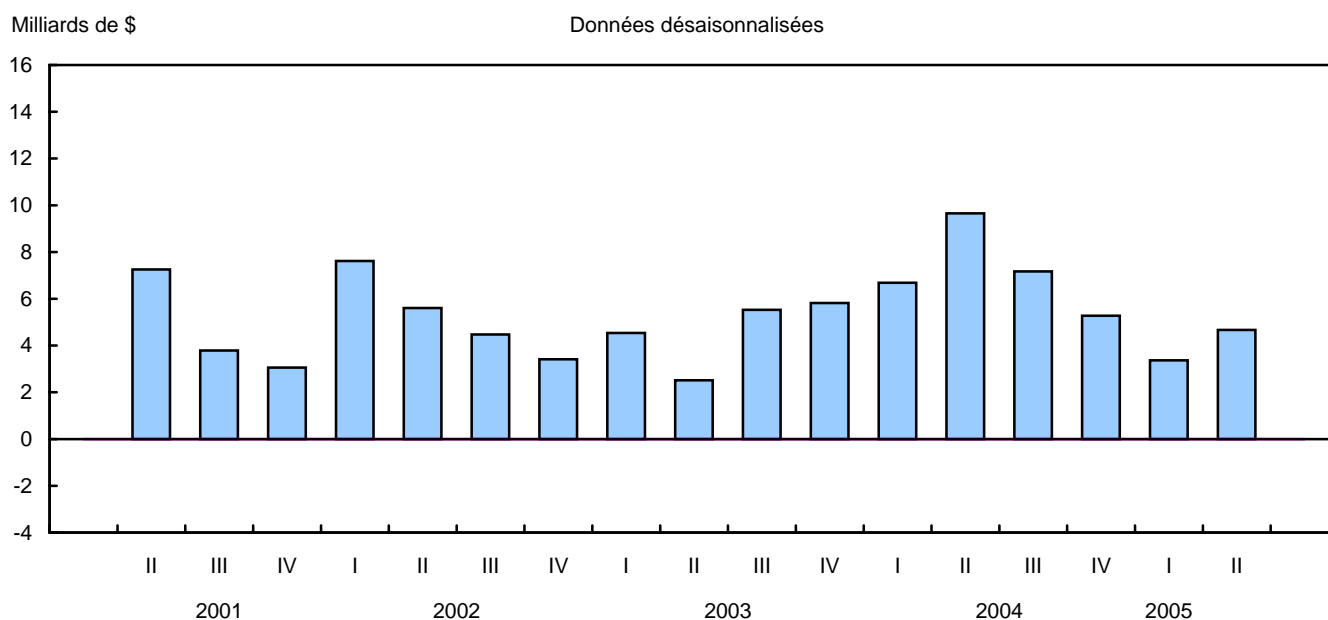
- L'excédent du compte courant du Canada avec le reste du monde, après désaisonnalisation, a progressé de 1,3 milliard de dollars au deuxième trimestre de 2005 pour s'établir à 4,7 milliards de dollars. Pour le compte capital et financier (non désaisonné), l'actif international du Canada a de nouveau progressé plus vite que son passif vis-à-vis de l'étranger.

## Analyse — Deuxième trimestre de 2005

L'excédent du compte courant du Canada avec le reste du monde, après désaisonnalisation, a progressé de 1,3 milliard de dollars au deuxième trimestre de 2005 pour s'établir à 4,7 milliards de dollars. Cette augmentation faisait suite à trois baisses consécutives de l'excédent du compte courant et s'explique principalement par des exportations de marchandises plus élevées.

### Graphique 1

#### Solde du compte courant



En ce qui a trait au compte capital et financier (non désaisonné), l'actif international du Canada a de nouveau progressé plus vite que son passif vis-à-vis de l'étranger. Cette croissance de l'actif à l'étranger est surtout attribuable aux investissements de portefeuille sous forme d'actions et de titres d'emprunt étrangers. Le passif du Canada avec le reste du monde a poursuivi sa croissance en dépit d'une interruption des vigoureux investissements de portefeuille étrangers observés au cours des six trimestres précédents.

### Compte courant

#### Rebondissement de l'excédent au chapitre des marchandises

L'excédent commercial au chapitre des marchandises a crû de 1,3 milliard de dollars pour se fixer à 14,1 milliards de dollars au deuxième trimestre, à la faveur d'une augmentation plus marquée de la valeur des exportations que des importations. L'excédent au chapitre des marchandises avait chuté au cours de chacun des trois trimestres précédents.

### Note aux lecteurs

La **balance des paiements** retrace l'ensemble des transactions économiques entre les résidents du Canada et les non-résidents. Elle comprend le compte courant et le compte capital et financier.

Le **compte courant** couvre les transactions sur les biens, les services, les revenus découlant des placements, et les transferts courants. Les transactions telles les exportations et les revenus d'intérêt correspondent à des recettes alors que les importations et les versements d'intérêt correspondent à des paiements. Le solde de ces transactions détermine si le Canada enregistre un **surplus** ou un **déficit** au compte courant.

Le **compte capital et financier** porte principalement sur les transactions liées à des instruments financiers. L'actif et le passif financiers découlant des transactions avec les non-résidents sont présentés selon trois catégories fonctionnelles : les investissements directs, les investissements de portefeuille et tous les autres types d'investissement. Ces investissements appartiennent soit à des résidents canadiens (actif du Canada), soit à des étrangers (passif du Canada). Les transactions sont dites positives si elles représentent une entrée de capital et négatives si elles représentent une sortie de capital du Canada.

Un solde du compte courant en surplus ou en déficit doit correspondre à une sortie ou à une entrée de fonds équivalente au compte capital et financier. Autrement dit, l'addition des deux comptes doit donner zéro. En fait, les données étant compilées à partir d'une multitude de sources, les deux comptes de la balance des paiements s'égalisent rarement. La **divergence statistique** est l'entrée ou la sortie nette non observée qui vient combler cet écart.

Pour ce qui est des exportations, le gain le plus vigoureux est survenu dans les produits de l'énergie, qui ont atteint leur plus forte valeur depuis le premier trimestre de 2001. Ce sont les prix plus élevés de la plupart de ces produits qui ont une fois de plus été le facteur dominant expliquant la hausse. L'augmentation de la demande de produits du charbon a aussi favorisé la progression de la valeur exportée des produits de l'énergie.

Pour un deuxième trimestre d'affilée, les exportations de machines et de matériel ont affiché une hausse substantielle. Le matériel de télédiffusion, de télécommunications et le matériel connexe ont atteint leur plus forte valeur en quatre ans, quoique celle-ci demeure à la moitié seulement du sommet atteint à la fin de 2000.

En revanche, la valeur des exportations de produits de l'automobile a continué à régresser, surtout celle des châssis et des voitures particulières qui a atteint son plus faible niveau depuis le deuxième trimestre de 1998.

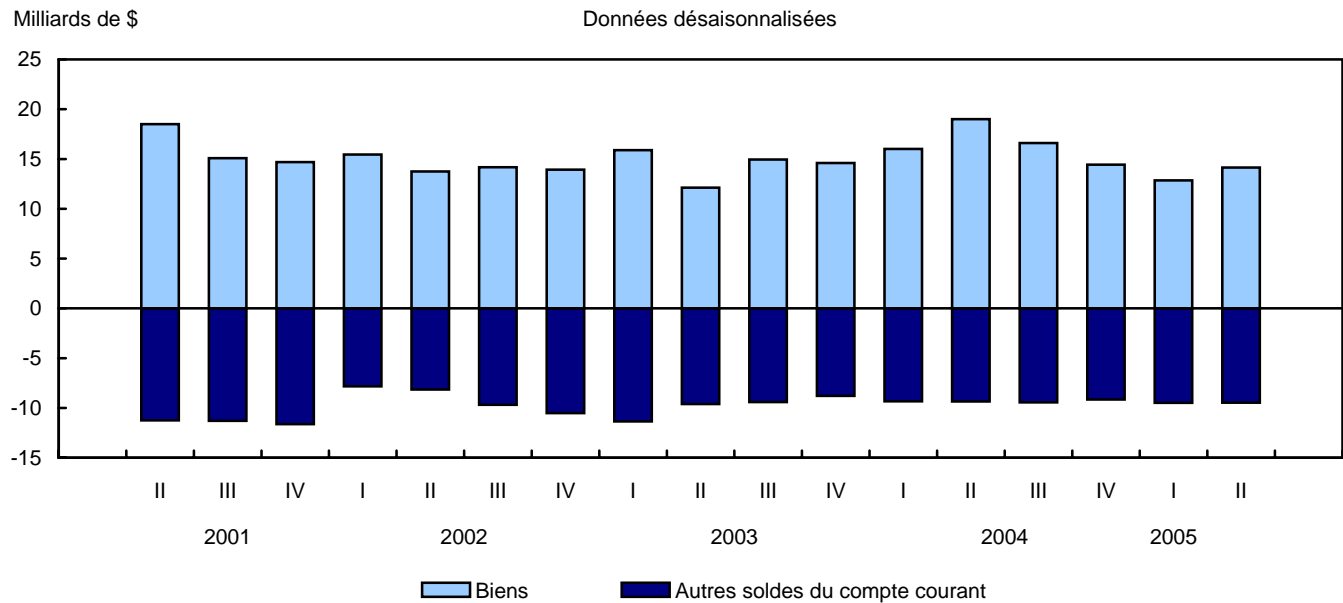
La forte augmentation des importations de machines et de matériel est surtout attribuable aux aéronefs, aux moteurs et aux pièces, qui ont enregistré leur niveau le plus élevé depuis 2002, et aux autres matériels de communications et matériels connexes.

La huitième augmentation consécutive de la valeur des importations de produits de l'énergie est aussi tributaire en grande partie des prix. Tout comme pour les exportations, la demande plus élevée de produits du charbon et d'autres produits connexes a aussi favorisé la hausse de la valeur des importations énergétiques.



## Graphique 2

## Solde des biens et autres soldes du compte courant



## Encore une légère hausse du déficit au chapitre des services

Comme au cours des deux derniers trimestres, le déficit au chapitre des services a légèrement progressé, ayant affiché une hausse de 0,2 milliard de dollars, cette fois-ci sous l'impulsion d'un déficit accru provenant des services de voyage et des services commerciaux. Pour ces deux catégories de services, les paiements se sont accrus plus rapidement que les recettes.

Les Canadiens ont continué à dépenser davantage dans leurs voyages vers des pays autres que les États-Unis. Le nombre de Canadiens qui ont visité ces pays a fait un bond de 12 % au cours de la dernière année. Pendant le trimestre, un plus grand nombre de touristes provenant d'autres pays que les États-Unis ont visité le Canada, d'où une hausse des recettes, alors que les voyages entre le Canada et les États-Unis n'ont presque pas bougé.

## Le déficit au chapitre des revenus de placement s'accroît légèrement

Le déficit au chapitre des revenus de placement a augmenté de 0,2 milliard de dollars pour s'établir à 6,0 milliards de dollars, niveau autour duquel le déficit se maintient depuis deux ans. Les recettes et les paiements ont tous deux augmenté au deuxième trimestre.

Les dividendes versés aux investisseurs étrangers sur leurs investissements directs au Canada ont en partie remonté après avoir subi une forte diminution au premier trimestre. Le gain est surtout attribuable au secteur des produits chimiques. Toutefois, ces investisseurs ont enregistré pendant le trimestre un fléchissement des bénéfices réinvestis provenant de leurs avoirs canadiens.

Pour le troisième trimestre d'affilée, les paiements d'intérêt sur les obligations canadiennes en portefeuille sont demeurés inchangés, s'étant chiffrés à 5,9 milliards de dollars.

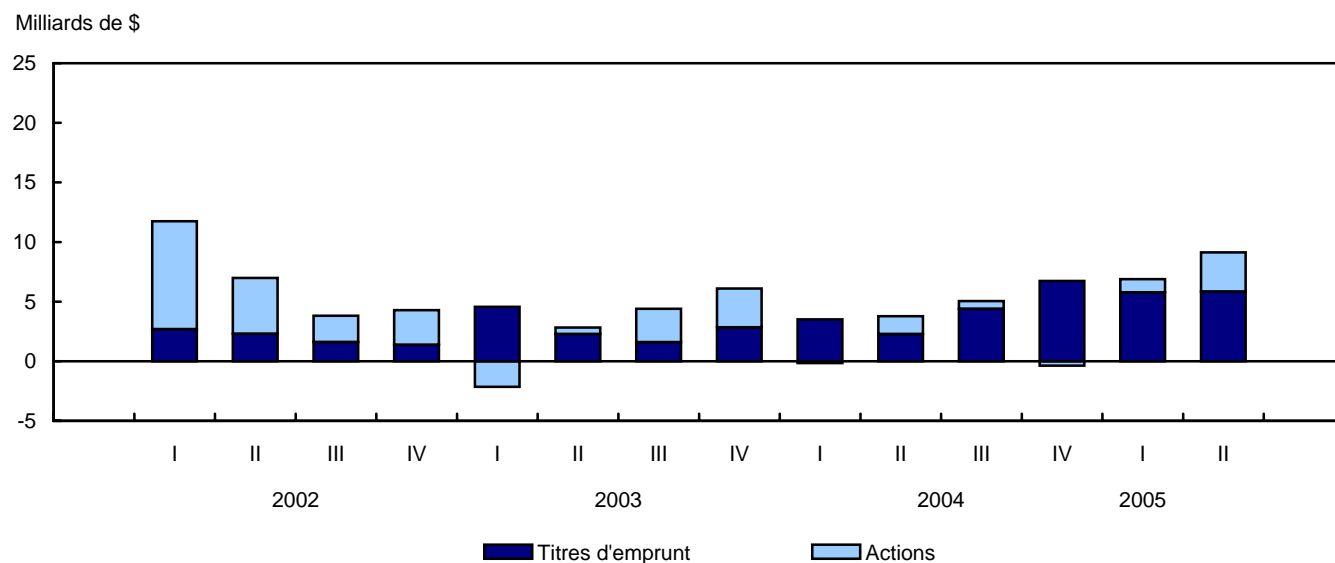
## Compte financier

### Poursuite de la forte demande canadienne pour des titres étrangers

Au deuxième trimestre, les Canadiens ont acheté des titres étrangers pour une valeur de 9,1 milliards de dollars, ce qui représente le montant trimestriel le plus élevé des trois dernières années. Jusqu'ici en 2005, les investisseurs canadiens ont acheté pour 16,0 milliards de dollars de titres étrangers; au cours de la même période l'an dernier, leurs achats n'atteignaient pas la moitié de ce montant. Il convient de souligner que la limite de contenu étranger à l'égard des véhicules de placement canadiens à imposition reportée a été supprimée à la fin du trimestre.

#### Graphique 3

#### Investissements canadiens de portefeuille à l'étranger<sup>1</sup>



1. Signes renversés de la balance des paiements.

Près des deux tiers des placements sont allés dans des titres d'emprunt étrangers et le reste, dans des actions étrangères. Le placement de 3,3 milliards de dollars dans les actions étrangères était le plus élevé depuis le deuxième trimestre de 2002. Les placements du trimestre courant ont surtout visé des actions américaines, étant donné que les investisseurs canadiens ont vendu une partie de leurs avoirs outre-mer qu'ils détenaient sous forme d'actions.

Concernant les titres d'emprunt étrangers, la forte demande canadienne d'obligations étrangères s'est poursuivie pour un troisième trimestre d'affilée. Des achats supplémentaires de 4,8 milliards de dollars ont fait grimper à 16,9 milliards de dollars le total des placements au cours des trois trimestres. Au deuxième trimestre de 2005, les obligations américaines ont presque accaparé 90 % de ce montant et les obligations du Trésor américain ont été les préférées. Après deux trimestres de faibles investissements, la demande d'instruments du marché monétaire étranger a fait un bond pour s'établir à 1,1 milliard de dollars, les investisseurs canadiens s'étant tournés vers les instruments des pays d'outre-mer alors qu'ils vendaient une partie de leurs effets américains.

#### L'investissement direct à l'étranger modère à nouveau

L'investissement direct canadien à l'étranger a de nouveau été modéré, s'établissant à 7,7 milliards de dollars. L'investissement pour le trimestre s'explique surtout par des hausses des fonds de roulement car les acquisitions ont été négatives. Autrement dit, les investisseurs canadiens ont vendu une partie de leurs avoirs à l'étranger. L'investissement dans le secteur financier a de nouveau dominé le trimestre. Bien que l'investissement ait surtout

été dirigé vers les États-Unis, les acquisitions négatives ont entraîné un désinvestissement considérable en Europe continentale.

### L'investissement direct étranger au Canada demeure timide après un premier trimestre vigoureux

L'investissement direct étranger s'est établi à 4,8 milliards de dollars au deuxième trimestre, près de la moitié de ce qu'il était au premier. À nouveau pendant ce trimestre, les acquisitions nettes ont figuré pour environ la moitié de l'investissement; dans les deux années précédentes, les investisseurs étrangers avaient revendu à des résidents canadiens une partie de leurs avoirs, imprimant ainsi aux acquisitions nettes un mouvement négatif. Pour le trimestre, près des quatre cinquièmes de l'investissement est venu d'Europe et des États-Unis, alors qu'au niveau des secteurs industriels il était bien réparti, le secteur de l'énergie et les minéraux métalliques ayant prédominé.

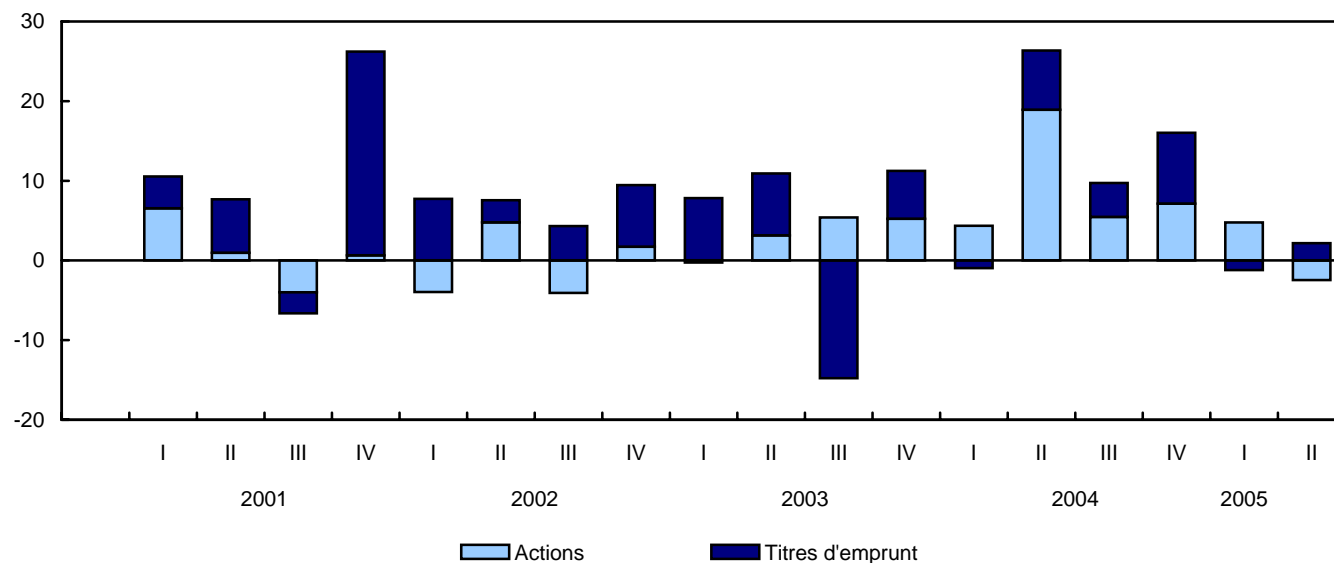
### Les avoirs étrangers de titres canadiens demeurent inchangés

Les investisseurs étrangers ont acheté pour 2,2 milliards de titres d'emprunt canadiens mais se sont départis d'un montant légèrement plus élevé d'actions canadiennes, leurs avoirs en bout de ligne demeurant à peu près inchangés pendant le trimestre. Ces opérations faisaient suite à une série de vigoureux investissements dans des titres canadiens qui avaient commencé au quatrième trimestre de 2003 et totalisé 70 milliards de dollars.

#### Graphique 4

#### Investissements étrangers de portefeuille au Canada

Milliards de \$

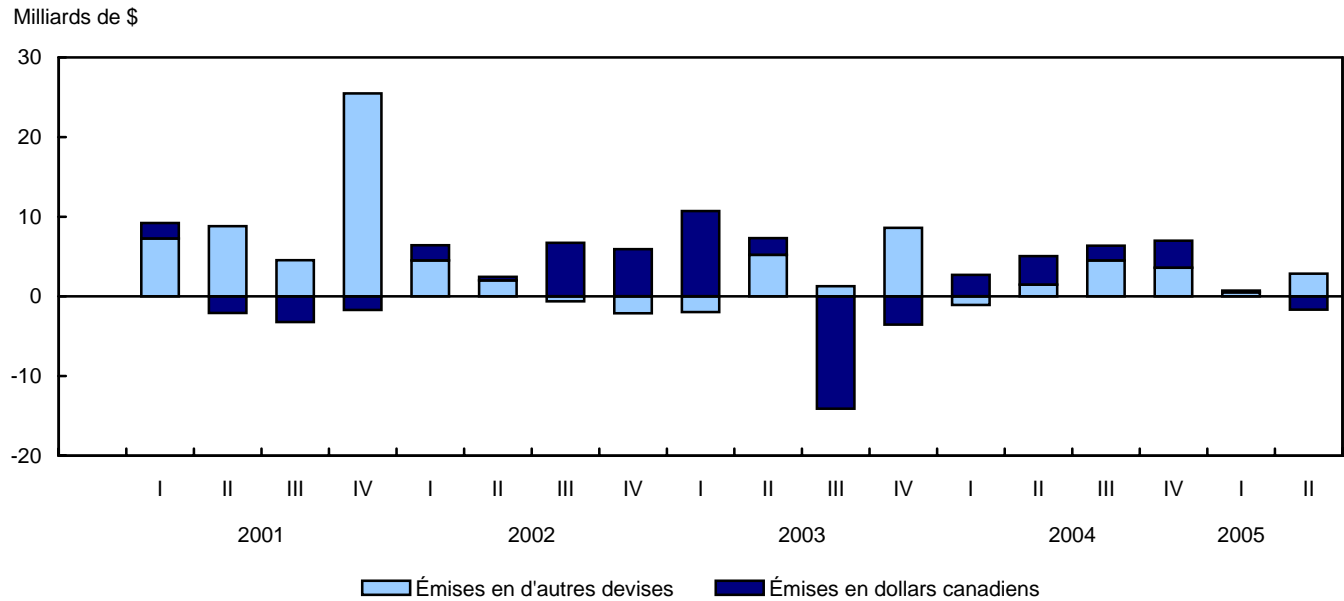


Pendant le trimestre, les investisseurs étrangers ont diminué leurs avoirs d'actions canadiennes de 2,5 milliards de dollars. Il s'agit du premier désinvestissement trimestriel depuis le trimestre d'ouverture de 2003. Ce désinvestissement s'est produit entièrement dans les émissions en circulation et a été accompagné d'une baisse des avoirs étrangers sous forme d'actions dans un vaste éventail de secteurs industriels.

Les investisseurs étrangers ont acheté pour seulement 1,2 milliard de dollars d'obligations canadiennes au deuxième trimestre, un faible montant pour un deuxième trimestre d'affilée. Sur le plan des devises, les non-résidents ont acheté des obligations libellées en devises (2,9 milliards de dollars), mais ont vendu des obligations libellées en dollars canadiens (1,7 milliard de dollars). Il s'agissait là d'un revirement par rapport aux cinq derniers trimestres, où ils avaient acquis des obligations pour une valeur de presque 12 milliards de dollars en dollars canadiens.

**Graphique 5**

**Investissements étrangers de portefeuille en obligations canadiennes**



Jusqu'ici cette année, les investisseurs étrangers ont acheté des obligations canadiennes pour un montant de seulement 1,9 milliard de dollars, comparativement à des achats de 16,1 milliards de dollars et de 6,7 milliards de dollars pendant la même période en 2003 et 2004 respectivement. La composition de ces avoirs a continué de s'éloigner des obligations fédérales, qui ont diminué de 4,7 milliards de dollars depuis le début de l'année. Parallèlement, les investisseurs étrangers ont continué à acheter les obligations émises par les autres secteurs de l'économie canadienne. Pendant la même période, les taux d'intérêt à long terme au Canada ont fléchi sous ceux des États-Unis pour la première fois en plus de quatre ans, alors que le dollar canadien chutait de 1,59 cents US.

Les investisseurs étrangers ont augmenté leur avoir total sous forme d'instruments du marché monétaire canadien au deuxième trimestre de 2005 grâce à des achats de 1,0 milliard de dollars qui ont partiellement neutralisé les ventes du premier trimestre qui s'étaient fixées à 1,9 milliard de dollars. Les investissements au deuxième trimestre ont été réalisés principalement par des Européens et surtout constitués de titres d'entreprises fédérales.

**Les prêts dominant l'entrée de capitaux pour les autres investissements**

Une entrée nette de capitaux de 4 milliards de dollars a été enregistrée dans le compte des autres investissements, principalement en raison d'opérations liées aux prêts. Les non-résidents ont repayé une partie de leurs prêts détenus au Canada alors que les résidents canadiens ont augmenté leur passif en emprunts auprès des non-résidents. Les opérations sur les dépôts ont été importantes mais presque entièrement contrebalancées puisque l'actif-dépôts des Canadiens a cru légèrement plus rapidement que leur passif-dépôts vis-à-vis les non-résidents.

Le dollar canadien a continué à perdre du terrain par rapport au dollar américain pendant le deuxième trimestre, cédant plus de un cent pour clôturer à 81,61 cents US. Toutefois, pour le deuxième trimestre d'affilée, le dollar canadien a fait bonne figure par rapport aux autres principales devises, surtout le franc suisse, l'euro et la livre.

## Produits connexes

---

### Choisis parmi les publications de Statistique Canada

---

11-010-X	L'observateur économique canadien
13-010-X	Revue trimestrielle des comptes économiques canadiens
13-605-X	Les nouveautés en matière de comptes économiques canadiens
67-506-X	La balance des paiements internationaux et le bilan des investissements internationaux du Canada : concepts, sources, méthodes et produits

---

### Choisis parmi les produits techniques et analytiques de Statistique Canada

---

11-621-M2004013	Les acquisitions transfrontalières : une perspective canadienne
67F0001M2004022	Rapprochement du compte courant du Canada et des États-Unis, 2002 et 2003

---

### Choisis parmi les tableaux de CANSIM de Statistique Canada

---

376-0001	Balance des paiements internationaux, compte courant
376-0002	Balance des paiements internationaux, compte capital et financier
376-0003	Balance des paiements internationaux, compte courant
376-0004	Balance des paiements internationaux, compte capital et financier
376-0005	Balance des paiements internationaux, compte courant, désaisonnalisé
376-0006	Balance des paiements internationaux, compte courant, biens
376-0007	Balance des paiements internationaux, compte courant, biens
376-0008	Balance des paiements internationaux, transactions en devises étrangères au niveau de l'actif et le passif comptabilisés au Canada par les banques à charte canadiennes
376-0009	Balance des paiements internationaux, transactions des banques à charte canadiennes au niveau de l'actif et le passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents, flux et positions
376-0010	Balance des paiements internationaux, transactions en devises étrangères au niveau de l'actif et le passif comptabilisés au Canada par les banques à charte canadiennes

376-0011	Balance des paiements internationaux, transactions des banques à charte canadiennes au niveau de l'actif et le passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents, flux et positions
376-0012	Balance des paiements internationaux, compte courant, revenus de placements, par catégorie et secteur
376-0013	Balance des paiements internationaux, compte courant, revenus de placements, par catégorie et secteur
376-0014	Balance des paiements internationaux, flux d'investissements directs canadiens à l'étranger et d'investissements directs étrangers au Canada, par industrie et catégorie de transactions
376-0015	Balance des paiements internationaux, flux d'investissements directs canadiens à l'étranger et d'investissements directs étrangers au Canada, par catégorie de transactions
376-0016	Balance des paiements internationaux, investissements directs canadiens à l'étranger et investissements directs étrangers au Canada, acquisitions, ventes et autres flux
376-0017	Balance des paiements internationaux, flux d'investissements directs canadiens à l'étranger et d'investissements directs étrangers au Canada
376-0018	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille, ventes et achats, nets et brutes, par catégorie et secteur
376-0020	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille, ventes et achats, nets et brutes, par catégorie et secteur
376-0021	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en obligations canadiennes avec les non-résidents, par catégorie
376-0022	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en actions canadiennes avec les non-résidents, par catégorie
376-0023	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en effets du marché monétaire canadien, en obligations étrangères et en actions étrangères, avec les non-résidents, par catégorie
376-0024	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en obligations canadiennes avec les non-résidents, par catégorie
376-0025	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en actions canadiennes avec les non-résidents, par catégorie
376-0026	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille avec les non-résidents en effets du marché monétaire canadien, en obligations étrangères et en actions étrangères, par catégorie
376-0027	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en obligations canadiennes avec les non-résidents, par catégorie
376-0028	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en actions canadiennes avec les non-résidents, par catégorie
376-0029	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en effets du marché monétaire canadien, en obligations étrangères et en actions étrangères, par catégorie
376-0031	Transactions internationales de services, voyages par catégorie et zone géographique

376-0032	Les transactions internationales de services, transports par catégorie
376-0033	Les transactions internationales de services, services commerciaux par catégorie
376-0035	Transactions internationales de services, par catégorie
376-0036	Transactions internationales de services, par certains pays
376-0060	Statistiques sur le commerce de sociétés affiliées à l'étranger, opérations canadiennes à l'étranger, selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN)
376-0061	Statistiques sur le commerce de sociétés affiliées à l'étranger, opérations canadiennes à l'étranger, selon les pays
376-0062	Les transactions internationales de services, services commerciaux , selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN)

---

### **Choisis parmi les enquêtes de Statistique Canada**

---

1529	Capitaux investis à l'étranger par les entreprises canadiennes
1534	Balance des paiements internationaux du Canada
1536	Les transactions internationales de services du Canada

---

### **Choisis parmi les tableaux du Canada en statistiques de Statistique Canada**

---

- *Canada : Données économiques et financières*
- *Le Canada en statistiques - Balance des paiements internationaux du Canada*
- *Le Canada en statistiques - Indicateurs économiques, par provinces et territoires (mensuel et trimestriel)*

## **Tableaux statistiques**

---

---



Tableau 1-1

## Balance des paiements, tous les pays, non désaisonnalisé, trimestriel et annuel — 2004 à 2005

	2004					2005				
	I	II	III	IV	Annuel	I	II	III	IV	Annuel
	millions de dollars									
<b>Compte courant</b>										
<b>Recettes</b>										
Biens et services	115 395	129 792	125 875	119 889	<b>490 950</b>	119 982	130 463	..	..	..
Biens	101 679	114 377	107 439	105 639	<b>429 134</b>	105 619	114 438	..	..	..
Services	13 716	15 415	18 436	14 250	<b>61 816</b>	14 363	16 024	..	..	..
Revenus de placements	8 469	10 004	9 841	10 072	<b>38 385</b>	9 483	9 895	..	..	..
Revenus d'investissements directs	4 549	5 716	5 429	5 629	<b>21 324</b>	4 912	5 145	..	..	..
Revenus d'investissements de portefeuille	2 232	2 388	2 426	2 655	<b>9 701</b>	2 695	2 774	..	..	..
Revenus d'autres investissements	1 688	1 900	1 985	1 788	<b>7 361</b>	1 877	1 976	..	..	..
Transferts courants	1 998	1 683	1 644	1 946	<b>7 272</b>	2 010	1 706	..	..	..
<b>Compte courant total</b>	<b>125 862</b>	<b>141 479</b>	<b>137 360</b>	<b>131 907</b>	<b>536 607</b>	<b>131 476</b>	<b>142 063</b>	..	..	..
<b>Paiements</b>										
Biens et services	103 804	114 596	110 101	109 065	<b>437 566</b>	111 547	120 552	..	..	..
Biens	84 764	95 853	91 319	91 140	<b>363 076</b>	91 906	101 042	..	..	..
Services	19 040	18 743	18 782	17 925	<b>74 490</b>	19 641	19 510	..	..	..
Revenus de placements	15 083	16 274	16 136	15 827	<b>63 321</b>	15 807	15 823	..	..	..
Revenus d'investissements directs	6 220	7 697	7 484	7 155	<b>28 556</b>	6 851	7 210	..	..	..
Revenus d'investissements de portefeuille	6 938	7 017	6 999	6 795	<b>27 749</b>	6 822	6 855	..	..	..
Revenus d'autres investissements	1 925	1 560	1 653	1 877	<b>7 016</b>	2 134	1 758	..	..	..
Transferts courants	2 179	1 442	1 538	1 786	<b>6 944</b>	2 970	1 517	..	..	..
<b>Compte courant total</b>	<b>121 066</b>	<b>132 312</b>	<b>127 774</b>	<b>126 679</b>	<b>507 830</b>	<b>130 323</b>	<b>137 891</b>	..	..	..
<b>Soldes</b>										
Biens et services	11 591	15 196	15 774	10 823	<b>53 384</b>	8 436	9 911	..	..	..
Biens	16 915	18 524	16 120	14 499	<b>66 058</b>	13 714	13 397	..	..	..
Services	-5 324	-3 328	-346	-3 676	<b>-12 674</b>	-5 278	-3 486	..	..	..
Revenus de placements	-6 614	-6 271	-6 295	-5 756	<b>-24 935</b>	-6 323	-5 928	..	..	..
Revenus d'investissements directs	-1 671	-1 981	-2 055	-1 526	<b>-7 232</b>	-1 939	-2 065	..	..	..
Revenus d'investissements de portefeuille	-4 705	-4 629	-4 572	-4 141	<b>-18 048</b>	-4 127	-4 081	..	..	..
Revenus d'autres investissements	-237	340	332	-89	<b>345</b>	-257	218	..	..	..
Transferts courants	-181	242	107	160	<b>328</b>	-960	189	..	..	..
<b>Compte courant total</b>	<b>4 797</b>	<b>9 167</b>	<b>9 585</b>	<b>5 228</b>	<b>28 777</b>	<b>1 153</b>	<b>4 172</b>	..	..	..
<b>Compte capital et financier</b> <sup>1,2</sup>										
<b>Compte capital, flux nets</b>	<b>933</b>	<b>1 209</b>	<b>1 118</b>	<b>1 148</b>	<b>4 407</b>	<b>1 333</b>	<b>1 318</b>	..	..	..
<b>Compte financier, flux nets</b>	<b>-6 756</b>	<b>-7 560</b>	<b>-5 024</b>	<b>-7 571</b>	<b>-26 912</b>	<b>-10 443</b>	<b>-8 283</b>	..	..	..
<b>Actif du Canada, flux nets</b>										
Investissements directs canadiens à l'étranger	-7 173	-28 228	-14 216	-12 120	<b>-61 737</b>	-9 932	-7 658	..	..	..
Investissements de portefeuille canadiens	-3 348	-3 780	-5 046	-6 349	<b>-18 523</b>	-6 881	-9 137	..	..	..
Obligations étrangères	-2 612	-3 057	-3 030	-6 563	<b>-15 262</b>	-5 565	-4 769	..	..	..
Actions étrangères	163	-1 498	-644	387	<b>-1 592</b>	-1 112	-3 291	..	..	..
Effets du marché monétaire étranger	-899	776	-1 372	-174	<b>-1 669</b>	-204	-1 077	..	..	..
Autres investissements canadiens	2 729	-14 073	5 082	2 744	<b>-3 518</b>	-15 252	-4 269	..	..	..
Prêts	-611	-1 886	911	4 935	<b>3 349</b>	-694	3 488	..	..	..
Dépôts	725	-7 432	7 147	-7 938	<b>-7 497</b>	-8 747	-5 926	..	..	..
Réserves internationales	-236	243	-517	3 937	<b>3 427</b>	-3 437	585	..	..	..
Autres actifs	2 850	-4 998	-2 459	1 810	<b>-2 797</b>	-2 374	-2 416	..	..	..
<b>Actif du Canada, flux nets</b>	<b>-7 792</b>	<b>-46 080</b>	<b>-14 179</b>	<b>-15 726</b>	<b>-83 778</b>	<b>-32 065</b>	<b>-21 064</b>	..	..	..
<b>Engagements du Canada, flux nets</b>										
Investissements directs étrangers au Canada	7 221	-5 649	8 408	-1 793	<b>8 187</b>	9 381	4 841	..	..	..
Investissements de portefeuille étrangers	3 374	26 348	9 726	16 023	<b>55 471</b>	3 560	-300	..	..	..
Obligations canadiennes	1 635	5 054	6 373	7 001	<b>20 063</b>	720	1 186	..	..	..
Actions canadiennes	4 351	18 914	5 450	7 123	<b>35 838</b>	4 778	-2 463	..	..	..
Effets du marché monétaire canadien	-2 612	2 380	-2 097	1 900	<b>-430</b>	-1 939	978	..	..	..
Autres investissements étrangers	-9 559	17 821	-8 979	-6 076	<b>-6 792</b>	8 682	8 240	..	..	..
Emprunts	1 198	4 024	-6 876	-1 414	<b>-3 067</b>	7 528	2 925	..	..	..
Dépôts	-10 519	14 714	-1 095	-3 654	<b>-554</b>	-1 236	5 187	..	..	..
Autres passifs	-238	-917	-1 008	-1 008	<b>-3 171</b>	2 390	128	..	..	..
<b>Engagements du Canada, flux nets</b>	<b>1 036</b>	<b>38 520</b>	<b>9 155</b>	<b>8 154</b>	<b>56 865</b>	<b>21 622</b>	<b>12 781</b>	..	..	..
<b>Total du compte capital et financier, flux nets</b>	<b>-5 824</b>	<b>-6 351</b>	<b>-3 906</b>	<b>-6 424</b>	<b>-22 505</b>	<b>-9 109</b>	<b>-6 966</b>	..	..	..
<b>Divergence statistique</b>	<b>1 027</b>	<b>-2 816</b>	<b>-5 679</b>	<b>1 196</b>	<b>-6 272</b>	<b>7 956</b>	<b>2 794</b>	..	..	..

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Les transactions sont enregistrées sur une base nette.

Tableau 1-2

## Balance des paiements, tous les pays, non désaisonné, trimestriel et annuel — 2002 à 2003

	2002					2003				
	I	II	III	IV	Annuel	I	II	III	IV	Annuel
millions de dollars										
<b>Compte courant</b>										
<b>Recettes</b>										
Biens et services	113 720	121 332	121 053	120 303	<b>476 408</b>	119 544	114 906	112 750	112 498	<b>459 697</b>
Biens	100 024	106 002	102 169	105 861	<b>414 056</b>	105 696	100 630	95 310	98 540	<b>400 175</b>
Services	13 695	15 331	18 884	14 442	<b>62 352</b>	13 848	14 276	17 440	13 958	<b>59 522</b>
Revenus de placements	7 203	7 701	7 857	8 568	<b>31 329</b>	6 213	7 260	8 060	8 465	<b>29 999</b>
Revenus d'investissements directs	2 880	3 125	3 369	4 356	<b>13 730</b>	1 870	3 202	4 051	4 609	<b>13 733</b>
Revenus d'investissements de portefeuille	2 327	2 570	2 509	2 317	<b>9 723</b>	2 407	2 404	2 371	2 232	<b>9 414</b>
Revenus d'autres investissements	1 996	2 007	1 979	1 895	<b>7 877</b>	1 936	1 655	1 639	1 624	<b>6 853</b>
Transferts courants	1 948	1 430	1 513	1 999	<b>6 891</b>	1 906	1 483	1 467	1 758	<b>6 614</b>
<b>Compte courant total</b>	<b>122 871</b>	<b>130 463</b>	<b>130 424</b>	<b>130 870</b>	<b>514 628</b>	<b>127 663</b>	<b>123 649</b>	<b>122 277</b>	<b>122 721</b>	<b>496 310</b>
<b>Paiements</b>										
Biens et services	100 796	110 449	106 545	109 024	<b>426 814</b>	106 749	106 435	98 823	101 516	<b>413 523</b>
Biens	83 969	92 961	88 232	91 596	<b>356 759</b>	88 857	89 293	80 608	83 850	<b>342 608</b>
Services	16 828	17 488	18 312	17 427	<b>70 055</b>	17 892	17 142	18 215	17 666	<b>70 915</b>
Revenus de placements	14 719	13 926	15 224	16 871	<b>60 739</b>	16 162	14 071	14 081	13 677	<b>57 991</b>
Revenus d'investissements directs	4 741	4 351	5 571	6 722	<b>21 385</b>	6 568	5 320	5 476	5 023	<b>22 387</b>
Revenus d'investissements de portefeuille	7 602	7 629	7 768	7 815	<b>30 814</b>	7 523	7 281	7 211	6 965	<b>28 980</b>
Revenus d'autres investissements	2 376	1 945	1 885	2 334	<b>8 539</b>	2 072	1 470	1 393	1 690	<b>6 625</b>
Transferts courants	2 007	1 139	1 371	1 442	<b>5 960</b>	2 107	1 307	1 466	1 518	<b>6 398</b>
<b>Compte courant total</b>	<b>117 523</b>	<b>125 514</b>	<b>123 139</b>	<b>127 337</b>	<b>493 513</b>	<b>125 019</b>	<b>121 813</b>	<b>114 369</b>	<b>116 712</b>	<b>477 913</b>
<b>Soldes</b>										
Biens et services	12 923	10 883	14 509	11 279	<b>49 594</b>	12 794	8 471	13 927	10 982	<b>46 174</b>
Biens	16 056	13 040	13 937	14 285	<b>57 297</b>	16 839	11 336	14 702	14 690	<b>57 567</b>
Services	-3 132	-2 157	572	-2 986	<b>-7 703</b>	-4 044	-2 866	-775	-3 708	<b>-11 393</b>
Revenus de placements	-7 516	-6 225	-7 366	-8 303	<b>-29 410</b>	-9 950	-6 811	-6 020	-5 212	<b>-27 992</b>
Revenus d'investissements directs	-1 861	-1 227	-2 202	-2 366	<b>-7 655</b>	-4 698	-2 118	-1 425	-413	<b>-8 654</b>
Revenus d'investissements de portefeuille	-5 275	-5 059	-5 259	-5 498	<b>-21 092</b>	-5 116	-4 877	-4 841	-4 732	<b>-19 566</b>
Revenus d'autres investissements	-379	61	94	-439	<b>-663</b>	-136	185	246	-67	<b>228</b>
Transferts courants	-59	291	142	557	<b>930</b>	-201	176	1	239	<b>215</b>
<b>Compte courant total</b>	<b>5 349</b>	<b>4 949</b>	<b>7 284</b>	<b>3 533</b>	<b>21 115</b>	<b>2 644</b>	<b>1 836</b>	<b>7 908</b>	<b>6 009</b>	<b>18 397</b>
<b>Compte capital et financier</b> <sup>1,2</sup>										
<b>Compte capital, flux nets</b>	<b>1 407</b>	<b>1 482</b>	<b>1 166</b>	<b>881</b>	<b>4 937</b>	<b>994</b>	<b>994</b>	<b>1 065</b>	<b>923</b>	<b>3 977</b>
<b>Compte financier, flux nets</b>	<b>597</b>	<b>323</b>	<b>-8 971</b>	<b>-9 883</b>	<b>-17 934</b>	<b>4 658</b>	<b>-9 375</b>	<b>-9 013</b>	<b>-6 377</b>	<b>-20 108</b>
<b>Actif du Canada, flux nets</b>										
Investissements directs canadiens à l'étranger	-5 953	-7 534	-12 673	-15 832	<b>-41 991</b>	-4 431	-2 587	-4 394	-18 646	<b>-30 058</b>
Investissements de portefeuille canadiens	-11 745	-6 989	-3 820	-4 284	<b>-26 839</b>	-2 406	-2 820	-4 398	-6 096	<b>-15 720</b>
Obligations étrangères	-2 442	-2 299	-1 472	-16	<b>-6 229</b>	-3 477	-2 640	19	-1 877	<b>-7 974</b>
Actions étrangères	-9 053	-4 688	-2 210	-2 907	<b>-18 858</b>	2 154	-538	-2 804	-3 250	<b>-4 438</b>
Effets du marché monétaire étranger	-249	-2	-138	-1 362	<b>-1 752</b>	-1 084	357	-1 613	-968	<b>-3 308</b>
Autres investissements canadiens	-8 741	1 567	-84	-5 234	<b>-12 491</b>	-21 858	4 878	3 646	-7 060	<b>-20 395</b>
Prêts	-2 739	2 062	-1 497	-6 410	<b>-8 584</b>	-5 088	3 392	6 247	3 034	<b>7 586</b>
Dépôts	-1 255	1 550	2 577	2 776	<b>5 648</b>	-16 990	3 257	220	-9 133	<b>-22 646</b>
Réserves internationales	-696	-1 450	1 885	559	<b>298</b>	2 711	229	4	1 749	<b>4 693</b>
Autres actifs	-4 049	-595	-3 049	-2 160	<b>-9 853</b>	-2 492	-2 000	-2 825	-2 711	<b>-10 028</b>
<b>Actif du Canada, flux nets</b>	<b>-26 438</b>	<b>-12 956</b>	<b>-16 577</b>	<b>-25 350</b>	<b>-81 322</b>	<b>-28 696</b>	<b>-529</b>	<b>-5 146</b>	<b>-31 801</b>	<b>-66 173</b>
<b>Engagements du Canada, flux nets</b>										
Investissements directs étrangers au Canada	17 081	8 784	1 958	5 928	<b>33 751</b>	5 343	5 294	-1 612	-129	<b>8 896</b>
Investissements de portefeuille étrangers	3 778	7 572	242	9 464	<b>21 056</b>	7 569	10 920	-9 403	11 237	<b>20 322</b>
Obligations canadiennes	6 433	2 447	6 110	3 815	<b>18 805</b>	8 744	7 317	-12 822	5 054	<b>8 293</b>
Actions canadiennes	-3 960	4 781	-4 076	1 724	<b>-1 531</b>	-265	3 135	5 394	5 227	<b>13 491</b>
Effets du marché monétaire canadien	1 305	344	-1 791	3 925	<b>3 782</b>	-910	467	-1 975	956	<b>-1 461</b>
Autres investissements étrangers	6 176	-3 077	5 407	75	<b>8 581</b>	20 441	-25 059	7 148	14 316	<b>16 846</b>
Emprunts	760	-2 885	1 852	1 572	<b>1 299</b>	1 031	-3 279	-543	4 212	<b>1 422</b>
Dépôts	7 465	1 868	5 353	-1 122	<b>13 565</b>	21 249	-20 592	7 525	10 135	<b>18 318</b>
Autres passifs	-2 050	-2 061	-1 798	-375	<b>-6 283</b>	-1 839	-1 189	165	-31	<b>-2 894</b>
<b>Engagements du Canada, flux nets</b>	<b>27 035</b>	<b>13 279</b>	<b>7 607</b>	<b>15 467</b>	<b>63 388</b>	<b>33 353</b>	<b>-8 846</b>	<b>-3 868</b>	<b>25 424</b>	<b>46 064</b>
<b>Total du compte capital et financier, flux nets</b>	<b>2 004</b>	<b>1 805</b>	<b>-7 805</b>	<b>-9 002</b>	<b>-12 997</b>	<b>5 652</b>	<b>-8 381</b>	<b>-7 948</b>	<b>-5 455</b>	<b>-16 132</b>
<b>Divergence statistique</b>	<b>-7 353</b>	<b>-6 755</b>	<b>520</b>	<b>5 469</b>	<b>-8 118</b>	<b>-8 296</b>	<b>6 545</b>	<b>40</b>	<b>-554</b>	<b>-2 265</b>

- Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
- Les transactions sont enregistrées sur une base nette.

Tableau 2-1

## Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé, trimestriel et annuel — 2004 à 2005

	2004					2005				
	I	II	III	IV	Annuel	I	II	III	IV	Annuel
millions de dollars										
<b>Recettes, désaisonnalisé</b>										
<b>Biens et services</b>										
Biens	101 208	110 929	110 564	106 434	429 134	107 523	110 249	..	..	..
Services	15 127	15 504	15 501	15 684	61 816	15 962	16 127	..	..	..
Voyages	3 999	4 172	4 210	4 329	16 709	4 218	4 234	..	..	..
Transports	2 614	2 806	2 923	2 711	11 053	2 864	2 924	..	..	..
Services commerciaux	8 153	8 139	7 977	8 271	32 540	8 428	8 542	..	..	..
Services gouvernementaux	361	387	392	373	1 513	452	426	..	..	..
<b>Biens et services</b>	<b>116 334</b>	<b>126 433</b>	<b>126 065</b>	<b>122 118</b>	<b>490 950</b>	<b>123 485</b>	<b>126 377</b>	..	..	..
<b>Revenus de placements</b>										
Revenus d'investissements directs	4 815	5 639	5 456	5 414	21 324	5 076	5 089	..	..	..
Revenus d'investissements directs, intérêt	118	153	160	149	581	121	162	..	..	..
Revenus d'investissements directs, bénéfiques	4 697	5 486	5 295	5 265	20 743	4 955	4 926	..	..	..
Revenus d'investissements de portefeuille	2 234	2 337	2 403	2 727	9 701	2 689	2 721	..	..	..
Revenus d'investissement de portefeuille, intérêt	499	585	603	673	2 359	858	910	..	..	..
Revenus d'investissements de portefeuille, dividendes	1 735	1 752	1 801	2 053	7 342	1 830	1 811	..	..	..
Revenus des autres investissements	1 722	1 899	1 927	1 813	7 361	1 916	1 956	..	..	..
<b>Revenus de placements</b>	<b>8 771</b>	<b>9 874</b>	<b>9 786</b>	<b>9 954</b>	<b>38 385</b>	<b>9 681</b>	<b>9 766</b>	..	..	..
<b>Transferts courants</b>										
Transferts privés	687	634	675	634	2 629	615	627	..	..	..
Transferts officiels	1 100	1 209	1 172	1 161	4 642	1 190	1 248	..	..	..
<b>Transferts courants</b>	<b>1 787</b>	<b>1 842</b>	<b>1 847</b>	<b>1 796</b>	<b>7 272</b>	<b>1 805</b>	<b>1 874</b>	..	..	..
<b>Total du compte courant</b>	<b>126 892</b>	<b>138 150</b>	<b>137 698</b>	<b>133 868</b>	<b>536 607</b>	<b>134 971</b>	<b>138 017</b>	..	..	..
<b>Paiements, désaisonnalisé</b>										
<b>Biens et services</b>										
Biens	85 195	91 924	93 955	92 001	363 076	94 671	96 114	..	..	..
Services	18 535	18 901	18 380	18 675	74 490	19 206	19 585	..	..	..
Voyages	5 183	5 356	5 085	5 216	20 839	5 624	5 713	..	..	..
Transports	3 764	3 979	4 050	4 051	15 844	4 177	4 251	..	..	..
Services commerciaux	9 354	9 326	9 006	9 170	36 857	9 166	9 382	..	..	..
Services gouvernementaux	233	239	239	238	950	238	239	..	..	..
<b>Biens et services</b>	<b>103 730</b>	<b>110 825</b>	<b>112 334</b>	<b>110 677</b>	<b>437 566</b>	<b>113 876</b>	<b>115 699</b>	..	..	..
<b>Revenus de placements</b>										
Revenus d'investissements directs	6 268	7 155	7 711	7 422	28 556	6 869	7 004	..	..	..
Revenus d'investissements directs, intérêt	559	565	569	565	2 259	566	570	..	..	..
Revenus d'investissements directs, bénéfiques	5 708	6 590	7 141	6 858	26 297	6 303	6 434	..	..	..
Revenus d'investissements de portefeuille	6 935	7 013	7 002	6 799	27 749	6 807	6 860	..	..	..
Revenus d'investissement de portefeuille, intérêt	6 161	6 232	6 209	6 014	24 616	5 972	6 070	..	..	..
Revenus d'investissements de portefeuille, dividendes	774	781	793	785	3 134	835	790	..	..	..
Revenus des autres investissements	1 661	1 729	1 814	1 812	7 016	1 861	1 935	..	..	..
<b>Revenus de placements</b>	<b>14 864</b>	<b>15 897</b>	<b>16 527</b>	<b>16 034</b>	<b>63 321</b>	<b>15 537</b>	<b>15 799</b>	..	..	..
<b>Transferts courants</b>										
Transferts privés	918	977	957	1 004	3 855	1 022	1 064	..	..	..
Transferts officiels	698	798	713	880	3 089	1 169	789	..	..	..
<b>Transferts courants</b>	<b>1 615</b>	<b>1 775</b>	<b>1 669</b>	<b>1 884</b>	<b>6 944</b>	<b>2 191</b>	<b>1 853</b>	..	..	..
<b>Total du compte courant</b>	<b>120 209</b>	<b>128 497</b>	<b>130 530</b>	<b>128 594</b>	<b>507 830</b>	<b>131 604</b>	<b>133 351</b>	..	..	..
<b>Soldes, désaisonnalisé</b>										
<b>Biens et services</b>										
Biens	16 012	19 005	16 609	14 432	66 058	12 853	14 135	..	..	..
Services	-3 408	-3 397	-2 879	-2 991	-12 674	-3 243	-3 457	..	..	..
Voyages	-1 184	-1 184	-875	-887	-4 130	-1 407	-1 478	..	..	..
Transports	-1 151	-1 173	-1 127	-1 340	-4 791	-1 313	-1 326	..	..	..
Services commerciaux	-1 201	-1 188	-1 029	-899	-4 317	-738	-840	..	..	..
Services gouvernementaux	128	148	153	135	563	214	187	..	..	..
<b>Biens et services</b>	<b>12 604</b>	<b>15 608</b>	<b>13 731</b>	<b>11 441</b>	<b>53 384</b>	<b>9 609</b>	<b>10 678</b>	..	..	..
<b>Revenus de placements</b>										
Revenus d'investissements directs	-1 453	-1 516	-2 255	-2 008	-7 232	-1 793	-1 915	..	..	..
Revenus d'investissements directs, intérêt	-441	-412	-409	-416	-1 678	-441	-408	..	..	..
Revenus d'investissements directs, bénéfiques	-1 012	-1 104	-1 846	-1 593	-5 554	-1 348	-1 507	..	..	..
Revenus d'investissements de portefeuille	-4 701	-4 676	-4 599	-4 073	-18 048	-4 118	-4 139	..	..	..
Revenus d'investissement de portefeuille, intérêt	-5 663	-5 647	-5 607	-5 340	-22 256	-5 114	-5 160	..	..	..
Revenus d'investissements de portefeuille, dividendes	962	971	1 008	1 268	4 208	995	1 021	..	..	..
Revenus des autres investissements	61	170	113	1	345	55	21	..	..	..
<b>Revenus de placements</b>	<b>-6 093</b>	<b>-6 022</b>	<b>-6 741</b>	<b>-6 080</b>	<b>-24 935</b>	<b>-5 856</b>	<b>-6 033</b>	..	..	..
<b>Transferts courants</b>										
Transferts privés	-231	-343	-282	-370	-1 226	-407	-437	..	..	..
Transferts officiels	402	411	459	281	1 554	21	459	..	..	..
<b>Transferts courants</b>	<b>172</b>	<b>67</b>	<b>177</b>	<b>-88</b>	<b>328</b>	<b>-386</b>	<b>22</b>	..	..	..
<b>Total du compte courant</b>	<b>6 683</b>	<b>9 653</b>	<b>7 168</b>	<b>5 274</b>	<b>28 777</b>	<b>3 367</b>	<b>4 666</b>	..	..	..

Tableau 2-2

## Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé, trimestriel et annuel — 2002 à 2003

	2002					2003				
	I	II	III	IV	Annuel	I	II	III	IV	Annuel
	millions de dollars									
<b>Recettes, désaisonnalisé</b>										
<b>Biens et services</b>										
Biens	101 159	102 376	105 224	105 297	414 056	106 340	97 407	97 773	98 656	400 175
Services	15 314	15 361	15 719	15 959	62 352	15 298	14 320	14 724	15 180	59 522
Voyages	4 245	4 027	4 231	4 244	16 747	4 093	3 396	3 499	3 788	14 776
Transports	2 645	2 707	2 747	2 908	11 008	2 614	2 262	2 405	2 554	9 836
Services commerciaux	8 049	8 261	8 400	8 452	33 162	8 243	8 312	8 456	8 464	33 475
Services gouvernementaux	375	366	340	354	1 435	347	350	364	374	1 434
<b>Biens et services</b>	<b>116 473</b>	<b>117 737</b>	<b>120 943</b>	<b>121 256</b>	<b>476 408</b>	<b>121 638</b>	<b>111 726</b>	<b>112 497</b>	<b>113 836</b>	<b>459 697</b>
<b>Revenus de placements</b>										
Revenus d'investissements directs	3 017	3 106	3 418	4 190	13 730	2 100	3 153	4 111	4 368	13 733
Revenus d'investissements directs, intérêt	105	122	133	135	495	142	63	66	67	339
Revenus d'investissements directs, bénéfiques	2 912	2 983	3 284	4 054	13 234	1 958	3 090	4 044	4 301	13 394
Revenus d'investissements de portefeuille	2 322	2 524	2 503	2 373	9 723	2 409	2 357	2 363	2 285	9 414
Revenus d'investissement de portefeuille, intérêt	539	564	477	492	2 072	506	496	551	555	2 108
Revenus d'investissements de portefeuille, dividendes	1 783	1 960	2 027	1 881	7 651	1 903	1 861	1 812	1 730	7 306
Revenus des autres investissements	2 011	2 014	1 951	1 902	7 877	1 934	1 663	1 614	1 641	6 853
<b>Revenus de placements</b>	<b>7 350</b>	<b>7 644</b>	<b>7 872</b>	<b>8 464</b>	<b>31 329</b>	<b>6 443</b>	<b>7 174</b>	<b>8 087</b>	<b>8 295</b>	<b>29 999</b>
<b>Transferts courants</b>										
Transferts privés	670	590	645	602	2 507	682	586	632	573	2 473
Transferts officiels	1 083	1 007	1 032	1 262	4 383	1 028	1 062	1 004	1 047	4 141
<b>Transferts courants</b>	<b>1 753</b>	<b>1 597</b>	<b>1 678</b>	<b>1 864</b>	<b>6 891</b>	<b>1 710</b>	<b>1 648</b>	<b>1 636</b>	<b>1 620</b>	<b>6 614</b>
<b>Total du compte courant</b>	<b>125 575</b>	<b>126 977</b>	<b>130 492</b>	<b>131 584</b>	<b>514 628</b>	<b>129 791</b>	<b>120 548</b>	<b>122 220</b>	<b>123 751</b>	<b>496 310</b>
<b>Paielements, désaisonnalisé</b>										
<b>Biens et services</b>										
Biens	85 709	88 626	91 057	91 367	356 759	90 446	85 280	82 829	84 052	342 608
Services	16 582	17 601	17 893	17 979	70 055	17 547	17 241	17 826	18 301	70 915
Voyages	4 380	4 666	4 640	4 647	18 333	4 721	4 316	4 725	5 043	18 805
Transports	3 326	3 573	3 736	3 760	14 395	3 612	3 454	3 619	3 649	14 333
Services commerciaux	8 628	9 120	9 275	9 330	36 353	8 970	9 236	9 246	9 374	36 826
Services gouvernementaux	249	242	241	243	975	244	236	235	235	950
<b>Biens et services</b>	<b>102 291</b>	<b>106 226</b>	<b>108 950</b>	<b>109 346</b>	<b>426 814</b>	<b>107 994</b>	<b>102 521</b>	<b>100 655</b>	<b>102 353</b>	<b>413 523</b>
<b>Revenus de placements</b>										
Revenus d'investissements directs	4 402	4 038	5 746	7 200	21 385	6 316	4 963	5 681	5 427	22 387
Revenus d'investissements directs, intérêt	526	527	529	530	2 112	476	476	475	470	1 898
Revenus d'investissements directs, bénéfiques	3 875	3 510	5 217	6 671	19 273	5 840	4 487	5 206	4 956	20 489
Revenus d'investissements de portefeuille	7 596	7 626	7 774	7 819	30 814	7 525	7 280	7 213	6 961	28 980
Revenus d'investissement de portefeuille, intérêt	6 850	6 876	7 015	7 063	27 805	6 740	6 499	6 429	6 182	25 850
Revenus d'investissements de portefeuille, dividendes	745	750	759	756	3 009	785	781	785	779	3 129
Revenus des autres investissements	2 159	2 098	2 026	2 256	8 539	1 856	1 632	1 538	1 598	6 625
<b>Revenus de placements</b>	<b>14 157</b>	<b>13 761</b>	<b>15 545</b>	<b>17 275</b>	<b>60 739</b>	<b>15 698</b>	<b>13 874</b>	<b>14 433</b>	<b>13 986</b>	<b>57 991</b>
<b>Transferts courants</b>										
Transferts privés	821	853	852	865	3 392	853	865	867	889	3 474
Transferts officiels	689	531	668	682	2 569	711	773	738	702	2 925
<b>Transferts courants</b>	<b>1 510</b>	<b>1 384</b>	<b>1 520</b>	<b>1 547</b>	<b>5 960</b>	<b>1 564</b>	<b>1 638</b>	<b>1 606</b>	<b>1 591</b>	<b>6 398</b>
<b>Total du compte courant</b>	<b>117 957</b>	<b>121 372</b>	<b>126 016</b>	<b>128 168</b>	<b>493 513</b>	<b>125 255</b>	<b>118 034</b>	<b>116 693</b>	<b>117 931</b>	<b>477 913</b>
<b>Soldes, désaisonnalisé</b>										
<b>Biens et services</b>										
Biens	15 450	13 751	14 167	13 930	57 297	15 894	12 126	14 944	14 603	57 567
Services	-1 269	-2 240	-2 175	-2 020	-7 703	-2 250	-2 922	-3 102	-3 120	-11 393
Voyages	-135	-639	-410	-403	-1 586	-628	-920	-1 226	-1 255	-4 029
Transports	-680	-866	-989	-851	-3 387	-997	-1 191	-1 214	-1 094	-4 497
Services commerciaux	-580	-859	-875	-877	-3 191	-727	-924	-790	-910	-3 352
Services gouvernementaux	126	124	99	111	460	103	114	128	139	484
<b>Biens et services</b>	<b>14 182</b>	<b>11 511</b>	<b>11 992</b>	<b>11 909</b>	<b>49 594</b>	<b>13 644</b>	<b>9 205</b>	<b>11 842</b>	<b>11 483</b>	<b>46 174</b>
<b>Revenus de placements</b>										
Revenus d'investissements directs	-1 385	-932	-2 328	-3 010	-7 655	-4 216	-1 809	-1 570	-1 059	-8 654
Revenus d'investissements directs, intérêt	-422	-405	-396	-394	-1 617	-334	-413	-409	-404	-1 559
Revenus d'investissements directs, bénéfiques	-963	-527	-1 932	-2 616	-6 038	-3 882	-1 397	-1 162	-655	-7 095
Revenus d'investissements de portefeuille	-5 273	-5 102	-5 271	-5 446	-21 092	-5 117	-4 923	-4 851	-4 676	-19 566
Revenus d'investissement de portefeuille, intérêt	-6 311	-6 312	-6 539	-6 571	-25 733	-6 235	-6 003	-5 878	-5 628	-23 743
Revenus d'investissements de portefeuille, dividendes	1 038	1 211	1 268	1 125	4 642	1 118	1 080	1 027	952	4 177
Revenus des autres investissements	-149	-84	-75	-355	-663	77	32	76	43	228
<b>Revenus de placements</b>	<b>-6 807</b>	<b>-6 118</b>	<b>-7 674</b>	<b>-8 811</b>	<b>-29 410</b>	<b>-9 255</b>	<b>-6 700</b>	<b>-6 345</b>	<b>-5 692</b>	<b>-27 992</b>
<b>Transferts courants</b>										
Transferts privés	-151	-263	-207	-263	-884	-170	-279	-236	-317	-1 001
Transferts officiels	394	476	364	580	1 814	317	289	266	345	1 216
<b>Transferts courants</b>	<b>243</b>	<b>213</b>	<b>158</b>	<b>317</b>	<b>930</b>	<b>146</b>	<b>10</b>	<b>30</b>	<b>29</b>	<b>215</b>
<b>Total du compte courant</b>	<b>7 618</b>	<b>5 606</b>	<b>4 476</b>	<b>3 415</b>	<b>21 115</b>	<b>4 536</b>	<b>2 514</b>	<b>5 527</b>	<b>5 820</b>	<b>18 397</b>

Tableau 3-1

## Transactions internationales de services par catégorie détaillée, non désaisonnalisé, trimestriel et annuel — 2004 à 2005

	2004					2005				
	I	II	III	IV	Annuel	I	II	III	IV	Annuel
	millions de dollars									
<b>Recettes</b>										
<b>Voyages</b>	<b>2 741</b>	<b>4 215</b>	<b>6 539</b>	<b>3 215</b>	<b>16 710</b>	<b>2 892</b>	<b>4 263</b>	..	..	..
Voyages d'affaires	550	738	749	628	2 665	564	714	..	..	..
Voyages à titre personnel	2 190	3 477	5 789	2 587	14 043	2 328	3 549	..	..	..
<b>Transports</b>	<b>2 257</b>	<b>2 908</b>	<b>3 350</b>	<b>2 538</b>	<b>11 053</b>	<b>2 428</b>	<b>3 034</b>	..	..	..
Transports maritimes	509	706	738	675	2 628	575	756	..	..	..
Transports aériens <sup>1</sup>	889	1 261	1 735	1 029	4 914	999	1 352	..	..	..
Transports terrestres et autres transports	859	941	876	835	3 511	854	927	..	..	..
<b>Services commerciaux</b>	<b>8 363</b>	<b>7 900</b>	<b>8 148</b>	<b>8 129</b>	<b>32 540</b>	<b>8 592</b>	<b>8 296</b>	..	..	..
Services de communications	595	566	559	633	2 353	708	735	..	..	..
Services de construction	28	28	37	43	136	34	35	..	..	..
Services d'assurance	1 102	1 094	1 086	1 065	4 347	1 076	1 068	..	..	..
Autres services financiers	378	334	328	442	1 482	428	450	..	..	..
Services informatiques et d'information	952	864	942	870	3 628	919	868	..	..	..
Frais de redevances et des licences	1 025	924	1 008	964	3 921	1 097	1 002	..	..	..
Services de gestion	1 124	1 103	1 047	1 011	4 285	1 131	1 104	..	..	..
Recherche et développement	495	486	545	495	2 021	530	522	..	..	..
Services d'architecture, de génie et autres services techniques	906	845	883	943	3 577	943	898	..	..	..
Autres services divers aux entreprises <sup>2, 3</sup>	1 114	1 080	1 143	1 188	4 525	1 161	1 076	..	..	..
Services audio-visuels <sup>3</sup>	644	574	569	475	2 262	566	539	..	..	..
<b>Services gouvernementaux</b>	<b>355</b>	<b>392</b>	<b>399</b>	<b>368</b>	<b>1 514</b>	<b>450</b>	<b>431</b>	..	..	..
<b>Total, tous les services</b>	<b>13 716</b>	<b>15 415</b>	<b>18 436</b>	<b>14 250</b>	<b>61 817</b>	<b>14 363</b>	<b>16 024</b>	..	..	..
<b>Paielements</b>										
<b>Voyages</b>	<b>6 115</b>	<b>5 531</b>	<b>4 775</b>	<b>4 419</b>	<b>20 840</b>	<b>6 591</b>	<b>5 912</b>	..	..	..
Voyages d'affaires	730	932	659	820	3 141	779	959	..	..	..
Voyages à titre personnel	5 385	4 599	4 116	3 599	17 699	5 812	4 952	..	..	..
<b>Transports</b>	<b>3 644</b>	<b>3 958</b>	<b>4 422</b>	<b>3 820</b>	<b>15 844</b>	<b>3 992</b>	<b>4 245</b>	..	..	..
Transports maritimes	1 319	1 540	1 723	1 659	6 241	1 492	1 762	..	..	..
Transports aériens <sup>1</sup>	1 702	1 771	2 079	1 588	7 140	1 889	1 849	..	..	..
Transports terrestres et autres transports	623	647	621	573	2 464	611	634	..	..	..
<b>Services commerciaux</b>	<b>9 037</b>	<b>9 031</b>	<b>9 344</b>	<b>9 446</b>	<b>36 858</b>	<b>8 808</b>	<b>9 130</b>	..	..	..
Services de communications	540	550	542	551	2 183	525	557	..	..	..
Services de construction	22	21	26	26	95	12	22	..	..	..
Services d'assurance	1 649	1 650	1 614	1 592	6 505	1 562	1 568	..	..	..
Autres services financiers	622	647	566	611	2 446	606	639	..	..	..
Services informatiques et d'information	477	464	519	523	1 983	493	466	..	..	..
Frais de redevances et des licences	1 783	1 711	1 864	1 818	7 176	1 722	1 774	..	..	..
Services de gestion	1 139	1 134	1 280	1 291	4 844	1 090	1 075	..	..	..
Recherche et développement	187	239	246	215	887	197	205	..	..	..
Services d'architecture, de génie et autres services techniques	479	475	500	511	1 965	484	511	..	..	..
Autres services divers aux entreprises <sup>2, 3</sup>	1 493	1 493	1 517	1 647	6 150	1 516	1 632	..	..	..
Services audio-visuels <sup>3</sup>	645	648	669	662	2 624	601	680	..	..	..
<b>Services gouvernementaux</b>	<b>245</b>	<b>223</b>	<b>242</b>	<b>240</b>	<b>950</b>	<b>249</b>	<b>224</b>	..	..	..
<b>Total, tous les services</b>	<b>19 040</b>	<b>18 743</b>	<b>18 782</b>	<b>17 925</b>	<b>74 490</b>	<b>19 641</b>	<b>19 510</b>	..	..	..

1. Les tarifs des voyageurs internationaux par mer sont compris avec les transports aériens.

2. Jusqu'en 2000, les services personnels, culturels et de loisirs sont inclus avec les autres services divers aux entreprises. À partir de 2001, les services personnels, culturels et de loisirs sont inclus avec les services audio-visuels.

3. À partir de 2001, les commissions non-financières, la location de matériel et la publicité et services connexes sont inclus avec les autres services divers aux entreprises.

Tableau 3-2

## Transactions internationales de services par catégorie détaillée, non désaisonnalisé, trimestriel et annuel — 2002 à 2003

	2002					2003				
	I	II	III	IV	Annuel	I	II	III	IV	Annuel
millions de dollars										
<b>Recettes</b>										
<b>Voyages</b>	<b>2 769</b>	<b>4 104</b>	<b>6 761</b>	<b>3 113</b>	<b>16 747</b>	<b>2 779</b>	<b>3 465</b>	<b>5 672</b>	<b>2 860</b>	<b>14 776</b>
Voyages d'affaires	514	794	826	603	2 737	603	532	673	572	2 380
Voyages à titre personnel	2 255	3 310	5 935	2 510	14 010	2 176	2 933	4 998	2 288	12 395
<b>Transports</b>	<b>2 255</b>	<b>2 825</b>	<b>3 228</b>	<b>2 700</b>	<b>11 008</b>	<b>2 265</b>	<b>2 383</b>	<b>2 763</b>	<b>2 426</b>	<b>9 837</b>
Transports maritimes	484	631	610	663	2 388	499	583	601	650	2 333
Transports aériens <sup>1</sup>	912	1 224	1 684	1 127	4 947	885	914	1 334	946	4 079
Transports terrestres et autres transports	859	970	934	909	3 672	882	885	827	830	3 424
<b>Services commerciaux</b>	<b>8 303</b>	<b>8 030</b>	<b>8 549</b>	<b>8 280</b>	<b>33 162</b>	<b>8 461</b>	<b>8 073</b>	<b>8 634</b>	<b>8 306</b>	<b>33 474</b>
Services de communications	599	577	599	595	2 370	626	617	617	623	2 483
Services de construction	43	40	43	41	167	45	42	46	43	176
Services d'assurance	1 157	1 269	1 333	1 317	5 076	1 237	1 201	1 190	1 149	4 777
Autres services financiers	340	352	392	408	1 492	362	332	357	398	1 449
Services informatiques et d'information	918	853	936	876	3 583	1 000	927	1 020	952	3 899
Frais de redevances et des licences	968	908	1 004	949	3 829	1 020	953	1 045	974	3 992
Services de gestion	1 048	1 051	1 128	1 097	4 324	1 194	1 183	1 282	1 158	4 817
Recherche et développement	532	429	433	405	1 799	460	465	556	570	2 051
Services d'architecture, de génie et autres services techniques	978	927	991	945	3 841	848	809	857	822	3 336
Autres services divers aux entreprises <sup>2, 3</sup>	1 155	1 040	1 103	1 051	4 349	1 082	1 015	1 099	1 042	4 238
Services audio-visuels <sup>3</sup>	567	584	586	597	2 334	587	530	565	574	2 256
<b>Services gouvernementaux</b>	<b>368</b>	<b>371</b>	<b>347</b>	<b>349</b>	<b>1 435</b>	<b>342</b>	<b>354</b>	<b>372</b>	<b>366</b>	<b>1 434</b>
<b>Total, tous les services</b>	<b>13 695</b>	<b>15 331</b>	<b>18 884</b>	<b>14 442</b>	<b>62 352</b>	<b>13 848</b>	<b>14 276</b>	<b>17 440</b>	<b>13 958</b>	<b>59 522</b>
<b>Paiements</b>										
<b>Voyages</b>	<b>5 049</b>	<b>4 883</b>	<b>4 387</b>	<b>4 014</b>	<b>18 333</b>	<b>5 512</b>	<b>4 521</b>	<b>4 447</b>	<b>4 325</b>	<b>18 805</b>
Voyages d'affaires	820	953	754	903	3 430	877	919	713	880	3 389
Voyages à titre personnel	4 229	3 930	3 633	3 111	14 903	4 635	3 602	3 735	3 445	15 417
<b>Transports</b>	<b>3 227</b>	<b>3 561</b>	<b>4 029</b>	<b>3 578</b>	<b>14 395</b>	<b>3 479</b>	<b>3 461</b>	<b>3 932</b>	<b>3 461</b>	<b>14 333</b>
Transports maritimes	1 152	1 373	1 588	1 494	5 607	1 317	1 498	1 529	1 472	5 816
Transports aériens <sup>1</sup>	1 427	1 499	1 754	1 411	6 091	1 512	1 293	1 812	1 408	6 025
Transports terrestres et autres transports	649	688	687	673	2 697	650	670	591	581	2 492
<b>Services commerciaux</b>	<b>8 290</b>	<b>8 818</b>	<b>9 652</b>	<b>9 593</b>	<b>36 353</b>	<b>8 645</b>	<b>8 940</b>	<b>9 598</b>	<b>9 644</b>	<b>36 827</b>
Services de communications	556	562	579	590	2 287	557	529	577	604	2 267
Services de construction	21	22	25	25	93	26	27	32	31	116
Services d'assurance	1 559	1 632	1 696	1 721	6 608	1 716	1 711	1 702	1 666	6 795
Autres services financiers	527	837	693	668	2 725	578	703	596	688	2 565
Services informatiques et d'information	409	422	483	477	1 791	370	380	428	423	1 601
Frais de redevances et des licences	1 430	1 517	1 766	1 773	6 486	1 638	1 707	1 907	1 894	7 146
Services de gestion	1 137	1 134	1 317	1 317	4 905	1 097	1 141	1 350	1 328	4 916
Recherche et développement	222	196	211	212	841	199	225	281	280	985
Services d'architecture, de génie et autres services techniques	466	486	577	567	2 096	512	532	597	527	2 168
Autres services divers aux entreprises <sup>2, 3</sup>	1 363	1 403	1 634	1 577	5 977	1 350	1 377	1 467	1 540	5 734
Services audio-visuels <sup>3</sup>	600	609	671	665	2 545	603	608	663	665	2 539
<b>Services gouvernementaux</b>	<b>261</b>	<b>226</b>	<b>245</b>	<b>243</b>	<b>975</b>	<b>256</b>	<b>220</b>	<b>238</b>	<b>236</b>	<b>950</b>
<b>Total, tous les services</b>	<b>16 828</b>	<b>17 488</b>	<b>18 312</b>	<b>17 427</b>	<b>70 055</b>	<b>17 892</b>	<b>17 142</b>	<b>18 215</b>	<b>17 666</b>	<b>70 915</b>

1. Les tarifs des voyageurs internationaux par mer sont compris avec les transports aériens.

2. Jusqu'en 2000, les services personnels, culturels et de loisirs sont inclus avec les autres services divers aux entreprises. À partir de 2001, les services personnels, culturels et de loisirs sont inclus avec les services audio-visuels.

3. À partir de 2001, les commissions non-financières, la location de matériel et la publicité et services connexes sont inclus avec les autres services divers aux entreprises.

Tableau 4-1

## Transactions internationales de services par catégorie détaillée, désaisonnalisé, trimestriel et annuel — 2004 à 2005

	2004					2005				
	I	II	III	IV	Annuel	I	II	III	IV	Annuel
millions de dollars										
<b>Recettes</b>										
<b>Voyages</b>	<b>3 999</b>	<b>4 172</b>	<b>4 210</b>	<b>4 329</b>	<b>16 710</b>	<b>4 218</b>	<b>4 234</b>	..	..	..
Voyages d'affaires	652	655	644	715	2 666	669	652	..	..	..
Voyages à titre personnel	3 346	3 517	3 566	3 614	14 043	3 548	3 583	..	..	..
<b>Transports</b>	<b>2 614</b>	<b>2 806</b>	<b>2 923</b>	<b>2 711</b>	<b>11 054</b>	<b>2 864</b>	<b>2 924</b>	..	..	..
Transports maritimes	606	674	725	623	2 628	690	718	..	..	..
Transports aériens <sup>1</sup>	1 135	1 240	1 312	1 227	4 914	1 304	1 330	..	..	..
Transports terrestres et autres transports	873	891	885	861	3 510	870	877	..	..	..
<b>Services commerciaux</b>	<b>8 153</b>	<b>8 139</b>	<b>7 977</b>	<b>8 271</b>	<b>32 540</b>	<b>8 428</b>	<b>8 542</b>	..	..	..
Services de communications	595	566	559	633	2 353	708	735	..	..	..
Services de construction	28	28	37	43	136	34	35	..	..	..
Services d'assurance	1 114	1 095	1 072	1 066	4 347	1 086	1 069	..	..	..
Autres services financiers	378	334	328	442	1 482	428	450	..	..	..
Services informatiques et d'information	919	910	907	892	3 628	887	911	..	..	..
Frais de redevances et des licences	980	978	973	991	3 922	1 056	1 046	..	..	..
Services de gestion	1 087	1 123	1 022	1 053	4 285	1 098	1 121	..	..	..
Recherche et développement	487	514	512	508	2 021	547	562	..	..	..
Services d'architecture, de génie et autres services techniques	870	875	882	949	3 576	906	932	..	..	..
Autres services divers aux entreprises <sup>2, 3</sup>	1 082	1 117	1 114	1 213	4 526	1 134	1 120	..	..	..
Services audio-visuels <sup>3</sup>	614	597	569	481	2 261	544	561	..	..	..
<b>Services gouvernementaux</b>	<b>361</b>	<b>387</b>	<b>392</b>	<b>373</b>	<b>1 513</b>	<b>452</b>	<b>426</b>	..	..	..
<b>Total, tous les services</b>	<b>15 127</b>	<b>15 504</b>	<b>15 501</b>	<b>15 684</b>	<b>61 816</b>	<b>15 962</b>	<b>16 127</b>	..	..	..
<b>Paiements</b>										
<b>Voyages</b>	<b>5 183</b>	<b>5 356</b>	<b>5 085</b>	<b>5 216</b>	<b>20 840</b>	<b>5 624</b>	<b>5 713</b>	..	..	..
Voyages d'affaires	743	839	757	800	3 139	815	851	..	..	..
Voyages à titre personnel	4 439	4 517	4 327	4 415	17 698	4 810	4 862	..	..	..
<b>Transports</b>	<b>3 764</b>	<b>3 979</b>	<b>4 050</b>	<b>4 051</b>	<b>15 844</b>	<b>4 177</b>	<b>4 251</b>	..	..	..
Transports maritimes	1 476	1 527	1 586	1 650	6 239	1 689	1 739	..	..	..
Transports aériens <sup>1</sup>	1 668	1 824	1 837	1 811	7 140	1 881	1 898	..	..	..
Transports terrestres et autres transports	620	628	627	589	2 464	607	614	..	..	..
<b>Services commerciaux</b>	<b>9 354</b>	<b>9 326</b>	<b>9 006</b>	<b>9 170</b>	<b>36 856</b>	<b>9 166</b>	<b>9 382</b>	..	..	..
Services de communications	551	561	539	531	2 182	545	564	..	..	..
Services de construction	22	21	26	26	95	12	22	..	..	..
Services d'assurance	1 660	1 646	1 610	1 589	6 505	1 570	1 561	..	..	..
Autres services financiers	622	647	566	611	2 446	606	639	..	..	..
Services informatiques et d'information	482	485	492	522	1 981	502	491	..	..	..
Frais de redevances et des licences	1 885	1 806	1 749	1 735	7 175	1 822	1 855	..	..	..
Services de gestion	1 231	1 221	1 185	1 206	4 843	1 182	1 160	..	..	..
Recherche et développement	187	239	246	215	887	197	205	..	..	..
Services d'architecture, de génie et autres services techniques	479	475	500	511	1 965	484	511	..	..	..
Autres services divers aux entreprises <sup>2, 3</sup>	1 566	1 558	1 447	1 579	6 150	1 618	1 682	..	..	..
Services audio-visuels <sup>3</sup>	666	668	646	644	2 624	629	693	..	..	..
<b>Services gouvernementaux</b>	<b>233</b>	<b>239</b>	<b>239</b>	<b>238</b>	<b>949</b>	<b>238</b>	<b>239</b>	..	..	..
<b>Total, tous les services</b>	<b>18 535</b>	<b>18 901</b>	<b>18 380</b>	<b>18 675</b>	<b>74 491</b>	<b>19 206</b>	<b>19 585</b>	..	..	..

1. Les tarifs des voyageurs internationaux par mer sont compris avec les transports aériens.

2. Jusqu'en 2000, les services personnels, culturels et de loisirs sont inclus avec les autres services divers aux entreprises. À partir de 2001, les services personnels, culturels et de loisirs sont inclus avec les services audio-visuels.

3. À partir de 2001, les commissions non-financières, la location de matériel et la publicité et services connexes sont inclus avec les autres services divers aux entreprises.

Tableau 4-2

## Transactions internationales de services par catégorie détaillée, désaisonnalisé, trimestriel et annuel — 2002 à 2003

	2002					2003				
	I	II	III	IV	Annuel	I	II	III	IV	Annuel
millions de dollars										
<b>Recettes</b>										
<b>Voyages</b>	<b>4 245</b>	<b>4 027</b>	<b>4 231</b>	<b>4 244</b>	<b>16 747</b>	<b>4 093</b>	<b>3 396</b>	<b>3 499</b>	<b>3 788</b>	<b>14 776</b>
Voyages d'affaires	633	709	706	689	2 737	720	463	565	632	2 380
Voyages à titre personnel	3 611	3 318	3 524	3 556	14 009	3 373	2 932	2 934	3 156	12 395
<b>Transports</b>	<b>2 645</b>	<b>2 707</b>	<b>2 747</b>	<b>2 908</b>	<b>11 007</b>	<b>2 614</b>	<b>2 262</b>	<b>2 405</b>	<b>2 554</b>	<b>9 835</b>
Transports maritimes	573	606	600	610	2 389	591	557	589	597	2 334
Transports aériens <sup>1</sup>	1 198	1 181	1 202	1 365	4 946	1 127	868	980	1 103	4 078
Transports terrestres et autres transports	874	920	945	933	3 672	897	838	835	854	3 424
<b>Services commerciaux</b>	<b>8 049</b>	<b>8 261</b>	<b>8 400</b>	<b>8 452</b>	<b>33 162</b>	<b>8 243</b>	<b>8 312</b>	<b>8 456</b>	<b>8 464</b>	<b>33 475</b>
Services de communications	599	577	599	595	2 370	626	617	617	623	2 483
Services de construction	43	40	43	41	167	45	42	46	43	176
Services d'assurance	1 170	1 267	1 316	1 324	5 077	1 250	1 200	1 176	1 152	4 778
Autres services financiers	340	352	392	408	1 492	362	332	357	398	1 449
Services informatiques et d'information	870	899	906	908	3 583	958	977	984	980	3 899
Frais de redevances et des licences	921	956	972	981	3 830	976	1 005	1 008	1 002	3 991
Services de gestion	1 000	1 073	1 100	1 151	4 324	1 151	1 207	1 251	1 209	4 818
Recherche et développement	522	452	413	412	1 799	453	490	525	583	2 051
Services d'architecture, de génie et autres services techniques	926	960	986	969	3 841	810	839	854	834	3 337
Autres services divers aux entreprises <sup>2, 3</sup>	1 115	1 077	1 084	1 072	4 348	1 048	1 053	1 073	1 062	4 236
Services audio-visuels <sup>3</sup>	543	608	589	594	2 334	563	550	566	578	2 257
<b>Services gouvernementaux</b>	<b>375</b>	<b>366</b>	<b>340</b>	<b>354</b>	<b>1 435</b>	<b>347</b>	<b>350</b>	<b>364</b>	<b>374</b>	<b>1 435</b>
<b>Total, tous les services</b>	<b>15 314</b>	<b>15 361</b>	<b>15 719</b>	<b>15 959</b>	<b>62 353</b>	<b>15 298</b>	<b>14 320</b>	<b>14 724</b>	<b>15 180</b>	<b>59 522</b>
<b>Paiements</b>										
<b>Voyages</b>	<b>4 380</b>	<b>4 666</b>	<b>4 640</b>	<b>4 647</b>	<b>18 333</b>	<b>4 721</b>	<b>4 316</b>	<b>4 725</b>	<b>5 043</b>	<b>18 805</b>
Voyages d'affaires	846	867	839	878	3 430	898	827	808	856	3 389
Voyages à titre personnel	3 534	3 798	3 802	3 769	14 903	3 823	3 489	3 918	4 187	15 417
<b>Transports</b>	<b>3 326</b>	<b>3 573</b>	<b>3 736</b>	<b>3 760</b>	<b>14 395</b>	<b>3 612</b>	<b>3 454</b>	<b>3 619</b>	<b>3 649</b>	<b>14 334</b>
Transports maritimes	1 281	1 368	1 472	1 486	5 607	1 470	1 482	1 407	1 456	5 815
Transports aériens <sup>1</sup>	1 398	1 538	1 569	1 586	6 091	1 494	1 321	1 613	1 596	6 024
Transports terrestres et autres transports	646	667	695	688	2 696	648	650	599	596	2 493
<b>Services commerciaux</b>	<b>8 628</b>	<b>9 120</b>	<b>9 275</b>	<b>9 330</b>	<b>36 353</b>	<b>8 970</b>	<b>9 236</b>	<b>9 246</b>	<b>9 374</b>	<b>36 826</b>
Services de communications	568	574	574	570	2 286	570	540	573	583	2 266
Services de construction	21	22	25	25	93	26	27	32	31	116
Services d'assurance	1 566	1 629	1 691	1 722	6 608	1 724	1 707	1 697	1 665	6 793
Autres services financiers	527	837	693	668	2 725	578	703	596	688	2 565
Services informatiques et d'information	422	440	454	475	1 791	377	397	403	422	1 599
Frais de redevances et des licences	1 524	1 610	1 652	1 699	6 485	1 740	1 807	1 788	1 811	7 146
Services de gestion	1 230	1 220	1 217	1 238	4 905	1 188	1 231	1 251	1 245	4 915
Recherche et développement	222	196	211	212	841	199	225	281	280	985
Services d'architecture, de génie et autres services techniques	466	486	577	567	2 096	512	532	597	527	2 168
Autres services divers aux entreprises <sup>2, 3</sup>	1 466	1 473	1 535	1 503	5 977	1 432	1 438	1 390	1 474	5 734
Services audio-visuels <sup>3</sup>	616	633	645	650	2 544	623	629	638	648	2 538
<b>Services gouvernementaux</b>	<b>249</b>	<b>242</b>	<b>241</b>	<b>243</b>	<b>975</b>	<b>244</b>	<b>236</b>	<b>235</b>	<b>235</b>	<b>950</b>
<b>Total, tous les services</b>	<b>16 582</b>	<b>17 601</b>	<b>17 893</b>	<b>17 979</b>	<b>70 055</b>	<b>17 547</b>	<b>17 241</b>	<b>17 826</b>	<b>18 301</b>	<b>70 915</b>

1. Les tarifs des voyageurs internationaux par mer sont compris avec les transports aériens.

2. Jusqu'en 2000, les services personnels, culturels et de loisirs sont inclus avec les autres services divers aux entreprises. À partir de 2001, les services personnels, culturels et de loisirs sont inclus avec les services audio-visuels.

3. À partir de 2001, les commissions non-financières, la location de matériel et la publicité et services connexes sont inclus avec les autres services divers aux entreprises.



Tableau 5

## Balance des paiements, tous les pays, non désaisonnalisé, trimestriel

Trimestre	Compte courant			Comptes capital et financier						Divergence statistique	
	Recettes	Paiements	Soldes	Compte capital			Compte financier				Total
				Entrées	Sorties	Net	Actif	Passifs	Net		
V No.	v114494	v114513	v114532	v114555	v114556	v114554	v114558	v114575	v114557	v114553	v114588
	millions de dollars										
<b>2000</b>											
I	125 955	122 493	3 461	1 399	-190	1 209	-25 146	24 601	-545	664	-4 125
II	134 065	128 683	5 382	1 524	-115	1 408	-52 159	38 137	-14 022	-12 614	7 232
III	134 110	123 136	10 974	1 749	-218	1 531	-21 037	11 805	-9 232	-7 702	-3 273
IV	137 832	128 380	9 452	1 331	-165	1 166	-43 697	40 426	-3 271	-2 105	-7 348
<b>2001</b>											
I	135 870	126 998	8 872	1 572	-132	1 440	-28 465	25 517	-2 947	-1 507	-7 365
II	135 701	129 148	6 553	1 745	-172	1 573	-31 893	20 028	-11 865	-10 292	3 739
III	123 026	116 165	6 861	1 939	-244	1 695	-14 932	14 903	-29	1 666	-8 527
IV	119 156	116 338	2 818	1 226	-182	1 044	-38 640	32 106	-6 534	-5 490	2 672
<b>2002</b>											
I	122 871	117 523	5 349	1 552	-145	1 407	-26 438	27 035	597	2 004	-7 353
II	130 463	125 514	4 949	1 637	-155	1 482	-12 956	13 279	323	1 805	-6 755
III	130 424	123 139	7 284	1 437	-271	1 166	-16 577	7 607	-8 971	-7 805	520
IV	130 870	127 337	3 533	1 022	-141	881	-25 350	15 467	-9 883	-9 002	5 469
<b>2003</b>											
I	127 663	125 019	2 644	1 179	-185	994	-28 696	33 353	4 658	5 652	-8 296
II	123 649	121 813	1 836	1 275	-281	994	-529	-8 846	-9 375	-8 381	6 545
III	122 277	114 369	7 908	1 341	-276	1 065	-5 146	-3 868	-9 013	-7 948	40
IV	122 721	116 712	6 009	1 039	-116	923	-31 801	25 424	-6 377	-5 455	-554
<b>2004</b>											
I	125 862	121 066	4 797	1 130	-197	933	-7 792	1 036	-6 756	-5 824	1 027
II	141 479	132 312	9 167	1 317	-108	1 209	-46 080	38 520	-7 560	-6 351	-2 816
III	137 360	127 774	9 585	1 412	-294	1 118	-14 179	9 155	-5 024	-3 906	-5 679
IV	131 907	126 679	5 228	1 271	-123	1 148	-15 726	8 154	-7 571	-6 424	1 196
<b>2005</b>											
I	131 476	130 323	1 153	1 546	-213	1 333	-32 065	21 622	-10 443	-9 109	7 956
II	142 063	137 891	4 172	1 425	-107	1 318	-21 064	12 781	-8 283	-6 966	2 794

Nota : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 6

## Balance des paiements, tous les pays, annuel

Année	Compte courant			Comptes capital et financier						Divergence statistique	
	Recettes	Paiements	Soldes	Compte capital			Compte financier				Total
				Entrées	Sorties	Net	Actif	Passifs	Net		
V No.	v113675	v113694	v113713	v113736	v113737	v113735	v113739	v113756	v113738	v113734	v113769
	millions de dollars										
2000	531 961	502 692	29 269	6 003	-689	5 314	-142 039	114 969	-27 070	-21 756	-7 514
2001	513 754	488 649	25 104	6 482	-730	5 752	-113 930	92 555	-21 375	-15 623	-9 481
2002	514 628	493 513	21 115	5 648	-712	4 937	-81 322	63 388	-17 934	-12 997	-8 118
2003	496 310	477 913	18 397	4 834	-858	3 977	-66 173	46 064	-20 108	-16 132	-2 265
2004	536 607	507 830	28 777	5 130	-722	4 407	-83 778	56 865	-26 912	-22 505	-6 272

Nota : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 7-1

## Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé, trimestriel — Recettes

Trimestre	Biens et services				Revenus de placements	Transferts courants	Total
	Biens	Or <sup>1</sup> disponible pour l'exportation	Services	Total			
<b>Recettes</b>							
V No.	v114366	v114367	v114368	v114365	v114373	v114383	v114364
millions de dollars							
<b>2000</b>							
I	101 939	..	14 649	116 588	8 604	1 511	126 703
II	106 351	..	14 839	121 190	9 257	1 566	132 013
III	108 617	..	15 055	123 671	9 603	1 590	134 864
IV	112 465	..	15 176	127 641	9 290	1 450	138 381
<b>2001</b>							
I	112 099	..	15 300	127 399	7 894	1 771	137 064
II	108 165	..	15 185	123 350	8 018	1 666	133 034
III	101 561	..	14 824	116 386	5 469	1 753	123 607
IV	98 905	..	14 755	113 660	4 609	1 779	120 048
<b>2002</b>							
I	101 159	..	15 314	116 473	7 350	1 753	125 575
II	102 376	..	15 361	117 737	7 644	1 597	126 977
III	105 224	..	15 719	120 943	7 872	1 678	130 492
IV	105 297	..	15 959	121 256	8 464	1 864	131 584
<b>2003</b>							
I	106 340	..	15 298	121 638	6 443	1 710	129 791
II	97 407	..	14 320	111 726	7 174	1 648	120 548
III	97 773	..	14 724	112 497	8 087	1 636	122 220
IV	98 656	..	15 180	113 836	8 295	1 620	123 751
<b>2004</b>							
I	101 208	..	15 127	116 334	8 771	1 787	126 892
II	110 929	..	15 504	126 433	9 874	1 842	138 150
III	110 564	..	15 501	126 065	9 786	1 847	137 698
IV	106 434	..	15 684	122 118	9 954	1 796	133 868
<b>2005</b>							
I	107 523	..	15 962	123 485	9 681	1 805	134 971
II	110 249	..	16 127	126 377	9 766	1 874	138 017

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 7-2

## Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé, trimestriel — Paiements

Trimestre	Biens et services				Revenus de placements	Transferts courants	Total
	Biens	Or <sup>1</sup> disponible pour l'exportation	Services	Total			
<b>Paiements</b>							
V No.	v114399		v114400	v114398	v114405	v114416	v114397
millions de dollars							
<b>2000</b>							
I	87 845	.	15 828	103 673	15 720	1 223	120 616
II	90 194	.	16 305	106 499	17 831	1 170	125 501
III	91 374	.	16 538	107 912	17 775	1 309	126 996
IV	92 924	.	16 829	109 752	18 537	1 290	129 579
<b>2001</b>							
I	89 711	.	17 000	106 711	18 044	1 302	126 056
II	89 660	.	17 010	106 670	17 773	1 340	125 782
III	86 485	.	16 934	103 419	15 053	1 347	119 820
IV	84 215	.	16 930	101 145	14 451	1 395	116 991
<b>2002</b>							
I	85 709	.	16 582	102 291	14 157	1 510	117 957
II	88 626	.	17 601	106 226	13 761	1 384	121 372
III	91 057	.	17 893	108 950	15 545	1 520	126 016
IV	91 367	.	17 979	109 346	17 275	1 547	128 168
<b>2003</b>							
I	90 446	.	17 547	107 994	15 698	1 564	125 255
II	85 280	.	17 241	102 521	13 874	1 638	118 034
III	82 829	.	17 826	100 655	14 433	1 606	116 693
IV	84 052	.	18 301	102 353	13 986	1 591	117 931
<b>2004</b>							
I	85 195	.	18 535	103 730	14 864	1 615	120 209
II	91 924	.	18 901	110 825	15 897	1 775	128 497
III	93 955	.	18 380	112 334	16 527	1 669	130 530
IV	92 001	.	18 675	110 677	16 034	1 884	128 594
<b>2005</b>							
I	94 671	.	19 206	113 876	15 537	2 191	131 604
II	96 114	.	19 585	115 699	15 799	1 853	133 351

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 7-3

## Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé, trimestriel — Soldes

Trimestre	Biens et services				Revenus de placements	Transferts courants	Total
	Biens	Or <sup>1</sup> disponible pour l'exportation	Services	Total			
<b>Soldes</b>							
V No.	v114423	v114424	v114425	v114422	v114430	v114441	v114421
millions de dollars							
<b>2000</b>							
I	14 094	..	-1 180	12 915	-7 116	288	6 087
II	16 157	..	-1 466	14 691	-8 574	395	6 512
III	17 243	..	-1 483	15 760	-8 172	280	7 868
IV	19 541	..	-1 653	17 889	-9 247	160	8 802
<b>2001</b>							
I	22 388	..	-1 700	20 688	-10 150	469	11 008
II	18 505	..	-1 825	16 680	-9 754	326	7 252
III	15 076	..	-2 110	12 966	-9 584	405	3 787
IV	14 690	..	-2 175	12 515	-9 842	384	3 057
<b>2002</b>							
I	15 450	..	-1 269	14 182	-6 807	243	7 618
II	13 751	..	-2 240	11 511	-6 118	213	5 606
III	14 167	..	-2 175	11 992	-7 674	158	4 476
IV	13 930	..	-2 020	11 909	-8 811	317	3 415
<b>2003</b>							
I	15 894	..	-2 250	13 644	-9 255	146	4 536
II	12 126	..	-2 922	9 205	-6 700	10	2 514
III	14 944	..	-3 102	11 842	-6 345	30	5 527
IV	14 603	..	-3 120	11 483	-5 692	29	5 820
<b>2004</b>							
I	16 012	..	-3 408	12 604	-6 093	172	6 683
II	19 005	..	-3 397	15 608	-6 022	67	9 653
III	16 609	..	-2 879	13 731	-6 741	177	7 168
IV	14 432	..	-2 991	11 441	-6 080	-88	5 274
<b>2005</b>							
I	12 853	..	-3 243	9 609	-5 856	-386	3 367
II	14 135	..	-3 457	10 678	-6 033	22	4 666

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 8-1

## Compte courant, tous les pays, non désaisonné, trimestriel — Recettes

Trimestre	Biens et services				Revenus de placements	Transferts courants	Total
	Biens	Or <sup>1</sup> disponible pour exportation	Services	Total			
<b>Recettes</b>							
V No.	v114496	v114497	v114498	v114495	v114504	v114508	v114494
millions de dollars							
<b>2000</b>							
I	102 458	..	13 193	115 650	8 604	1 700	125 955
II	108 590	..	14 824	123 414	9 203	1 447	134 065
III	104 837	..	18 221	123 059	9 599	1 453	134 110
IV	113 487	..	13 480	126 967	9 348	1 516	137 832
<b>2001</b>							
I	112 410	..	13 668	126 078	7 819	1 973	135 870
II	111 003	..	15 172	126 175	8 008	1 519	135 701
III	97 915	..	18 053	115 968	5 461	1 597	123 026
IV	99 402	..	13 172	112 574	4 703	1 880	119 156
<b>2002</b>							
I	100 024	..	13 695	113 720	7 203	1 948	122 871
II	106 002	..	15 331	121 332	7 701	1 430	130 463
III	102 169	..	18 884	121 053	7 857	1 513	130 424
IV	105 861	..	14 442	120 303	8 568	1 999	130 870
<b>2003</b>							
I	105 696	..	13 848	119 544	6 213	1 906	127 663
II	100 630	..	14 276	114 906	7 260	1 483	123 649
III	95 310	..	17 440	112 750	8 060	1 467	122 277
IV	98 540	..	13 958	112 498	8 465	1 758	122 721
<b>2004</b>							
I	101 679	..	13 716	115 395	8 469	1 998	125 862
II	114 377	..	15 415	129 792	10 004	1 683	141 479
III	107 439	..	18 436	125 875	9 841	1 644	137 360
IV	105 639	..	14 250	119 889	10 072	1 946	131 907
<b>2005</b>							
I	105 619	..	14 363	119 982	9 483	2 010	131 476
II	114 438	..	16 024	130 463	9 895	1 706	142 063

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 8-2

## Compte courant, tous les pays, non désaisonné, trimestriel — Paiements

Trimestre	Biens et services				Revenus de placements	Transferts courants	Total
	Biens	Or <sup>1</sup> disponible pour exportation	Services	Total			
<b>Paiements</b>							
V No.	v114515		v114516	v114514	v114522	v114526	v114513
millions de dollars							
<b>2000</b>							
I	88 141	.	16 143	104 284	16 593	1 616	122 493
II	93 660	.	16 218	109 879	17 846	958	128 683
III	87 498	.	16 953	104 451	17 485	1 199	123 136
IV	93 036	.	16 186	109 222	17 939	1 219	128 380
<b>2001</b>							
I	89 269	.	17 314	106 583	18 647	1 768	126 998
II	93 225	.	16 891	110 116	17 960	1 072	129 148
III	82 786	.	17 319	100 105	14 820	1 240	116 165
IV	84 791	.	16 351	101 141	13 892	1 305	116 338
<b>2002</b>							
I	83 969	.	16 828	100 796	14 719	2 007	117 523
II	92 961	.	17 488	110 449	13 926	1 139	125 514
III	88 232	.	18 312	106 545	15 224	1 371	123 139
IV	91 596	.	17 427	109 024	16 871	1 442	127 337
<b>2003</b>							
I	88 857	.	17 892	106 749	16 162	2 107	125 019
II	89 293	.	17 142	106 435	14 071	1 307	121 813
III	80 608	.	18 215	98 823	14 081	1 466	114 369
IV	83 850	.	17 666	101 516	13 677	1 518	116 712
<b>2004</b>							
I	84 764	.	19 040	103 804	15 083	2 179	121 066
II	95 853	.	18 743	114 596	16 274	1 442	132 312
III	91 319	.	18 782	110 101	16 136	1 538	127 774
IV	91 140	.	17 925	109 065	15 827	1 786	126 679
<b>2005</b>							
I	91 906	.	19 641	111 547	15 807	2 970	130 323
II	101 042	.	19 510	120 552	15 823	1 517	137 891

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 8-3

## Compte courant, tous les pays, non désaisonné, trimestriel — Soldes

Trimestre	Biens et services				Revenus de placements	Transferts courants	Total
	Biens	Or <sup>1</sup> disponible pour exportation	Services	Total			
<b>Soldes</b>							
V No.	v114534	v114535	v114536	v114533	v114542	v114546	v114532
millions de dollars							
<b>2000</b>							
I	14 316	..	-2 950	11 366	-7 988	83	3 461
II	14 930	..	-1 394	13 536	-8 643	489	5 382
III	17 339	..	1 269	18 608	-7 887	254	10 974
IV	20 451	..	-2 706	17 745	-8 590	298	9 452
<b>2001</b>							
I	23 141	..	-3 646	19 495	-10 829	206	8 872
II	17 777	..	-1 719	16 059	-9 953	447	6 553
III	15 129	..	734	15 863	-9 360	357	6 861
IV	14 612	..	-3 179	11 433	-9 189	575	2 818
<b>2002</b>							
I	16 056	..	-3 132	12 923	-7 516	-59	5 349
II	13 040	..	-2 157	10 883	-6 225	291	4 949
III	13 937	..	572	14 509	-7 366	142	7 284
IV	14 265	..	-2 986	11 279	-8 303	557	3 533
<b>2003</b>							
I	16 839	..	-4 044	12 794	-9 950	-201	2 644
II	11 336	..	-2 866	8 471	-6 811	176	1 836
III	14 702	..	-775	13 927	-6 020	1	7 908
IV	14 690	..	-3 708	10 982	-5 212	239	6 009
<b>2004</b>							
I	16 915	..	-5 324	11 591	-6 614	-181	4 797
II	18 524	..	-3 328	15 196	-6 271	242	9 167
III	16 120	..	-346	15 774	-6 295	107	9 585
IV	14 499	..	-3 676	10 823	-5 756	160	5 228
<b>2005</b>							
I	13 714	..	-5 278	8 436	-6 323	-960	1 153
II	13 397	..	-3 486	9 911	-5 928	189	4 172

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 9**
**Compte courant, tous les pays, annuel**

Année	Biens et services				Revenus de placements	Transferts courants	Total
	Biens	Or <sup>1</sup> disponible pour exportation	Services	Total			
<b>Recettes</b>							
V No.	v113677	v113678	v113679	v113676	v113685	v113689	v113675
millions de dollars							
2000	429 372	..	59 718	489 090	36 755	6 116	531 961
2001	420 730	..	60 065	480 795	25 990	6 968	513 754
2002	414 056	..	62 352	476 408	31 329	6 891	514 628
2003	400 175	..	59 522	459 697	29 999	6 614	496 310
2004	429 134	..	61 816	490 950	38 385	7 272	536 607
<b>Paiements</b>							
V No.	v113696		v113697	v113695	v113703	v113707	v113694
millions de dollars							
2000	362 337	.	65 500	427 836	69 863	4 992	502 692
2001	350 071	.	67 874	417 945	65 320	5 384	488 649
2002	356 759	.	70 055	426 814	60 739	5 960	493 513
2003	342 608	.	70 915	413 523	57 991	6 398	477 913
2004	363 076	.	74 490	437 566	63 321	6 944	507 830
<b>Soldes</b>							
V No.	v113715	v113716	v113717	v113714	v113723	v113727	v113713
millions de dollars							
2000	67 036	..	-5 782	61 254	-33 109	1 124	29 269
2001	70 659	..	-7 809	62 850	-39 330	1 584	25 104
2002	57 297	..	-7 703	49 594	-29 410	930	21 115
2003	57 567	..	-11 393	46 174	-27 992	215	18 397
2004	66 058	..	-12 674	53 384	-24 935	328	28 777

**Nota :** Voir la section *Qualité des données, concepts et méthodologie* — Renvois.



Tableau 10-1

Biens<sup>1</sup> par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Recettes

Trimestre	Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions <sup>2</sup> spéciales	Ajustements, <sup>3</sup> fret intérieur et autres de la Bdp	Total
Recettes										
V No.	v114449	v114450	v114451	v114452	v114453	v114454	v114455	v114456	v114457	v114448
millions de dollars										
<b>2000</b>										
I	6 648	10 388	10 881	16 314	24 856	25 777	3 560	1 818	1 698	101 939
II	6 932	12 010	10 793	16 904	27 951	24 358	3 774	1 951	1 678	106 351
III	7 064	14 154	10 525	17 410	28 167	23 582	3 851	2 155	1 709	108 617
IV	6 957	16 606	10 575	17 351	29 076	24 169	4 015	2 057	1 660	112 465
<b>2001</b>										
I	7 428	19 095	10 383	17 047	27 624	22 759	4 081	2 091	1 593	112 099
II	7 869	15 718	10 414	16 917	25 500	23 978	4 072	2 059	1 638	108 165
III	7 899	11 741	9 922	17 176	24 632	22 600	4 045	2 021	1 525	101 561
IV	7 882	9 217	9 569	16 653	24 798	23 190	4 108	1 998	1 492	98 905
<b>2002</b>										
I	7 843	9 889	9 633	17 129	24 539	23 963	4 413	2 112	1 638	101 159
II	7 560	12 264	9 422	17 460	23 483	24 177	4 231	2 122	1 657	102 376
III	7 745	12 638	8 966	17 998	24 539	25 085	4 530	1 999	1 725	105 224
IV	7 741	14 539	9 225	17 588	24 530	23 451	4 505	2 000	1 718	105 297
<b>2003</b>										
I	7 582	18 011	8 648	16 872	23 724	22 595	4 425	2 043	2 440	106 340
II	6 955	14 190	8 139	16 144	21 812	21 409	4 215	1 879	2 663	97 407
III	7 194	14 813	8 727	16 300	21 800	21 378	4 297	1 897	1 366	97 773
IV	7 515	13 469	8 939	17 276	21 341	22 003	4 250	1 871	1 993	98 656
<b>2004</b>										
I	7 460	15 318	9 162	18 006	22 286	21 660	4 263	1 843	1 208	101 208
II	8 174	17 350	10 519	19 875	23 518	23 847	4 513	2 080	1 053	110 929
III	7 826	17 813	10 281	20 055	23 257	22 782	4 296	2 054	2 200	110 564
IV	7 299	17 476	9 274	19 791	22 331	22 046	4 226	1 987	2 004	106 434
<b>2005</b>										
I	7 301	17 247	9 437	20 797	23 238	21 672	4 357	1 995	1 479	107 523
II	7 476	19 072	9 321	21 254	24 240	21 105	4 446	2 003	1 332	110 249

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 10-2

 Biens<sup>1</sup> par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Paiements

Trimestre	Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions <sup>2</sup> spéciales	Ajustements, <sup>3</sup> fret intérieur et autres de la Bdp	Total
<b>Paiements</b>										
V No.	v114459	v114460	v114461	v114462	v114463	v114464	v114465	v114466	v114467	v114458
millions de dollars										
<b>2000</b>										
I	4 509	3 953	743	16 818	28 816	20 161	9 612	1 612	1 622	87 845
II	4 519	4 049	775	17 472	30 803	19 413	9 926	1 590	1 646	90 194
III	4 712	4 662	762	17 334	31 469	19 144	10 032	1 665	1 595	91 374
IV	4 817	5 188	785	17 623	31 826	18 715	10 546	1 787	1 636	92 924
<b>2001</b>										
I	4 929	5 034	756	17 743	30 247	17 118	10 591	1 669	1 622	89 711
II	5 071	4 637	724	17 575	28 718	18 699	10 775	1 888	1 572	89 660
III	5 087	4 458	709	16 799	27 066	18 334	10 789	1 662	1 580	86 485
IV	5 286	3 618	698	16 308	25 916	18 422	10 740	1 632	1 595	84 215
<b>2002</b>										
I	5 356	3 316	755	16 853	25 932	19 111	11 237	1 530	1 619	85 709
II	5 294	3 979	790	17 150	26 615	20 217	11 446	1 467	1 667	88 626
III	5 626	4 463	796	17 458	26 567	21 237	11 774	1 471	1 664	91 057
IV	5 503	4 771	797	17 430	26 786	20 904	11 996	1 502	1 676	91 367
<b>2003</b>										
I	5 527	5 583	801	17 396	25 745	20 482	11 884	1 373	1 656	90 446
II	5 447	4 668	740	16 133	24 368	19 504	11 533	1 288	1 601	85 280
III	5 304	4 682	739	15 679	24 443	17 733	11 378	1 327	1 543	82 829
IV	5 230	4 878	727	16 035	24 030	18 777	11 466	1 313	1 595	84 052
<b>2004</b>										
I	5 208	5 089	737	16 764	24 681	18 446	11 408	1 263	1 599	85 195
II	5 416	6 071	808	18 450	26 636	19 447	12 040	1 372	1 685	91 924
III	5 393	6 546	817	19 210	26 596	20 392	12 072	1 222	1 706	93 955
IV	5 354	7 076	817	19 057	25 897	18 920	12 156	1 061	1 662	92 001
<b>2005</b>										
I	5 497	7 609	796	19 733	26 696	19 202	12 272	1 239	1 626	94 671
II	5 471	7 919	835	19 616	27 671	19 369	12 451	1 047	1 735	96 114

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 10-3

Biens<sup>1</sup> par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Soldes

Trimestre	Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions <sup>2</sup> spéciales	Ajustements, <sup>3</sup> fret intérieur et autres de la Bdp	Total
<b>Soldes</b>										
V No.	v114469	v114470	v114471	v114472	v114473	v114474	v114475	v114476	v114477	v114468
millions de dollars										
<b>2000</b>										
I	2 139	6 435	10 138	-503	-3 960	5 616	-6 052	206	76	14 094
II	2 412	7 961	10 018	-568	-2 852	4 945	-6 151	361	32	16 157
III	2 352	9 492	9 763	76	-3 301	4 438	-6 181	490	114	17 243
IV	2 140	11 418	9 790	-272	-2 750	5 454	-6 531	270	23	19 541
<b>2001</b>										
I	2 499	14 060	9 627	-697	-2 623	5 640	-6 510	421	-29	22 388
II	2 799	11 081	9 690	-659	-3 218	5 279	-6 703	171	66	18 505
III	2 813	7 283	9 213	376	-2 434	4 265	-6 744	359	-55	15 076
IV	2 595	5 599	8 870	345	-1 118	4 768	-6 632	365	-103	14 690
<b>2002</b>										
I	2 488	6 574	8 878	276	-1 393	4 852	-6 824	582	19	15 450
II	2 266	8 285	8 632	309	-3 132	3 960	-7 216	655	-9	13 751
III	2 118	8 175	8 170	540	-2 028	3 847	-7 244	528	60	14 167
IV	2 238	9 767	8 428	158	-2 256	2 547	-7 492	498	41	13 930
<b>2003</b>										
I	2 055	12 428	7 848	-523	-2 021	2 113	-7 460	670	784	15 894
II	1 509	9 522	7 399	11	-2 556	1 905	-7 318	591	1 062	12 126
III	1 889	10 131	7 988	621	-2 643	3 645	-7 081	570	-177	14 944
IV	2 284	8 591	8 211	1 241	-2 689	3 226	-7 216	558	398	14 603
<b>2004</b>										
I	2 253	10 230	8 425	1 242	-2 395	3 214	-7 145	580	-391	16 012
II	2 757	11 279	9 711	1 426	-3 118	4 400	-7 526	708	-632	19 005
III	2 434	11 267	9 463	845	-3 340	2 391	-7 776	832	494	16 609
IV	1 945	10 399	8 456	734	-3 565	3 125	-7 930	926	342	14 432
<b>2005</b>										
I	1 804	9 638	8 640	1 064	-3 458	2 470	-7 915	757	-148	12 853
II	2 005	11 154	8 486	1 637	-3 431	1 736	-8 005	956	-403	14 135

**Nota :** Voir la section *Qualité des données, concepts et méthodologie* — Renvois.

**Tableau 11**
**Biens<sup>1</sup> par catégorie, annuel**

Année	Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits de l'énergie	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions <sup>2</sup> spéciales	Ajustements, <sup>3</sup> Fret intérieur et autres de la Bdp	Total
<b>Recettes</b>										
V No.	v114277	v114278	v114279	v114280	v114281	v114282	v114283	v114284	v114285	v114276
millions de dollars										
2000	27 601	53 158	42 775	67 979	110 050	97 886	15 199	7 980	6 745	429 372
2001	31 078	55 770	40 287	67 792	102 553	92 527	16 307	8 168	6 248	420 730
2002	30 889	49 330	37 246	70 175	97 091	96 676	17 679	8 233	6 737	414 056
2003	29 246	60 482	34 454	66 593	88 677	87 385	17 187	7 689	8 462	400 175
2004	30 759	67 957	39 236	77 727	91 392	90 335	17 299	7 965	6 465	429 134
<b>Paielements</b>										
V No.	v114331	v114332	v114333	v114334	v114335	v114336	v114337	v114338	v114339	v114330
millions de dollars										
2000	18 557	17 853	3 065	69 247	122 913	77 433	40 115	6 654	6 499	362 337
2001	20 373	17 747	2 887	68 426	111 947	72 574	42 896	6 852	6 369	350 071
2002	21 780	16 529	3 138	68 892	105 901	81 470	46 454	5 970	6 626	356 759
2003	21 508	19 811	3 007	65 243	98 586	76 496	46 262	5 301	6 395	342 608
2004	21 371	24 782	3 180	73 480	103 810	77 205	47 677	4 918	6 652	363 076
<b>Soldes</b>										
V No.	v114341	v114342	v114343	v114344	v114345	v114346	v114347	v114348	v114349	v114340
millions de dollars										
2000	9 044	35 305	39 709	-1 268	-12 863	20 452	-24 916	1 326	246	67 036
2001	10 705	38 023	37 400	-634	-9 393	19 952	-26 589	1 317	-122	70 659
2002	9 110	32 801	34 109	1 283	-8 809	15 206	-28 775	2 262	111	57 297
2003	7 738	40 671	31 447	1 350	-9 909	10 889	-29 074	2 388	2 067	57 567
2004	9 388	43 174	36 055	4 247	-12 418	13 130	-30 378	3 047	-187	66 058

**Nota :** Voir la section *Qualité des données, concepts et méthodologie* — Renvois.

Tableau 12-1

## Biens par zone géographique, désaisonnalisé, trimestriel — Recettes

Trimestre	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Autres <sup>1</sup> UE	Japon	Autres <sup>2</sup> OCDE	Tous les autres		
<b>Recettes</b>								
V No.	v114479	v114480	v114482	v114483	v114484	v114485	v114481	v114478
millions de dollars								
<b>2000</b>								
I	84 702	1 708	4 022	2 702	3 114	5 692	15 529	101 939
II	88 740	1 817	4 165	2 910	3 005	5 715	15 795	106 351
III	90 730	1 884	4 518	2 740	2 973	5 772	16 003	108 617
IV	94 850	1 865	4 141	2 946	2 967	5 697	15 751	112 465
<b>2001</b>								
I	94 283	1 805	4 508	2 800	3 120	5 583	16 011	112 099
II	90 667	1 821	4 210	2 506	2 927	6 036	15 678	108 165
III	85 159	1 752	3 878	2 400	2 779	5 592	14 650	101 561
IV	82 055	1 532	4 093	2 415	3 346	5 463	15 317	98 905
<b>2002</b>								
I	84 828	1 775	4 032	2 334	3 088	5 102	14 555	101 159
II	85 874	1 584	4 027	2 444	3 085	5 363	14 918	102 376
III	88 447	1 411	4 097	2 504	3 055	5 710	15 366	105 224
IV	87 922	1 413	4 198	2 865	3 233	5 666	15 962	105 297
<b>2003</b>								
I	88 617	1 894	4 304	2 729	2 937	5 859	15 830	106 340
II	80 490	1 791	4 144	2 441	3 341	5 200	15 125	97 407
III	80 701	1 740	3 804	2 362	3 085	6 080	15 331	97 773
IV	80 660	2 274	4 171	2 239	3 316	5 995	15 721	98 656
<b>2004</b>								
I	82 655	2 190	4 086	2 374	3 485	6 417	16 362	101 208
II	90 761	2 203	4 399	2 640	3 849	7 076	17 965	110 929
III	90 381	2 704	4 667	2 540	3 333	6 939	17 479	110 564
IV	86 972	2 343	4 310	2 404	3 728	6 678	17 119	106 434
<b>2005</b>								
I	87 966	2 323	4 345	2 459	3 300	7 130	17 234	107 523
II	88 918	2 251	4 950	2 544	4 075	7 510	19 080	110 249

Nota : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 12-2

## Biens par zone géographique, désaisonnalisé, trimestriel — Paiements

Trimestre	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Autres <sup>1</sup> UE	Japon	Autres <sup>2</sup> OCDE	Tous les autres		
<b>Paiements</b>								
V No.	v114487	v114488	v114490	v114491	v114492	v114493	v114489	v114486
millions de dollars								
<b>2000</b>								
I	65 626	2 654	5 411	2 870	4 049	7 234	19 565	87 845
II	66 036	3 108	5 115	2 981	5 072	7 883	21 051	90 194
III	66 998	2 992	5 285	2 958	4 991	8 150	21 384	91 374
IV	67 851	3 535	5 325	2 921	4 956	8 335	21 537	92 924
<b>2001</b>								
I	65 102	3 304	5 844	2 675	4 753	8 033	21 305	89 711
II	65 790	3 057	5 548	2 423	4 674	8 167	20 813	89 660
III	62 429	2 760	5 757	2 738	4 682	8 118	21 296	86 485
IV	61 009	2 834	6 047	2 736	4 540	7 050	20 373	84 215
<b>2002</b>								
I	62 164	2 544	5 667	2 769	4 561	8 003	21 000	85 709
II	63 447	2 598	6 801	2 948	4 747	8 085	22 581	88 626
III	65 077	2 430	6 722	2 947	5 061	8 820	23 550	91 057
IV	64 572	2 608	6 672	3 069	5 317	9 129	24 187	91 367
<b>2003</b>								
I	63 477	2 700	6 806	2 859	5 253	9 351	24 269	90 446
II	59 836	2 145	6 414	2 865	4 860	9 160	23 299	85 280
III	58 070	2 143	6 598	2 443	4 632	8 944	22 616	82 829
IV	58 909	2 177	6 182	2 478	4 948	9 358	22 966	84 052
<b>2004</b>								
I	59 552	2 202	6 187	2 438	5 157	9 660	23 441	85 195
II	63 464	2 356	6 958	2 527	5 882	10 737	26 105	91 924
III	64 917	2 452	6 932	2 482	5 615	11 556	26 585	93 955
IV	62 132	2 450	6 938	2 573	5 562	12 347	27 420	92 001
<b>2005</b>								
I	63 821	2 156	7 356	2 838	5 806	12 694	28 694	94 671
II	64 694	2 328	7 337	2 688	6 281	12 786	29 092	96 114

Nota : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 12-3

## Biens par zone géographique, désaisonnalisé, trimestriel — Soldes

Trimestre	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Autres <sup>1</sup> UE	Japon	Autres <sup>2</sup> OCDE	Tous les autres		
<b>Soldes</b>								
V No.	v114387	v114388	v114390	v114391	v114392	v114393	v114389	v114386
millions de dollars								
<b>2000</b>								
I	19 075	-946	-1 389	-168	-935	-1 543	-4 035	14 094
II	22 704	-1 291	-950	-71	-2 067	-2 168	-5 256	16 157
III	23 732	-1 109	-767	-218	-2 018	-2 378	-5 381	17 243
IV	26 998	-1 670	-1 185	25	-1 989	-2 639	-5 787	19 541
<b>2001</b>								
I	29 181	-1 499	-1 337	125	-1 633	-2 450	-5 295	22 388
II	24 876	-1 236	-1 338	83	-1 748	-2 132	-5 135	18 505
III	22 730	-1 008	-1 879	-338	-1 903	-2 526	-6 646	15 076
IV	21 047	-1 301	-1 954	-321	-1 194	-1 587	-5 056	14 690
<b>2002</b>								
I	22 664	-769	-1 635	-436	-1 474	-2 901	-6 445	15 450
II	22 428	-1 015	-2 775	-504	-1 662	-2 722	-7 662	13 751
III	23 370	-1 020	-2 625	-442	-2 005	-3 110	-8 183	14 167
IV	23 350	-1 195	-2 474	-204	-2 084	-3 463	-8 225	13 930
<b>2003</b>								
I	25 139	-806	-2 502	-130	-2 315	-3 492	-8 439	15 894
II	20 655	-354	-2 270	-424	-1 519	-3 961	-8 174	12 126
III	22 631	-403	-2 794	-81	-1 546	-2 864	-7 285	14 944
IV	21 751	97	-2 011	-239	-1 632	-3 363	-7 245	14 603
<b>2004</b>								
I	23 103	-12	-2 101	-63	-1 672	-3 243	-7 079	16 012
II	27 298	-153	-2 559	113	-2 033	-3 661	-8 140	19 005
III	25 463	251	-2 265	59	-2 283	-4 616	-9 105	16 609
IV	24 840	-108	-2 628	-169	-1 835	-5 669	-10 300	14 432
<b>2005</b>								
I	24 145	168	-3 012	-379	-2 505	-5 564	-11 461	12 853
II	24 224	-76	-2 387	-144	-2 206	-5 275	-10 013	14 135

Nota : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 13**
**Biens par zone géographique, annuel**

Année	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	
			Autres <sup>1</sup> UE	Japon	Autres <sup>2</sup> OCDE	Tous les autres		
<b>Recettes</b>								
V No.	v113772	v113846	v113990	v114062	v114134	v114206	v113918	v113677
millions de dollars								
2000	359 021	7 273	16 846	11 297	12 059	22 875	63 078	429 372
2001	352 165	6 910	16 689	10 121	12 173	22 673	61 655	420 730
2002	347 072	6 182	16 353	10 147	12 461	21 841	60 802	414 056
2003	330 468	7 700	16 424	9 770	12 680	23 134	62 007	400 175
2004	350 769	9 440	17 462	9 958	14 394	27 111	68 925	429 134
<b>Paielements</b>								
V No.	v113789	v113862	v114006	v114078	v114150	v114222	v113934	v113696
millions de dollars								
2000	266 511	12 289	21 136	11 730	19 068	31 603	83 536	362 337
2001	254 331	11 954	23 197	10 572	18 650	31 368	83 786	350 071
2002	255 260	10 181	25 862	11 733	19 686	34 038	91 318	356 759
2003	240 292	9 166	26 000	10 645	19 692	36 813	93 150	342 608
2004	250 064	9 461	27 015	10 019	22 217	44 300	103 550	363 076
<b>Soldes</b>								
V No.	v113805	v113878	v114022	v114094	v114166	v114238	v113950	v113715
millions de dollars								
2000	92 510	-5 016	-4 290	-432	-7 009	-8 727	-20 459	67 036
2001	97 834	-5 044	-6 508	-451	-6 477	-8 695	-22 131	70 659
2002	91 812	-3 999	-9 509	-1 586	-7 225	-12 196	-30 516	57 297
2003	90 176	-1 466	-9 576	-875	-7 012	-13 679	-31 143	57 567
2004	100 705	-21	-9 553	-61	-7 823	-17 189	-34 625	66 058

**Nota :** Voir la section *Qualité des données, concepts et méthodologie* — Renvois.



Tableau 14-1

Biens<sup>1</sup>, ajustements de la balance des paiements à partir de la base des douanes, non désaisonnalisé, trimestriel  
— Recettes

Trimestre	Biens, base douanière	Ajustements				Champ d'observation	Total	Biens, base de la balance des paiements
		Fret intérieur	Autre évaluation et résidence	Période				
<b>Recettes</b>								
V No.	v114317	v114319	v114320	v114321	v114322	v114318	v114316	
millions de dollars								
<b>2000</b>								
I	98 637	1 857	-2 065	-28	4 057	3 820	102 458	
II	104 717	1 925	-2 390	-4	4 342	3 873	108 590	
III	100 575	1 865	-2 512	-9	4 917	4 262	104 837	
IV	109 286	1 835	-3 383	21	5 728	4 202	113 487	
<b>2001</b>								
I	108 181	1 739	-3 323	-24	5 836	4 229	112 410	
II	106 308	1 871	-2 404	-24	5 253	4 695	111 003	
III	93 705	1 644	-1 977	12	4 531	4 210	97 915	
IV	95 891	1 632	-2 622	-28	4 530	3 511	99 402	
<b>2002</b>								
I	95 355	1 711	-1 722	15	4 666	4 670	100 024	
II	101 659	1 845	-2 292	27	4 763	4 343	106 002	
III	97 515	1 781	-1 814	-2	4 689	4 654	102 169	
IV	101 850	1 799	-2 797	42	4 967	4 011	105 861	
<b>2003</b>								
I	100 231	1 656	-1 583	-6	5 398	5 464	105 696	
II	95 465	1 644	-1 467	-34	5 022	5 164	100 630	
III	91 142	1 545	-2 609	31	5 201	4 168	95 310	
IV	94 027	1 624	-1 956	-51	4 896	4 513	98 540	
<b>2004</b>								
I	97 632	1 619	-2 573	32	4 969	4 048	101 679	
II	110 172	1 864	-3 128	16	5 453	4 205	114 377	
III	102 793	1 793	-1 569	-35	4 457	4 646	107 439	
IV	101 290	1 714	-2 696	7	5 325	4 350	105 639	
<b>2005</b>								
I	101 882	1 664	-2 461	-1	4 535	3 737	105 619	
II	110 204	1 816	-4 085	424	6 079	4 234	114 438	

Nota : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 14-2

Biens<sup>1</sup>, ajustements de la balance des paiements à partir de la base des douanes, non désaisonnalisé, trimestriel  
— Paiements

Trimestre	Biens, base douanière	Ajustements				Champ d'observation	Total	Biens, base de la balance des paiements
		Fret intérieur	Autre évaluation et résidence	Période				
<b>Paiements</b>								
V No.	v114324	v114326	v114327	v114328	v114329	v114325	v114323	
millions de dollars								
<b>2000</b>								
I	86 641	1 561	-12	0	-48	1 501	88 141	
II	92 513	1 773	-75	0	-551	1 147	93 660	
III	86 147	1 602	-85	0	-165	1 351	87 498	
IV	91 691	1 659	-102	0	-211	1 346	93 036	
<b>2001</b>								
I	87 482	1 564	-131	0	354	1 787	89 269	
II	91 384	1 744	237	0	-139	1 841	93 225	
III	81 393	1 602	134	0	-342	1 393	82 786	
IV	82 852	1 662	195	0	82	1 939	84 791	
<b>2002</b>								
I	82 249	1 559	374	0	-214	1 719	83 969	
II	90 761	1 838	164	0	198	2 201	92 961	
III	86 342	1 716	153	0	21	1 890	88 232	
IV	89 497	1 756	175	0	169	2 099	91 596	
<b>2003</b>								
I	86 416	1 654	126	215	446	2 441	88 857	
II	88 351	1 854	77	-215	-774	942	89 293	
III	79 000	1 661	-136	0	83	1 608	80 608	
IV	82 195	1 717	-61	0	-1	1 655	83 850	
<b>2004</b>								
I	82 689	1 568	-40	0	548	2 075	84 764	
II	93 869	1 931	-4	0	57	1 984	95 853	
III	89 284	1 829	-27	0	232	2 034	91 319	
IV	89 429	1 810	-152	0	53	1 711	91 140	
<b>2005</b>								
I	90 475	1 747	145	0	-461	1 431	91 906	
II	98 884	2 030	-198	0	327	2 158	101 042	

Nota : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 15

Biens<sup>1</sup>, ajustements de la balance des paiements à partir de la base des douanes, annuel

Année	Biens, base douanière	Ajustements				Total	Biens, base de la balance des paiements
		Fret intérieur	Autre évaluation et résidence	Période	Champ d'observation		
<b>Recettes</b>							
V No.	v114351	v114353	v114354	v114355	v114356	v114352	v114350
millions de dollars							
2000	413 215	7 482	-10 349	-19	19 045	16 158	429 372
2001	404 085	6 886	-10 326	-65	20 151	16 645	420 730
2002	396 378	7 135	-8 625	82	19 085	17 678	414 056
2003	380 866	6 469	-7 616	-60	20 517	19 309	400 175
2004	411 886	6 991	-9 967	20	20 204	17 248	429 134
<b>Paievements</b>							
V No.	v114358	v114360	v114361	v114362	v114363	v114359	v114357
millions de dollars							
2000	356 992	6 595	-275	0	-975	5 344	362 337
2001	343 111	6 571	436	0	-46	6 961	350 071
2002	348 849	6 869	866	0	175	7 909	356 759
2003	335 963	6 885	6	0	-245	6 645	342 608
2004	355 272	7 138	-223	0	889	7 804	363 076

**Nota :** Voir la section *Qualité des données, concepts et méthodologie* — Renvois.

Tableau 16-1

## Services par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Recettes

Trimestre	Voyages	Transports	Services commerciaux	Services gouvernementaux	Total
<b>Recettes</b>					
V No.	v114369	v114370	v114371	v114372	v114368
millions de dollars					
<b>2000</b>					
I	3 961	2 679	7 671	337	14 649
II	3 961	2 828	7 700	349	14 839
III	3 972	2 895	7 823	365	15 055
IV	4 103	2 795	7 907	372	15 176
<b>2001</b>					
I	4 274	2 822	7 838	366	15 300
II	4 227	2 698	7 889	371	15 185
III	3 952	2 606	7 904	362	14 824
IV	3 983	2 499	7 914	358	14 755
<b>2002</b>					
I	4 245	2 645	8 049	375	15 314
II	4 027	2 707	8 261	366	15 361
III	4 231	2 747	8 400	340	15 719
IV	4 244	2 908	8 452	354	15 959
<b>2003</b>					
I	4 093	2 614	8 243	347	15 298
II	3 396	2 262	8 312	350	14 320
III	3 499	2 405	8 456	364	14 724
IV	3 788	2 554	8 464	374	15 180
<b>2004</b>					
I	3 999	2 614	8 153	361	15 127
II	4 172	2 806	8 139	387	15 504
III	4 210	2 923	7 977	392	15 501
IV	4 329	2 711	8 271	373	15 684
<b>2005</b>					
I	4 218	2 864	8 428	452	15 962
II	4 234	2 924	8 542	426	16 127

*Nota :* Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 16-2

## Services par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Paiements

Trimestre	Voyages	Transports	Services commerciaux	Services gouvernementaux	Total
<b>Paiements</b>					
V No.	v114401	v114402	v114403	v114404	v114400
millions de dollars					
<b>2000</b>					
I	4 397	3 351	7 887	194	15 828
II	4 583	3 566	7 966	190	16 305
III	4 607	3 458	8 278	194	16 538
IV	4 857	3 541	8 234	197	16 829
<b>2001</b>					
I	4 844	3 796	8 164	196	17 000
II	4 767	3 532	8 465	247	17 010
III	4 573	3 386	8 728	247	16 934
IV	4 303	3 256	9 120	250	16 930
<b>2002</b>					
I	4 380	3 326	8 628	249	16 582
II	4 666	3 573	9 120	242	17 601
III	4 640	3 736	9 275	241	17 893
IV	4 647	3 760	9 330	243	17 979
<b>2003</b>					
I	4 721	3 612	8 970	244	17 547
II	4 316	3 454	9 236	236	17 241
III	4 725	3 619	9 246	235	17 826
IV	5 043	3 649	9 374	235	18 301
<b>2004</b>					
I	5 183	3 764	9 354	233	18 535
II	5 356	3 979	9 326	239	18 901
III	5 085	4 050	9 006	239	18 380
IV	5 216	4 051	9 170	238	18 675
<b>2005</b>					
I	5 624	4 177	9 166	238	19 206
II	5 713	4 251	9 382	239	19 585

*Nota :* Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 16-3

## Services par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Soldes

Trimestre	Voyages	Transports	Services commerciaux	Services gouvernementaux	Total
<b>Soldes</b>					
V No.	v114426	v114427	v114428	v114429	v114425
millions de dollars					
<b>2000</b>					
I	-436	-671	-216	144	-1 180
II	-622	-738	-266	160	-1 466
III	-635	-564	-455	171	-1 483
IV	-755	-746	-327	175	-1 653
<b>2001</b>					
I	-570	-974	-326	170	-1 700
II	-539	-834	-576	124	-1 825
III	-621	-780	-824	115	-2 110
IV	-320	-757	-1 206	108	-2 175
<b>2002</b>					
I	-135	-680	-580	126	-1 269
II	-639	-866	-859	124	-2 240
III	-410	-989	-875	99	-2 175
IV	-403	-851	-877	111	-2 020
<b>2003</b>					
I	-628	-997	-727	103	-2 250
II	-920	-1 191	-924	114	-2 922
III	-1 226	-1 214	-790	128	-3 102
IV	-1 255	-1 094	-910	139	-3 120
<b>2004</b>					
I	-1 184	-1 151	-1 201	128	-3 408
II	-1 184	-1 173	-1 188	148	-3 397
III	-875	-1 127	-1 029	153	-2 879
IV	-887	-1 340	-899	135	-2 991
<b>2005</b>					
I	-1 407	-1 313	-738	214	-3 243
II	-1 478	-1 326	-840	187	-3 457

Nota : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 17

## Services par catégorie, annuel

Année	Voyages	Transports	Services commerciaux	Services gouvernementaux	Total
<b>Recettes</b>					
V No.	v113680	v113681	v113683	v113684	v113679
millions de dollars					
2000	15 997	11 196	31 101	1 424	59 718
2001	16 437	10 625	31 545	1 458	60 065
2002	16 747	11 008	33 162	1 435	62 352
2003	14 776	9 836	33 475	1 434	59 522
2004	16 709	11 053	32 540	1 513	61 816
<b>Paiements</b>					
V No.	v113698	v113699	v113701	v113702	v113697
millions de dollars					
2000	18 444	13 916	32 366	774	65 500
2001	18 487	13 970	34 477	940	67 874
2002	18 333	14 395	36 353	975	70 055
2003	18 805	14 333	36 826	950	70 915
2004	20 839	15 844	36 857	950	74 490
<b>Soldes</b>					
V No.	v113718	v113719	v113721	v113722	v113717
millions de dollars					
2000	-2 447	-2 719	-1 265	650	-5 782
2001	-2 050	-3 345	-2 932	518	-7 809
2002	-1 586	-3 387	-3 191	460	-7 703
2003	-4 029	-4 497	-3 352	484	-11 393
2004	-4 130	-4 791	-4 317	563	-12 674

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 18**
**Services par zone géographique, annuel**

Année	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	
			Autres <sup>1</sup> UE	Japon	Autres <sup>2</sup> OCDE	Tous les autres		
<b>Recettes</b>								
V No.	v113774	v113847	v113991	v114063	v114135	v114207	v113919	v113679
millions de dollars								
2000	36 601	3 582	6 142	1 869	2 658	8 866	19 535	59 718
2001	35 736	3 624	6 477	1 917	3 016	9 295	20 704	60 065
2002	36 647	4 271	6 527	1 779	3 528	9 600	21 435	62 352
2003	35 098	4 025	6 117	1 247	3 447	9 587	20 399	59 522
2004	36 013	4 455	6 542	1 802	3 244	9 760	21 348	61 816
<b>Paiements</b>								
V No.	v113790	v113863	v114007	v114079	v114151	v114223	v113935	v113697
millions de dollars								
2000	41 686	3 959	6 185	2 068	3 049	8 553	19 855	65 500
2001	41 286	3 667	7 638	2 124	3 224	9 934	22 920	67 874
2002	41 819	3 887	7 337	2 977	3 621	10 415	24 349	70 055
2003	41 599	3 778	7 590	2 677	4 008	11 263	25 537	70 915
2004	42 797	3 872	8 195	3 541	3 428	12 656	27 821	74 490
<b>Soldes</b>								
V No.	v113807	v113879	v114023	v114095	v114167	v114239	v113951	v113717
millions de dollars								
2000	-5 085	-377	-43	-198	-391	313	-320	-5 782
2001	-5 550	-43	-1 160	-207	-208	-640	-2 216	-7 809
2002	-5 172	383	-809	-1 197	-93	-815	-2 915	-7 703
2003	-6 501	247	-1 473	-1 430	-560	-1 676	-5 139	-11 393
2004	-6 785	583	-1 654	-1 739	-184	-2 896	-6 473	-12 674

**Nota :** Voir la section *Qualité des données, concepts et méthodologie* — Renvois.



Tableau 19-1

## Revenus de placements par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Recettes

Trimestre	Investissements directs				Investissements de portefeuille					Autres investissements	Total	
	Intérêt	Bénéfices		Total	Intérêt			Dividendes	Total	Intérêt		
		Dividendes	Bénéfices réinvestis		Obligations	Marché <sup>1</sup> monétaire	Total					
<b>Recettes</b>												
V No.	114375	114376	114377	114394	114374	114380	30430883	114379	114381	114378	114382	114373
millions de dollars												
<b>2000</b>												
I	149	1 555	1 886	3 442	3 590	521	..	521	1 172	1 693	3 321	8 604
II	137	1 841	1 943	3 783	3 921	549	..	549	1 211	1 760	3 577	9 257
III	155	1 620	2 145	3 764	3 920	571	..	571	1 269	1 840	3 844	9 603
IV	143	1 735	1 781	3 516	3 659	543	..	543	1 354	1 897	3 735	9 290
<b>2001</b>												
I	79	863	1 416	2 279	2 358	550	..	550	1 396	1 946	3 591	7 894
II	85	1 080	1 814	2 894	2 980	550	..	550	1 441	1 992	3 047	8 018
III	95	970	-217	753	848	554	..	554	1 493	2 046	2 574	5 469
IV	88	877	-759	118	207	522	..	522	1 564	2 086	2 316	4 609
<b>2002</b>												
I	105	1 233	1 679	2 912	3 017	506	33	539	1 783	2 322	2 011	7 350
II	122	1 599	1 384	2 983	3 106	534	30	564	1 960	2 524	2 014	7 644
III	133	1 471	1 814	3 284	3 418	447	30	477	2 027	2 503	1 951	7 872
IV	135	1 882	2 173	4 054	4 190	468	24	492	1 881	2 373	1 902	8 464
<b>2003</b>												
I	142	1 093	865	1 958	2 100	487	19	506	1 903	2 409	1 934	6 443
II	63	1 069	2 022	3 090	3 153	469	27	496	1 861	2 357	1 663	7 174
III	66	1 299	2 745	4 044	4 111	524	27	551	1 812	2 363	1 614	8 087
IV	67	1 409	2 892	4 301	4 368	525	30	555	1 730	2 285	1 641	8 295
<b>2004</b>												
I	118	1 032	3 665	4 697	4 815	463	35	499	1 735	2 234	1 722	8 771
II	153	1 932	3 554	5 486	5 639	549	36	585	1 752	2 337	1 899	9 874
III	160	1 297	3 998	5 295	5 456	558	44	603	1 801	2 403	1 927	9 786
IV	149	1 382	3 883	5 265	5 414	617	57	673	2 053	2 727	1 813	9 954
<b>2005</b>												
I	121	1 336	3 619	4 955	5 076	792	66	858	1 830	2 689	1 916	9 681
II	162	1 396	3 530	4 926	5 089	837	73	910	1 811	2 721	1 956	9 766

Nota : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 19-2

## Revenus de placements par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Paiements

Trimestre	Investissements directs				Investissements de portefeuille					Autres investissements	Total	
	Intérêt	Bénéfices		Total	Intérêt		Dividendes	Total	Intérêt			
		Dividendes	Bénéfices réinvestis		Obligations	Marché <sup>1</sup> monétaire						
<b>Paiements</b>												
V No.	v114407	v114408	v114409	v114395	v114406	v114412	v114413	v114411	v114414	v114410	v114415	v114405
millions de dollars												
<b>2000</b>												
I	511	2 347	1 792	4 139	4 650	6 599	340	6 939	516	7 455	3 615	15 720
II	470	2 544	3 314	5 858	6 328	6 602	402	7 004	557	7 561	3 942	17 831
III	449	2 181	3 708	5 889	6 338	6 472	359	6 830	571	7 402	4 035	17 775
IV	515	1 949	4 696	6 645	7 161	6 459	358	6 817	604	7 421	3 956	18 537
<b>2001</b>												
I	576	1 877	4 301	6 178	6 754	6 282	440	6 722	793	7 515	3 775	18 044
II	576	1 992	4 396	6 388	6 963	6 456	367	6 823	805	7 628	3 181	17 773
III	575	1 998	1 860	3 858	4 433	6 578	293	6 871	821	7 692	2 928	15 053
IV	572	3 099	446	3 544	4 116	6 836	173	7 009	824	7 833	2 502	14 451
<b>2002</b>												
I	526	1 954	1 921	3 875	4 402	6 747	103	6 850	745	7 596	2 159	14 157
II	527	1 721	1 789	3 510	4 038	6 756	120	6 876	750	7 626	2 098	13 761
III	529	2 092	3 125	5 217	5 746	6 880	135	7 015	759	7 774	2 026	15 545
IV	530	4 166	2 505	6 671	7 200	6 931	132	7 063	756	7 819	2 256	17 275
<b>2003</b>												
I	476	2 097	3 743	5 840	6 316	6 616	124	6 740	785	7 525	1 856	15 698
II	476	3 295	1 192	4 487	4 963	6 367	132	6 499	781	7 280	1 632	13 874
III	475	2 773	2 434	5 206	5 681	6 301	128	6 429	785	7 213	1 538	14 433
IV	470	2 939	2 017	4 956	5 427	6 071	112	6 182	779	6 961	1 598	13 986
<b>2004</b>												
I	559	2 451	3 257	5 708	6 268	6 059	103	6 161	774	6 935	1 661	14 864
II	565	3 412	3 179	6 590	7 155	6 148	83	6 232	781	7 013	1 729	15 897
III	569	2 888	4 253	7 141	7 711	6 121	88	6 209	793	7 002	1 814	16 527
IV	565	4 085	2 773	6 858	7 422	5 910	103	6 014	785	6 799	1 812	16 034
<b>2005</b>												
I	566	2 766	3 538	6 303	6 869	5 852	121	5 972	835	6 807	1 861	15 537
II	570	3 226	3 207	6 434	7 004	5 939	131	6 070	790	6 860	1 935	15 799

Nota : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 19-3

## Revenus de placements par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Soldes

Trimestre	Investissements directs				Investissements de portefeuille					Autres investissements	Total	
	Intérêt	Bénéfices		Total	Intérêt		Dividendes	Total	Intérêt			
		Dividendes	Bénéfices réinvestis		Obligations	Marché <sup>1</sup> monétaire						
<b>Soldes</b>												
V No.	v114432	v114433	v114434	v114396	v114431	v114437	v114438	v114436	v114439	v114435	v114440	v114430
millions de dollars												
<b>2000</b>												
I	-363	-791	94	-697	-1 060	-6 078	-340	-6 418	656	-5 762	-294	-7 116
II	-333	-703	-1 372	-2 075	-2 408	-6 054	-402	-6 456	654	-5 801	-365	-8 574
III	-294	-561	-1 563	-2 124	-2 418	-5 901	-359	-6 259	697	-5 562	-192	-8 172
IV	-373	-214	-2 915	-3 129	-3 502	-5 916	-358	-6 274	750	-5 524	-222	-9 247
<b>2001</b>												
I	-497	-1 014	-2 885	-3 899	-4 396	-5 732	-440	-6 172	603	-5 569	-184	-10 150
II	-490	-912	-2 582	-3 494	-3 984	-5 905	-367	-6 273	636	-5 637	-134	-9 754
III	-480	-1 028	-2 077	-3 105	-3 585	-6 024	-293	-6 317	672	-5 646	-354	-9 584
IV	-484	-2 222	-1 204	-3 426	-3 910	-6 314	-173	-6 487	740	-5 747	-185	-9 842
<b>2002</b>												
I	-422	-721	-242	-963	-1 385	-6 240	-70	-6 311	1 038	-5 273	-149	-6 807
II	-405	-122	-405	-527	-932	-6 222	-90	-6 312	1 211	-5 102	-84	-6 118
III	-396	-621	-1 311	-1 932	-2 328	-6 433	-106	-6 539	1 268	-5 271	-75	-7 674
IV	-394	-2 284	-332	-2 616	-3 010	-6 463	-108	-6 571	1 125	-5 446	-355	-8 811
<b>2003</b>												
I	-334	-1 004	-2 878	-3 882	-4 216	-6 130	-105	-6 235	1 118	-5 117	77	-9 255
II	-413	-2 226	830	-1 397	-1 809	-5 898	-105	-6 003	1 080	-4 923	32	-6 700
III	-409	-1 473	311	-1 162	-1 570	-5 777	-101	-5 878	1 027	-4 851	76	-6 345
IV	-404	-1 529	874	-655	-1 059	-5 546	-81	-5 628	952	-4 676	43	-5 692
<b>2004</b>												
I	-441	-1 419	408	-1 012	-1 453	-5 595	-67	-5 663	962	-4 701	61	-6 093
II	-412	-1 479	375	-1 104	-1 516	-5 599	-48	-5 647	971	-4 676	170	-6 022
III	-409	-1 591	-255	-1 846	-2 255	-5 563	-44	-5 607	1 008	-4 599	113	-6 741
IV	-416	-2 703	1 111	-1 593	-2 008	-5 294	-47	-5 340	1 268	-4 073	1	-6 080
<b>2005</b>												
I	-444	-1 430	81	-1 348	-1 793	-5 059	-54	-5 114	995	-4 118	55	-5 856
II	-408	-1 830	323	-1 507	-1 915	-5 102	-58	-5 160	1 021	-4 139	21	-6 033

**Nota :** Voir la section *Qualité des données, concepts et méthodologie* — Renvois.

Tableau 20-1

## Revenus de placements par catégorie, annuel — Recettes

Année	Investissements directs					Investissements de portefeuille					Autres investissements	Total
	Intérêt	Bénéfices			Total	Intérêts			Dividendes	Total	Intérêt <sup>1</sup>	
		Dividendes	Bénéfices réinvestis	Total		Obligations	Marché <sup>1</sup> monétaire	Total				
<b>Recettes</b>												
V No.	v112548	v112549	v112550	v112555	v112547	v30426190	v30426191	v112552	v112553	v112551	v112554	v112543
millions de dollars												
2000	584	6 751	7 755	14 506	15 090	2 184	..	2 184	5 005	7 189	14 476	36 755
2001	347	3 790	2 254	6 044	6 391	2 175	..	2 175	5 894	8 070	11 529	25 990
2002	495	6 184	7 050	13 234	13 730	1 956	116	2 072	7 651	9 723	7 877	31 329
2003	339	4 870	8 524	13 394	13 733	2 004	103	2 108	7 306	9 414	6 853	29 999
2004	581	5 642	15 101	20 743	21 324	2 187	172	2 359	7 342	9 701	7 361	38 385

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 20-2

## Revenus de placements par catégorie, annuel — Paiements

Année	Investissements directs					Investissements de portefeuille					Autres investissements	Total
	Intérêt	Bénéfices			Total	Intérêt			Dividendes	Total	Intérêt <sup>1</sup>	
		Dividendes	Bénéfices réinvestis	Total		Obligations	Marché <sup>1</sup> monétaire	Total				
<b>Paiements</b>												
V No.	v112569	v112570	v112571	v112586	v112568	v112573	v112582	v112585	v112583	v112572	v112584	v112556
millions de dollars												
2000	1 946	9 020	13 511	22 531	24 477	26 132	1 459	27 591	2 247	29 838	15 548	69 863
2001	2 299	8 965	11 002	19 968	22 266	26 151	1 274	27 425	3 243	30 668	12 386	65 320
2002	2 112	9 932	9 340	19 273	21 385	27 314	490	27 805	3 009	30 814	8 539	60 739
2003	1 898	11 104	9 385	20 489	22 387	25 354	496	25 850	3 129	28 980	6 625	57 991
2004	2 259	12 835	13 462	26 297	28 556	24 238	377	24 616	3 134	27 749	7 016	63 321

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 20-3

## Revenus de placements par catégorie, annuel — Soldes

Année	Investissements directs					Investissements de portefeuille					Autres investissements	Total
	Intérêt	Bénéfices			Total	Intérêt			Dividendes	Total	Intérêt <sup>1</sup>	
		Dividendes	Bénéfices réinvestis	Total		Obligations	Marché <sup>1</sup> monétaire	Total				
V No.	v112589	v112590	v112591	v112598	v112588	v112594	v112595	v112593	v112596	v112592	v112597	v112587
	millions de dollars											
2000	-1 363	-2 270	-5 756	-8 025	-9 388	-23 948	-1 459	-25 406	2 758	-22 649	-1 072	-33 109
2001	-1 951	-5 176	-8 748	-13 924	-15 875	-23 976	1 274	-25 249	2 651	-22 598	-857	-39 330
2002	-1 617	-3 748	-2 290	-6 038	-7 655	-25 359	-374	-25 733	4 642	-21 092	-663	-29 410
2003	-1 559	-6 233	-862	-7 095	-8 654	-23 350	-393	-23 743	4 177	-19 566	228	-27 992
2004	-1 678	-7 193	1 638	-5 554	-7 232	-22 052	-205	-22 256	4 208	-18 048	345	-24 935

**Nota :** Voir la section *Qualité des données, concepts et méthodologie* — Renvois.

Tableau 21

## Revenus de placements par zone géographique, annuel

Année	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Autres <sup>1</sup> UE	Japon	Autres <sup>2</sup> OCDE	Tous les autres		
<b>Recettes</b>								
V No.	v113780	v113853	v113997	v114069	v114141	v114213	v113925	v113685
millions de dollars								
2000	15 392	4 365	3 764	1 103	2 052	10 078	16 997	36 755
2001	5 543	4 840	3 577	950	2 132	8 948	15 607	25 990
2002	10 580	4 671	3 661	985	2 361	9 071	16 078	31 329
2003	10 089	3 338	4 875	451	3 203	8 042	16 571	29 999
2004	14 420	4 450	4 962	1 037	3 343	10 172	19 515	38 385
<b>Paiements</b>								
V No.	v113796	v113869	v114013	v114085	v114157	v114229	v113941	v113703
millions de dollars								
2000	45 444	5 515	6 960	3 686	2 796	5 462	18 904	69 863
2001	43 812	5 750	5 427	3 377	2 401	4 552	15 758	65 320
2002	41 063	5 402	5 927	2 921	1 582	3 844	14 274	60 739
2003	38 984	5 406	6 047	2 545	1 783	3 226	13 601	57 991
2004	42 558	6 576	6 168	2 599	2 348	3 073	14 187	63 321
<b>Soldes</b>								
V No.	v113813	v113885	v114029	v114101	v114173	v114245	v113957	v113723
millions de dollars								
2000	-30 052	-1 150	-3 196	-2 583	-744	4 616	-1 907	-33 109
2001	-38 269	-911	-1 851	-2 427	-269	4 396	-151	-39 330
2002	-30 483	-731	-2 266	-1 937	780	5 227	1 805	-29 410
2003	-28 895	-2 068	-1 171	-2 094	1 420	4 816	2 970	-27 992
2004	-28 138	-2 126	-1 205	-1 562	995	7 100	5 328	-24 935

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 22

## Paiements d'intérêts par secteur, non désaisonnalisé, trimestriel

Trimestre	Toutes les administrations publiques et leurs entreprises							Sociétés	Total <sup>2</sup>	
	Administrations publiques				Entreprises publiques					Total
	Fédérale	Provinciales	Municipales <sup>1</sup>	Total	Fédérales	Provinciales	Total			
V No.	v112615	v112616	v112617	v112614	v112619	v112620	v112618	v112621	v112613	
	millions de dollars									
<b>2000</b>										
I	1 589	1 883	106	3 578	295	613	908	4 486	6 769	11 254
II	1 612	1 879	104	3 595	292	605	897	4 492	6 814	11 307
III	1 526	1 853	106	3 485	294	603	897	4 382	6 805	11 188
IV	1 482	1 866	104	3 452	277	606	883	4 335	7 003	11 337
<b>2001</b>										
I	1 555	1 806	98	3 459	263	580	843	4 302	6 981	11 283
II	1 525	1 775	93	3 393	244	553	796	4 189	6 252	10 442
III	1 410	1 779	86	3 276	248	544	792	4 068	6 168	10 236
IV	1 279	1 781	86	3 146	233	535	768	3 914	6 235	10 149
<b>2002</b>										
I	1 133	1 735	80	2 949	249	503	751	3 700	6 052	9 752
II	1 134	1 712	77	2 923	252	480	732	3 655	5 694	9 349
III	1 170	1 711	74	2 956	301	466	766	3 722	5 707	9 429
IV	1 233	1 714	68	3 014	323	465	788	3 802	6 124	9 926
<b>2003</b>										
I	1 217	1 592	63	2 871	350	431	781	3 652	5 636	9 288
II	1 225	1 533	58	2 816	358	401	760	3 576	4 869	8 445
III	1 059	1 522	55	2 635	407	393	800	3 435	4 862	8 297
IV	932	1 472	52	2 456	405	372	777	3 233	5 110	8 343
<b>2004</b>										
I	898	1 435	51	2 384	426	372	797	3 181	5 465	8 646
II	846	1 444	50	2 340	459	375	834	3 174	5 183	8 357
III	846	1 381	53	2 279	478	360	839	3 118	5 313	8 431
IV	806	1 334	52	2 193	488	341	829	3 022	5 434	8 456
<b>2005</b>										
I	759	1 345	50	2 155	513	335	848	3 003	5 670	8 672
II	717	1 385	51	2 153	528	339	867	3 020	5 379	8 398

Nota : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 23

## Paiements d'intérêts par secteur, annuel

Année	Toutes les administrations publiques et leurs entreprises							Sociétés	Total <sup>2</sup>	
	Administrations publiques				Entreprises publiques					Total
	Fédérale	Provinciales	Municipales <sup>1</sup>	Total	Fédérales	Provinciales	Total			
V No.	v112559	v112560	v112561	v112558	v112563	v112564	v112562	v112565	v112557	
	millions de dollars									
2000	6 209	7 481	419	14 110	1 158	2 427	3 585	17 695	27 390	45 085
2001	5 770	7 142	362	13 274	988	2 212	3 200	16 474	25 636	42 109
2002	4 671	6 872	299	11 842	1 125	1 913	3 038	14 880	23 576	38 456
2003	4 432	6 119	228	10 778	1 520	1 598	3 118	13 896	20 477	34 373
2004	3 396	5 594	205	9 195	1 851	1 448	3 299	12 494	21 395	33 890

Nota : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 24-1

## Transferts courants par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Recettes

Trimestre	Privé			Officiel			Total
	Envois de fonds	Impôts <sup>1</sup> étrangers	Total	Impôts <sup>2</sup> canadiens	Contributions <sup>3</sup> officielles	Total	
<b>Recettes</b>							
V No.	v114384		v114384	v114385		v114385	v114383
millions de dollars							
<b>2000</b>							
I	616	.	616	895	.	895	1 511
II	567	.	567	999	.	999	1 566
III	598	.	598	992	.	992	1 590
IV	580	.	580	870	.	870	1 450
<b>2001</b>							
I	634	.	634	1 136	.	1 136	1 771
II	573	.	573	1 093	.	1 093	1 666
III	625	.	625	1 128	.	1 128	1 753
IV	606	.	606	1 173	.	1 173	1 779
<b>2002</b>							
I	670	.	670	1 083	.	1 083	1 753
II	590	.	590	1 007	.	1 007	1 597
III	645	.	645	1 032	.	1 032	1 678
IV	602	.	602	1 262	.	1 262	1 864
<b>2003</b>							
I	682	.	682	1 028	.	1 028	1 710
II	586	.	586	1 062	.	1 062	1 648
III	632	.	632	1 004	.	1 004	1 636
IV	573	.	573	1 047	.	1 047	1 620
<b>2004</b>							
I	687	.	687	1 100	.	1 100	1 787
II	634	.	634	1 209	.	1 209	1 842
III	675	.	675	1 172	.	1 172	1 847
IV	634	.	634	1 161	.	1 161	1 796
<b>2005</b>							
I	615	.	615	1 190	.	1 190	1 805
II	627	.	627	1 248	.	1 248	1 874

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.



Tableau 24-2

## Transferts courants par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Paiements

Trimestre	Privé			Officiel			Total
	Envois de fonds	Impôts <sup>1</sup> étrangers	Total	Impôts <sup>2</sup> canadiens	Contributions <sup>3</sup> officielles	Total	
<b>Paiements</b>							
V No.	v114418	v114419	v114417		v114420	v114420	v114416
millions de dollars							
<b>2000</b>							
I	501	175	675	.	548	548	1 223
II	505	191	697	.	473	473	1 170
III	510	182	692	.	617	617	1 309
IV	519	193	712	.	577	577	1 290
<b>2001</b>							
I	540	167	707	.	595	595	1 302
II	549	181	730	.	609	609	1 340
III	567	177	745	.	603	603	1 347
IV	578	179	758	.	638	638	1 395
<b>2002</b>							
I	622	199	821	.	689	689	1 510
II	632	221	853	.	531	531	1 384
III	637	215	852	.	668	668	1 520
IV	648	217	865	.	682	682	1 547
<b>2003</b>							
I	668	185	853	.	711	711	1 564
II	679	186	865	.	773	773	1 638
III	687	180	867	.	738	738	1 606
IV	699	190	889	.	702	702	1 591
<b>2004</b>							
I	743	174	918	.	698	698	1 615
II	756	221	977	.	798	798	1 775
III	764	192	957	.	713	713	1 669
IV	780	224	1 004	.	880	880	1 884
<b>2005</b>							
I	813	209	1 022	.	1 169	1 169	2 191
II	848	216	1 064	.	789	789	1 853

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 24-3

## Transferts courants par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Soldes

Trimestre	Privé			Officiel			Total
	Envois de fonds	Impôts <sup>1</sup> étrangers	Total	Impôts <sup>2</sup> canadiens	Contributions <sup>3</sup> officielles	Total	
<b>Soldes</b>							
V No.	v114443	v114444	v114442	v114446	v114447	v114445	v114441
millions de dollars							
<b>2000</b>							
I	115	-175	-59	895	-548	347	288
II	62	-191	-130	999	-473	525	395
III	88	-182	-95	992	-617	375	280
IV	61	-193	-132	870	-577	292	160
<b>2001</b>							
I	95	-167	-73	1 136	-595	541	469
II	23	-181	-158	1 093	-609	484	326
III	58	-177	-120	1 128	-603	525	405
IV	28	-179	-151	1 173	-638	535	384
<b>2002</b>							
I	48	-199	-151	1 083	-689	394	243
II	-42	-221	-263	1 007	-531	476	213
III	9	-215	-207	1 032	-668	364	158
IV	-45	-217	-263	1 262	-682	580	317
<b>2003</b>							
I	15	-185	-170	1 028	-711	317	146
II	-92	-186	-279	1 062	-773	289	10
III	-55	-180	-236	1 004	-738	266	30
IV	-127	-190	-317	1 047	-702	345	29
<b>2004</b>							
I	-57	-174	-231	1 100	-698	402	172
II	-122	-221	-343	1 209	-798	411	67
III	-90	-192	-282	1 172	-713	459	177
IV	-146	-224	-370	1 161	-880	281	-88
<b>2005</b>							
I	-198	-209	-407	1 190	-1 169	21	-386
II	-221	-216	-437	1 248	-789	459	22

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 25

## Transferts courants par catégorie, annuel

Trimestre	Privé			Officiel			Transferts courants
	Envois de fonds	Impôts <sup>1</sup> étrangers	Transferts privés	Impôts <sup>2</sup> canadiens	Contributions <sup>3</sup> officiels	Transferts officiels	
<b>Recettes</b>							
V No.	v113691		v113690	v113693		v113692	v113689
millions de dollars							
2000	2 361	.	2 361	3 756	.	3 756	6 116
2001	2 438	.	2 438	4 530	.	4 530	6 968
2002	2 507	.	2 507	4 383	.	4 383	6 891
2003	2 473	.	2 473	4 141	.	4 141	6 614
2004	2 629	.	2 629	4 642	.	4 642	7 272
<b>Paiements</b>							
V No.	v113709	v113710	v113708		v113712	v113711	v113707
millions de dollars							
2000	2 035	742	2 777	.	2 216	2 216	4 992
2001	2 234	705	2 939	.	2 445	2 445	5 384
2002	2 539	853	3 392	.	2 569	2 569	5 960
2003	2 733	741	3 474	.	2 925	2 925	6 398
2004	3 044	811	3 855	.	3 089	3 089	6 944
<b>Soldes</b>							
V No.	v113729	v113730	v113728	v113732	v113733	v113731	v113727
millions de dollars							
2000	326	-742	-416	3 756	-2 216	1 540	1 124
2001	204	-705	-501	4 530	-2 445	2 086	1 584
2002	-32	-853	-884	4 383	-2 569	1 814	930
2003	-260	-741	-1 001	4 141	-2 925	1 216	215
2004	-414	-811	-1 226	4 642	-3 089	1 554	328

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 26-1

Compte financier<sup>1</sup>, tous les pays, trimestriel — Actif, flux nets

Trimestre	Investissements <sup>2</sup> directs canadiens à l'étranger	Investissements de portefeuille				Autres investissements					Actif du Canada, flux nets	
		Obligations étrangères	Actions étrangères	Effets du marché monétaire étranger	Total	Prêts	Dépôts <sup>3</sup>	Réserves internationales	Autres actifs	Total		
V No.	v114559	v114561	v114562	v30424736	v114560	v114564	v114565		v114566	v114572	v114563	v114558
millions de dollars												
<b>2000</b>												
I	-13 494	-1 876	-10 732	..	-12 608	3 209	4 383		-4 010	-2 626	957	-25 146
II	-25 494	400	-17 920	..	-17 519	-6 331	-6 348		1 189	2 345	-9 146	-52 159
III	-2 237	-4 838	-10 925	..	-15 762	-1 089	-632		-1 346	29	-3 038	-21 037
IV	-25 128	2 351	-20 388	..	-18 037	-915	6 570		-1 312	-4 874	-532	-43 697
<b>2001</b>												
I	-14 306	-1 048	-14 038	..	-15 086	2 860	868		-2 490	-310	927	-28 465
II	-22 259	180	-12 592	..	-12 412	-3 075	7 746		135	-2 029	2 777	-31 893
III	-12 243	-1 354	-3 518	..	-4 871	-1 091	4 483		130	-1 339	2 183	-14 932
IV	-6 993	301	-5 505	..	-5 204	-6 745	-15 269		-1 128	-3 301	-26 443	-38 640
<b>2002</b>												
I	-5 953	-2 442	-9 053	-249	-11 745	-2 739	-1 255		-696	-4 049	-8 741	-26 438
II	-7 534	-2 299	-4 688	-2	-6 989	2 062	1 550		-1 450	-595	1 567	-12 956
III	-12 673	-1 472	-2 210	-138	-3 820	-1 497	2 577		1 885	-3 049	-84	-16 577
IV	-15 832	-16	-2 907	-1 362	-4 284	-6 410	2 776		559	-2 160	-5 234	-25 350
<b>2003</b>												
I	-4 431	-3 477	2 154	-1 084	-2 406	-5 088	-16 990		2 711	-2 492	-21 858	-28 696
II	-2 587	-2 640	-538	357	-2 820	3 392	3 257		229	-2 000	4 878	-529
III	-4 394	19	-2 804	-1 613	-4 398	6 247	220		4	-2 825	3 646	-5 146
IV	-18 646	-1 877	-3 250	-968	-6 096	3 034	-9 133		1 749	-2 711	-7 060	-31 801
<b>2004</b>												
I	-7 173	-2 612	163	-899	-3 348	-611	725		-236	2 850	2 729	-7 792
II	-28 228	-3 057	-1 498	776	-3 780	-1 886	-7 432		243	-4 998	-14 073	-46 080
III	-14 216	-3 030	-644	-1 372	-5 046	911	7 147		-517	-2 459	5 082	-14 179
IV	-12 120	-6 563	387	-174	-6 349	4 935	-7 938		3 937	1 810	2 744	-15 726
<b>2005</b>												
I	-9 932	-5 565	-1 112	-204	-6 881	-694	-8 747		-3 437	-2 374	-15 252	-32 065
II	-7 658	-4 769	-3 291	-1 077	-9 137	3 488	-5 926		585	-2 416	-4 269	-21 064

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 26-2

Compte financier<sup>1</sup>, tous les pays, trimestriel — Passif, flux nets

Trimestre	Investissements directs étrangers au Canada <sup>2,3</sup>	Investissements de portefeuille				Autres investissements				Engagements du Canada, flux nets
		Obligations canadiennes	Actions canadiennes	Effets du marché monétaire canadien	Total	Emprunts <sup>4</sup>	Dépôts <sup>5</sup>	Autres passifs	Total	
V No.	v114576	v114578	v114579	v114580	v114577	v114582	v114583	v114584	v114581	v114575
millions de dollars										
<b>2000</b>										
I	9 417	-8 120	22 608	3 118	17 607	62	-2 644	159	-2 423	24 601
II	30 029	-5 459	11 023	-2 105	3 459	3 789	1 648	-788	4 649	38 137
III	10 844	-3 865	9 545	-3 238	2 442	1 169	-3 154	504	-1 482	11 805
IV	48 908	-4 014	-7 945	3 049	-8 910	-1 623	3 188	-1 137	428	40 426
<b>2001</b>										
I	9 816	9 210	6 531	-5 204	10 537	-5 116	12 342	-2 062	5 164	25 517
II	18 571	6 725	963	-14	7 673	1 761	-6 879	-1 098	-6 216	20 028
III	6 153	1 306	-3 997	-3 957	-6 648	5 422	10 867	-891	15 398	14 903
IV	8 304	23 761	629	1 826	26 216	-8 009	7 386	-1 791	-2 414	32 106
<b>2002</b>										
I	17 081	6 433	-3 960	1 305	3 778	760	7 465	-2 050	6 176	27 035
II	8 784	2 447	4 781	344	7 572	-2 885	1 868	-2 061	-3 077	13 279
III	1 958	6 110	-4 076	-1 791	242	1 852	5 353	-1 798	5 407	7 607
IV	5 928	3 815	1 724	3 925	9 464	1 572	-1 122	-375	75	15 467
<b>2003</b>										
I	5 343	8 744	-265	-910	7 569	1 031	21 249	-1 839	20 441	33 353
II	5 294	7 317	3 135	467	10 920	-3 279	-20 592	-1 189	-25 059	-8 846
III	-1 612	-12 822	5 394	-1 975	-9 403	-543	7 525	165	7 148	-3 868
IV	-129	5 054	5 227	956	11 237	4 212	10 135	-31	14 316	25 424
<b>2004</b>										
I	7 221	1 635	4 351	-2 612	3 374	1 198	-10 519	-238	-9 559	1 036
II	-5 649	5 054	18 914	2 380	26 348	4 024	14 714	-917	17 821	38 520
III	8 408	6 373	5 450	-2 097	9 726	-6 876	-1 095	-1 008	-8 979	9 155
IV	-1 793	7 001	7 123	1 900	16 023	-1 414	-3 654	-1 008	-6 076	8 154
<b>2005</b>										
I	9 381	720	4 778	-1 939	3 560	7 528	-1 236	2 390	8 682	21 622
II	4 841	1 186	-2 463	976	-300	2 925	5 187	128	8 240	12 761

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 27-1

 Compte financier<sup>1</sup>, tous les pays, annuel — Actif, flux nets

Année	Investissements <sup>2</sup> directs canadiens à l'étranger	Investissements de portefeuille				Autres investissements					Actifs du Canada, flux nets
		Obligations étrangères	Actions étrangères	Effets du marché monétaire étranger	Total	Prêts	Dépôts <sup>3</sup>	Réserves internationales	Autres actifs	Total	
V No.	v113740	v113742	v113743	v30424728	v113741	v113745	v113746	v113747	v113753	v113744	v113739
millions de dollars											
2000	-66 352	-3 963	-59 965	..	-63 927	-5 126	3 973	-5 480	-5 125	-11 759	-142 039
2001	-55 800	-1 920	-35 653	..	-37 573	-8 051	-2 172	-3 353	-6 980	-20 556	-113 930
2002	-41 991	-6 229	-18 858	-1 752	-26 839	-8 584	5 648	298	-9 853	-12 491	-81 322
2003	-30 058	-7 974	-4 438	-3 308	-15 720	7 586	-22 646	4 693	-10 028	-20 395	-66 173
2004	-61 737	-15 262	-1 592	-1 669	-18 523	3 349	-7 497	3 427	-2 797	-3 518	-83 778

**Nota :** Voir la section *Qualité des données, concepts et méthodologie* — Renvois.

Tableau 27-2

 Compte financier<sup>1</sup>, tous les pays, annuel — Passif, flux nets

Année	Investissements <sup>2,3</sup> directs étrangers au Canada	Investissements de portefeuille				Autres investissements				Engagements du Canada, flux nets
		Obligations canadiennes	Actions canadiennes	Effets du marché monétaire canadien	Total	Emprunts <sup>4</sup>	Dépôts <sup>5</sup>	Autres passifs	Total	
V No.	v113757	v113759	v113760	v113761	v113758	v113763	v113764	v113762	v113765	v113756
millions de dollars										
2000	99 198	-21 458	35 232	824	14 598	3 396	-962	1 173	-1 261	114 969
2001	42 844	41 002	4 125	-7 349	37 779	-5 941	23 716	11 932	-5 843	92 555
2002	33 751	18 805	-1 531	3 782	21 056	1 299	13 565	8 581	-6 283	63 388
2003	8 896	8 293	13 491	-1 461	20 322	1 422	18 318	16 846	-2 894	46 064
2004	8 187	20 063	35 838	-430	55 471	-3 067	-554	-6 792	-3 171	56 865

**Nota :** Voir la section *Qualité des données, concepts et méthodologie* — Renvois.

Tableau 28

Investissements directs canadiens à l'étranger<sup>1</sup> par catégorie de transactions, trimestriel

Trimestre	Sorties			Entrées			Flux net total
	Flux	Bénéfices réinvestis	Total	Flux	Bénéfices réinvestis	Total	
V No.	v113019	v113020	v113018	v113022	v113023	v113021	v113017
millions de dollars							
<b>2000</b>							
I	-20 072	-3 406	-23 478	8 548	1 435	9 983	-13 494
II	-30 348	-3 254	-33 602	6 693	1 416	8 109	-25 494
III	-10 329	-3 610	-13 939	10 276	1 426	11 703	-2 237
IV	-30 328	-3 188	-33 516	6 963	1 425	8 388	-25 128
<b>2001</b>							
I	-18 161	-4 401	-22 563	5 291	2 966	8 257	-14 306
II	-25 959	-3 470	-29 430	5 435	1 736	7 171	-22 259
III	-19 835	-3 035	-22 871	7 450	3 177	10 627	-12 243
IV	-21 321	-2 505	-23 826	13 555	3 278	16 833	-6 993
<b>2002</b>							
I	-11 007	-3 008	-14 014	6 672	1 389	8 062	-5 953
II	-13 354	-2 619	-15 972	7 164	1 275	8 439	-7 534
III	-18 545	-3 453	-21 998	7 765	1 560	9 324	-12 673
IV	-22 840	-3 151	-25 991	9 203	956	10 159	-15 832
<b>2003</b>							
I	-12 165	-1 923	-14 089	8 457	1 200	9 657	-4 431
II	-11 412	-2 520	-13 932	10 850	495	11 345	-2 587
III	-11 118	-3 010	-14 128	9 539	195	9 734	-4 394
IV	-24 482	-3 333	-27 815	8 796	373	9 169	-18 646
<b>2004</b>							
I	-7 093	-3 656	-10 749	3 428	148	3 576	-7 173
II	-37 043	-3 826	-40 869	12 398	243	12 641	-28 228
III	-14 141	-4 237	-18 378	4 022	141	4 163	-14 216
IV	-16 253	-4 079	-20 332	8 046	166	8 212	-12 120
<b>2005</b>							
I	-17 136	-3 812	-20 948	10 746	270	11 016	-9 932
II	-13 389	-3 792	-17 181	9 283	240	9 523	-7 658

Nota : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 29

Investissements directs canadiens à l'étranger<sup>1</sup> par catégorie de transactions, annuel

Année	Sorties			Entrées			Flux net total
	Flux	Bénéfices réinvestis	Total	Flux	Bénéfices réinvestis	Total	
V No.	v112903	v112904	v112902	v112906	v112907	v112905	v112901
millions de dollars							
2000	-91 077	-13 458	-104 535	32 480	5 702	38 183	-66 352
2001	-85 277	-13 412	-98 689	31 731	11 157	42 888	-55 800
2002	-65 745	-12 230	-77 976	30 804	5 180	35 984	-41 991
2003	-59 176	-10 787	-69 963	37 642	2 263	39 905	-30 058
2004	-74 529	-15 799	-90 328	27 893	698	28 592	-61 737

Nota : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 30

 Investissements directs canadiens à l'étranger<sup>1</sup> par zone géographique, trimestriel

Trimestre	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Autres <sup>2</sup> UE	Japon	Autres <sup>3</sup> OCDE	Tous les autres		
V No.	v114643	v114715	v114859	v114931	v115003	v115075	v114787	v114559
millions de dollars								
<b>2000</b>								
I	-10 592	162	-1 893	-436	367	-1 102	-3 064	-13 494
II	-12 498	-3 654	-3 051	-2 333	-1 141	-2 816	-9 342	-25 494
III	-998	-35	-56	-247	867	-1 768	-1 204	-2 237
IV	-9 651	-5 038	-2 391	-674	-5 623	-1 752	-10 439	-25 128
<b>2001</b>								
I	-4 375	-3 988	-185	-1 021	-4 373	-365	-5 943	-14 306
II	-13 812	-1 309	-2 634	-286	-1 256	-2 962	-7 138	-22 259
III	-6 380	-1 097	-1 447	-274	-1 395	-1 652	-4 767	-12 243
IV	-3 192	-1 129	2 547	-242	-1 654	-3 323	-2 672	-6 993
<b>2002</b>								
I	-1 783	-11	-1 151	-750	-475	-1 782	-4 158	-5 953
II	-2 368	294	-3 425	-128	-326	-1 581	-5 460	-7 534
III	-26	-619	-4 800	-109	-3 245	-3 874	-12 028	-12 673
IV	-13 068	574	-1 936	-760	-901	260	-3 337	-15 832
<b>2003</b>								
I	-1 578	-155	-3 383	-110	1 614	-820	-2 698	-4 431
II	-150	940	-430	-138	-1 018	-1 791	-3 377	-2 587
III	-468	-362	-586	-56	47	-2 968	-3 563	-4 394
IV	-2 049	-4 592	-6 858	-44	-1 742	-3 360	-12 005	-18 646
<b>2004</b>								
I	-2 891	-957	-1 035	-408	-304	-1 578	-3 325	-7 173
II	-24 910	559	-1 587	-428	849	-2 712	-3 877	-28 228
III	-8 836	-208	-1 685	-142	-999	-2 346	-5 172	-14 216
IV	-4 786	-1 152	-1 733	-197	-824	-3 429	-6 183	-12 120
<b>2005</b>								
I	-10 010	1 889	99	-148	-681	-1 081	-1 811	-9 932
II	-5 567	-2 606	3 422	-176	-203	-2 527	516	-7 658

Nota : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 31

 Investissements directs canadiens à l'étranger<sup>1</sup> par zone géographique, annuel

Année	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Autres <sup>2</sup> UE	Japon	Autres <sup>3</sup> OCDE	Tous les autres		
V No.	v113824	v113896	v114040	v114112	v114184	v114256	v113968	v113740
millions de dollars								
2000	-33 739	-8 564	-7 391	-3 690	-5 530	-7 438	-24 049	-66 352
2001	-27 758	-7 522	-1 718	-1 823	-8 677	-8 302	-20 520	-55 800
2002	-17 245	237	-11 311	-1 747	-4 947	-6 977	-24 983	-41 991
2003	-4 245	-4 170	-11 257	-349	-1 099	-8 939	-21 643	-30 058
2004	-41 422	-1 758	-6 040	-1 174	-1 278	-10 064	-18 556	-61 737

Nota : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.



Tableau 32

Investissements directs canadiens à l'étranger<sup>1</sup> par industrie<sup>2</sup>, trimestriel

Trimestre	Bois et papier	Energie et minerais métalliques	Machinerie et matériel de transport	Finances et assurances	Services <sup>3</sup> et commerce de détail	Autres <sup>4</sup> industries	Total
V No.	v113025	v113026	v113027	v113028	v113029	v113030	v113024
millions de dollars							
<b>2000</b>							
I	81	1 204	-1 641	-1 828	-608	-10 701	-13 494
II	28	-2 184	-10 875	-2 132	-345	-9 985	-25 494
III	14	-886	-570	-703	-312	221	-2 237
IV	-40	-8 115	554	-2 615	-1 767	-13 145	-25 128
<b>2001</b>							
I	207	-381	-3 511	-5 834	-1 285	-3 501	-14 306
II	21	-3 600	-2 805	-11 256	-543	-4 076	-22 259
III	-3 008	-3 418	1 730	-4 572	-246	-2 729	-12 243
IV	311	-3 341	-573	-6 176	-1 492	4 279	-6 993
<b>2002</b>							
I	-3	-1 328	-1 046	-2 778	-452	-347	-5 953
II	-340	-3 941	-967	-2 101	36	-220	-7 534
III	-57	-2 644	-1 655	-7 485	-595	-237	-12 673
IV	-218	-1 047	-280	-13 675	-719	107	-15 832
<b>2003</b>							
I	-405	-2 253	791	-2 239	-22	-302	-4 431
II	-201	-2 854	-2 009	889	2 738	-1 151	-2 587
III	-300	-3 039	-50	-541	2	-465	-4 394
IV	-267	-7 768	-1 601	-5 909	-1 982	-1 119	-18 646
<b>2004</b>							
I	-194	-1 571	-532	-2 974	-1 261	-641	-7 173
II	-2 991	-7 804	-963	-22 504	-1 034	7 067	-28 228
III	-711	-4 504	-2 541	-2 116	-3 303	-1 041	-14 216
IV	-180	-3 904	-2 427	-2 367	-963	-2 280	-12 120
<b>2005</b>							
I	-738	-1 334	-687	-7 435	-342	605	-9 932
II	-1 490	-1 535	-24	-7 019	-454	2 864	-7 658

Nota : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 33

Investissements directs canadiens à l'étranger<sup>1</sup> par industrie<sup>2</sup>, annuel

Année	Bois et papier	Énergie et minerais métalliques	Machinerie et matériel de transport	Finances et assurances	Services <sup>3</sup> et commerce de détail	Autres <sup>4</sup> industries	Total
V No.	v112818	v112819	v112820	v112821	v112822	v112823	v112817
millions de dollars							
2000	82	-9 982	-12 532	-7 278	-3 033	-33 610	-66 352
2001	-2 469	-10 740	-5 161	-27 838	-3 566	-6 027	-55 800
2002	-618	-8 959	-3 948	-26 040	-1 730	-697	-41 991
2003	-1 173	-15 914	-2 869	-7 800	736	-3 037	-30 058
2004	-4 076	-17 782	-6 463	-29 960	-6 561	3 105	-61 737

Nota : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 34**
**Investissements directs canadiens à l'étranger<sup>1</sup> - Acquisitions, ventes, et autres flux, annuel**

Année	Sorties à long terme			Entrées à long terme			Flux nets à court terme	Bénéfices réinvestis	Flux nets		
	Acquisitions d'intérêts d'investissements directs	Autres sorties à long terme	Total	Vente d'intérêts d'investissements directs	Autres entrées à long terme	Total			Acquisition/vente d'intérêts d'investissements directs	Autres flux	Total
V No.	v113010	v113013	v112831	v113011	v113014	v112824	v113015	v113016	v113009	v113012	v113008
millions de dollars											
2000	-55 940	-23 708	-79 648	7 303	12 809	20 112	940	-7 755	-48 638	-17 714	-66 352
2001	-33 599	-38 309	-71 908	9 204	9 827	19 031	-669	-2 254	-24 395	-31 405	-55 800
2002	-11 682	-44 155	-55 837	3 054	14 706	17 760	3 136	-7 050	-8 629	-33 363	-41 991
2003	-14 483	-35 391	-49 874	4 483	22 451	26 934	1 406	-8 524	-10 000	-20 058	-30 058
2004	-38 303	-24 337	-62 639	8 306	12 574	20 880	-4 876	-15 101	-29 997	-31 740	-61 737

**Nota :** Voir la section *Qualité des données, concepts et méthodologie* — Renvois.

**Tableau 35**
**Investissements de portefeuille en obligations étrangères par zone géographique, annuel**

Année	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	
			Autres <sup>1</sup> UE	Japon	Autres <sup>2</sup> OCDE	Tous les autres		
V No.	v113826	v113898	v114042	v114114	v114186	v114258	v113970	v113742
millions de dollars								
2000	-3 201	-960	-543	-137	159	719	198	-3 963
2001	-3 354	1 116	-375	-254	136	811	318	-1 920
2002	-3 293	-6 143	-112	-68	740	2 646	3 207	-6 229
2003	-4 605	-5 359	-240	-512	118	2 625	1 991	-7 974
2004	-11 887	-15 918	477	101	119	11 846	12 543	-15 262

**Nota :** Voir la section *Qualité des données, concepts et méthodologie* — Renvois.

**Tableau 36**
**Investissements de portefeuille en actions étrangères par zone géographique, annuel**

Année	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	
			Autres <sup>1</sup> UE	Japon	Autres <sup>2</sup> OCDE	Tous les autres		
V No.	v113827	v113899	v114043	v114115	v114187	v114259	v113971	v113743
millions de dollars								
2000	-37 660	-5 726	-18 234	2 124	-1	-468	-16 578	-59 965
2001	-23 575	-6 412	-2 052	-1 055	-1 115	-1 444	-5 666	-35 653
2002	-24 428	-1 978	-437	477	-1 122	8 631	7 549	-18 858
2003	1 172	-3 252	-2 748	-8	-2 883	3 281	-2 357	-4 438
2004	3 110	-1 563	-1 194	114	115	-2 173	-3 139	-1 592

**Nota :** Voir la section *Qualité des données, concepts et méthodologie* — Renvois.

Tableau 37

Prêts canadiens<sup>1</sup> avec clauses de rachant par catégorie de titres, trimestriel et annuel

Période	Gouvernement du Canada						Autres valeurs mobilières canadiennes			Valeurs mobilières étrangères			Total		
	Obligations			Bons du trésor			Achats	Ventes	Net	Achats	Ventes	Net	Achats	Ventes	Total
	Achats	Ventes	Net	Achats	Ventes	Net									
	V No. (T)	v113276	v113275	v113274	v113279	v113278	v113277	v113282	v113281	v113280	v113285	v113284	v113283	v113287	v113286
V No. (A)	v113104	v113103	v113102	v113107	v113106	v113105	v113110	v113109	v113108	v113113	v113112	v113111	v113115	v113114	v113101
	millions de dollars														
<b>2000</b>															
I	-330 945	332 721	1 776	-2 770	2 410	-360	-9 222	9 197	-25	-22 821	22 172	-649	-365 758	366 500	742
II	-274 844	273 972	-872	-5 264	5 310	46	-9 037	8 943	-94	-42 363	41 249	-1 114	-331 508	329 474	-2 035
III	-210 059	208 631	-1 428	-879	860	-18	-5 150	4 935	-215	-50 644	52 187	1 543	-266 732	266 613	-119
IV	-203 162	204 059	898	-12 900	13 134	234	-5 881	5 709	-171	-42 475	42 544	69	-264 417	265 446	1 029
<b>2001</b>															
I	-232 852	234 830	1 977	-394	539	146	-4 701	4 447	-254	-32 011	32 285	275	-269 958	272 101	2 144
II	-163 550	163 320	-230	-165	116	-49	-3 961	3 572	-389	-23 822	23 374	-448	-191 499	190 383	-1 116
III	-116 958	116 870	-88	-1 038	495	-543	-6 908	7 352	444	-30 583	30 813	230	-155 488	155 530	43
IV	-125 011	124 469	-542	-11 144	10 209	-935	-10 263	10 031	-231	-57 677	57 031	-646	-204 094	201 740	-2 354
<b>2002</b>															
I	-104 251	99 491	-4 760	-6 773	7 555	781	-7 598	8 009	410	-50 871	49 999	-871	-169 493	165 053	-4 440
II	-93 255	96 914	3 659	-7 122	6 412	-710	-6 207	6 237	30	-53 093	53 777	684	-159 677	163 340	3 663
III	-137 083	135 407	-1 676	-4 094	5 110	1 016	-9 661	8 438	-1 224	-75 917	74 409	-1 507	-226 755	223 364	-3 391
IV	-134 667	132 199	-2 468	-6 645	6 701	56	-12 518	13 626	1 108	-80 274	79 939	-336	-234 104	232 465	-1 639
<b>2003</b>															
I	-184 457	181 972	-2 485	-4 368	4 338	-30	-12 320	12 091	-229	-71 673	71 331	-342	-272 818	269 732	-3 086
II	-150 725	154 900	4 175	-5 365	5 444	79	-7 460	6 115	-1 346	-87 114	88 500	1 386	-250 664	254 959	4 294
III	-161 465	159 285	-2 180	-6 802	6 516	-286	-12 344	12 888	545	-56 018	56 665	647	-236 629	235 354	-1 275
IV	-154 646	157 437	2 791	-7 727	7 443	-284	-23 225	24 485	1 260	-65 790	65 095	-695	-251 388	254 460	3 072
<b>2004</b>															
I	-150 478	149 577	-901	-6 247	6 873	626	-16 917	17 720	802	-79 907	80 154	247	-253 550	254 324	774
II	-165 173	162 279	-2 894	-4 529	4 321	-208	-20 693	21 741	1 048	-68 929	73 323	4 394	-259 324	261 664	2 340
III	-179 079	182 337	3 258	-6 928	7 170	242	-22 067	21 304	-763	-57 495	57 686	191	-265 570	268 496	2 926
IV	-166 085	169 270	3 185	-3 401	3 328	-73	-18 574	18 905	331	-61 026	61 102	76	-249 086	252 605	3 519
<b>2005</b>															
I	-125 311	122 925	-2 386	-2 140	2 126	-14	-9 036	11 620	2 585	-49 505	50 572	1 067	-185 991	187 243	1 252
II	-127 189	128 581	1 392	-3 833	3 191	-641	-8 050	9 659	1 610	-68 425	69 151	727	-207 496	210 582	3 086
2000	-1 019 010	1 019 383	373	-21 813	21 714	-98	-29 290	28 785	-506	-158 302	158 151	-152	-1 228 415	1 228 033	-382
2001	-638 372	639 489	1 117	-12 741	11 360	-1 381	-25 833	25 403	-430	-144 093	143 503	-590	-821 038	819 754	-1 284
2002	-469 256	464 010	-5 245	-24 634	25 778	1 144	-35 985	36 310	325	-260 154	258 124	-2 030	-790 029	784 222	-5 807
2003	-651 293	653 594	2 302	-24 263	23 741	-522	-55 349	55 580	231	-280 595	281 591	995	-1 011 499	1 014 505	3 006
2004	-660 815	663 462	2 647	-21 106	21 692	587	-78 251	79 669	1 418	-267 358	272 266	4 908	-1 027 530	1 037 089	9 559

Nota : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 38**
**Réserves officielles internationales du Canada, trimestriel**

Trimestre	Dollars des États-Unis	Autres devises	Or	Droits de tirage spéciaux	Position de réserve au FMI	Total
V No.	v114567	v114568	v114569	v114570	v114571	v114566
millions de dollars						
<b>2000</b>						
I	-3 004	-1 059	0	-29	82	-4 010
II	1 009	-357	0	-29	565	1 189
III	-964	-720	0	-27	364	-1 346
IV	-340	-679	0	-27	-266	-1 312
<b>2001</b>						
I	-1 020	-1 480	0	-27	37	-2 490
II	1 393	-1 423	0	-24	189	135
III	2 791	-1 509	0	-21	-1 131	130
IV	168	-1 474	0	-23	201	-1 128
<b>2002</b>						
I	1 641	-2 150	0	-18	-169	-696
II	-592	-445	0	-18	-395	-1 450
III	1 495	305	0	-22	107	1 885
IV	628	216	0	-22	-262	559
<b>2003</b>						
I	2 067	874	0	-19	-211	2 711
II	551	121	0	-17	-426	229
III	-485	122	0	4	364	4
IV	904	503	0	-16	358	1 749
<b>2004</b>						
I	-792	262	0	-17	311	-236
II	-990	936	0	-14	311	243
III	-1 046	358	0	-15	185	-517
IV	3 625	275	0	-15	52	3 937
<b>2005</b>						
I	-3 466	-59	0	-17	104	-3 437
II	-112	-8	0	-17	721	585

*Nota :* Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 39**
**Réserves officielles internationales du Canada, annuel**

Année	Dollars des États-Unis	Autres devises	Or	Droits de tirage spéciaux	Position de réserve au FMI	Total
V No.	v113748	v113749	v113750	v113751	v113752	v113747
millions de dollars						
2000	-3 299	-2 814	0	-111	745	-5 480
2001	3 331	-5 885	0	-96	-703	-3 353
2002	3 172	-2 074	0	-81	-719	298
2003	3 037	1 620	0	-48	84	4 693
2004	798	1 830	0	-60	859	3 427

*Nota :* Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 40

## Autres actifs par catégorie, trimestriel

Trimestre	Créances à court terme auprès des non-résidents	Autres	Total
V No.	v114573	v114574	v114572
	millions de dollars		
<b>2000</b>			
I	-529	-2 097	-2 626
II	-544	2 890	2 345
III	-617	646	29
IV	-1 203	-3 671	-4 874
<b>2001</b>			
I	602	-912	-310
II	425	-2 454	-2 029
III	-936	-403	-1 339
IV	-341	-2 960	-3 301
<b>2002</b>			
I	221	-4 270	-4 049
II	-420	-174	-595
III	91	-3 139	-3 049
IV	-685	-1 475	-2 160
<b>2003</b>			
I	-236	-2 256	-2 492
II	-209	-1 791	-2 000
III	1 049	-3 874	-2 825
IV	-511	-2 200	-2 711
<b>2004</b>			
I	110	2 740	2 850
II	-94	-4 904	-4 998
III	113	-2 572	-2 459
IV	282	1 528	1 810
<b>2005</b>			
I	127	-2 502	-2 374
II	-202	-2 214	-2 416

*Nota :* Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 41**

**Autres actifs par catégorie, annuel**

Année	Créances à court terme auprès des non-résidents	Autres	Total
V No.	v113754	v113755	v113753
	millions de dollars		
2000	-2 893	-2 232	-5 125
2001	-250	-6 729	-6 980
2002	-794	-9 059	-9 853
2003	93	-10 121	-10 028
2004	412	-3 209	-2 797

*Nota :* Voir la section *Qualité des données, concepts et méthodologie* — Renvois.

Tableau 42

Investissements directs étrangers au Canada<sup>1,2</sup> par catégorie de transactions, trimestriel

Trimestre	Entrées			Sorties			Flux net total
	Flux	Bénéfices réinvestis	Total	Flux	Bénéfices réinvestis	Total	
V No.	v113033	v113034	v113032	v113036	v113037	v113035	v113031
millions de dollars							
<b>2000</b>							
I	12 280	2 682	14 962	-5 156	-389	-5 545	9 417
II	32 192	4 198	36 390	-5 743	-618	-6 361	30 029
III	15 357	3 882	19 238	-8 180	-214	-8 394	10 844
IV	76 265	5 471	81 736	-31 327	-1 501	-32 829	48 908
<b>2001</b>							
I	11 311	4 996	16 308	-6 152	-339	-6 492	9 816
II	20 016	5 305	25 322	-6 151	-600	-6 750	18 571
III	15 450	2 515	17 965	-11 131	-681	-11 812	6 153
IV	22 902	1 466	24 368	-14 403	-1 661	-16 064	8 304
<b>2002</b>							
I	20 154	2 587	22 741	-5 301	-359	-5 660	17 081
II	12 906	2 577	15 483	-6 236	-463	-6 699	8 784
III	5 189	3 205	8 394	-6 271	-166	-6 436	1 958
IV	15 341	2 953	18 294	-11 372	-994	-12 366	5 928
<b>2003</b>							
I	7 537	4 746	12 283	-6 188	-751	-6 939	5 343
II	9 180	2 435	11 615	-5 395	-926	-6 321	5 294
III	4 749	2 984	7 733	-8 679	-666	-9 345	-1 612
IV	5 527	2 886	8 413	-7 219	-1 323	-8 542	-129
<b>2004</b>							
I	9 842	3 542	13 384	-6 008	-156	-6 164	7 221
II	8 622	4 073	12 696	-17 850	-495	-18 345	-5 649
III	16 286	4 427	20 713	-12 015	-290	-12 305	8 408
IV	9 563	3 319	12 882	-13 716	-959	-14 675	-1 793
<b>2005</b>							
I	10 610	4 187	14 797	-4 938	-478	-5 417	9 381
II	10 023	4 290	14 313	-8 707	-765	-9 473	4 841

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 43

Investissements directs étrangers au Canada<sup>1,2</sup> par catégorie de transactions, annuel

Année	Entrées			Sorties			Flux net total
	Flux	Bénéfices réinvestis	Total	Flux	Bénéfices réinvestis	Total	
V No.	v112994	v112995	v112993	v112997	v112998	v112996	v112992
millions de dollars							
2000	136 094	16 233	152 326	-50 407	-2 722	-53 129	99 198
2001	69 679	14 283	83 962	-37 838	-3 280	-41 118	42 844
2002	53 591	11 322	64 913	-29 180	-1 982	-31 162	33 751
2003	26 993	13 052	40 044	-27 482	-3 666	-31 148	8 896
2004	44 313	15 361	59 675	-49 589	-1 899	-51 488	8 187

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 44**
**Investissements directs étrangers au Canada<sup>1,2</sup> par zone géographique, trimestriel**

Trimestre	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Autres <sup>3</sup> UE	Japon	Autres <sup>4</sup> OCDE	Tous les autres		
V No.	v114653	v114725	v114869	v114941	v115013	v115085	v114797	v114576
millions de dollars								
<b>2000</b>								
I	6 280	1 112	761	32	850	380	2 024	9 417
II	16 051	355	11 683	57	597	1 286	13 623	30 029
III	5 372	3 225	1 909	85	-663	917	2 247	10 844
IV	-10 185	4 971	52 824	-9	875	431	54 122	48 908
<b>2001</b>								
I	8 921	556	-827	315	500	350	339	9 816
II	11 148	7 056	-373	-73	495	318	368	18 571
III	6 647	751	-1 891	88	239	319	-1 245	6 153
IV	12 443	1 102	-5 217	-106	-39	121	-5 241	8 304
<b>2002</b>								
I	16 287	-125	683	56	17	164	920	17 081
II	5 935	1 152	1 147	444	-121	228	1 697	8 784
III	748	218	656	168	-74	242	991	1 958
IV	5 762	-907	-18	137	-328	1 282	1 073	5 928
<b>2003</b>								
I	4 008	-93	822	180	140	286	1 428	5 343
II	3 528	992	450	30	133	161	774	5 294
III	-2 589	415	439	158	-1	-34	562	-1 612
IV	-868	-59	339	74	163	223	798	-129
<b>2004</b>								
I	5 031	711	830	154	232	263	1 478	7 221
II	1 058	1 123	-8 573	281	88	374	-7 831	-5 649
III	5 854	231	-5 922	276	1 321	6 648	2 323	8 408
IV	-2 022	-174	-936	306	886	146	403	-1 793
<b>2005</b>								
I	7 495	643	753	316	-165	339	1 242	9 381
II	1 768	754	1 262	71	464	521	2 319	4 841

*Nota :* Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 45**
**Investissements directs étrangers au Canada<sup>1,2</sup> par zone géographique, annuel**

Année	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Autres <sup>3</sup> UE	Japon	Autres <sup>4</sup> OCDE	Tous les autres		
V No.	v113834	v113906	v114050	v114122	v114194	v114266	v113978	v113757
millions de dollars								
2000	17 519	9 663	67 178	165	1 659	3 014	72 016	99 198
2001	39 160	9 464	-8 308	224	1 195	1 109	-5 779	42 844
2002	28 732	338	2 468	803	-507	1 917	4 681	33 751
2003	4 079	1 255	2 050	442	435	636	3 562	8 896
2004	9 922	1 891	-14 602	1 017	2 528	7 430	-3 626	8 187

*Nota :* Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.



Tableau 46

Investissements directs étrangers au Canada<sup>1,2</sup> par industrie, trimestriel

Trimestre	Bois et papier	Energie et minerais métalliques	Machinerie et matériel de transport	Finances et assurances	Services et commerce de détail <sup>3</sup>	Autres industries <sup>4</sup>	Total
V No.	v113039	v113040	v113041	v113042	v113043	v113044	v113038
millions de dollars							
<b>2000</b>							
I	848	3 507	2 122	545	439	1 956	9 417
II	2 515	934	9 920	1 238	587	14 835	30 029
III	-384	4 013	358	1 860	201	4 795	10 844
IV	1 306	5 038	1 317	480	577	40 189	48 908
<b>2001</b>							
I	-13	3 777	3 281	1 516	432	822	9 816
II	-5	8 249	1 611	1 187	306	7 224	18 571
III	486	5 688	-1 489	-245	205	1 508	6 153
IV	-27	6 226	1 237	1 141	-414	140	8 304
<b>2002</b>							
I	308	12 448	2 595	-187	924	994	17 081
II	330	2 967	1 751	553	1 191	1 992	8 784
III	211	1 164	-511	432	716	-55	1 958
IV	365	-390	2 216	-119	700	3 156	5 928
<b>2003</b>							
I	-133	2 588	-643	2 582	300	649	5 343
II	-153	793	2 863	1 054	216	520	5 294
III	40	126	-3 125	-916	5	2 257	-1 612
IV	7	-553	20	848	-197	-254	-129
<b>2004</b>							
I	73	1 741	-1 161	786	384	5 398	7 221
II	584	634	112	1 034	27	-8 041	-5 649
III	284	1 633	3 494	558	271	2 169	8 408
IV	-1 282	1 647	914	-4 131	693	367	-1 793
<b>2005</b>							
I	183	1 954	-560	563	370	6 870	9 381
II	1 134	1 437	-539	1 419	1 386	3	4 841

Nota : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 47

Investissements directs étrangers au Canada<sup>1,2</sup> par industrie, annuel

Année	Bois et papier	Énergie et minerais métalliques	Machinerie et matériel de transport	Finances et assurances	Services et commerce de détail <sup>3</sup>	Autres industries <sup>4</sup>	Total
V No.	v112909	v112910	v112911	v112912	v112913	v112914	v112908
millions de dollars							
2000	4 286	13 492	13 717	4 122	1 804	61 776	99 198
2001	442	23 940	4 640	3 598	529	9 694	42 844
2002	1 214	16 189	6 051	680	3 531	6 087	33 751
2003	-237	2 954	-885	3 568	325	3 172	8 896
2004	-342	5 656	3 358	-1 753	1 375	-107	8 187

Nota : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 48**
**Investissements directs étrangers au Canada<sup>1,2</sup> : ventes, acquisitions et autres flux, annuel**

Année	Entrées à long terme			Sorties à long terme			Flux nets à court terme	Bénéfices réinvestis	Flux nets			
	Ventes d'intérêts existants au Canada	Autres entrées à long terme	Total	Acquisitions d'investissements directs des non-résidents	Autres sorties à long terme	Total			Ventes/acquisitions avec des investisseurs directs étrangers	Autres flux	Total	
V No.	v113001	v113004	v112915	v113002	v113005	v112922	v113006	v113007		v113000	v113003	v112999
millions de dollars												
2000	87 533	23 480	111 013	-23 404	-13 090	-36 494	11 168	13 511		64 129	35 069	99 198
2001	27 699	23 534	51 233	-8 030	-15 671	-23 701	4 310	11 002		19 669	23 175	42 844
2002	21 598	17 177	38 775	-7 816	-10 389	-18 205	3 842	9 340		13 782	19 969	33 751
2003	3 013	16 384	19 398	-4 136	-11 500	-15 636	-4 250	9 385		-1 123	10 019	8 896
2004	15 711	14 513	30 223	-24 499	-15 608	-40 107	4 608	13 462		-8 789	16 975	8 187

**Nota :** Voir la section *Qualité des données, concepts et méthodologie* — Renvois.

**Tableau 49**
**Investissements de portefeuille en obligations canadiennes par zone géographique, annuel**

Année	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	
			Autres <sup>1</sup> UE	Japon	Autres <sup>2</sup> OCDE	Tous les autres		
V No.	v113836	v113908	v114052	v114124	v114196	v114268	v113980	v113759
millions de dollars								
2000	-9 081	3 466	-4 765	-4 050	-4 210	-2 817	-15 843	-21 458
2001	41 775	4 793	2 415	-815	-4 282	-2 884	-5 566	41 002
2002	22 085	5 046	-843	-4 106	-3 367	-10	-8 327	18 805
2003	3 213	6 442	-1 329	1 552	-3 875	2 290	-1 363	8 293
2004	20 585	2 227	-316	-3 530	-2 667	3 764	-2 749	20 063

**Nota :** Voir la section *Qualité des données, concepts et méthodologie* — Renvois.

**Tableau 50**
**Investissements de portefeuille en actions canadiennes par zone géographique, annuel**

Année	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	
			Autres <sup>1</sup> UE	Japon	Autres <sup>2</sup> OCDE	Tous les autres		
V No.	v113837	v113909	v114053	v114125	v114197	v114269	v113981	v113760
millions de dollars								
2000	33 263	825	-4 316	-177	5 235	401	1 144	35 232
2001	7 178	-2 490	-1 443	-155	284	752	-563	4 125
2002	1 223	-2 649	-1 448	-64	1 234	173	-104	-1 531
2003	13 197	-2 878	2 982	-1	508	-318	3 172	13 491
2004	32 181	2 146	1 452	261	739	-941	1 511	35 838

**Nota :** Voir la section *Qualité des données, concepts et méthodologie* — Renvois.

Tableau 51

## Investissements de portefeuille en instruments du marché monétaire canadien par zone géographique, annuel

Année	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	
			Autres <sup>1</sup> UE	Japon	Autres <sup>2</sup> OCDE	Tous les autres		
V No.	v113838	v113910	v114054	v114126	v114198	v114270	v113982	v113761
	millions de dollars							
2000	1 376	-1 471	-493	155	-232	1 488	919	824
2001	-4 011	-704	-347	-175	-856	-1 255	-2 633	-7 349
2002	906	1 082	68	10	786	931	1 795	3 782
2003	-465	-1 677	-116	20	23	753	680	-1 461
2004	-1 429	101	231	25	134	508	898	-430

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 52

 Prêts étrangers<sup>1</sup> avec clauses de rachant par catégorie de titres, trimestriel et annuel

Période	Gouvernement du Canada						Autres valeurs mobilières canadiennes			Valeurs mobilières étrangères			Total		
	Obligations			Bons du trésor			Ventes	Achats	Net	Ventes	Achats	Net	Ventes	Achats	Net
	Ventes	Achats	Net	Ventes	Achats	Net									
	V No. (T)	V113290	V113291	V113292	V113293	V113294	V113295	V113296	V113297	V113298	V113299	V113300	V113301	V113302	V113303
V No. (A)	V113118	V113119	V113120	V113121	V113122	V113123	V113124	V113125	V113126	V113127	V113128	V113129	V113130	V113131	
	millions de dollars														
	<b>Passif</b>														
<b>2000</b>															
I	121 924	-120 994	930	6 493	-7 541	-1 049	298	-493	-195	22 901	-23 648	-747	151 616	-152 676	-1 061
II	120 111	-119 044	1 067	1 983	-1 771	212	4 283	-4 380	-97	15 120	-14 665	455	141 497	-139 860	1 637
III	115 585	-114 259	1 326	1 630	-1 949	-319	4 699	-4 903	-204	23 912	-23 716	197	145 826	-144 827	999
IV	132 478	-132 217	261	7 750	-7 536	214	4 895	-5 068	-173	44 296	-43 629	667	189 419	-188 450	969
<b>2001</b>															
I	155 740	-156 933	-1 194	6 021	-5 967	54	2 627	-2 980	-353	46 545	-47 419	-874	210 933	-213 299	-2 367
II	146 929	-146 026	902	3 136	-3 216	-80	5 562	-5 596	-34	36 699	-36 711	-12	192 325	-191 548	777
III	165 549	-166 164	-615	606	-628	-22	7 778	-7 519	259	13 592	-13 908	-316	187 524	-188 219	-695
IV	146 909	-147 491	-582	4 982	-5 104	-122	9 299	-9 076	223	57 342	-57 916	-575	218 532	-219 587	-1 055
<b>2002</b>															
I	171 601	-168 890	2 711	7 258	-7 172	86	7 208	-7 132	76	42 931	-43 824	-893	228 998	-227 018	1 981
II	192 910	-196 476	-3 566	14 275	-13 910	365	6 772	-6 662	110	77 771	-76 769	1 002	291 728	-293 817	-2 089
III	191 192	-187 843	3 349	7 277	-7 615	-339	39 360	-38 530	829	93 757	-94 779	-1 022	331 585	-328 768	2 817
IV	169 910	-167 769	2 140	13 189	-12 867	322	52 392	-52 939	-546	59 289	-59 241	48	294 780	-292 816	1 964
<b>2003</b>															
I	228 692	-227 489	1 204	9 778	-9 705	73	39 030	-38 860	171	75 057	-73 689	1 367	352 557	-349 742	2 814
II	255 114	-257 536	-2 422	9 937	-9 966	-29	22 655	-22 890	-235	88 954	-89 382	-427	376 660	-379 774	-3 114
III	252 698	-253 376	-678	4 991	-5 030	-38	35 722	-35 285	436	79 699	-79 441	258	373 110	-373 132	-22
IV	193 017	-190 909	2 108	18 907	-17 716	1 191	66 357	-64 431	1 926	41 193	-41 957	-764	319 473	-315 013	4 461
<b>2004</b>															
I	194 544	-190 447	4 097	14 281	-15 677	-1 396	68 173	-69 264	-1 091	49 208	-49 063	145	326 206	-324 452	1 755
II	200 851	-202 868	-2 017	8 899	-8 809	91	66 088	-63 468	2 619	64 346	-59 621	4 725	340 184	-334 766	5 418
III	194 098	-199 569	-5 471	20 188	-20 134	54	67 941	-68 249	-308	70 512	-69 505	1 006	352 738	-357 457	-4 719
IV	130 204	-131 011	-807	35 036	-34 440	596	98 872	-97 374	1 499	50 726	-51 671	-945	314 838	-314 496	342
<b>2005</b>															
I	156 452	-152 746	3 706	21 330	-20 850	480	67 764	-66 826	938	45 276	-44 384	892	290 822	-284 805	6 017
II	148 159	-147 278	881	22 003	-22 995	-991	93 655	-92 920	735	94 679	-92 467	2 212	358 497	-355 660	2 837
2000	490 097	-486 514	3 583	17 857	-18 798	-941	14 174	-14 843	-669	106 230	-105 657	573	628 358	-625 813	2 545
2001	615 126	-616 614	-1 488	14 745	-14 915	-170	25 266	-25 171	95	154 178	-155 954	-1 776	809 314	-812 654	-3 339
2002	725 613	-720 979	4 634	41 999	-41 564	434	105 732	-105 263	469	273 748	-274 612	-865	1 147 091	-1 142 419	4 673
2003	929 521	-929 310	211	43 613	-42 417	1 196	163 763	-161 466	2 298	284 903	-284 469	434	1 421 800	-1 417 661	4 139
2004	719 697	-723 895	-4 198	78 404	-79 060	-656	301 074	-298 355	2 719	234 792	-229 860	4 932	1 333 966	-1 331 171	2 796

Nota : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 53

## Autres passifs par catégorie, trimestriel

Trimestre	Passifs à vue du gouvernement du Canada	Dettes à court terme envers les non-résidents	Autres	Total
V No.	v114585	v114586	v114587	v114584
millions de dollars				
<b>2000</b>				
I	-10	341	-172	159
II	-179	150	-759	-788
III	-89	95	497	504
IV	-79	2	-1 060	-1 137
<b>2001</b>				
I	-77	422	-2 407	-2 062
II	-148	593	-1 544	-1 098
III	-46	148	-994	-891
IV	-18	-386	-1 388	-1 791
<b>2002</b>				
I	119	266	-2 435	-2 050
II	-67	-190	-1 804	-2 061
III	-67	272	-2 003	-1 798
IV	25	245	-645	-375
<b>2003</b>				
I	-110	-99	-1 630	-1 839
II	-84	-673	-431	-1 189
III	-40	-232	437	165
IV	-19	-262	250	-31
<b>2004</b>				
I	189	217	-644	-238
II	-293	225	-849	-917
III	-3	-481	-525	-1 008
IV	4	-487	-525	-1 008
<b>2005</b>				
I	229	-75	2 235	2 390
II	-299	186	241	128

*Nota :* Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 54

## Autres passifs par catégorie, annuel

Année	Passifs à vue du gouvernement du Canada	Dettes à court terme envers les non-résidents	Autres	Total
V No.	v113766	v113767	v113768	v113765
millions de dollars				
2000	-356	589	-1 494	-1 261
2001	-289	778	-6 332	-5 843
2002	11	593	-6 887	-6 283
2003	-253	-1 265	-1 375	-2 894
2004	-103	-526	-2 543	-3 171

*Nota :* Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 55

## Banques canadiennes, actif et passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents, trimestriel - Flux

Trimestre	Actif						Passif				Net			
	Dépôts <sup>1</sup>		Prêts	Autre	Total		Total		Dont		Total		Dont	
	Total	Dans les sociétés affiliées			Total	Dont en devises étrangères	Dépôts <sup>2</sup>	Dont en devises étrangères	Avec les sociétés affiliées	Autres	Total	Dont en devises étrangères		
V No.	v113637	v113646	v113638	v113639	v113636	v113641	v113643	v113647	v113642	v113645	v113648	v113644	v113640	
	millions de dollars													
<b>2000</b>														
I	1 422	1 067	2 930	-368	3 984	1 413	-2 064	1 724	3 881	2 791	-872	1 919	5 293	
II	-8 679	-8 995	-2 930	-522	-12 130	-10 378	938	378	-1 838	-8 617	-2 575	-11 192	-12 216	
III	-3 077	-1 683	-643	-394	-4 114	-3 146	-3 094	-3 289	-2 145	-4 972	-2 236	-7 208	-5 291	
IV	2 357	86	-710	-416	1 231	1 088	3 684	5 157	2 925	5 243	-327	4 916	4 012	
<b>2001</b>														
I	-7 270	-5 581	949	-764	-7 084	-5 618	12 164	14 747	12 422	9 166	-4 086	5 080	6 804	
II	13 419	12 611	-1 426	-1 581	10 413	12 352	-6 986	-918	-7 738	11 693	-8 266	3 427	4 614	
III	6 942	7 389	767	994	8 703	8 298	11 361	5 594	8 296	12 982	7 082	20 064	16 594	
IV	-11 387	-10 175	-3 148	-1 187	-15 722	-10 514	7 353	-2 265	5 678	-12 440	4 070	-8 369	-4 836	
<b>2002</b>														
I	-1 690	-1 894	2 462	-1 386	-614	-2 630	7 538	11 114	5 704	9 220	-2 296	6 924	3 074	
II	2 153	3 098	-940	1 257	2 470	4 125	2 262	9 700	3 595	12 798	-8 066	4 732	7 720	
III	3 460	604	2 344	-2 037	3 768	-471	4 686	462	3 057	1 066	7 388	8 454	2 586	
IV	2 392	2 818	-3 012	-904	-1 524	2 849	-1 591	2 727	-45	5 545	-8 660	-3 115	2 804	
<b>2003</b>														
I	-10 808	-9 152	-791	-1 102	-12 701	-10 918	22 023	20 405	18 758	11 252	-1 930	9 322	7 840	
II	446	1 614	-1 485	-2 240	-3 279	-287	-19 983	-18 641	-23 287	-17 027	-6 235	-23 262	-23 574	
III	1 714	3 710	7 304	-3 662	5 355	-1 356	7 408	1 664	7 627	5 374	7 389	12 763	6 271	
IV	-9 222	-12 424	-638	-2 247	-12 108	-10 113	10 281	10 042	6 748	-2 382	556	-1 826	-3 365	
<b>2004</b>														
I	59	1 914	-1 959	4 296	2 397	5 137	-10 296	-1 557	-6 966	357	-8 256	-7 899	-1 829	
II	-3 853	-5 269	-2 092	-2 982	-8 927	-10 618	14 854	8 489	12 915	3 220	2 707	5 927	2 297	
III	6 390	5 709	-1 129	-1 103	4 158	4 077	-715	-2 752	-346	2 957	486	3 443	3 731	
IV	-5 428	-3 596	2 853	2 820	245	-3 317	-3 930	-5 487	-3 443	-9 083	5 398	-3 685	-6 760	
<b>2005</b>														
I	-5 207	-5 389	-3 986	-3 439	-12 632	-7 484	-1 052	480	735	-4 909	-8 774	-13 683	-6 749	
II	-4 504	-271	1 083	-1 776	-5 197	-2 904	4 690	4 134	3 101	3 864	-4 371	-508	196	

Nota : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 56

## Banques canadiennes, flux au niveau de l'actif et du passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents, annuel

Année	Actif						Passif			Net			
	Dépôts <sup>1</sup>		Prêts	Autre	Total		Total			Total			
	Total	Dans les sociétés affiliées			Total	Dont en devises étrangères	Dépôts <sup>2</sup>	Dont en devises étrangères	Avec les sociétés affiliées	Autres	Total	Dont en devises étrangères	
	v1113624	v1113633	v1113625	v1113626	v1113623	v1113628	v1113630						v1113634
	millions de dollars												
2000	-7 977	-9 524	-1 352	-1 700	-11 029	-11 023	-535	3 969	2 822	-5 555	-6 010	-11 565	-8 202
2001	1 704	4 244	-2 857	-2 538	-3 691	4 518	23 892	17 157	18 658	21 401	-1 200	20 201	23 176
2002	6 315	4 626	854	-3 070	4 099	3 873	12 896	24 003	12 311	28 629	-11 635	16 994	16 184
2003	-17 870	-16 251	4 390	-9 252	-22 733	-22 674	19 730	13 469	9 846	-2 782	-220	-3 003	-12 828
2004	-2 832	-1 242	-2 327	3 032	-2 127	-4 721	-87	-1 307	2 159	-2 549	334	-2 214	-2 562

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 57

## Balance des paiements, États-Unis, non désaisonnalisé, trimestriel

Trimestre	Compte courant			Comptes capital et financier <sup>1</sup>				Divergence <sup>2</sup> statistique et transferts entre zones	
	Recettes	Paiements	Soldes	Compte capital, flux nets	Compte financier				Total
					Actif	Passifs	Net		
V No.	v114589	v114606	v114622	v114640	v114642	v114652	v114641	v114639	v114662
	millions de dollars								
<b>2000</b>									
I	98 647	87 795	10 851	3	-23 912	31 819	7 907	7 910	-18 761
II	104 416	91 475	12 941	10	-26 942	27 398	455	466	-13 406
III	103 407	84 624	18 784	13	-11 416	8 044	-3 372	-3 359	-15 425
IV	108 443	90 637	17 806	6	-16 986	-20 377	-37 363	-37 357	19 551
<b>2001</b>									
I	106 820	88 870	17 950	7	-12 191	21 558	9 367	9 374	-27 324
II	105 420	92 109	13 311	9	-14 634	20 046	5 412	5 422	-18 733
III	94 176	78 662	15 514	11	-8 564	11 695	3 131	3 141	-18 655
IV	91 539	80 678	10 861	-1	-17 618	37 410	19 792	19 792	-30 653
<b>2002</b>									
I	95 836	81 979	13 857	13	-17 162	28 949	11 787	11 800	-25 657
II	101 547	87 221	14 326	11	-10 603	19 624	9 021	9 033	-23 359
III	100 109	82 723	17 386	-20	-10 622	3 006	-7 616	-7 636	-9 749
IV	101 300	87 186	14 114	-9	-21 469	13 252	-8 217	-8 226	-5 888
<b>2003</b>									
I	99 812	85 405	14 407	5	-9 710	31 642	21 933	21 938	-36 345
II	94 673	83 226	11 447	-171	-5 249	-13 905	-19 154	-19 326	7 879
III	93 137	75 049	18 087	-6	-407	-2 341	-2 748	-2 754	-15 334
IV	92 391	78 198	14 193	21	-5 192	21 810	16 618	16 639	-30 832
<b>2004</b>									
I	95 696	81 619	14 077	22	6 545	2 880	9 425	9 447	-23 524
II	107 764	89 746	18 018	26	-35 436	37 339	1 903	1 928	-19 946
III	103 579	82 892	20 687	0	-18 876	10 387	-8 489	-8 489	-12 198
IV	99 026	82 279	16 746	14	-9 882	14 054	4 172	4 186	-20 932
<b>2005</b>									
I	100 055	84 642	15 414	24	-10 460	6 447	-4 013	-3 989	..
II	106 896	90 921	15 975	17	-1 269	3 487	2 219	2 236	..

Nota : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 58

## Balance des paiements, États-Unis, annuel

Année	Compte courant			Comptes capital et financier <sup>1</sup>				Divergence <sup>2</sup> statistique et transferts entre zones	
	Recettes	Paiements	Soldes	Compte capital, flux nets	Compte financier				Total
					Actif	Passifs	Net		
V No.	v113770	v113787	v113803	v113821	v113823	v113833	v113822	v113820	v113843
	millions de dollars								
2000	414 912	354 531	60 382	33	-79 257	46 884	-32 373	-32 340	-28 041
2001	397 955	340 319	57 636	27	-53 007	90 709	37 702	37 729	-95 365
2002	398 792	339 109	59 682	-5	-59 856	64 831	4 976	4 970	-64 653
2003	380 013	321 878	58 135	-151	-20 558	37 206	16 648	16 497	-74 632
2004	406 065	336 537	69 528	62	-57 649	64 660	7 011	7 072	-76 601

Nota : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.



Tableau 59-1

## Compte courant, États-Unis, non désaisonnalisé, trimestriel — Recettes

Trimestre	Biens et services							Revenus de placements				Transferts courants			Total
	Biens	Or <sup>1</sup> disponible pour exportation	Services				Total	Directs	Portefeuille <sup>3</sup>	Autres <sup>3</sup>	Total	Transferts privés	Transferts officiels	Total	
			Voyages	Transports	Autres <sup>2</sup>										
<b>Recettes</b>															
V No.	v114591	v114592	v114594	v114595	v114596	v114593	v114590	v114600	v114601	v114602	v114599	v114604	v114605	v114603	v114589
millions de dollars															
<b>2000</b>															
I	85 652	..	1 469	1 342	5 457	8 269	93 921	969	847	1 806	3 622	364	740	1 104	98 647
II	90 490	..	2 373	1 597	5 066	9 037	99 526	943	914	2 135	3 992	317	580	897	104 416
III	87 503	..	3 955	1 635	5 381	10 971	98 474	745	969	2 281	3 995	347	591	938	103 407
IV	95 376	..	1 652	1 452	5 221	8 325	103 701	769	955	2 058	3 782	330	629	959	108 443
<b>2001</b>															
I	94 995	..	1 586	1 367	5 207	8 160	103 155	-398	985	1 796	2 383	381	901	1 282	106 820
II	92 967	..	2 669	1 509	4 874	9 052	102 019	-13	1 014	1 441	2 442	320	639	959	105 420
III	82 042	..	4 086	1 474	5 097	10 656	92 698	-1 931	1 035	1 329	433	372	673	1 045	94 176
IV	82 162	..	1 631	1 349	4 888	7 867	90 029	-1 839	1 029	1 095	285	353	872	1 225	91 539
<b>2002</b>															
I	84 126	..	1 601	1 302	5 137	8 040	92 166	439	1 067	885	2 366	406	899	1 304	95 836
II	88 982	..	2 564	1 547	4 947	9 058	98 039	574	1 127	930	2 602	326	579	906	101 547
III	85 925	..	4 372	1 550	5 261	11 183	97 108	90	1 043	895	1 999	382	619	1 001	100 109
IV	88 040	..	1 798	1 465	5 104	8 366	96 406	1 749	1 076	811	3 613	339	943	1 281	101 300
<b>2003</b>															
I	88 381	..	1 524	1 243	5 273	8 040	96 421	207	1 104	819	2 113	408	870	1 278	99 812
II	83 217	..	2 155	1 277	5 039	8 471	91 688	319	1 096	640	2 035	312	637	949	94 673
III	78 830	..	3 788	1 317	5 393	10 498	89 328	1 022	1 087	740	2 833	358	618	976	93 137
IV	80 041	..	1 613	1 294	5 181	8 088	88 129	1 462	1 050	615	3 109	299	855	1 154	92 391
<b>2004</b>															
I	83 316	..	1 450	1 183	5 361	7 994	91 310	1 304	1 005	677	2 970	406	1 011	1 417	95 696
II	93 689	..	2 486	1 462	5 103	9 051	102 741	1 913	1 137	838	3 872	353	798	1 151	107 764
III	88 007	..	4 135	1 398	5 296	10 830	98 837	1 563	1 130	956	3 629	394	719	1 113	103 579
IV	85 756	..	1 797	1 306	5 034	8 138	93 894	1 869	1 335	771	3 949	354	828	1 182	99 026
<b>2005</b>															
I	86 474	..	1 463	1 192	5 493	8 148	94 622	1 993	1 364	800	4 157	327	949	1 277	100 055
II	92 615	..	2 395	1 482	5 059	8 935	101 550	1 957	1 431	836	4 224	340	781	1 121	106 896

Nota : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 59-2

## Compte courant, États-Unis, non désaisonné, trimestriel — Paiements

Trimestre	Biens et services						Revenus de placements				Transferts courants			Total
	Biens	Or <sup>1</sup> disponible pour exportation	Services			Total	Directs	Portefeuille <sup>3</sup>	Autres <sup>3</sup>	Total	Transferts privés	Transferts officiels	Total	
			Voyages	Transports	Autres <sup>2</sup>									
<b>Paiements</b>														
V No.	v114608	v114610	v114611	v114612	v114609	v114607	v114616	v114617	v114618	v114615	v114620	v114621	v114619	v114606
millions de dollars														
<b>2000</b>														
I	66 472	.	3 191	1 460	5 675	10 325	76 797	3 909	4 363	2 500	10 771	180	46	226 87 795
II	69 308	.	3 117	1 482	5 746	10 346	79 654	4 700	4 412	2 492	11 605	195	21	217 91 475
III	62 879	.	2 660	1 421	6 565	10 645	73 524	4 109	4 322	2 446	10 877	188	34	222 84 624
IV	67 852	.	2 549	1 420	6 401	10 369	78 222	5 236	4 395	2 560	12 190	190	35	225 90 637
<b>2001</b>														
I	65 413	.	3 347	1 645	5 484	10 476	75 889	5 607	4 574	2 570	12 751	184	45	230 88 870
II	69 178	.	3 195	1 492	5 749	10 436	79 614	5 490	4 824	1 975	12 289	191	14	205 92 109
III	58 461	.	2 427	1 335	6 496	10 258	68 719	2 991	4 914	1 807	9 712	207	23	230 78 662
IV	61 278	.	2 201	1 233	6 682	10 116	71 394	2 379	5 094	1 585	9 059	202	23	225 80 678
<b>2002</b>														
I	61 581	.	2 984	1 420	5 691	10 095	71 675	3 484	5 066	1 507	10 057	217	30	247 81 979
II	67 419	.	3 064	1 473	5 977	10 515	77 934	2 739	5 115	1 196	9 051	222	14	236 87 221
III	61 593	.	2 395	1 565	6 736	10 696	72 289	3 847	5 198	1 149	10 194	217	23	240 82 723
IV	64 666	.	2 409	1 452	6 652	10 513	75 179	5 199	5 212	1 351	11 761	222	23	246 87 186
<b>2003</b>														
I	63 168	.	3 141	1 443	5 856	10 440	73 608	5 257	5 019	1 274	11 549	217	30	247 85 405
II	63 450	.	2 855	1 455	5 977	10 287	73 737	3 573	4 807	871	9 251	211	27	238 83 226
III	55 108	.	2 354	1 489	6 572	10 416	65 524	3 720	4 750	801	9 271	211	43	254 75 049
IV	58 566	.	2 436	1 390	6 631	10 457	69 023	3 302	4 572	1 038	8 913	219	44	263 78 198
<b>2004</b>														
I	60 109	.	3 399	1 574	6 037	11 010	71 119	4 462	4 629	1 135	10 226	218	57	275 81 619
II	67 084	.	3 332	1 515	6 219	11 067	78 151	5 766	4 727	835	11 328	239	28	267 89 746
III	61 534	.	2 407	1 502	6 603	10 513	72 046	4 968	4 724	880	10 572	228	45	274 82 892
IV	61 337	.	2 500	1 374	6 335	10 209	71 546	4 935	4 539	958	10 432	255	46	301 82 279
<b>2005</b>														
I	62 836	.	3 673	1 520	5 963	11 157	73 992	4 594	4 575	1 173	10 342	248	60	308 84 642
II	69 080	.	3 421	1 477	6 425	11 323	80 403	4 746	4 560	928	10 235	254	29	283 90 921

Nota : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 59-3

## Compte courant, États-Unis, non désaisonnalisé, trimestriel — Soldes

Trimestre	Biens et services							Revenus de placements				Transferts courants			Total
	Biens	Or <sup>1</sup> disponible pour exportation	Services				Total	Directs	Portefeuille <sup>3</sup>	Autres <sup>3</sup>	Total	Transferts privés	Transferts officiels	Total	
			Voyages	Transports	Autres <sup>2</sup>										
<b>Soldes</b>															
V No.	v114624	v114625	v114627	v114628	v114629	v114626	v114623	v114633	v114634	v114635	v114632	v114637	v114638	v114636	v114622
millions de dollars															
<b>2000</b>															
I	19 180	..	-1 722	-117	-218	-2 057	17 123	-2 940	-3 516	-693	-7 150	184	694	877	10 851
II	21 182	..	-744	115	-680	-1 309	19 872	-3 757	-3 499	-357	-7 613	121	559	681	12 941
III	24 624	..	1 295	214	-1 184	326	24 950	-3 364	-3 353	-165	-6 882	159	556	716	18 784
IV	27 524	..	-897	32	-1 180	-2 045	25 479	-4 467	-3 440	-502	-8 408	141	594	735	17 806
<b>2001</b>															
I	29 582	..	-1 762	-277	-277	-2 316	27 266	-6 005	-3 589	-774	-10 368	196	856	1 052	17 950
II	23 789	..	-526	18	-875	-1 383	22 405	-5 503	-3 810	-535	-9 848	128	625	753	13 311
III	23 580	..	1 659	139	-1 400	398	23 979	-4 922	-3 879	-478	-9 279	165	650	815	15 514
IV	20 884	..	-571	116	-1 795	-2 249	18 635	-4 218	-4 066	-490	-8 774	152	849	1 000	10 861
<b>2002</b>															
I	22 545	..	-1 383	-118	-554	-2 055	20 490	-3 045	-3 999	-623	-7 691	189	869	1 058	13 857
II	21 562	..	-500	74	-1 031	-1 457	20 105	-2 165	-3 988	-266	-6 449	104	565	670	14 326
III	24 332	..	1 977	-16	-1 475	487	24 819	-3 757	-4 155	-253	-8 194	165	596	761	17 386
IV	23 373	..	-611	13	-1 548	-2 147	21 226	-3 450	-4 136	-540	-8 148	116	919	1 036	14 114
<b>2003</b>															
I	25 213	..	-1 617	-200	-583	-2 400	22 813	-5 049	-3 915	-454	-9 437	191	840	1 031	14 407
II	19 767	..	-699	-178	-938	-1 815	17 952	-3 255	-3 711	-230	-7 216	101	610	711	11 447
III	23 721	..	1 434	-172	-1 179	83	23 804	-2 698	-3 663	-60	-6 438	147	575	721	18 087
IV	21 475	..	-823	-96	-1 450	-2 369	19 106	-1 840	-3 523	-423	-5 804	80	811	891	14 193
<b>2004</b>															
I	23 207	..	-1 949	-391	-676	-3 016	20 191	-3 158	-3 624	-458	-7 256	188	954	1 142	14 077
II	26 605	..	-846	-53	-1 116	-2 015	24 590	-3 853	-3 589	3	-7 456	114	770	884	18 018
III	26 474	..	1 728	-104	-1 307	317	26 791	-3 405	-3 594	77	-6 943	166	673	839	20 687
IV	24 419	..	-703	-67	-1 300	-2 071	22 348	-3 067	-3 204	-187	-6 483	99	782	881	16 746
<b>2005</b>															
I	23 639	..	-2 210	-329	-471	-3 009	20 629	-2 601	-3 211	-373	-6 185	80	889	969	15 414
II	23 535	..	-1 026	4	-1 366	-2 388	21 147	-2 789	-3 129	-92	-6 010	86	752	838	15 975

Nota : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 60

## Compte courant, États-Unis, annuel

Année	Biens et services							Revenus de placements				Transferts courants			Total
	Biens	Or <sup>1</sup> disponible pour exportation	Services				Total	Directs	Portefeuille <sup>3</sup>	Autres <sup>3</sup>	Total	Transferts privés	Transferts officiels	Total	
			Voyages	Transports	Autres <sup>2</sup>										
<b>Recettes</b>															
V No.	v113772	v113773	v113775	v113776	v113777	v113774	v113771	v113781	v113782	v113783	v113780	v113785	v113786	v113784	v113770
millions de dollars															
2000	359 021	..	9 449	6 027	21 125	36 601	395 622	3 427	3 684	8 281	15 392	1 358	2 540	3 899	414 912
2001	352 165	..	9 972	5 699	20 065	35 736	387 901	-4 181	4 062	5 661	5 543	1 426	3 085	4 511	397 955
2002	347 072	..	10 334	5 864	20 449	36 647	383 719	2 853	4 314	3 520	10 580	1 453	3 040	4 493	398 792
2003	330 468	..	9 080	5 132	20 886	35 098	365 566	3 010	4 338	2 816	10 089	1 376	2 980	4 357	380 013
2004	350 769	..	9 869	5 349	20 795	36 013	386 782	6 649	4 608	3 242	14 420	1 507	3 356	4 863	406 065
<b>Paielements</b>															
V No.	v113789	v113791	v113792	v113793	v113790	v113788	v113797	v113798	v113799	v113796	v113801	v113802	v113800	v113787	
millions de dollars															
2000	266 511	..	11 517	5 782	24 386	41 686	308 197	17 954	17 492	9 998	45 444	753	137	890	354 531
2001	254 331	..	11 170	5 704	24 412	41 286	295 617	16 467	19 407	7 938	43 812	784	105	890	340 319
2002	255 260	..	10 852	5 911	25 056	41 819	297 078	15 270	20 591	5 203	41 063	878	90	968	339 109
2003	240 292	..	10 786	5 777	25 037	41 599	281 891	15 852	19 149	3 984	38 984	858	144	1 002	321 878
2004	250 064	..	11 639	5 965	25 194	42 797	292 862	20 131	18 619	3 808	42 558	940	177	1 117	336 537
<b>Soldes</b>															
V No.	v113805	v113806	v113808	v113809	v113810	v113807	v113804	v113814	v113815	v113816	v113813	v113818	v113819	v113817	v113803
millions de dollars															
2000	92 510	..	-2 068	245	-3 262	-5 085	87 425	-14 527	-13 808	-1 717	-30 052	605	2 403	3 009	60 382
2001	97 834	..	-1 199	-5	-4 347	-5 550	92 284	-20 648	-15 344	-2 277	-38 269	641	2 979	3 621	57 636
2002	91 812	..	-517	-47	-4 607	-5 172	86 641	-12 417	-16 277	-1 682	-30 483	575	2 950	3 524	59 682
2003	90 176	..	-1 706	-645	-4 151	-6 501	83 675	-12 842	-14 811	-1 168	-28 895	518	2 836	3 354	58 135
2004	100 705	..	-1 770	-616	-4 399	-6 785	93 920	-13 482	-14 011	-566	-28 138	567	3 179	3 746	69 528

**Nota :** Voir la section *Qualité des données, concepts et méthodologie* — Renvois.

Tableau 61-1

Compte financier<sup>1</sup>, États-Unis, trimestriel — Actif, flux nets

Trimestre	Investissements <sup>2</sup> directs canadiens à l'étranger	Investissements de portefeuille				Autres investissements					Actif du Canada, flux nets	
		Obligations étrangères	Actions étrangères	Effets du marché monétaire étranger	Total	Prêts	Dépôts <sup>3</sup>	Réserves <sup>4</sup> internationales	Autres actifs	Total		
V No.	v114643	v114645	v114646	v30424737	v114644	v114648	v114649		v114650	v114651	v114647	v114642
millions de dollars												
<b>2000</b>												
I	-10 592	-888	-8 446	..	-9 334	2 334	-3 459		-1 863	-998	-3 986	-23 912
II	-12 498	-27	-10 283	..	-10 311	-5 078	-1 095		1 413	627	-4 134	-26 942
III	-998	-4 345	-10 480	..	-14 824	1 070	2 758		743	-164	4 406	-11 416
IV	-9 651	2 059	-8 451	..	-6 393	-1 965	2 941		291	-2 210	-943	-16 986
<b>2001</b>												
I	-4 375	-845	-9 300	..	-10 145	1 897	-1 145		1 014	563	2 329	-12 191
II	-13 812	666	-7 737	..	-7 071	-1 273	10 387		-1 007	-1 858	6 249	-14 634
III	-6 380	-2 781	-2 889	..	-5 671	442	1 316		2 504	-777	3 486	-8 564
IV	-3 192	-393	-3 649	..	-4 043	-5 995	-2 334		-176	-1 878	-10 383	-17 618
<b>2002</b>												
I	-1 783	-1 692	-9 342	-618	-11 651	14	-3 737		2 111	-2 115	-3 727	-17 162
II	-2 368	-2 865	-4 429	-160	-7 454	-1 039	-147		217	188	-781	-10 603
III	-26	-348	-6 897	-119	-7 365	-1 438	1 482		-191	-3 084	-3 231	-10 622
IV	-13 068	1 612	-3 761	-1 287	-3 435	-3 356	970		-36	-2 545	-4 966	-21 469
<b>2003</b>												
I	-1 578	-17	-1 048	-1 062	-2 127	3 473	-10 475		2 552	-1 554	-6 004	-9 710
II	-150	-2 698	-594	1 837	-1 455	203	-3 706		1 698	-1 840	-3 644	-5 249
III	-468	-888	1 151	-1 590	-1 328	1 751	2 531		-455	-2 438	1 389	-407
IV	-2 049	-1 002	1 663	-419	241	2 491	-4 056		465	-2 286	-3 385	-5 192
<b>2004</b>												
I	-2 891	-3 048	3 743	606	1 302	1 834	3 151		-762	3 910	8 134	6 545
II	-24 910	-4 865	622	760	-3 482	2 863	-5 694		-377	-3 836	-7 044	-35 436
III	-8 836	135	-3 374	-163	-3 402	-1 971	-890		-2 099	-1 678	-6 638	-18 876
IV	-4 786	-4 109	2 119	-303	-2 294	-1 339	-4 974		2 068	1 443	-2 803	-9 882
<b>2005</b>												
I	-10 010	-709	3 537	259	3 087	3 540	-5 206		..	-1 871	-3 537	-10 460
II	-5 567	-3 074	8 262	415	5 603	694	-6		..	-1 993	-1 305	-1 269

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 61-2

Compte financier<sup>1</sup>, États-Unis, trimestriel — Passif, flux nets

Trimestre	Investissements directs étrangers au Canada <sup>2,3</sup>	Investissements de portefeuille				Autres investissements				Engagements du Canada, flux nets
		Obligations canadiennes	Actions canadiennes	Effets du marché monétaire canadien	Total	Emprunts <sup>4</sup>	Dépôts <sup>5</sup>	Autres passifs	Total	
V No.	v114653	v114655	v114656	v114657	v114654	v114659	v114660	v114661	v114658	v114652
millions de dollars										
<b>2000</b>										
I	6 280	-3 147	23 498	2 224	22 575	-2 103	4 771	296	2 964	31 819
II	16 051	-4 438	12 942	-666	7 838	1 715	2 001	-207	3 509	27 398
III	5 372	-1 264	9 580	-2 996	5 320	503	-3 295	144	-2 649	8 044
IV	-10 185	-232	-12 758	2 815	-10 175	2 053	-1 336	-733	-16	-20 377
<b>2001</b>										
I	8 921	11 766	6 249	-3 919	14 096	-2 578	2 154	-1 035	-1 460	21 558
II	11 148	8 778	2 356	1 434	12 568	198	-3 797	-71	-3 670	20 046
III	6 647	-55	-3 282	-3 179	-6 515	7 046	5 160	-643	11 563	11 695
IV	12 443	21 285	1 854	1 652	24 792	-6 964	8 259	-1 121	175	37 410
<b>2002</b>										
I	16 287	8 147	-1 232	-566	6 349	-55	7 296	-927	6 313	28 949
II	5 935	6 893	5 184	686	12 763	-628	2 381	-827	927	19 624
III	748	7 943	-4 503	-1 210	2 230	-2 007	2 593	-559	27	3 006
IV	5 762	-898	1 774	1 995	2 871	1 121	3 583	-86	4 619	13 252
<b>2003</b>										
I	4 008	5 606	1 619	-1 399	5 827	-1 349	24 086	-930	21 807	31 642
II	3 528	899	4 003	-32	4 870	-1 282	-20 322	-699	-22 303	-13 905
III	-2 589	-10 096	5 277	-1 349	-6 168	-93	6 664	-155	6 416	-2 341
IV	-868	6 804	2 297	2 315	11 417	2 227	9 290	-257	11 260	21 810
<b>2004</b>										
I	5 031	2 874	3 006	-2 304	3 576	231	-5 919	-39	-5 727	2 880
II	1 058	5 315	19 165	885	25 365	7 092	3 960	-137	10 916	37 339
III	5 854	4 555	4 013	-1 139	7 429	477	-2 726	-648	-2 897	10 387
IV	-2 022	7 840	5 998	1 129	14 967	-338	2 124	-677	1 109	14 054
<b>2005</b>										
I	7 495	-4 521	7 107	-1 233	1 354	1 664	-4 876	810	-2 402	6 447
II	1 768	3 004	-1 756	-706	541	3 155	-2 140	163	1 178	3 487

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 62-1

Compte financier<sup>1</sup>, États-Unis, annuel — Actif, flux nets

Année	Investissements <sup>2</sup> directs canadiens à l'étranger	Investissements de portefeuille				Autres investissements					Actifs du Canada, flux nets	
		Obligations étrangères	Actions étrangères	Effets du marché monétaire étranger	Total	Prêts	Dépôts <sup>3</sup>	Réserves <sup>4</sup> internationales	Autres actifs	Total		
V No.	v113824	v113826	v113827	v30424729	v113825	v113829	v113830		v113831	v113832	v113828	v113823
millions de dollars												
2000	-33 739	-3 201	-37 660	..	-40 861	-3 639	1 144		583	-2 745	-4 657	-79 257
2001	-27 758	-3 354	-23 575	..	-26 929	-4 929	8 224		2 335	-3 950	1 680	-53 007
2002	-17 245	-3 293	-24 428	-2 184	-29 905	-5 819	-1 432		2 101	-7 555	-12 705	-59 856
2003	-4 245	-4 605	1 172	-1 235	-4 669	7 919	-15 706		4 261	-8 118	-11 643	-20 558
2004	-41 422	-11 887	3 110	901	-7 876	1 387	-8 406		-1 170	-162	-8 351	-57 649

**Nota :** Voir la section *Qualité des données, concepts et méthodologie* — Renvois.

Tableau 62-2

Compte financier<sup>1</sup>, États-Unis, annuel — Passif, flux nets

Année	Investissements <sup>2,3</sup> directs étrangers au Canada	Investissements de portefeuille				Autres investissements				Engagements du Canada, flux nets
		Obligations canadiennes	Actions canadiennes	Effets du marché monétaire canadien	Total	Emprunts <sup>4</sup>	Dépôts <sup>5</sup>	Autres passifs	Total	
V No.	v113834	v113836	v113837	v113838	v113835	v113840	v113841	v113842	v113839	v113833
millions de dollars										
2000	17 519	-9 081	33 263	1 376	25 558	2 168	2 140	-501	3 807	46 884
2001	39 160	41 775	7 178	-4 011	44 941	-2 299	11 776	-2 870	6 608	90 709
2002	28 732	22 085	1 223	906	24 213	-1 568	15 853	-2 398	11 886	64 831
2003	4 079	3 213	13 197	-465	15 946	-497	19 718	-2 040	17 181	37 206
2004	9 922	20 585	32 181	-1 429	51 338	7 462	-2 560	-1 501	3 400	64 660

**Nota :** Voir la section *Qualité des données, concepts et méthodologie* — Renvois.

Tableau 63

## Balance des paiements, Royaume-Uni, annuel

Année	Compte courant			Comptes capital et financier <sup>1</sup>					Divergence <sup>2</sup> statistique et transferts entre zones
	Recettes	Paiements	Soldes	Compte capital, flux nets	Compte financier			Total	
					Actif	Passifs	Net		
V No.	v113844	v113860	v113876	v113893	v113895	v113905	v113894	v113892	v113915
millions de dollars									
2000	15 776	22 069	-6 293	238	-14 944	13 989	-955	-717	7 010
2001	15 899	21 687	-5 788	225	-26 779	18 923	-7 855	-7 630	13 419
2002	15 706	19 856	-4 150	174	-9 765	2 917	-6 848	-6 674	10 825
2003	15 739	18 727	-2 988	199	-12 797	6 727	-6 069	-5 871	8 859
2004	19 055	20 316	-1 260	212	-24 479	2 778	-21 701	-21 490	22 750

**Nota :** Voir la section *Qualité des données, concepts et méthodologie* — Renvois.

Tableau 64

## Compte courant, Royaume-Uni, annuel

Année	Biens et services					Revenus de placements				Transferts courants			Total	
	Biens	Services			Total	Directs	Portefeuille <sup>2</sup>	Autres <sup>2</sup>	Total	Transferts privés	Transferts officiels	Total		
		Voyages	Transports	Autres <sup>1</sup>										Total
<b>Recettes</b>														
V No.	v113846	v113848	v113849	v113850	v113847	v113845	v113854	v113855	v113856	v113853	v113858	v113859	v113857	v113844
millions de dollars														
2000	7 273	1 110	924	1 548	3 582	10 855	2 121	946	1 299	4 365	299	256	555	15 776
2001	6 910	1 066	814	1 745	3 624	10 535	2 555	1 028	1 257	4 840	314	210	524	15 899
2002	6 182	1 034	1 279	1 958	4 271	10 453	2 019	1 658	1 000	4 671	330	252	582	15 706
2003	7 700	991	1 173	1 861	4 025	11 725	951	1 507	909	3 338	347	329	676	15 739
2004	9 440	1 165	1 496	1 794	4 455	13 895	1 920	1 345	1 275	4 450	364	346	710	19 055
<b>Paielements</b>														
V No.	v113862	v113864	v113865	v113866	v113863	v113861	v113870	v113871	v113872	v113869	v113874	v113875	v113873	v113860
millions de dollars														
2000	12 289	1 109	1 469	1 380	3 959	16 248	1 368	2 579	1 568	5 515	289	16	306	22 069
2001	11 954	917	1 315	1 436	3 667	15 621	1 720	2 796	1 235	5 750	299	17	315	21 687
2002	10 181	1 024	1 261	1 602	3 887	14 068	1 842	2 530	1 030	5 402	369	17	386	19 856
2003	9 166	928	1 249	1 602	3 778	12 944	1 442	2 709	1 255	5 406	340	36	377	18 727
2004	9 461	1 056	1 432	1 384	3 872	13 333	2 601	2 586	1 388	6 576	359	47	406	20 316
<b>Soldes</b>														
V No.	v113878	v113880	v113881	v113882	v113879	v113877	v113886	v113887	v113888	v113885	v113890	v113891	v113889	v113876
millions de dollars														
2000	-5 016	1	-546	168	-377	-5 393	754	-1 633	-270	-1 150	10	239	249	-6 293
2001	-5 044	149	-501	309	-43	-5 087	835	-1 768	22	-911	16	193	209	-5 788
2002	-3 999	10	18	355	383	-3 616	177	-871	-30	-731	-39	235	196	-4 150
2003	-1 466	62	-75	260	247	-1 219	-492	-1 202	-346	-2 068	6	293	299	-2 988
2004	-21	108	64	410	583	562	-682	-1 241	-114	-2 126	5	299	304	-1 260

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.



Tableau 65-1

 Compte financier<sup>1</sup>, Royaume-Uni, annuel — Actif, flux nets

Année	Investissements <sup>2</sup> directs canadiens à l'étranger	Investissements de portefeuille				Autres investissements					Actifs du Canada, flux nets
		Obligations étrangères	Actions étrangères	Effets du marché monétaire étranger	Total	Prêts	Dépôts <sup>3</sup>	Réserves <sup>4</sup> internationales	Autres actifs	Total	
V No.	v113896	v113898	v113899	v30424730	v113897	v113901	v113902	v113903	v113904	v113900	v113895
millions de dollars											
2000	-8 564	-960	-5 726	..	-6 686	353	310	-2	-354	306	-14 944
2001	-7 522	1 116	-6 412	..	-5 297	-4 164	-8 409	1	-1 388	-13 960	-26 779
2002	237	-6 143	-1 978	420	-7 701	-2 330	1 257	-2	-1 227	-2 301	-9 765
2003	-4 170	-5 359	-3 252	-1 907	-10 518	1 518	546	2	-175	1 891	-12 797
2004	-1 758	-15 918	-1 563	-2 620	-20 101	3 249	-5 015	2	-855	-2 620	-24 479

**Nota :** Voir la section *Qualité des données, concepts et méthodologie* — Renvois.

Tableau 65-2

 Compte financier<sup>1</sup>, Royaume-Uni, annuel — Passif, flux nets

Année	Investissements <sup>2,3</sup> directs étrangers au Canada	Investissements de portefeuille				Autres investissements				Engagements du Canada, flux nets
		Obligations canadiennes	Actions canadiennes	Effets du marché monétaire canadien	Total	Emprunts <sup>4</sup>	Dépôts <sup>5</sup>	Autres passifs	Total	
V No.	v113906	v113908	v113909	v113910	v113907	v113912	v113913	v113914	v113911	v113905
millions de dollars										
2000	9 663	3 466	825	-1 471	2 820	2 152	565	-1 211	1 506	13 989
2001	9 464	4 793	-2 490	-704	1 599	-2 089	10 946	-997	7 861	18 923
2002	338	5 046	-2 649	1 082	3 479	4 407	-3 571	-1 736	-900	2 917
2003	1 255	6 442	-2 878	-1 677	1 888	-578	4 521	-359	3 585	6 727
2004	1 891	2 227	2 146	101	4 474	-5 319	2 466	-733	-3 587	2 778

**Nota :** Voir la section *Qualité des données, concepts et méthodologie* — Renvois.

Tableau 66

## Balance des paiements, autres que États-Unis et Royaume-Uni, annuel

Année	Compte courant			Comptes capital et financier <sup>1</sup>					Divergence <sup>2</sup> statistique et transferts entre zones
	Recettes	Paiements	Soldes	Compte capital, flux nets	Compte financier			Total	
					Actif	Passifs	Net		
V No.	v113916	v113932	v113948	v113965	v113967	v113977	v113966	v113964	v113987
millions de dollars									
2000	101 273	126 092	-24 819	5 043	-47 838	54 096	6 258	11 301	13 518
2001	99 900	126 643	-26 743	5 501	-34 145	-17 077	-51 222	-45 721	72 464
2002	100 130	134 547	-34 417	4 768	-11 701	-4 361	-16 061	-11 293	45 710
2003	100 558	137 308	-36 750	3 929	-32 884	2 131	-30 753	-26 758	63 508
2004	111 486	150 978	-39 491	4 134	-1 588	-10 573	-12 161	-8 088	47 579

**Nota :** Voir la section *Qualité des données, concepts et méthodologie* — Renvois.

**Tableau 67**
**Balance des paiements, autres pays de l'UE<sup>1</sup>, annuel**

Année	Compte courant			Comptes capital et financier <sup>2</sup>				Divergence <sup>3</sup> statistique et transferts entre zones	
	Recettes	Paiements	Soldes	Compte capital, flux nets	Compte financier				Total
					Actif	Passifs	Net		
V No.	v113988	v114004	v114020	v114037	v114039	v114049	v114038	v114036	v114059
	millions de dollars								
2000	27 685	34 900	-7 215	473	-35 181	57 025	21 844	22 317	-15 101
2001	27 661	36 916	-9 255	502	-4 232	-9 310	-13 542	-13 039	22 295
2002	27 442	39 905	-12 463	350	-8 563	-763	-9 326	-8 977	21 440
2003	28 341	40 477	-12 136	314	-15 807	644	-15 163	-14 849	26 985
2004	29 896	42 356	-12 460	340	-11 129	-11 026	-22 155	-21 815	34 275

**Nota :** Voir la section *Qualité des données, concepts et méthodologie* — Renvois.

Tableau 68

Compte courant, autres pays de l'UE<sup>1</sup>, annuel

Année	Biens et services					Revenus de placements				Transferts courants			Total	
	Biens	Services			Total	Directs	Portefeuille <sup>3</sup>	Autres <sup>3</sup>	Total	Transferts privés	Transferts officiels	Total		
		Voyages	Transports	Autres <sup>2</sup>										Total
<b>Recettes</b>														
V No.	v113990	v113992	v113993	v113994	v113991	v113989	v113998	v113999	v114000	v113997	v114002	v114003	v114001	v113988
millions de dollars														
2000	16 846	1 735	1 391	3 016	6 142	22 988	1 605	877	1 282	3 764	595	338	933	27 685
2001	16 689	1 638	1 234	3 605	6 477	23 166	931	1 160	1 485	3 577	587	331	918	27 661
2002	16 353	1 538	1 320	3 670	6 527	22 880	296	1 876	1 490	3 661	619	281	900	27 442
2003	16 424	1 410	1 368	3 338	6 117	22 540	1 861	1 667	1 349	4 875	651	274	925	28 341
2004	17 462	1 727	1 593	3 222	6 542	24 003	2 275	1 503	1 186	4 962	659	271	930	29 896
<b>Paielements</b>														
V No.	v114006	v114008	v114009	v114010	v114007	v114005	v114014	v114015	v114016	v114013	v114018	v114019	v114017	v114004
millions de dollars														
2000	21 136	2 006	2 045	2 135	6 185	27 322	2 938	3 331	691	6 960	438	181	619	34 900
2001	23 197	2 123	2 161	3 354	7 638	30 835	1 808	3 053	567	5 427	473	180	654	36 916
2002	25 862	2 147	2 229	2 961	7 337	33 199	2 514	3 052	361	5 927	571	208	779	39 905
2003	26 000	2 263	2 184	3 143	7 590	33 590	2 953	2 871	223	6 047	567	273	840	40 477
2004	27 015	2 773	2 462	2 960	8 195	35 210	3 275	2 687	206	6 168	669	309	978	42 356
<b>Soldes</b>														
V No.	v114022	v114024	v114025	v114026	v114023	v114021	v114030	v114031	v114032	v114029	v114034	v114035	v114033	v114020
millions de dollars														
2000	-4 290	-271	-653	881	-43	-4 334	-1 333	-2 454	591	-3 196	157	157	314	-7 215
2001	-6 508	-485	-927	251	-1 160	-7 669	-877	-1 893	919	-1 851	114	151	264	-9 255
2002	-9 509	-610	-909	709	-809	-10 318	-2 218	-1 176	1 129	-2 266	48	73	120	-12 463
2003	-9 576	-853	-816	195	-1 473	-11 049	-1 092	-1 204	1 126	-1 171	84	1	85	-12 136
2004	-9 553	-1 046	-870	262	-1 654	-11 207	-1 000	-1 184	980	-1 205	-10	-38	-48	-12 460

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 69-1

 Compte financier<sup>1</sup>, autres pays de l'UE<sup>2</sup>, annuel — Actif, flux nets

Année	Investissements directs canadiens à l'étranger <sup>3</sup>	Investissements de portefeuille				Autres investissements					Actifs du Canada, flux nets	
		Obligations étrangères	Actions étrangères	Effets du marché monétaire étranger	Total	Prêts	Dépôts <sup>4</sup>	Réserves internationales <sup>5</sup>	Autres actifs	Total		
V No.	v114040	v114042	v114043	v30424732	v114041	v114045	v114046		v114047	v114048	v114044	v114039
millions de dollars												
2000	-7 391	-543	-18 234	..	-18 777	-1 725	-1 916		-4 308	-1 064	-9 013	-35 181
2001	-1 718	-375	-2 052	..	-2 427	1 088	-979		1 297	-1 492	-87	-4 232
2002	-11 311	-112	-437	-17	-566	-40	3 317		914	-877	3 314	-8 563
2003	-11 257	-240	-2 748	-7	-2 995	-271	-3 615		2 863	-532	-1 555	-15 807
2004	-6 040	477	-1 194	-185	-902	-3 232	-849		448	-553	-4 186	-11 129

**Nota :** Voir la section *Qualité des données, concepts et méthodologie* — Renvois.

Tableau 69-2

 Compte financier<sup>1</sup>, autres pays de l'UE<sup>2</sup>, annuel — Passif, flux nets

Année	Investissements directs étrangers au Canada <sup>3,4</sup>	Investissements de portefeuille				Total	Autres investissements			Engagements du Canada, flux nets
		Obligations canadiennes	Actions canadiennes	Effets du marché monétaire canadien	Emprunts <sup>5</sup>		Dépôts <sup>6</sup>	Autres passifs	Total	
V No.	v114050	v114052	v114053	v114054	v114051	v114056	v114057	v114058	v114055	v114049
millions de dollars										
2000	67 178	-4 765	-4 316	-493	-9 573	200	-448	-332	-580	57 025
2001	-8 308	2 415	-1 443	-347	625	-1 065	1 107	-1 669	-1 627	-9 310
2002	2 468	-843	-1 448	68	-2 223	-557	776	-1 228	-1 008	-763
2003	2 050	-1 329	2 982	-116	1 537	-377	-2 322	-244	-2 943	644
2004	-14 602	-316	1 452	231	1 367	580	2 061	-432	2 208	-11 026

**Nota :** Voir la section *Qualité des données, concepts et méthodologie* — Renvois.

Tableau 70

## Balance des paiements, Japon, annuel

Année	Compte courant			Comptes capital et financier <sup>1</sup>					Divergence <sup>2</sup> statistique et transferts entre zones
	Recettes	Paiements	Soldes	Compte capital, flux nets	Compte financier			Total	
					Actif	Passifs	Net		
V No.	v114060	v114076	v114092	v114109	v114111	v114121	v114110	v114108	v114131
millions de dollars									
2000	14 514	17 501	-2 987	47	465	-4 256	-3 791	-3 743	6 730
2001	13 251	16 093	-2 842	49	-6 000	287	-5 714	-5 665	8 507
2002	13 104	17 653	-4 549	1	-1 370	-4 358	-5 728	-5 727	10 276
2003	11 638	15 893	-4 254	10	1 227	589	1 816	1 826	2 428
2004	12 985	16 189	-3 205	11	-1 232	-3 294	-4 527	-4 516	7 720

**Nota :** Voir la section *Qualité des données, concepts et méthodologie* — Renvois.

Tableau 71

## Compte courant, Japon, annuel

Année	Biens et services					Revenus de placements				Transferts courants			Total	
	Biens	Services			Total	Directs	Portefeuille <sup>2</sup>	Autres <sup>2</sup>	Total	Transferts privés	Transferts officiels	Total		
		Voyages	Transports	Autres <sup>1</sup>										
<b>Recettes</b>														
V No.	v114062	v114064	v114065	v114066	v114063	v114061	v114070	v114071	v114072	v114069	v114074	v114075	v114073	v114060
millions de dollars														
2000	11 297	731	568	570	1 869	13 167	760	169	174	1 103	39	205	245	14 514
2001	10 121	678	593	646	1 917	12 038	659	172	119	950	39	225	263	13 251
2002	10 147	714	484	582	1 779	11 926	720	195	70	985	34	159	193	13 104
2003	9 770	398	373	476	1 247	11 018	236	170	45	451	29	141	170	11 638
2004	9 958	610	486	706	1 802	11 760	744	265	28	1 037	26	161	188	12 985
<b>Paielements</b>														
V No.	v114078	v114080	v114081	v114082	v114079	v114077	v114086	v114087	v114088	v114085	v114090	v114091	v114089	v114076
millions de dollars														
2000	11 730	189	479	1 399	2 068	13 797	637	2 477	571	3 686	18	0	18	17 501
2001	10 572	204	448	1 473	2 124	12 696	705	2 142	529	3 377	20	0	20	16 093
2002	11 733	190	453	2 334	2 977	14 710	696	1 812	413	2 921	23	0	23	17 653
2003	10 645	202	487	1 987	2 677	13 322	558	1 706	281	2 545	26	0	26	15 893
2004	10 019	245	444	2 852	3 541	13 560	825	1 534	239	2 599	31	0	31	16 189
<b>Soldes</b>														
V No.	v114094	v114096	v114097	v114098	v114095	v114093	v114102	v114103	v114104	v114101	v114106	v114107	v114105	v114092
millions de dollars														
2000	-432	542	89	-829	-198	-631	123	-2 309	-397	-2 583	21	205	227	-2 987
2001	-451	474	145	-826	-207	-658	-47	-1 970	-410	-2 427	18	225	243	-2 842
2002	-1 586	524	31	-1 752	-1 197	-2 783	24	-1 617	-343	-1 937	12	159	171	-4 549
2003	-875	196	-114	-1 512	-1 430	-2 304	-323	-1 536	-235	-2 094	3	141	144	-4 254
2004	-61	365	42	-2 146	-1 739	-1 800	-82	-1 269	-211	-1 562	-4	161	157	-3 205

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 72-1

 Compte financier<sup>1</sup>, Japon, annuel — Actif, flux nets

Année	Investissements <sup>2</sup> directs canadiens à l'étranger	Investissements de portefeuille				Autres investissements					Actifs du Canada, flux nets	
		Obligations étrangères	Actions étrangères	Effets du marché monétaire étranger	Total	Prêts	Dépôts <sup>3</sup>	Réserves <sup>4</sup> internationales	Autres actifs	Total		
V No.	v114112	v114114	v114115	v30424733	v114113	v114117	v114118		v114119	v114120	v114116	v114111
millions de dollars												
2000	-3 690	-137	2 124	..	1 987	221	1 824		0	123	2 168	465
2001	-1 823	-254	-1 055	..	-1 309	-137	-2 276		-645	190	-2 869	-6 000
2002	-1 747	-68	477	0	409	506	-790		1	252	-32	-1 370
2003	-349	-512	-8	0	-520	-32	2 290		1	-163	2 096	1 227
2004	-1 174	101	114	-4	211	-207	-186		0	125	-269	-1 232

Nota : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 72-2

 Compte financier<sup>1</sup>, Japon, annuel — Passif, flux nets

Année	Investissements <sup>2,3</sup> directs étrangers au Canada	Investissements de portefeuille				Autres investissements				Engagements du Canada, flux nets
		Obligations canadiennes	Actions canadiennes	Effets du marché monétaire canadien	Total	Emprunts <sup>4</sup>	Dépôts <sup>5</sup>	Autres passifs	Total	
V No.	v114122	v114124	v114125	v114126	v114123	v114128	v114129	v114130	v114127	v114121
millions de dollars										
2000	165	-4 050	-177	155	-4 072	-305	-42	-2	-349	-4 256
2001	224	-815	-155	-175	-1 146	-40	1 275	-27	1 208	287
2002	803	-4 106	-64	10	-4 161	-340	-660	-1	-1 001	-4 358
2003	442	1 552	-1	20	1 571	-356	-1 137	68	-1 424	589
2004	1 017	-3 530	261	25	-3 244	-976	-60	-31	-1 067	-3 294

Nota : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 73

 Balance des paiements, autres pays de l'OCDE<sup>1</sup>, annuel

Année	Compte courant			Comptes capital et financier <sup>2</sup>					Divergence <sup>3</sup> statistique et transferts entre zones
	Recettes	Paiements	Soldes	Compte capital, flux nets	Compte financier			Total	
					Actif	Passifs	Net		
V No.	v114132	v114148	v114164	v114181	v114183	v114193	v114182	v114180	v114203
millions de dollars									
2000	16 999	25 109	-8 110	144	-6 663	2 912	-3 751	-3 608	11 718
2001	17 587	24 510	-6 923	118	-11 055	-3 198	-14 253	-14 135	21 058
2002	18 503	25 174	-6 671	93	-8 958	-1 506	-10 463	-10 370	17 041
2003	19 528	25 771	-6 243	105	-6 165	-1 183	-7 348	-7 243	13 486
2004	21 246	28 310	-7 064	110	342	-3 765	-3 423	-3 314	10 378

Nota : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 74

Compte courant, autres pays de l'OCDE<sup>1</sup>, annuel

Année	Bien et services					Revenus de placements					Transferts courants			Total	
	Biens		Services			Total	Directs	Portefeuille <sup>3</sup>		Autres <sup>3</sup>	Total	Transferts privés	Transferts officiels		Total
	Voyages		Transports	Autres <sup>2</sup>	Total										
<b>Recettes</b>															
V No.	v114134	v114136	v114137	v114138	v114135	v114133	v114142	v114143	v114144	v114141	v114146	v114147	v114145	v114132	
millions de dollars															
2000	12 059	984	530	1 144	2 658	14 717	1 301	342	408	2 052	42	188	231	16 999	
2001	12 173	1 076	554	1 386	3 016	15 188	1 288	422	422	2 132	44	222	266	17 587	
2002	12 461	1 074	616	1 837	3 528	15 988	1 516	636	212	2 361	43	111	154	18 503	
2003	12 680	1 031	540	1 877	3 447	16 127	2 359	571	273	3 203	39	160	199	19 528	
2004	14 394	1 114	701	1 430	3 244	17 639	2 478	602	266	3 343	41	224	264	21 246	
<b>Paielements</b>															
V No.	v114150	v114152	v114153	v114154	v114151	v114149	v114158	v114159	v114160	v114157	v114162	v114163	v114161	v114148	
millions de dollars															
2000	19 068	1 320	730	998	3 049	22 116	502	1 863	431	2 796	174	23	197	25 109	
2001	18 650	1 384	754	1 086	3 224	21 874	578	1 494	329	2 401	201	33	234	24 510	
2002	19 686	1 376	736	1 509	3 621	23 307	128	1 263	191	1 582	247	40	286	25 174	
2003	19 692	1 593	772	1 642	4 008	23 700	493	1 050	240	1 783	254	35	289	25 771	
2004	22 217	1 507	848	1 073	3 428	25 645	1 144	911	293	2 348	284	34	317	28 310	
<b>Soldes</b>															
V No.	v114166	v114168	v114169	v114170	v114167	v114165	v114174	v114175	v114176	v114173	v114178	v114179	v114177	v114164	
millions de dollars															
2000	-7 009	-336	-200	146	-391	-7 399	800	-1 521	-23	-744	-132	166	34	-8 110	
2001	-6 477	-308	-201	300	-208	-6 686	710	-1 073	93	-269	-157	188	32	-6 923	
2002	-7 225	-301	-120	328	-93	-7 318	1 388	-627	21	780	-204	71	-132	-6 671	
2003	-7 012	-563	-232	235	-560	-7 573	1 867	-479	33	1 420	-215	125	-90	-6 243	
2004	-7 823	-393	-148	357	-184	-8 006	1 333	-309	-27	995	-243	190	-53	-7 064	

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 75-1

 Compte financier<sup>1</sup>, autres pays de l'OCDE<sup>2</sup>, annuel — Actif, flux nets

Année	Investissements directs canadiens à l'étranger <sup>3</sup>	Investissements de portefeuille				Autres investissements					Actifs du Canada, flux nets	
		Obligations étrangères	Actions étrangères	Effets du marché monétaire étranger	Total	Prêts	Dépôts <sup>4</sup>	Réserves internationales <sup>5</sup>	Autres actifs	Total		
V No.	v114184	v114186	v114187	v30424734	v114185	v114189	v114190		v114191	v114192	v114188	v114183
millions de dollars												
2000	-5 530	159	-1	..	158	-955	-50		0	-287	-1 291	-6 663
2001	-8 677	136	-1 115	..	-979	-2 437	477		1	560	-1 399	-11 055
2002	-4 947	740	-1 122	29	-353	-2 739	-329		0	-588	-3 657	-8 958
2003	-1 099	118	-2 883	-92	-2 857	-1 475	-523		-3	-206	-2 208	-6 165
2004	-1 278	119	115	179	413	1 307	-477		3	373	1 207	342

Nota : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 75-2

 Compte financier<sup>1</sup>, autres pays de l'OCDE<sup>2</sup>, annuel — Passif, flux nets

Année	Investissements directs étrangers au Canada <sup>3,4</sup>	Investissements de portefeuille				Autres investissements				Engagements du Canada, flux nets
		Obligations canadiennes	Actions canadiennes	Effets du marché monétaire canadien	Total	Emprunts <sup>5</sup>	Dépôts <sup>6</sup>	Autres passifs	Total	
V No.	v114194	v114196	v114197	v114198	v114195	v114200	v114201	v114202	v114199	v114193
millions de dollars										
2000	1 659	-4 210	5 235	-232	793	-21	99	382	460	2 912
2001	1 195	-4 282	284	-856	-4 854	-399	591	269	461	-3 198
2002	-507	-3 367	1 234	786	-1 347	-263	873	-262	348	-1 506
2003	435	-3 875	508	23	-3 344	3 061	-1 306	-29	1 726	-1 183
2004	2 528	-2 667	739	134	-1 794	-1 533	-2 660	-306	-4 499	-3 765

Nota : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 76

## Balance des paiements, tous les autres pays, annuel

Année	Compte courant			Comptes capital et financier <sup>1</sup>					Divergence <sup>2</sup> statistique et transferts entre zones
	Recettes	Paiements	Soldes	Compte capital, flux nets	Compte financier			Total	
					Actif	Passifs	Net		
V No.	v114204	v114220	v114236	v114253	v114255	v114265	v114254	v114252	v114275
millions de dollars									
2000	42 074	48 581	-6 507	4 379	-6 459	-1 585	-8 044	-3 665	10 172
2001	41 402	49 125	-7 723	4 832	-12 857	-4 856	-17 714	-12 882	20 605
2002	41 081	51 815	-10 733	4 324	7 190	2 266	9 456	13 780	-3 047
2003	41 051	55 167	-14 116	3 500	-12 074	2 081	-9 993	-6 493	20 609
2004	47 360	64 122	-16 762	3 673	10 371	7 513	17 884	21 557	-4 794

Nota : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.



Tableau 77

## Compte courant, tous les autres pays, annuel

Année	Bien et services					Revenus de placements				Transferts courants			Total	
	Biens	Services			Total	Directs	Portefeuille <sup>2</sup>	Autres <sup>2</sup>	Total	Transferts privés	Transferts officiels	Total		
		Voyages	Transports	Autres <sup>1</sup>										
<b>Recettes</b>														
V No.	v114206	v114208	v114209	v114210	v114207	v114205	v114214	v114215	v114216	v114213	v114218	v114219	v114217	v114204
millions de dollars														
2000	22 875	1 988	1 756	5 122	8 866	31 741	5 875	1 171	3 032	10 078	26	228	255	42 074
2001	22 673	2 008	1 731	5 555	9 295	31 967	5 139	1 225	2 584	8 948	28	458	486	41 402
2002	21 841	2 053	1 446	6 102	9 600	31 441	6 326	1 044	1 701	9 071	29	540	569	41 081
2003	23 134	1 866	1 250	6 472	9 587	32 721	5 316	1 162	1 564	8 042	31	257	288	41 051
2004	27 111	2 225	1 428	6 107	9 760	36 871	7 259	1 378	1 535	10 172	32	285	317	47 360
<b>Paielements</b>														
V No.	v114222	v114224	v114225	v114226	v114223	v114221	v114230	v114231	v114232	v114229	v114234	v114235	v114233	v114220
millions de dollars														
2000	31 603	2 303	3 410	2 841	8 553	40 156	1 079	2 095	2 289	5 462	1 104	1 859	2 963	48 581
2001	31 368	2 690	3 588	3 657	9 934	41 302	988	1 776	1 788	4 552	1 162	2 109	3 271	49 125
2002	34 038	2 744	3 805	3 866	10 415	44 452	936	1 567	1 342	3 844	1 305	2 213	3 518	51 815
2003	36 813	3 033	3 864	4 366	11 263	48 076	1 089	1 495	642	3 226	1 429	2 436	3 865	55 167
2004	44 300	3 619	4 692	4 345	12 656	56 955	580	1 412	1 081	3 073	1 572	2 522	4 094	64 122
<b>Soldes</b>														
V No.	v114238	v114240	v114241	v114242	v114239	v114237	v114246	v114247	v114248	v114245	v114250	v114251	v114249	v114236
millions de dollars														
2000	-8 727	-315	-1 654	2 281	313	-8 415	4 796	-924	743	4 616	-1 078	-1 631	-2 708	-6 507
2001	-8 695	-681	-1 856	1 898	-640	-9 334	4 151	-551	796	4 396	-1 134	-1 651	-2 785	-7 723
2002	-12 196	-692	-2 359	2 236	-815	-13 011	5 390	-522	359	5 227	-1 276	-1 674	-2 949	-10 733
2003	-13 679	-1 167	-2 615	2 106	-1 676	-15 355	4 226	-333	922	4 816	-1 398	-2 179	-3 577	-14 116
2004	-17 189	-1 395	-3 264	1 762	-2 896	-20 085	6 680	-34	454	7 100	-1 540	-2 237	-3 777	-16 762

**Nota :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 78-1

 Compte financier<sup>1</sup>, tous les autres pays, annuel — Actif, flux nets

Année	Investissements <sup>2</sup> directs canadiens à l'étranger	Investissements de portefeuille				Autres investissements					Actifs du Canada, flux nets	
		Obligations étrangères	Actions étrangères	Effets du marché monétaire étranger	Total	Prêts	Dépôts <sup>3</sup>	Réserves <sup>4</sup> internationales	Autres actifs	Total		
V No.	v114256	v114258	v114259	v30424735	v114257	v114261	v114262		v114263	v114264	v114260	v114255
millions de dollars												
2000	-7 438	719	-468	..	251	619	2 660		-1 753	-798	727	-6 459
2001	-8 302	811	-1 444	..	-633	2 527	792		-6 342	-900	-3 922	-12 857
2002	-6 977	2 646	8 631	0	11 277	1 838	3 625		-2 716	143	2 890	7 190
2003	-8 939	2 625	3 281	-66	5 841	-73	-5 639		-2 430	-834	-8 977	-12 074
2004	-10 064	11 846	-2 173	61	9 733	846	7 435		4 145	-1 725	10 701	10 371

**Nota :** Voir la section *Qualité des données, concepts et méthodologie* — Renvois.

Tableau 78-2

 Compte financier<sup>1</sup>, tous les autres pays, annuel — Passif, flux nets

Année	Investissements <sup>2,3</sup> directs étrangers au Canada	Investissements de portefeuille				Autres investissements				Engagements du Canada, flux nets
		Obligations canadiennes	Actions canadiennes	Effets du marché monétaire canadien	Total	Emprunts <sup>4</sup>	Dépôts <sup>5</sup>	Autres passifs	Total	
V No.	v114266	v114268	v114269	v114270	v114267	v114272	v114273	v114274	v114271	v114265
millions de dollars										
2000	3 014	-2 817	401	1 488	-928	-798	-3 277	404	-3 671	-1 585
2001	1 109	-2 884	752	-1 255	-3 387	-50	-1 979	-549	-2 578	-4 856
2002	1 917	-10	173	931	1 094	-380	293	-659	-745	2 266
2003	636	2 290	-318	753	2 724	168	-1 156	-291	-1 278	2 081
2004	7 430	3 764	-941	508	3 331	-3 281	201	-168	-3 248	7 513

**Nota :** Voir la section *Qualité des données, concepts et méthodologie* — Renvois.

# Description et définitions des comptes de la balance des paiements du Canada

---

Les statistiques de la balance des paiements du Canada fournissent des informations sur les opérations<sup>1</sup> économiques du pays conclues avec les non-résidents et sont réparties entre le compte courant et le compte capital et financier.

Le **compte courant** enregistre les opérations sur les biens, les services, les revenus découlant de placements, et les transferts courants. Les transactions telles les exportations et les revenus d'intérêt correspondent à des recettes alors que les importations et les versements d'intérêt correspondent à des paiements. Le solde de ces transactions détermine si le Canada enregistre un surplus ou un déficit au compte courant.

Lorsqu'il y a déficit, le solde du compte courant indique jusqu'à quel point le Canada compte sur les ressources du reste du monde pour la consommation courante et l'investissement; lorsqu'il y a surplus, cela montre jusqu'à quel point le Canada fournit de telles ressources au reste du monde.

Les transferts, à l'opposé des autres éléments de la balance des paiements sont des compensations à des transactions pour lesquelles il n'y a pas de quid pro quo. Par exemple, les transferts courants prennent la forme de dons, d'assistance gouvernementale ou des cadeaux. Les transferts de capitaux, qui font partie du compte capital, comprennent les fonds des migrants et les pardons de dettes par le gouvernement fédéral.

Le **compte capital et financier** porte principalement sur les transactions reliées à des instruments financiers qui représentent des activités de financement et d'investissement avec le reste du monde. L'actif et le passif financiers découlant des transactions avec les non-résidents sont présentés selon trois catégories fonctionnelles : les investissements directs, les investissements de portefeuille et tous les autres types d'investissement. Ces investissements appartiennent soit à des résidents canadiens (actif du Canada), soit à des étrangers (passif du Canada). Les transactions sont dites positives si elles représentent une entrée de capital et négatives si elles représentent une sortie de capital du Canada.

Un solde du compte courant en surplus ou en déficit doit correspondre à une sortie ou à une entrée de fonds équivalente au compte capital et financier. Autrement dit, l'addition des deux comptes doit donner zéro. En fait, les données étant compilées à partir d'une multitude de sources, les deux comptes de la balance des paiements s'égalisent rarement. La **divergence statistique** est l'entrée ou la sortie nette non observée qui vient combler cet écart.

## Compte courant

Le compte courant couvre les transactions en biens et services, en revenus de placements et en transferts courants, effectuées avec les non-résidents.

## Biens et services

Les exportations de biens et services sont incluses dans les recettes du compte courant alors que les importations de biens et services font partie des paiements du compte courant.

1. Les comptes utilisent un système d'entrée double avec le signe " + " pour une exportation ou une entrée de flux financiers résultant d'une diminution de l'actif ou d'une augmentation du passif, et le signe " - " pour une importation ou une sortie de flux financiers résultant d'une augmentation de l'actif ou d'une diminution du passif.

## Biens

Les exportations et les importations de biens sont évaluées à la frontière de l'économie exportatrice, c'est-à-dire que le prix des biens inclut les frais de transport à la frontière. Le fret intérieur est inscrit en tant qu'ajustements des données du commerce douanier. Les biens comprennent aussi tous les biens qui traversent la frontière pour être traités.

Les données qui servent à l'établissement du compte du commerce des biens proviennent des documents douaniers. Pour les exportations canadiennes<sup>2</sup> à destination des États-Unis, les documents douaniers américains sur les importations en provenance du Canada sont utilisés. La Division du commerce international (DCI)<sup>3</sup> de Statistique Canada traite et publie les données établies sur base douanière. Toutefois, on apporte certaines corrections, de période, d'évaluation, de résidence et de couverture afin de conformer les séries douanières sur les concepts et les conventions de la balance des paiements à l'intérieur du système de comptabilité nationale. Un important concept de la balance des paiements est l'enregistrement des opérations basées sur le changement de propriété avec les non-résidents, que ce changement touche les biens qui traversent la frontière ou ceux qui sont échangés avec les non-résidents à l'intérieur d'une économie.

On peut citer comme exemple de tels ajustements, celui qui s'applique à l'**or** et qui consiste à inclure les opérations entre les résidents et les non-résidents sur l'or pour lequel il y a un changement de propriété sans déplacement physique de cet or et donc sans inscription aux documents de douane. (L'or monétaire se trouve sous le compte financier de la balance des paiements, tandis que l'or pour fins de traitement se trouve sous la rubrique biens).

Un autre exemple de correction pour le changement de propriété concerne l'**affectation du pays d'importation**. Les importations sur base douanière sont affectées au pays d'origine (cette définition a été retenue à compter de 1988, avec l'introduction du Système harmonisé de description et de codification des marchandises, ou SH). Aux fins de la balance des paiements, cependant, on estime que le pays de dernière expédition est celui qui reflète le mieux la notion de changement de propriété.

Les corrections pour le **blé et les autres céréales** consistent à remplacer les données douanières pour ces biens par des données de volume sur les dédouanements recueillies auprès de la Commission canadienne des grains (CCG), qui reflètent mieux le mouvement et la destination finale de ces biens. À ces données de volumes sont couplées les données sur les prix de 1981 à 1992 qui proviennent de la Division de l'agriculture de Statistique Canada et, ceci, afin de mieux refléter les valeurs des opérations. Un prix de transaction global pour le blé est inclus dans les données de douanes à partir de 1993, de sorte qu'il soit seulement nécessaire de faire qu'un ajustement pour les volumes de la Commission Canadienne des gains<sup>4</sup>. Depuis l'année de référence 1999, les volumes mensuels sont également utilisés par la DCI menant à de plus faibles corrections avec les valeurs de la BDP.

Les données du commerce de divers **produits énergétiques** nécessitent un traitement spécial en raison de la couverture et de la périodicité. Les exportations canadiennes de gaz naturel à destination des États-Unis par pipeline sont encore calculées à partir de sources canadiennes, du fait que ces dernières sont considérées plus fiables que les importations américaines en provenance du Canada. Dans le cas du pétrole brut, les exportations et importations sur base douanière font l'objet d'une autre correction par la Division de la balance des paiements à partir de renseignements recueillis auprès de la Division de l'industrie de Statistique Canada afin d'obtenir des estimations plus complètes ou plus actuelles.

---

2. Avant 1990, les exportations canadiennes vers les États-Unis étaient préparées à partir des documents douaniers canadiens, puis rapprochées aux données des importations américaines provenant du Canada. Ceci se traduisait par certains rajustements de rapprochement que la Division de la balance des paiements (BDP) apportait aux exportations douanières canadiennes. À compter de 1990, la plupart de ces rajustements de rapprochement ne sont plus nécessaires, puisque les exportations canadiennes sont mesurées directement à partir des importations douanières des États-Unis en provenance du Canada. Les modifications aux rajustements BDP reliées à l'échange des données sont exposées dans *Balance des paiements internationaux du Canada, premier trimestre 1990*, produit no 67-001-XPB au catalogue de Statistique Canada, p.13.

3. Pour plus de renseignements sur le commerce des marchandises, consulter une des publications suivantes : *Sommaire du commerce international du Canada Base du SH*, produit no 65-001-XIB au catalogue de Statistique Canada; *Exportations par pays Base du SH*, produit no 65-003-XPB au catalogue de Statistique Canada; *Exportations par marchandise Base du SH*, produit no 65-004-XPB au catalogue de Statistique Canada; *Importations par pays Base du SH*, no 65-006-XPB au catalogue de Statistique Canada; ou *Importations par marchandise Base du SH*, no 65-007-XPB au catalogue de Statistique Canada.

4. Excepté pour les mouvements relativement modestes vers les États-Unis à partir de 1993, alors que les importations provenant des douanes américaines étaient utilisées sans ajustement.

Dans le cas des **produits de l'automobile**, on a déduit des exportations et des importations les frais d'outillage spéciaux et autres frais enregistrés de temps à autre sur les documents de douanes jusqu'en 1988. À compter de 1988, on n'effectue plus ces rajustements, ce qui correspond à la pratique américaine qui exclut ces opérations du commerce des biens. Ces frais figurent comme des services commerciaux aux fins de la balance des paiements. Un examen plus poussé a permis d'effectuer des ajustements après 1985 pour certaines sur évaluations ou sous-évaluations des données douanières.

Les **autres ajustements** couvrent un grand nombre d'inscriptions. Certaines sont faites pour inclure le fret intérieur entre l'usine et la frontière, ou pour refléter les prix des transactions (les déductions des exportations pour prendre en compte les rabais ou les frais de manutention des produits forestiers en sont un exemple).

Parfois, on procède à des révisions des données du commerce international sont introduites comme des ajustements de la balance des paiements pour fournir aux utilisateurs les dernières estimations ou des valeurs provisoires pendant que d'autres examens sont en cours. Selon des études de rapprochement des données du commerce des biens avec le Japon et l'Union européenne, les exportations canadiennes sur base douanière seraient sous-évaluées par rapport à la contrepartie correspondante des importations, pour divers pays sauf les États-Unis. Un estimé de sous-couverture a été appliqué, de ce fait, à partir de 1986. Des ajouts majeurs, pour la sous-évaluation des biens exportés vers d'autres pays que les États-Unis, ont été apportés en 2001 et 2002. Ces ajouts débutaient avec les années de références 1997 et 1998 respectivement (voir les Révisions annuelles dans la section des Faits saillants des éditions des premiers trimestres 2001 et 2002 de cette publication). À la suite d'autres études menées en collaboration avec l'Agence des douanes et du revenu du Canada, la sous-évaluation des exportations est re-estimée à chaque année.

Un autre estimé a été ajouté à partir du premier trimestre de 1998 aux exportations hors des États-Unis. Cela a pour but d'estimer les documents de douanes qui n'ont pas encore été reçus au cours de la période courante. Des ajustements ont été faits à partir de 1996 pour éviter la comptabilisation de logiciels personnalisés déjà classés et inclus dans les importations de services, et pour corriger la sous-évaluation des exportations de logiciels préemballés.

## Services

Toutes les définitions de services ont été remaniées en mai 1996 en fonction des normes internationales sur la balance des paiements qui ont été émises par le Fonds Monétaire International (FMI) en 1993 et étendues conjointement par le FMI, l'OCDE et Eurostat, l'agence statistique de l'Union Européenne. En 2002, le Manuel des statistiques internationales du commerce international des services a été publié conjointement par six organismes internationaux. Ce manuel établit un cadre approuvé internationalement pour la compilation et la présentation des données de services. Les recommandations du Manuel sont conformes aux normes établies par le Fonds Monétaire International.

Les services ainsi redéfinis ont été regroupés sous quatre rubriques au Canada : voyages, transports, services commerciaux et services gouvernementaux. On trouvera des descriptions plus détaillées dans " Le commerce international de services du Canada", n° 67-203-XIB au catalogue de Statistique Canada.

Les **voyages** comprennent les recettes et les paiements provenant des voyages de moins d'un an effectués entre le Canada et les autres pays, et pour ceux d'un an ou de plus pour fins d'éducation ou de santé. Dans les autres cas, les personnes qui voyagent pendant un an ou plus sont considérées comme des résidents du pays où elles séjournent, à l'exclusion des diplomates et du personnel militaire en affectation à l'étranger. Même si le séjour de ces représentants à l'étranger est d'un an et plus, ils sont toujours considérés comme des résidents du pays d'attache; leurs frais de subsistances et autres dépenses à l'étranger entrent dans la catégorie des services gouvernementaux.

Les voyages sont maintenant répartis entre deux catégories : les voyages d'affaires et les voyages à des fins personnelles. Les voyages comprennent les dépenses de logis, la nourriture et les loisirs ainsi que celles sur les biens destinés à un usage personnel.

Les recettes et les paiements de **transport** comprennent les frais pour le transport de personnes et de biens, qu'il soit aérien, maritime ou terrestre, ainsi que les services s'y rapportant.

Les recettes couvrent les tarifs des voyageurs non-résidents payés à des transporteurs canadiens (principalement aériens); celles des transporteurs exploités par des résidents canadiens (navires de mer, navires des grands lacs, avions, chemins de fer et camions) et transportant des biens exportés hors des frontières du Canada; celles des transporteurs exploités par des résidents canadiens et transportant des biens entre pays étrangers, y compris les mouvements en transit et le transit entre deux points situés aux États-Unis via le Canada; celles provenant de l'affrètement de navires résidents; les dépenses portuaires au Canada des sociétés maritimes et aériennes non-résidentes.

Les paiements couvrent les tarifs des voyageurs canadiens payés à des transporteurs non-résidents (principalement aériens). Les données comprennent aussi la plupart des dépenses de croisière, même si de telles dépenses devraient, en principe, être comprises dans les voyages. Les paiements couvrent aussi le transport par des transporteurs non-résidents d'importations au Canada; le transport de marchandises canadiennes, en particulier le pétrole et le gaz naturel, en transit par les États-Unis; l'affrètement de navires étrangers; les dépenses portuaires à l'étranger des compagnies maritimes et aériennes résidentes.

Aux fins de présentation, les données sont divisées entre transport maritime, aérien et autre transport. Cette dernière catégorie comprend des estimés qui englobent les revenus de camionneurs domiciliés au Canada et aux États-Unis pour le transport de biens vers le pays voisin.

Les recettes et les paiements sur les **services commerciaux** sont présentement produits pour quelque vingt-six catégories distinctes, à partir des catégories internationales courantes servant à la déclaration du commerce de services. Chaque catégorie est présentée selon les groupes de pays avec lesquels les transactions ont eu lieu, et selon qu'elles ont été effectuées avec des sociétés étrangères affiliées ou non. De plus, les transactions sont présentées selon leur secteur d'activité<sup>5</sup>.

Les catégories consistent en quinze catégories principales de services comportant un bris additionnel pour six de ces catégories, soit les communications, la construction, l'assurance, les autres services financiers, les services informatiques et les services d'information. On recoupe aussi comme catégories principales les frais de redevances et de licences, commissions (non-financières), location de matériel, services de gestion des affaires, publicité, recherche et développement, services d'architecture, d'ingénierie et autres services techniques, services divers aux entreprises ainsi que les services audio-visuels et les services personnels, culturels et de loisirs.

Les données d'enquêtes sont recueillies sans les retenues fiscales et les retenues fiscales sont réallouées aux catégories des redevances qui sont sujettes à cet impôt. Les données sont publiées incluant l'impôt retenu à la source.

On tient également compte ici des montants pour la rémunération des travailleurs saisonniers et frontaliers comme fournisseurs autonomes de services. Puisque les données sont insuffisantes, il est impossible de les inclure comme revenu de travail.

Les **services gouvernementaux** comprennent les opérations internationales provenant des activités gouvernementales (diplomatiques, commerciales et militaires) non classées ailleurs dans la balance des paiements. Les recettes comprennent principalement les dépenses effectuées au Canada par des gouvernements étrangers. Les paiements couvrent principalement les dépenses à l'étranger des administrations fédérales et provinciales et, depuis 1997, de nouvelles données ont été ajoutées pour les droits exigés pour les services d'immigration. Il faut noter que ces transactions comprenaient en outre des dépenses courantes, les dépenses en capital telles que l'acquisition de propriétés et la construction d'installations. À partir de 1996, la construction est incluse dans les services commerciaux et les acquisitions connues de terrains se retrouvent dans le compte capital et financier.

Dans le cas des administrations centrales, les données portent sur les dépenses du gouvernement canadien et des gouvernements étrangers pour leur représentation officielle, les dépenses militaires et les autres services

---

5. Basé sur le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN) 2002.

gouvernementaux. Les opérations conjointes militaires sont comprises ici, mais les contributions aux opérations d'organismes et de programmes internationaux figurent ci-dessous, dans les transferts courants.

Sont classées ici les recettes correspondant aux dépenses d'administration liées aux contributions officielles du Canada.

## Revenus de placements

Cette catégorie recoupe les revenus de placements sur les investissements directs, les investissements de portefeuille et les autres investissements.

### Recettes

**Les revenus gagnés sur les investissements directs** recouperont les revenus d'intérêts gagnés par les investisseurs directs canadiens sur les prêts à leurs entreprises d'investissement direct à l'étranger ainsi que les bénéfices sur leur avoir propre dans ces entreprises étrangères. Les entreprises d'investissements directs couvrent les filiales étrangères, les sociétés affiliées étrangères (dont l'avoir est de plus de 10 %) ainsi que les succursales étrangères détenues par les entreprises basées au Canada, qu'on nomme investisseurs directs canadiens. Les bénéfices sont répartis entre la partie qui est reçue sous forme de dividendes par les investisseurs directs canadiens et la partie qui est retenue dans leurs opérations étrangères (bénéfices réinvestis).

Les revenus sur les **investissements de portefeuille** comprennent les intérêts gagnés par les investisseurs canadiens de portefeuille sur leurs avoirs d'obligations étrangères et d'effets du marché monétaire étranger, de même que les dividendes reçus sur leurs avoirs d'actions étrangères.

Les **autres investissements** recouperont les revenus gagnés sur les dépôts non bancaires, les avoirs de réserves internationales, les prêts du gouvernement du Canada, les avoirs du marché monétaire étranger, ainsi que sur les autres créances à l'étranger.

### Paiements

Les dépenses sur les **investissements directs** couvrent les intérêts sur les emprunts dus aux investisseurs directs étrangers ainsi que les bénéfices sur l'avoir propre de ces derniers dans des entreprises d'investissement direct canadiennes. Les entreprises d'investissement direct canadiennes comprennent les filiales canadiennes, les sociétés affiliées canadiennes (dont l'avoir est de plus de 10 %) ainsi que les succursales canadiennes appartenant à des entreprises étrangères, qu'on nomme investisseurs directs étrangers. Les bénéfices sont répartis entre la partie qui est reçue sous forme de dividendes par les investisseurs directs étrangers et la partie qui est retenue dans leurs opérations canadiennes (bénéfices réinvestis).

Les **investissements de portefeuille** comprennent les intérêts accumulés par des investisseurs de portefeuille étrangers sur leurs avoirs d'obligations canadiennes et sur leurs avoirs d'instruments du marché monétaire canadien; ainsi que les dividendes sur leurs avoirs d'actions canadiennes.

Les **autres investissements** englobent l'intérêt payé sur les dépôts étrangers au Canada, les prêts de non-résidents ainsi que d'autres créances étrangères sur le Canada. L'intérêt sur l'allocation canadienne de droits de tirage spéciaux (DTS) est compris ici.

## Transferts courants

Ce poste comprend les rentrées et les paiements internationaux découlant des transferts courants unilatéraux, c'est-à-dire les opérations sans contrepartie.

Aux fins de présentation, les données de transferts courants sont regroupées selon que les transactions soient de nature privée ou officielle.

## Recettes

### Privées

Les **versements à des particuliers et institutions** regroupent les pensions versées par les gouvernements étrangers aux résidents canadiens, de même que les autres transferts courants des non-résidents aux résidents canadiens.

### Officielles

Les **retenues fiscales canadiennes** sont les impôts que le gouvernement du Canada retient sur certains paiements de revenus de placements et de services aux non-résidents.

## Paiements

### Privés

Les **versements à des particuliers et à des institutions** comprennent les paiements de pensions du gouvernement du Canada aux non-résidents (notamment le Régime de pensions du Canada, les avantages fiscaux pour les enfants, la sécurité de la vieillesse et les pensions des anciens combattants), les versements personnels faits à l'étranger par les résidents canadiens ainsi que les versements faits par les institutions religieuses, charitables et universitaires. Les paiements de retraite du gouvernement fédéral apparaissent au compte capital.

### Officiels

Les **contributions officielles** réfèrent à l'aide technique et économique ainsi que l'aide alimentaire fournie à l'étranger par l'Agence canadienne de développement international. Les données comprennent aussi une certaine forme d'aide consentie par d'autres organisations gouvernementales canadiennes et aussi celle qui est acheminée par les organisations non gouvernementales. Les frais généraux découlant de l'aide sont compris ici avec les déboursés du gouvernement fédéral et de ses entreprises aux organismes et programmes internationaux, tant civil que militaire. De plus, les remises de dette du gouvernement fédéral et de ses entreprises sont maintenant classifiées, comme transferts de capital, au compte capital.

Les **retenues fiscales étrangères** sont les impôts et les taxes que les gouvernements étrangers retiennent sur certaines rentrées de revenus et de services en provenance de l'étranger.

## Compte capital et financier

Le compte capital et financier comprend deux composantes importantes : le compte capital et le compte financier.

### Compte capital

Le compte capital comprend les transferts de capital et les actifs intangibles. Les transferts de capital comprennent les actifs des migrants (fonds en possession, achats de maisons au Canada et le reste de leur richesse); les prestations de retraite de la fonction publique du gouvernement fédéral; les remises de dette du gouvernement du Canada et de ses entreprises; et les successions. Les acquisitions et cessions d'actifs intangibles comprennent surtout les intangibles comme les brevets, les baux et l'achalandage, entre autres.



## Compte financier

Le compte financier se divise entre les transactions sur actifs financiers et les transactions sur engagements financiers. Les composantes des avoirs et des engagements sont classifiées selon le type d'investissement, soit les investissements directs, les investissements de portefeuille et les autres investissements.

### Investissements directs

Les investissements directs sont ceux qui permettent aux investisseurs, sur une base continue, d'influencer la gestion d'une entreprise à l'extérieur de leur propre économie. Aux fins opérationnelles, un investisseur direct détient habituellement au moins 10 % de l'avoir propre d'une entreprise. Une entreprise comprend les filiales (détenues à plus de 50 % par l'investisseur direct), les sociétés associées (l'investisseur direct possède de 10 % à 50 % de l'avoir) et les succursales (entreprises non constituées à propriété entière ou conjointe). Les flux des investissements directs comprennent les opérations sur l'avoir propre, sur la dette (à long et à court termes) et les bénéfices réinvestis.

### Investissements de portefeuille

Les investissements de portefeuille recouvrent les transactions en **obligations, actions et instruments du marché monétaire** entre les résidents du Canada et les non-résidents. À partir du premier trimestre 2002, les effets du marché monétaire étranger sont inclus sous les investissements de portefeuille. Avant 2002, ces transactions étaient comprises dans les autres actifs en raison de leur mesure qui, à partir de deux sources différentes, n'était pas suffisamment précise.

Les obligations ont un terme original à l'échéance<sup>6</sup> de plus d'un an, quoiqu'il y ait quelques exceptions, par exemple le programme de notes à moyen terme en dollars américains du gouvernement du Canada commencé en 1996 dont les notes ont une échéance de plus de neuf mois et qui sont tout de même classifiées comme obligations. Les instruments du marché monétaire canadien ont une échéance d'un an ou moins. Les valeurs mobilières de portefeuille revêtent une notion de marché en ce qu'elles peuvent être transigées; en d'autres mots, elles peuvent être échangées (achetées et vendues) sur des marchés organisés ou d'autres marchés financiers. Par exemple, les certificats garantis de placement ne sont pas négociables et sont classifiés dans la catégorie autres investissements.

Ce ne sont pas toutes les transactions en valeurs mobilières qui sont classifiées dans la catégorie des investissements de portefeuille. Les transactions entre parties affiliées sur leurs propres valeurs sont classifiées comme investissements directs, tel que décrit plus haut. Sont aussi exclues : les valeurs étrangères détenues dans les réserves officielles du Canada; les valeurs étrangères détenues par les banques canadiennes pour leur propre compte et qui sont classifiées comme autres actifs; et les prêts sous clauses de rachat avec des valeurs mobilières utilisées en collatéral et qui sont classifiés sous la catégorie des prêts.

Les séries de portefeuille en obligations, actions et effets du marché monétaire sont réparties de la façon suivante : nouvelles émissions, remboursements, émissions en circulation. Pour les effets du marché monétaire et pour les obligations canadiennes, le changement à l'intérêt payable est calculé également. Les remboursements comprennent les rachats aux fins de fonds d'amortissement ou de remboursement. Tous les instruments, y compris ceux du marché monétaire, peuvent être classifiés dans la catégorie des ventes à des non-résidents ou d'un achat de non-résidents selon la zone géographique.

6. Les obligations existantes ayant une échéance de moins d'un an sont toujours classifiées comme obligations et non pas comme des instruments à court terme.

## Autres investissements

### Prêts

Les **prêts à l'actif** comprennent les prêts du gouvernement du Canada et de ses entreprises, lesquels incluent les prêts directs aux pays étrangers mais excluent les souscriptions aux organismes internationaux qui sont dans la catégorie des autres actifs; les prêts par les banques canadiennes, tant en dollars canadiens qu'en d'autres devises; les prêts par les sociétés y compris les hypothèques; les prêts par les sociétés et les particuliers sous clauses de rachat avec valeurs mobilières utilisées comme collatéral.

Les **emprunts au passif** couvrent les emprunts des sociétés et des entreprises gouvernementales auprès des banques étrangères, y compris les prêts syndiqués; les emprunts sous forme d'hypothèques, les autres emprunts ainsi que les emprunts des sociétés et des particuliers sous clauses de rachat avec des valeurs mobilières utilisées comme collatéral.

### Dépôts

Les **dépôts d'actif** comprennent les dépôts à l'étranger des banques canadiennes et les autres dépôts du secteur non bancaire canadien. Les **dépôts au passif** sont principalement ceux que font les non-résidents dans les banques canadiennes. Sont également compris de petits dépôts étrangers à la Banque du Canada.

### Réserves officielles internationales

Les réserves officielles internationales sont les avoirs officiels en devises et autres actifs de réserve du Compte du Fonds de change<sup>7</sup>, du ministre des Finances, du Receveur général du Canada et de la Banque du Canada. Certaines des activités qui affectent les réserves comprennent le financement officiel extérieur et les opérations de change effectués par la Banque du Canada comme agent du Fonds de change qui relève du ministre des finances.

### Autres

Les **autres actifs** comprennent plusieurs éléments qui peuvent être regroupés comme suit : les transactions en valeurs mobilières des banques (tant à long terme qu'à court terme), les comptes clients et autres comptes à recevoir des sociétés, les paiements par versements, les fonds différés des immigrants et les souscriptions aux organismes internationaux du gouvernement du Canada. Les souscriptions aux organismes internationaux se font en partie par l'émission de billets à vue non négociables ne portant pas intérêt, qui sont inscrits aux postes des autres engagements. Sont exclus les prêts et souscriptions au Fonds monétaire international, qui sont classés sous la rubrique réserves internationales officielles.

Les **autres passifs** comprennent plusieurs éléments de sources diverses. Les séries principales sont les billets à vue non négociables du gouvernement du Canada, les comptes fournisseurs des sociétés et les autres comptes à payer, y compris les intérêts à payer sur emprunts, et les paiements par versements.

## Divergence statistique

La **divergence statistique** représente les opérations nettes avec les non-résidents qui n'ont pas été saisies ou qui n'ont pas été bien mesurées dans la balance des paiements. On la calcule à partir de la différence des opérations enregistrées au compte courant et au compte capital et financier (c'est-à-dire calculée comme la somme du compte courant et du compte capital et financier, avec le signe inverse).

---

<sup>7</sup> Compte au nom du ministre des Finances et administré par la Banque du Canada.

## Qualité des données

---

La balance des paiements (BDP) mesure les opérations du Canada avec les non-résidents.

Les transactions avec les non-résidents surviennent en quantité innombrable et une grande variété de sources est utilisée pour les retracer. Généralement, les statistiques proviennent d'une combinaison d'enquêtes et d'autres sources, principalement de dossiers administratifs. Les résultats des enquêtes effectuées à l'intérieur de la Division de la balance des paiements sont synthétisés avec les données d'enquêtes et administratives<sup>1</sup> provenant d'autres sources à l'intérieur et à l'extérieur de Statistique Canada, que viennent compléter des estimations repères et des estimations pour des catégories précises. Il est difficile de donner une mesure précise de la qualité pour un système aussi complexe et interdépendant que celui de la balance des paiements. Un certain jugement de valeur permet de qualifier les données de bonnes ou de faibles. En raison des vérifications et des équilibres du système, même des données faibles assument un caractère différent après avoir été analysées et finalisées.

La qualité peut en partie être également évaluée selon l'ampleur des révisions. Les séries des années plus récentes font l'objet de plus de révisions puisqu'elles proviennent dans une large mesure d'enquêtes échantillons trimestrielles et de projections à partir d'enquêtes exhaustives annuelles ou de sources administratives.

Un autre indicateur de qualité est la divergence statistique, qui peut être dérivée grâce au système de comptabilité en partie double utilisée pour enregistrer les données de la balance des paiements. Un débit dans un compte devrait théoriquement donner lieu à un crédit identique dans un autre compte. Dans la pratique, cependant, l'égalité des deux comptes n'est pas réalisée en raison des diverses sources utilisées. La différence nette entre les comptes est entrée dans les comptes comme divergence statistique qui, assure, en fait, que les comptes de la balance des paiements « balancent ». La divergence est utilisée comme mesure globale d'évaluation soit en valeur absolue, soit encore en relation avec un ensemble plus large de transactions, telles les recettes et paiements du compte courant, ou toutes les transactions de la balance des paiements. L'erreur statistique, comme mesure de la qualité des données, a cependant des limitations, car elle ne traduit que la valeur nette des erreurs de mesure et des opérations non enregistrées.

Les données sont également améliorées par l'apport de consultations internes et d'examen, tant à l'intérieur du système de comptabilité nationale (comme par exemple l'équilibre produits par produits dans les comptes d'entrées-sorties) qu'avec d'autres éléments de Statistique Canada, en particulier de la Division de la culture, du tourisme et du Centre des statistiques sur l'éducation (CTCSÉ), de la Division de sciences, innovation et information électronique ainsi que celle des services.

On a aussi utilisé les données de sources administratives, en particulier de l'agence du revenu du Canada, afin de faire des vérifications et des recherches sur le champ. Sauf quelques exceptions majeures telles que pour les biens, la dette publique et l'administration publique, ces données ne sont pas très fiables comme source première des transactions internationales.

Deux autres moyens servent de façon continue à évaluer la qualité des données. D'abord, on fait des comparaisons au niveau des catégories et de la méthodologie lors des rapprochements annuels des comptes courants du Canada et des États-Unis<sup>2</sup>. Un système de suivi des événements mis au point au cours des dernières années, qui retrace les transactions internationales grâce à un tri régulier des médias d'affaires, se révèle également utile. Les événements sont soit propres à une firme, soit se situent dans un contexte plus général (tendances et évolution des activités économiques, par exemple). Les renseignements servent à la vérification et à la mise à jour du champ d'observation des enquêtes et d'autres séries de la balance des paiements. Sur une base institutionnelle, les opinions des groupes

1. *Surtout des documents financiers et autres de programmes des gouvernements.*

2. *Pour plus de détails, voir « Rapprochement du compte courant entre le Canada et les États-Unis, 2000 et 2001 » au numéro de troisième trimestre 2002 de cette publication, et au numéro de novembre 2002 de *Survey of Current Business*, US Bureau of Economic Analysis.*

consultatifs et des cadres de Statistique Canada, de même que celles des utilisateurs, sont prises en compte lors du processus continu de développement, de compilation et d'analyse. La mise en oeuvre au Canada des normes internationales à l'intention des compilateurs de données relatives à la balance des paiements, notamment en 1996 et 1997, à la suite de la publication par le FMI de son plus récent manuel<sup>3</sup> a également eu une incidence sur la production des données. Un ouvrage de référence plus à jour pour les statistiques sur les services peut être obtenu auprès du Bureau de la statistique des Nations Unies<sup>4</sup>.

Il est évident qu'il est impossible de présenter une évaluation complète des données provenant de chacune des nombreuses sources utilisées. Néanmoins, on estime que la qualité de l'ensemble de la balance des paiements est bonne à acceptable.

## Séries du compte courant

Le compte courant retrace les opérations avec les non-résidents sur les biens et les services, les revenus de placements et les transferts courants.

### Biens

On estime que la qualité de la source fondamentale des données, soit les données douanières, est bonne. Alors que les enregistrements douaniers servent à répondre à des fins plus administratives que statistiques, leur classification et leur champ d'observation se sont récemment améliorés, notamment grâce à l'échange de données d'importations avec les États-Unis à compter de 1990<sup>5</sup>. De temps à autre, la Division du commerce international (DCI) effectue des rapprochements avec les données d'autres partenaires commerciaux.

On apporte des corrections aux données douanières afin de garantir la cohérence avec les concepts de la balance des paiements et le cadre de la comptabilité nationale. Un grand nombre de ces corrections est fait à partir d'autres renseignements administratifs ou de sociétés et peuvent être ni actuelles, ni détaillées sur le plan géographique.

La qualité des données est variable pour ce qui est des corrections aux données douanières. Depuis le changement d'évaluation des biens à la frontière de l'économie exportatrice, réalisé en 1997, le fret intérieur à la frontière est compris dans la valeur des biens. Ceci est conforme aux normes internationales pour enregistrer le commerce de biens. Étant donné que les biens sont évalués à la frontière du pays exportateur, des transactions de services de transport pourraient survenir à l'intérieur de l'économie du pays exportateur entre des résidents et des non-résidents. Afin de conserver une valeur uniforme des biens à la frontière, une entrée compensatoire devrait être faite dans les services de transport<sup>6</sup>. En 1997, de nouveaux estimés pour le fret par camion à l'extérieur de la frontière ont été introduits dans les services de transport international. Ces estimés ont été enregistrés en valeurs brutes.

Les recettes au titre du fret intérieur jusqu'à la frontière au titre des exportations canadiennes sont communiquées par la DCI à partir de la documentation douanière américaine, dans le cadre de l'accord sur l'échange des données d'importations. Certains coûts ferroviaires supplémentaires payés à l'étranger pour les produits forestiers sont également inclus. Les paiements aux États-Unis pour le transport des importations jusqu'à la frontière canadienne sont basés directement sur des estimations internes du fret selon le mode de transport. En mai 1998, la DCI a révisé significativement à la baisse sa valeur de fret intérieur sur les importations. Ces changements ont réduit le large estimé BDP du fret par route d'environ un tiers et les valeurs ont été ramenées à des niveaux plus bas à partir de 1993 et sont reliées à la dernière année non révisée, soit 1992. Les autres améliorations ont amené un déplacement des ajustements vers les séries douanières soit annuellement (suite à l'enregistrement de volumes plus élevés de céréales après 1996) ou sur une base mensuelle. La sous-évaluation des exportations ailleurs

---

3. Ces normes sont contenues dans le *Manuel de la balance des paiements*, publié par le Fonds monétaire international (1993).

4. *Manual on Statistics of International Trade in Services*, Nations Unies, Bureau de la statistique (2002), pour la Commission européenne, le Fonds monétaire international, l'Organisation de coopération et de développement économiques, les Nations Unies, la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement, et l'Organisation mondiale du commerce.

5. Voir les publications de la division du commerce international, la division est responsable de la production des données douanières. Ce programme et les caractéristiques des données sont décrit, par exemple, dans *Le commerce international des marchandises du Canada*, n° 65-001-XIB au catalogue.

6. Voir les recommandations du chapitre XI dans le *Manuel de la balance des paiements*, 5<sup>e</sup> édition, publié par le Fonds monétaire international (1993).

qu'aux États-Unis, à laquelle on réfère dans la section des Révisions annuelles de la parution du premier trimestre de 2001, 2002 et de 2003 de cette publication, est basée sur une variété de sources. Celles-ci incluent de petits échantillons et certaines réconciliations bilatérales à différentes périodes dans le temps, complétées par des données tirées des tableaux d'entrées-sorties du Canada. Il y a donc possibilité de générer de nouvelles estimations en même temps que des actions sont prises pour améliorer les données sous-jacentes. Également, la sousévaluation, à la période courante, des exportations vers les pays autres que les États-Unis en raison des documents non reçus mais attendus, est corrigée par un ajustement général qui a débuté en 1998. Les détails sont disponibles auprès de la DCI qui calcule et vérifie les valeurs estimées. De même, la DCI calcule et vérifie l'ajustement qui soustrait des biens les logiciels déjà inclus dans les importations de services. Alors que de telles questions sur la qualité des données ont été récemment adressées, les lecteurs devraient encore être avertis que la majorité des ajustements BDP aux biens ne sont pas destinés à être des mesures indépendantes par elles-mêmes. Ils représentent fréquemment des corrections aux phénomènes déjà mesurés directement ailleurs. En tant que tel, ils sont basés sur des approches et des sources secondaires disponibles pour leurs calculs et ont donc une précision inférieure par rapport aux transactions mesurées directement. Services Les opérations internationales de services comprennent les catégories suivantes : voyages, transports, services commerciaux et services gouvernementaux. Une partie importante des données sur les services, en particulier pour les voyages et les services commerciaux, sont tirées d'enquêtes annuelles ou plus fréquentes. Plus de 40 % de toutes les recettes et presque un tiers des paiements sont calculés directement ou indirectement à partir de dossiers administratifs. Pour ce qui est des estimés sur les voyages, les données administratives mensuelles sont intégrées avec les données d'enquête trimestrielle, alors que pour les services commerciaux, la principale source provient des données d'enquête tandis que les données administratives annuelles servent à évaluer et à améliorer les résultats d'enquête. Les sources administratives pour les services commerciaux, qui sont significativement à la baisse sa valeur de fret intérieur sur les importations. Ces changements ont réduit le large estimé BDP du fret par route d'environ un tiers et les valeurs ont été ramenées à des niveaux plus bas à partir de 1993 et sont reliées à la dernière année non révisée, soit 1992. Les autres améliorations ont amené un déplacement des ajustements vers les séries douanières soit annuellement (suite à l'enregistrement de volumes plus élevés de céréales après 1996) ou sur une base mensuelle. La sous-évaluation des exportations ailleurs qu'aux États-Unis, à laquelle on réfère dans la section des Révisions annuelles de la parution du premier trimestre de 2001 et de 2002, ainsi que dans la présente édition de cette publication, est basée sur une variété de sources. Celles-ci incluent de petits échantillons et certaines réconciliations bilatérales à différentes périodes dans le temps, complétées par des données tirées des tableaux d'entrées-sorties du Canada. Il y a donc possibilité de générer de nouvelles estimations en même temps que des actions sont prises pour améliorer les données sous-jacentes. Également, la sous-évaluation, à la période courante, des exportations vers les pays autres que les États-Unis en raison des documents non reçus mais attendus, est corrigée par un ajustement général qui a débuté en 1998. Les détails sont disponibles auprès de la DCI qui calcule et vérifie les valeurs estimées. De même, la DCI calcule et vérifie l'ajustement qui soustrait des biens les logiciels déjà inclus dans les importations de services.

Alors que de telles questions sur la qualité des données ont été récemment adressées, les lecteurs devraient encore être avertis que la majorité des ajustements BDP aux biens ne sont pas destinés à être des mesures indépendantes par elles-mêmes. Ils représentent fréquemment des corrections aux phénomènes déjà mesurés directement ailleurs. En tant que tel, ils sont basés sur des approches et des sources secondaires disponibles pour leurs calculs et ont donc une précision inférieure par rapport aux transactions mesurées directement.

## Services

Les opérations internationales de services comprennent les catégories suivantes : voyages, transports, services commerciaux et services gouvernementaux.

Une partie importante des données sur les services, en particulier pour les voyages et les services commerciaux, sont tirées d'enquêtes annuelles ou plus fréquentes. Plus de 40 % de toutes les recettes et presque un tiers des paiements sont calculés directement ou indirectement à partir de dossiers administratifs. Pour ce qui est des estimés sur les voyages, les données administratives mensuelles sont intégrées avec les données d'enquête trimestrielle, alors que pour les services commerciaux, la principale source provient des données d'enquête tandis

que les données administratives annuelles servent à évaluer et à améliorer les résultats d'enquête. Les sources devenues disponibles pour la première fois pour l'année 1989, ont permis d'augmenter à l'origine d'environ 2 % le champ d'observation des services commerciaux, mais au cours des trois dernières années d'enquête, elles ont encore accru de 3 % la couverture de ces services. Les données administratives ont également été utilisées pour la vérification des données sur les voyages. Les indicateurs repères servent à calculer certaines autres séries pour lesquelles on ne dispose pas de mesures directes courantes.

La qualité générale des données sur les services est considérée comme acceptable, bien que des problèmes uniques de mesure se posent en raison de la nature incorporelle des services.

## Voyages

Les déboursés réfèrent aux voyages de moins d'un an, et ceux d'un an ou plus qui sont faits pour fins d'éducation et de santé.

Les statistiques de base sont préparées par la Division de la culture, du tourisme et du Centre des statistiques sur l'éducation (CTCSE) qui combine des dénombrements exhaustifs et par sondage des voyageurs qui franchissent la frontière avec des enquêtes échantillons (remaniées pour l'année de référence 1990), afin de recueillir des renseignements précis auprès des voyageurs, y compris leurs dépenses<sup>7</sup>. On estime que le nombre de voyageurs est une mesure fiable, mais les taux de réponse pour les facteurs de dépenses et autres caractéristiques demeurent en règle générale bas. La méthodologie d'enquête est constamment revue et des caractéristiques spéciales sont étudiées périodiquement<sup>8</sup>. Avec la publication des données au premier trimestre de 2002, la couverture des dépenses des voyageurs qui passent par les principaux aéroports a été améliorée, grâce à l'utilisation d'une nouvelle méthode d'enquête et d'un redressement d'échantillon par la CTCSE. Dans le cas des voyageurs d'outre-mer, les taux de réponse pour la première année complète de l'enquête (2000) ont été de 93 % et de 96 % pour l'année 2001; en plus, on a accru la fiabilité des profils spatiaux. En collaboration avec la Division de la balance de paiements, la CTCSE a produit des estimations établissant un lien avec la plus récente année non révisée (1997) ainsi que des estimations provisoires pour 2000 et 2001. La CTCSE a publié les estimations finales pour 2000 et 2001 en août 2002. Avec l'édition du premier trimestre 2003 de cette publication, les données finales pour 2001 et 2002 ont été intégrées et un nouveau lien avec la plus récente année non révisée (1998) a été refait.

Les séries de voyage sur les paiements au titre de la santé représentent des paiements pour les services hospitaliers et de médecins. Ces paiements, financés par les régimes provinciaux de soins de santé, ont été mis à jour, en 1996, à partir de sources administratives et certaines lacunes historiques ont été corrigées à partir de rapports publics. L'accès à des sources de données des États-Unis rend possible une plus complète estimation, à partir de 1995, des paiements aux centres médicaux et aux centres hospitaliers universitaires provenant d'autres sources que des régimes de santé provinciaux. Certaines de ces dépenses en santé peuvent se retrouver indistinctement dans les autres déboursés de voyage mais il est difficile d'en établir les montants.

Les recettes au titre de la santé consistent en dépenses étrangères pour les services hospitaliers au Canada telles que rapportées dans l'enquête annuelle des hôpitaux de la Division de la santé avec projections pour les années les plus récentes où les résultats d'enquête ne sont pas encore disponibles. À partir de la publication du premier trimestre de 1999, un montant pour les recettes, au titre de services de médecins, est ajouté aux données à partir de 1995. Ce montant est basé sur des ratios disponibles du côté des paiements.

Pour ce qui est des séries sur l'éducation, les recettes et les paiements couvrent les dépenses des étudiants pour les frais d'étude, les loyers et les dépenses personnelles des étudiants inscrits à plein temps aux programmes universitaires et collégiaux. Du côté des recettes, en coopération avec le CTCSE, des séries chronologiques sur le nombre d'étudiants étrangers au Canada et des moyennes de frais scolaires ont été combinés avec des estimations de dépenses autres afin de produire des estimations historiques.

---

7. Les publications du CTCSE contiennent d'autres descriptions des sources, des méthodes et de la qualité des principales séries des voyages. Voir par exemple **Voyages internationaux 2002** n° 66-201-XIF au catalogue, Avril 2004.

8. Une composante importante des dépenses des voyageurs canadiens à l'étranger, à savoir les dépenses en biens, a été validée pour 1990 et 1991 par l'analyse de données administratives. Voir **Achats outre-frontière - Tendances et mesure**. Division des comptes nationaux et de l'environnement, série technique numéro 21, janvier 1994, Statistique Canada.

Du côté des paiements, le Bureau of Economic Analysis des États-Unis a gracieusement fourni les données détaillées et complètes à partir de 1981. Les années sur les dépenses des étudiants outre-mer sont mises à jour par le CTCSE afin d'incorporer des estimés récents de volume et de dépenses.

Quelques dépenses pour l'éducation post-secondaire peuvent demeurer dans les dépenses générales de voyage y compris des dépenses pour les programmes à temps plein de moins d'un an. Dans certains cas, les voyageurs rapporteraient dans les dépenses générales de voyage les dépenses reliées aux cours pour fins commerciales ou personnelles. Les séries sur l'éducation d'autre part n'incluent pas les dépenses des étudiants internationaux aux niveaux élémentaire et secondaire. Ainsi qu'avec les dépenses reliées à la santé, les dépenses au titre de l'éducation constituent des estimations conservatrices de ces activités. Ces dernières années, des retards relatifs aux données sur les inscriptions ont accru l'ampleur de la révision. De nouvelles estimations, effectuées par la DCTCSE, du nombre d'étudiants étrangers étudiant au Canada et du nombre d'étudiants canadiens étudiant à l'étranger, a été reliée à l'année 1998. Les révisions effectuées intègrent des estimations plus à jour du nombre d'étudiants universitaires à temps plein et des dépenses par étudiant.

Enfin, les données de voyages d'affaires comprennent les dépenses d'équipage de bateaux et de trains, calculées par le CTCSE. Ces dépenses s'ajoutent à celles des équipages d'avions et de camions.

## Transports

Les principaux éléments de ce compte comprennent le fret maritime, aérien, et certains éléments du transport terrestre.

La qualité des données est variable, de médiocre à acceptable. Le transport maritime et aérien est établi à partir d'un certain nombre de petites enquêtes sur mesure de la BDP qui sont menées chaque année (le champ s'élevant entre 7 à 47 firmes, dépendamment de l'enquête). Le taux de réponse moyen pour quatre enquêtes sur le transport maritime a été de 61% en 2002, tandis que dans le cas d'une enquête portant sur 55 compagnies aériennes étrangères, on a enregistré un taux de réponse de 65%. Lorsque les suivis réguliers ne réussissent pas à recueillir des données acceptables, on impute des montants à partir des réponses antérieures et des renseignements extérieurs existants. Bien que les structures soient mises à jour à partir des registres industriels et des renseignements obtenus des médias, la couverture directe demeure incomplète. Dans le cas notamment des paiements au niveau du fret maritime, les coûts de fret unitaire, obtenus à partir d'enquête, sont calculés et appliqués à un volume de données plus complètes provenant de la Division du transport, à partir de données sur le fret déchargé.

Les données comprennent une provision qui reconnaît les revenus des camionneurs domiciliés au Canada et à l'étranger pour le transport des biens dans l'autre pays. Ces estimés sont adaptés la méthodologie développée par le US Bureau of Economic Analysis. Ces transactions sont classifiées non pas avec fret intérieur domestique, mais plutôt comme fret international survenant à l'extérieur de la frontière d'exportation. Les données ont des limitations dues à la difficulté d'estimer, par exemple, la portion revenant aux camionneurs domiciliés aux États-Unis et au Canada. Le champ débute en 1980 pour les recettes et 1987 pour les paiements, reflétant l'accès plus tôt aux marchés américains suite à la déréglementation dans le transport nord-américain.

L'évaluation à la baisse, en 1998, du fret intérieur par la DCI, parce que c'est une composante à la fois des calculs canadien et américain, a entraîné une légère diminution des estimations de la balance des paiements pour les recettes et les paiements du camionnage transfrontalier autant par les statisticiens du Canada que des États-Unis. À partir de 1993, des révisions à la hausse ont été apportées aux paiements outre-mer sur les services des compagnies aériennes et aux recettes sur le fret par air afin de s'enligner d'avantage sur des informations récemment obtenues. En 1999, il a été déterminé que certaines locations comprenaient des transactions de crédit-bail plus appropriées à des transactions du compte financier qu'à celles des services de transport. On a donc apporté les changements requis dans la publication du premier trimestre de 1999, à compter de l'année 1995. En 2002, on a effectué une reclassification de certains services de soutien, qui sont passés des services commerciaux au secteur du transport aérien. Ce déplacement vers le compte des transports à partir de 1998 a permis au traitement des données d'être conforme aux normes internationales actuelles.

## Services commerciaux

La Division de la balance des paiements obtient la plus grande partie des renseignements sur les services commerciaux à partir de son enquête annuelle exhaustive des opérations internationales de services, qui porte sur quelque 3 000 entreprises au Canada<sup>9</sup>. L'identification de nouvelles firmes qui transigent des services transfrontaliers peut être difficile. Pour les firmes qui sont enquêtées, cependant, la qualité des résultats globaux semble fiable; le taux de réponse pour 2002 a été de 68 %. Afin de réduire le fardeau de réponse, débutant avec l'année de référence 2003, environ 900 petits répondants seront enquêtés une fois tous les trois ans plutôt qu'à chaque année. Dans le cas de trois enquêtes ciblées qui ont porté sur 233 sociétés et agences d'assurance, le taux de réponse moyen se situait à 96%. Les non-répondants sont, en général, ceux qui n'ont que peu ou pas de transactions à déclarer. Cependant, un ajustement basé sur l'analyse de dossiers d'impôt est fait pour tenir compte des opérations sous-représentées dans l'enquête et de celles qui sont trop petites pour faire l'objet d'une enquête. Comme les données d'enquêtes sont recueillies nettes des retenues fiscales, on réattribue une estimation globale de ces impôts aux catégories de redevances sujettes à impôt.

Pour chaque année courante, les données sont estimées à partir d'une enquête échantillon trimestrielle qui est basée sur les résultats de l'année précédente de l'enquête annuelle plus large. Si le suivi ne donne pas de données suffisantes, des montants sont imputés à partir de résultats précédents, de renseignements externes ainsi que des projections plus larges de renseignements annuels. En 2002, l'enquête-échantillon trimestrielle a été remaniée pour en accroître la représentativité. Sa stratification a été dissociée de six catégories sommaires d'industries, dont la catégorie « autre », qui comportait principalement des regroupements, pour passer à un échantillon direct comportant 28 catégories de recettes et de paiements. Comme auparavant, on a recours à deux sources trimestrielles d'enquête, mais la taille de l'échantillon a été accrue de 25%. La première source consiste en une enquête trimestrielle portant sur quelque 529 entreprises majoritairement sous contrôle canadien. La deuxième source est composée de 300 sociétés, majoritairement sous contrôle étranger, tirées d'une enquête trimestrielle sur les transactions financières. Le taux de réponse relatif à la base de sondage élargie a diminué légèrement à 60% en 2003. Cependant, compte tenu de l'augmentation de la base de sondage, il y a donc eu un plus grand nombre de firmes qui ont répondu à ces questionnaires.

L'enquête annuelle des services commerciaux est complétée par les résultats de qualité bonne ou faible d'autres enquêtes précises effectuées chaque trimestre ou chaque année et par des études repères et des dossiers administratifs. Lors de la diffusion du premier trimestre de 1998, la Division de la balance des paiements a réévalué les taux de commission, à compter de 1994, appliqués aux transactions de valeurs mobilières. Le résultat fut alors une baisse substantielle autant des recettes que des paiements. Les taux plus bas appliqués aux volumes reflétaient une plus large compétition du marché des échanges de valeurs mobilières. D'autres corrections ont été faites au cours des années suivantes entraînant des révisions additionnelles à la baisse des recettes et des paiements. En 2003, la réduction substantielle des recettes a touché surtout les commissions obtenues sur les transactions de titres américains avec des résidents de d'autres pays que les États-Unis.

L'addition de données d'enquête est incorporée à partir de 1996 sur certaines transactions de services informatiques, alors que des répondants additionnels dans le domaine de la géomatique et de l'enseignement commercial ont été ajoutés, également à partir de 1996, avec l'aide d'Industrie Canada. La révision des données avec le CTCSÉ s'est poursuivie afin d'améliorer la couverture des services audio-visuels, par exemple pour les laboratoires de films et les enregistrements sonores. On a ajouté des données plus complètes tirées de certaines enquêtes remaniées de la Division des services, à la suite du lancement, par le Bureau, du projet de l'Enquête unifiée auprès des entreprises, il y a quelques années.

D'autres changements, à partir de 1995, ont été faits comme la suppression des biens de certains logiciels préemballés déjà inclus dans les services. Un bloc de contrats de faibles valeurs de l'ACDI a également été ajouté à la catégorie des services commerciaux divers. À partir de 1996, la valeur des exportations de logiciels préemballés a été déplacée des services informatiques vers les frais de redevances. À partir de 1997, des estimations supplémentaires ont été faites pour certains paiements à l'étranger non suffisamment couverts par les

---

9. Voir l'annexe 2 des *Commerce international de services du Canada, 2003*, n° 67-203-XIB au catalogue pour les catégories utilisées dans la collection de données annuelles pour 2003 - du formulaire BP21-SF, *Opérations internationales de services commerciaux*.



sources d'enquêtes. D'autres ajouts, à partir de 1997, incluent des estimations initiales pour les transactions dans le multimédia et les paiements en redevances pour les services de cablovision. Lorsque identifiés, les services de soutien reliés à l'Internet ainsi qu'à son accès sont présentement assignés aux services d'information.

Du point de vue de la qualité, la limitation des données empêche l'inclusion des revenus des travailleurs saisonniers et frontaliers dans les revenus d'investissements. À la place, un montant est inclus dans les services commerciaux divers, où ces revenus sont traités comme des fournisseurs autonomes de services.

Une description plus complète des diverses catégories de services apparaît dans **Le commerce international de services du Canada**, n° 67-203-XIB au catalogue de Statistique Canada.

### Services gouvernementaux

Cette série recouvre les opérations internationales résultant des activités gouvernementales (diplomatiques, commerciales, militaires) non retracées ailleurs dans la balance des paiements.

La qualité de ces séries varie, provenant d'une part de données fiables de dossiers administratifs et d'autre part des estimations basées sur des sources très limitées.

Après quelques années, les dépenses au Canada des ambassades étrangères ont été récemment réévaluées à partir d'une enquête volontaire qui a fourni un bon aperçu en dépit d'un faible taux de réponse pour l'année 1995. Les résultats ont généralement augmenté les estimations précédentes. Un certain nombre de changements ont mis en oeuvre à partir de 1993 suite à une revue des transactions gouvernementales avec la Division des entrées-sorties. Les dépenses militaires outre-mer ont été réduites de façon à être plus en ligne avec les dépenses pour le personnel. Durant les dernières années, des ajouts et des changements ont été faits afin de mieux refléter les dépenses des gouvernements provinciaux pour le développement commercial, et du côté des revenus, l'utilisation des installations par les forces militaires étrangères non américaines. Il y a eu une réduction pour un certain nombre de dépenses effectuées au Canada et de nature commerciale considérées payées au Canada par les bénéficiaires de fonds d'aide officielle mais déjà comptabilisée ailleurs sous les services aux entreprises.

À partir de 1997, des données sur une gamme de services d'immigration payés par les non-résidents ont été ajoutées à ce compte. Les résultats sont basés sur des compilations administratives des revenus et du nombre d'entrées d'individus enregistrées par Citoyenneté et Immigration Canada.

### Revenus de placements

Les revenus de placements comprennent les revenus d'investissement direct, de portefeuille et autres. Les données varient en termes de qualité selon les sources utilisées. De plus, bien que le total des retenues fiscales enregistrées aux transferts courants soit de bonne qualité, leur allocation entre intérêts, dividendes et services est entièrement estimée.

### Recettes

Les données sur les recettes sous forme d'intérêts au titre des investissements directs sont en général de qualité fiable. Les entreprises canadiennes qui effectuent des investissements directs à l'étranger gagnent des intérêts sur leurs avoirs de titres de dette émis par ces entreprises étrangères ainsi que des bénéfices et pertes sur leur avoir dans ces entreprises. Ces données proviennent de trois enquêtes sur les opérations financières, à savoir :

- (a) une enquête sur les opérations effectuées entre le Canada et les autres pays (enquête annuelle menée auprès de 3 737 entreprises, avec un taux de réponse de 58% en 2002);
- (b) une enquête trimestrielle comportant un échantillon de 300 entreprises parmi les plus importantes, avec un taux de réponse de 64 % en 2003;

- (c) une enquête sur les capitaux placés à l'étranger par les entreprises canadiennes (enquête annuelle portant sur 1 378 entreprises, avec un taux de réponse de 49% en 2002).

Les revenus d'investissements de portefeuille comprennent les dividendes et intérêts. Les recettes en dividendes sont dérivées en couplant des taux de rendement à un large inventaire d'actions étrangères détenues par les institutions financières canadiennes. Les données sur les recettes d'intérêts sont dérivées à partir de montants en cours d'obligations eux-mêmes estimés; la qualité des données est limitée. Une amélioration majeure à la qualité et à la couverture du bilan sous-jacent aux dividendes de portefeuille, a résulté de l'enquête coordonnée par le F.M.I. sur les investissements de portefeuille à l'étranger. Cette enquête a débuté avec l'année de référence 1997 et est réalisée de façon continue comme enquête annuelle canadienne depuis ce temps. Une méthodologie a été développée afin de dériver les rendements sur une base détaillée par entreprise en combinant des données de flux et de bilans; cela a résulté en des flux de dividendes substantiellement plus élevés à partir de l'année de référence 1997. L'enquête de 2002 pour l'ensemble du Canada a porté sur 571 sociétés, et le taux de réponse a été de 75%. Des recherches sont à venir afin d'inclure dans ces séries, certains résultats de l'enquête majeure sur les investissements de portefeuilles à l'étranger, coordonné par le Fonds Monétaire International.

En 2003, un important changement a été apporté aux données de dividendes et de profits réinvestis des banques canadiennes. Auparavant, ces deux types de revenus étaient réunis sous les dividendes à cause de la limitation de certaines sources et pour éviter des dédoublements possibles avec d'autres données financières. Ces revenus ont été correctement assignés, et ce à partir de 1999. Suite à ce changement méthodologique, les recettes en dividendes pour le secteur bancaire ont diminué alors que les profits réinvestis de ce secteur ont augmentés d'un montant équivalent.

La qualité des données pour les recettes d'intérêt sur les autres investissements est variable. Les gains sur les réserves internationales sont tirés de dossiers officiels et sont considérés comme précis. De même, les recettes d'intérêts sur les crédits à l'exportation financés par le gouvernement sont basées sur des données administratives fiables. Les revenus et dépenses d'intérêt des banques sont présentées sur base brute, i.e. avec des montants tant pour les actifs que pour les passifs. La qualité des données bancaires est fiable. Les données sur les intérêts pour les dépôts non bancaires à l'étranger sont cependant médiocres. Bien que les taux utilisés pour ces catégories d'actifs proviennent de sources publiques sûres, il n'a pas été encore possible d'identifier l'étendue des avoirs des résidents à l'extérieur du Canada en raison des limites de la fréquence, de la nature et des pratiques de classification des sources étrangères consultées.

## **Paiements**

Les données sur les revenus d'investissements directs sont généralement fiables. Les bénéfiques proviennent directement des données d'enquêtes trimestrielles menées par la Division de l'organisation et des finances de l'industrie de Statistique Canada et sont combinés avec les résultats d'enquêtes de la BPD sur les dividendes. Les résultats récents de la première source sont sujets à changement. Les intérêts sur les titres de dette émis par les entreprises d'investissement direct au Canada aux investisseurs directs non résidents proviennent des deux mêmes sources que celles décrites ci-dessus pour les recettes de revenus de placements au titre des investissements directs.

Les paiements d'investissements de portefeuille comprennent les dividendes et les intérêts. Les données sur les versements de dividendes proviennent d'enquêtes auprès de sociétés canadiennes dont on sait qu'elles ont des détenteurs de portefeuille étrangers. Il a été difficile d'établir avec précision la propriété étrangère de portefeuille et par conséquent les paiements de dividendes qui en relèvent sont limités. Toutefois, les données sur les paiements d'intérêts sur les obligations proviennent d'un répertoire détaillé des obligations canadiennes, y compris les obligations avec escompte, et se traduisent par des calculs fiables, basés sur des renseignements titre par titre. Les montants, les taux, les dates d'échéance et les devises sont obtenus d'abord sur une base provisoire (mensuellement et trimestriellement) auprès de 193 émetteurs et des courtiers (avec un taux de réponse de 93% en 2003) et sont confirmés par des enquêtes annuelles exhaustives auprès des emprunteurs canadiens, où le taux de réponse moyen a été de 57% en 2002. La qualité des données est bonne. Les intérêts sur les instruments du marché monétaire, tels que les bons du Trésor et les effets commerciaux, sont calculés de la même manière

que ceux pour les obligations. Ce changement fut instauré à partir du début de l'année de référence 2003. Les renseignements sur les flux, à partir desquels on calcule les encours, sont tirés d'enquêtes mensuelles auprès des courtiers et quelques emprunteurs canadiens importants qui donnent des réponses presque complètes. Cependant, il est plus difficile d'établir la répartition géographique des détenteurs étrangers.

Les paiements d'intérêt sur autres investissements regroupent les intérêts sur emprunts auprès de banques étrangères et sur les engagements sous forme de dépôts. Les intérêts sur les emprunts auprès des banques non résidentes sont calculés à partir des soldes et rendements commerciaux appropriés. Des composantes supplémentaires relativement peu importantes sont basées sur les dossiers administratifs et les meilleures estimations possibles. En conséquence, les données sont limitées. Tel que mentionné plus haut, les revenus de placement des banques sont présentés sur base brute, soit les revenus, soit les dépenses. Les intérêts sur les opérations bancaires comptabilisées au Canada proviennent de données communiquées par toutes les banques tirées d'une enquête trimestrielle et la qualité des données est fiable.

### **Transferts courants**

La qualité des données de ce groupe divers varie de très fiable à acceptable.

À partir de 1991, on a incorporé des estimations de source américaine sur certains dons personnels, services reliés à l'éducation et la santé qui sont reçus, mais non payés, par des résidents canadiens.

Les renseignements concernant les envois de fonds, qui sont une deuxième composante des transferts courants, proviennent de sources très diverses. On dispose de données fiables administratives pour les paiements que le gouvernement canadien fait à l'étranger aux non-résidents. Les versements personnels à des non-résidents sont obtenus directement de l'enquête de Statistique Canada sur les dépenses des ménages. Les versements aux institutions de charité et aux établissements d'enseignement supérieur, de même les versements destinés à des particuliers au Canada, sont considérés comme des données médiocres. L'utilisation plus poussée de données bilatérales a permis d'améliorer quelque peu les données de recettes pour fins de retraite, alors que certaines valeurs ont été révisées à la baisse.

Les données sur les retenues fiscales canadiennes sont établies à partir des renseignements communiqués par ADRC sur base trimestrielle. Le dernier trimestre fiscal est alloué à cette année. Récemment, des révisions à cette série, dues à des corrections pour les périodes et les sommes à recevoir, ont été fournies par la Division des institutions publiques allant jusqu'en 1993 et utilisées à partir de 1995. Les retenues fiscales américaines sont établies à partir de renseignements tardifs communiqués par le "U.S. Internal Revenue Service". Toutes les autres retenues fiscales étrangères sont estimées. L'affectation de ces impôts aux catégories des revenus de placements et des services commerciaux est entièrement estimée.

Les données sur les dépenses gouvernementales auprès d'institutions et de programmes internationaux proviennent surtout des Comptes publics et sont considérés fiables. Une reformulation, en 1999, des données détaillées provenant de cette source a mené à des révisions à la hausse à partir de 1995.

Enfin, les données sur les contributions officielles et les dépenses administratives, nouvellement comprises aux séries, sont communiquées par l'Agence canadienne de développement international. Les données sont fiables. En 2003, des données administratives ont été utilisées afin d'estimer les contributions des organismes non gouvernementaux du Canada. Les données ont été révisées à la hausse de près de 50 pourcent à partir de 1999. La qualité de ces données a été grandement améliorée.

## **Séries du compte capital et financier**

### **Compte capital**

Ce compte comprend les transferts de capitaux (p. ex., les actifs des migrants, les remises de dettes et les successions) et les transactions portant sur des actifs non produits et non financiers (p. ex., titres de propriété intellectuelle, comme des brevets, et biens matériels, tels que des terrains d'ambassades).

La qualité des données sur les avoirs des immigrants (fonds accompagnant les immigrants lors de leur entrée, leurs achats de maisons au Canada et le restant de leur richesse) est considérée moyenne. Les données sont basées sur des données administratives fournies par les immigrants au moment de s'inscrire pour l'obtention de visas. Elles sont reçues avec un délai de un mois et les mois précédents sont souvent révisés; la qualité est acceptable. Pour déterminer le montant des capitaux des émigrants, on utilise un montant moyen des fonds transférés et les estimations du nombre d'émigrants fournies par la Division de la démographie de Statistique Canada. La qualité des données est médiocre due à la lacune de bonnes sources de renseignements. Les données sur les pardons de dette par le gouvernement du Canada et ses entreprises sont obtenues de données administratives et sont fiables. De petits estimés sur les successions sont basés sur des études antérieures et la qualité est médiocre.

## Compte financier

Les opérations avec les non-résidents du compte financiers sont ventilées entre l'actif canadien et le passif canadien. De plus, à l'intérieur de chacune de ces catégories, on retrouve les composantes suivantes : les investissements directs, les investissements de portefeuille, et les autres investissements.

## Actif du Canada

### Investissements directs

Les flux des investissements directs canadiens à l'étranger comprennent les flux transfrontaliers en opérations sur l'avoir propre, sur la dette (à long et court termes) et les bénéfices réinvestis<sup>10</sup>. La série subit plusieurs mises à jour à mesure que des renseignements plus complets deviennent disponibles et que les estimations de sous-dénombrement sont progressivement réduites. La première estimation est basée sur un échantillon trimestriel de 300 sociétés (en 2003) parmi les plus actives, que vient compléter une provision pour les sociétés qui ne font pas l'objet d'une enquête trimestrielle ainsi que des renseignements tirés de la presse financière. On effectue également une vérification par l'entremise d'une autre enquête trimestrielle (avec un échantillon plus grand) portant sur des données financières de la Division de l'organisation financière et industrielle de Statistique Canada afin de confirmer les renseignements d'enquêtes de Division de la balance des paiements. Cette procédure donne ainsi des données trimestrielles plus à jour que celles qu'on obtiendrait de l'enquête annuelle de la Balance des paiements qui a lieu plus tard. Une enquête annuelle menée auprès de 3 737 entreprises (2002) est utilisée pour améliorer les estimations initiales. Enfin, on effectue un rapprochement des changements de positions observés d'une année à l'autre (d'après l'enquête annuelle menée auprès de 1 378 entreprises en 2002) avec des renseignements sur les flux transfrontaliers. En 2003, le taux réponse de l'enquête trimestrielle a été de 64%, tandis que dans le cas des l'enquêtes annuelles de 2002, il été de 58% et 49% respectivement. On estime pour cette raison que les données sont de bonne qualité. Toutefois, la qualité des données peut poser problème en raison de la difficulté que présente l'identification, sur une base continue, des entreprises qui effectuent des investissements directs à l'étranger.

### Investissements de portefeuille

Dans le cas des investissements canadiens en actions et obligations étrangères, l'exactitude des données est acceptable. Toutefois, la couverture peut être incomplète, parce que des particuliers effectuent des transactions portant sur des obligations et des actions étrangères en passant par des courtiers étrangers ou des sociétés de placement étrangères.

Toutefois, on présume que la plupart des investissements de portefeuille effectués à l'étranger se font par des intermédiaires canadiens qui sont inclus dans les enquêtes. En outre, les principaux détenteurs directs sont sondés si l'on détermine qu'ils ont recours à des intermédiaires étrangers (p. ex., un gestionnaire étranger) pour effectuer leurs placements. Les flux sont mesurés principalement au moyen d'enquêtes mensuelles effectuées auprès de

---

10. Les bénéfices réinvestis ont été inclus dans les flux d'investissements directs à compter de 1961. Les comptes interentreprises à court terme ont été inclus à compter de 1983.

courtiers en valeurs mobilières et de détenteurs directs (177 par mois, en moyenne en 2003), comme des banques, des fonds communs de placement, des gestionnaires de fonds et des compagnies d'assurances. Le taux de réponse a été supérieur à 90 %.

Bien qu'il n'y ait pas d'enquête générale portant sur les positions des avoirs de portefeuille, celles-ci font l'objet d'enquêtes annuelles depuis 1997, dans la mesure où elles sont détenues par des sociétés financières, ce qui permet de couvrir la majeure partie de ces investissements. L'enquête initiale, effectuée en 1997, faisait partie d'un effort international coordonné par le Fonds monétaire international qui visait à améliorer l'accessibilité aux données sur les investissements de portefeuille effectués à l'étranger. Vingt-neuf pays avaient participé à cette enquête<sup>11</sup>.

À la fin des années 1990, une stratégie d'acquisition au moyen d'actions est devenue un facteur important dans le domaine des transactions de portefeuille portant sur des actions étrangères. Ainsi, par exemple, des compagnies étrangères qui ont fait l'acquisition de sociétés canadiennes ont émis des actions de trésorerie à l'intention des actionnaires canadiens des sociétés acquises. Ces flux sont bien documentés dans la presse financière et confirmés par d'autres sources publiées.

## Autres investissements

### Prêts

Les prêts de l'actif comprennent ceux du gouvernement du Canada et ses entreprises, des banques canadiennes ainsi que les prêts sous clauses de rachat des sociétés et du secteur personnel. Les prêts du gouvernement du Canada et ses entreprises et des banques sont calculés à partir de dossiers administratifs officiels et on considère que les données sont fiables. Les prêts avec clauses de rachat, qui sont garantis au moyen de valeurs mobilières, sont déclarés par les courtiers canadiens et on considère que la qualité des données est acceptable<sup>12</sup>. Les données sur les prêts aux sociétés sont également considérées comme étant de bonne qualité. Elles sont obtenues au moyen d'une enquête annuelle, dont le taux de réponse en 2002 a été de 58%. Les premiers estimés sont projetés à partir d'une enquête échantillonnale et trimestrielle et sont objet de révisions. En gros, on considère que la qualité des données sur les prêts est d'acceptable à bonne.

### Dépôts

Les dépôts d'actif comprennent ceux des banques canadiennes et ceux des autres déposants canadiens (secteur non bancaire).

Les dépôts des banques canadiennes comprennent quatre catégories : les dollars canadiens, les autres devises, l'or et l'argent. Ces données proviennent largement de données administratives et sont fiables<sup>13</sup>. Les dépôts non bancaires à l'étranger sont calculés principalement à partir des données bancaires étrangères obtenues de la Banque des Règlements Internationaux. Elles sont obtenues avec un délai généralement d'un trimestre, sous forme agrégée (i.e. pas de bris par instrument et par émetteur) et dépendent des classifications du lieu de résidence utilisé par les institutions financières déclarantes à l'extérieur du Canada. Ces dernières années, les données ont été sujettes par des fluctuations inexplicables importantes et ont été révisées de façon importante et pour cette raison, sont considérées comme médiocres.

## Réserves internationales

Les actifs de réserve du Canada sont dérivés de dossiers officiels du Gouvernement du Canada et devraient donc être complètes et justes.

11. L'enquête sur les investissements coordonnée par le FMI a été répétée en 2001, avec la participation d'environ 70 pays. Cette enquête sera effectuée annuellement dans l'avenir.

12. Une étude effectuée en 1998-1999 a permis d'améliorer l'estimation des prêts avec engagement de rachat. À la suite de cette étude, on a effectué la révision de données relatives à des années antérieures.

13. Les données sur les passifs-dépôts en or et en argent sont tirées d'une enquête mensuelle.

## Autres actifs

Cette catégorie comprend plusieurs éléments qui se concentrent dans la liste courte suivante : transactions en valeurs mobilières des banques (tant long que court termes), les transactions en instrument de marché monétaire étrangers du secteur non-bancaire, les comptes fournisseurs et autres comptes à recevoir des sociétés, les paiements versements par les sociétés, les souscriptions du Gouvernement du Canada aux organismes internationaux et les capitaux différés des immigrants.

Les données relatives aux transactions en valeurs étrangères des banques canadiennes sont dérivées de données mensuelles administratives et sont considérées comme étant de bonne qualité, mais elles font l'objet de révisions. Les transactions en instruments de marché monétaire étranger sont obtenues de dossiers administratifs étrangers et d'enquêtes de la balance des paiements et on considère qu'elles sont de qualité médiocre. Les données des souscriptions du Gouvernement du Canada sont obtenues de dossiers administratifs et sont fiables. On estime que les données sur les comptes à recevoir à court terme sont acceptables. Les données proviennent d'une enquête annuelle exhaustive dont le taux de réponse a atteint 58 % en 2002. Pour l'année la plus récente, on projette les données à partir d'une enquête échantillon trimestrielle et ces données font par conséquent l'objet de révisions. Les séries des actifs différés des immigrants, qui sont établies à partir des dossiers administratifs remplis par les candidats à l'immigration au moment de la demande d'un visa, sont considérées comme des estimations de moindre qualité. Les séries sur les paiements échelonnés sont établies d'après les renseignements contenus dans la presse financière et les données fournies par des répondants connus qui sont sondés sur une base occasionnelle. Les données sur les produits dérivés sont obtenues au moyen d'une enquête trimestrielle et dans le cadre de l'enquête mensuelle sur les valeurs mobilières. Tant les estimations relatives aux paiements échelonnés que les estimations relatives aux produits dérivés sont considérées comme étant de qualité médiocre.

## Passif du Canada

### Investissements directs

Les transactions classées sous la rubrique des investissements étrangers directs au Canada comprennent les flux transfrontaliers d'avoirs propres et d'emprunts (à long terme et à court terme) ainsi que les bénéfices réinvestis<sup>14</sup>. Les données sur les bénéfices réinvestis proviennent, initialement, d'une enquête trimestrielle effectuée par la Division de l'organisation et des finances de l'industrie (DOFI) de Statistique Canada. Les flux transfrontaliers sont mesurés tant au moyen d'une enquête trimestrielle par sondage que par un recensement annuel. La couverture est validée d'après une enquête annuelle portant sur des données relatives aux positions.

La série subit plusieurs mises à jour, à mesure que des renseignements plus complets deviennent disponibles et que les estimations de sous-dénombrement sont progressivement réduites. La première estimation est basée sur un échantillon trimestriel de 300 compagnies (en 2003) parmi les plus actives (le même échantillon est utilisé également pour les investissements directs à l'étranger), que viennent également compléter une provision pour les sociétés qui ne font pas l'objet d'une enquête trimestrielle ainsi que des renseignements tirés de la presse financière. Ces renseignements sont complétés et confirmés grâce aux résultats de l'enquête de la DOFI mentionnée plus haut. Par la suite, on effectue une enquête annuelle portant sur 3 737 sociétés (en 2002), afin d'améliorer les estimations initiales. Enfin, on effectue un rapprochement des changements de positions avec les flux transfrontaliers (tirés du recensement annuel qui, en 2002 a porté sur 4 483 sociétés) pour fournir des estimations finales. Ces dernières sont vérifiées en fonction des données administratives de temps à autre. Les taux de réponse pour les trois enquêtes de la Division de la balance des paiements sont compris entre 57% et 64%. On considère que les données sont de bonne qualité.

<sup>14</sup> Les bénéfices réinvestis ont été inclus dans les flux d'investissements directs à compter de 1961. Les comptes interentreprises à court terme ont été inclus à compter de 1983.

## Investissements de portefeuille

Les renseignements concernant les placements de portefeuille étrangers en actions, obligations et effets du marché monétaire canadiens sont relativement complets. Toutefois, la répartition géographique des lieux de résidence des détenteurs étrangers demeure difficile à établir. En effet, les émetteurs canadiens ne sont pas en mesure de situer avec précision, sur le plan géographique, les ultimes détenteurs de leurs valeurs mobilières parce que les opérations courantes sont gérées de plus en plus par des dépositaires de titres, par l'entremise de prête-noms.

Les flux sont déclarés lors d'une enquête mensuelle menée auprès des courtiers en valeurs mobilières, des principales banques, des caisses de retraite et des fonds communs de placement, tandis que les émissions d'actions et d'obligations sont traitées au moyen de plusieurs sources publiées qui se recoupent et qui sont publiées mensuellement. En 2003, les enquêtes mensuelles ont été effectuées auprès de 177 entreprises, avec un taux de réponse supérieur à 90%.

Les données peuvent faire l'objet d'une révision de temps à autre lorsque l'on identifie de nouveaux agents économiques ou que l'on obtient d'autres renseignements dans le cadre d'enquêtes annuelles menées auprès des émetteurs canadiens. La couverture de la plupart des ces séries d'investissements de portefeuille est validée d'après des données administratives et des recensements annuels qui portent sur les investissements de portefeuille étrangers au Canada. En 2002, les taux de réponse pour ces enquêtes annuelles sur les positions ont été de 57 % dans le cas des sociétés et de 91 % dans le cas des administrations publiques et de leurs entreprises. Ces enquêtes permettent de recenser les rachats d'obligations effectués avant échéance (obligations remboursables par anticipation). Les données sur les rachats avant échéance remplacent une macroprovision relative à ces transactions. Ces données sont considérées comme étant de bonne qualité.

À la fin des années 1990, une stratégie d'acquisition au moyen d'actions est devenue un facteur important dans le domaine des transactions de portefeuille portant sur des actions canadiennes. Ainsi, par exemple, des compagnies canadiennes qui ont fait l'acquisition de sociétés étrangères ont émis des actions de trésorerie à l'intention des actionnaires étrangers des sociétés acquises. Ces flux sont bien documentés dans la presse financière et confirmés par d'autres sources publiées, et les données correspondantes sont considérées comme étant tout à fait acceptables.

## Autres investissements

### Emprunts

Les emprunts du Canada comprennent les emprunts auprès de banques étrangères, y inclus les emprunts syndiqués auprès des banques, les autres emprunts, les hypothèques, les emprunts à court terme et ceux des sociétés et particuliers avec clauses de rachat.

La qualité des données sur les emprunts des sociétés et entreprises gouvernementales canadiennes qui comprennent ceux à des banques étrangères, y compris les emprunts syndiqués, les autres emprunts et les hypothèques est considérée comme acceptable. Les données sur les emprunts sont obtenues au moyen d'un recensement annuel; en 2002, le taux de réponse a été de 57 % dans le cas des sociétés et de 91 % dans le cas des entreprises gouvernementales. Une estimation initiale est projetée à partir d'une enquête-échantillon trimestrielle et fait l'objet de révisions.

Les prêts avec clauses de rachat, utilisant des valeurs mobilières comme collatéral, sont rapportés par les courtiers canadiens et sont considérés de qualité acceptable<sup>15</sup>. Les données sur les emprunts bancaires à court terme proviennent d'une combinaison de données administratives étrangères et de données d'enquêtes et sont considérées médiocres. En moyenne, les données sur les emprunts du Canada sont considérées comme de qualité acceptable à bonne.

---

15. Une étude effectuée en 1998-1999 a permis d'améliorer l'estimation des prêts avec engagement de rachat. À la suite de cette étude, on a effectué la révision de données relatives à des années antérieures.

## Dépôts

Les dépôts des engagements sont ceux principalement faits aux banques canadiennes. Il y a aussi de petits dépôts étrangers avec la Banque du Canada.

Les dépôts aux banques canadiennes sont composés de quatre catégories : les dollars canadiens, les autres devises, l'or et l'argent. Ils proviennent surtout de données administratives<sup>16</sup> et sont fiables. Les dépôts à la Banque du Canada sont tirés de dossiers administratifs qui sont justes.

## Autres passifs

Les autres passifs comprennent diverses séries dont on estime que la qualité générale varie selon les sources. Les séries principales comprennent les billets à vue de gouvernement du Canada, les comptes fournisseurs et les comptes à payer, y compris les variations des intérêts à payer sur emprunts, et les paiements échelonnés. Les données sur les billets à vue sont dérivés de données officielles et sont de bonne qualité. La série sur les comptes fournisseurs et à payer à court terme est considéré comme de qualité acceptable. Les données proviennent d'une enquête annuelle exhaustive; en 2002, le taux de réponse a atteint 58 %. Pour l'année la plus récente, les données font l'objet d'une projection à partir d'une enquête trimestrielle par sondage et sont par conséquent révisées lorsque des résultats de l'enquête annuelle exhaustive deviennent disponibles. Les séries sur les paiements échelonnés sont établies d'après les renseignements continus dans la presse financière et les données fournies par des répondants connus qui sont sondés périodiquement; on considère que le qualité de ces données est médiocre parce que incomplètes.

---

<sup>16</sup> Les données sur les passifs-dépôts en or et en argent sont tirées d'une enquête mensuelle.



## Renvois

---

### Tableaux 7, 8 et 9

1. Comprend avant le deuxième trimestre de 1968 la production d'or disponible pour l'exportation. Ce poste comptabilise la production canadienne d'or vendue à des non-résidents et aux institutions monétaires canadiennes (c'est-à-dire la production nouvelle d'or diminuée de la quantité utilisée à des fins artistiques et industrielles). Cette conception selon laquelle la production d'or constituait une exportation a été abandonnée depuis 1968, lorsque sont apparus des marchés distincts pour l'or monétaire et l'or marchandise. À partir du deuxième trimestre de 1968, ce poste a donc été abandonné.

### Tableaux 10 et 11

1. Les groupes individuels de biens sont évalués au dernier point d'expédition (usine) avec des ajustements de balance des paiements appliqués au niveau de biens spécifiques pour l'évaluation (y compris le fret intérieur), la période et le champ d'observation.
2. Transactions spéciales est une catégorie standard statistique de biens qui recouvre des postes non alloués aux autres groupes de commodités qui ont pour source les données de douanes.
3. Le fret intérieur et autres ajustements de la balance des paiements comprennent les ajustements de la balance des paiements, notamment le fret intérieur, qui ne sont pas alloués par biens. L'ajout du fret intérieur résulte en un total pour les biens évalué à la frontière douanière de l'économie exportatrice.

### Tableaux 12 et 13

1. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie.
2. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

### Tableaux 14 et 15

1. Les groupes individuels de biens sont évalués au dernier point d'expédition (usine) avec des ajustements de balance des paiements appliqués au niveau de biens spécifiques pour l'évaluation (y compris le fret intérieur), la période et le champ d'observation.

### Tableau 18

1. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie.

2. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

#### **Tableau 19 et 20**

1. Avant 2002, les recettes d'intérêt du marché monétaire sont compris de façon non distincte avec les autres investissements et non avec les investissements de portefeuille.

#### **Tableau 21**

1. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie.
2. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

#### **Tableaux 22 et 23**

1. Les paiements d'intérêt par les entreprises des gouvernements municipaux sont compris avec les paiements d'intérêt des gouvernements municipaux.
2. Le total en intérêt comprend l'intérêt sur les investissements directs, les investissements de portefeuille et les autres investissements.

#### **Tableaux 24 et 25**

1. Les impôts étrangers ne s'appliquent qu'aux paiements où ils réfèrent aux retenues fiscales payées par les résidents canadiens et qui font initialement partie des recettes canadiennes d'intérêts, dividendes et services.
2. Les impôts canadiens ne s'appliquent qu'aux recettes où ils réfèrent au total des retenues fiscales reçues par le gouvernement du Canada et qui font initialement partie des paiements canadiens d'intérêt, de dividendes et de services.
3. Les contributions officielles ne s'appliquent qu'aux paiements où elles réfèrent aux contributions officielles faites par les gouvernements canadiens et leurs entreprises.

#### **Tableau 26-1**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.

3. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

**Tableau 26-2**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
4. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.
5. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

**Tableau 27-1**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
3. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

**Tableau 27-2**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
4. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.

5. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

#### **Tableaux 28 et 29**

1. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.

#### **Tableaux 30 et 31**

1. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
2. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie.
3. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

#### **Tableaux 32 et 33**

1. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
2. Les flux d'investissements directs à l'étranger sont classifiés selon l'activité industrielle de la compagnie au Canada et non pas celle de la compagnie à l'étranger qui reçoit l'investissement.
3. Services et commerce de détail comprennent les services de transport; services généraux aux entreprises; services gouvernementaux; services d'enseignement, de soins de santé et services sociaux; services d'hébergement, de restauration et de divertissement; commerce de détail des aliments; biens et services de consommation.
4. Autres industries comprennent les aliments, boissons et tabac; industries chimiques et textiles; produits électriques et électroniques; construction et activités connexes; communications.

#### **Tableau 34**

1. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.

#### **Tableaux 35 et 36**

1. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie.

2. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

**Tableau 37**

1. Excluent les prêts sous clauses de rachat des banques canadiennes pour leur propre compte.

**Tableaux 42 et 43**

1. Excluent les comptes entre sociétés affiliées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

**Tableaux 44 et 45**

1. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
3. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie.
4. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

**Tableaux 46 et 47**

1. Excluent les comptes entre sociétés affiliées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
3. Services et commerce de détail comprennent les services de transport; services généraux aux entreprises; services gouvernementaux; services d'enseignement, de soins de santé et services sociaux; services d'hébergement, de restauration et de divertissement; commerce de détail des aliments; biens et services de consommation.
4. Autres industries comprennent les aliments, boissons et tabac; industries chimiques et textiles; produits électriques et électroniques; construction et activités connexes; communications.

#### Tableau 48

1. Excluent les comptes entre sociétés affiliées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

#### Tableaux 49, 50 et 51

1. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie.
2. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

#### Tableau 52

1. Excluent les emprunts sous clauses de rachat des banques canadiennes pour leur propre compte.

#### Tableaux 55 et 56

1. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
2. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

#### Tableaux 57 et 58

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. La divergence statistique et les transferts entre zones ne sont pas disponibles pour l'année courante car les comptes financiers excluent les réserves internationales.

#### Tableaux 59 et 60

1. Comprend avant le deuxième trimestre de 1968 la production d'or disponible pour l'exportation. Ce poste comptabilise la production canadienne d'or vendue à des non-résidents et aux institutions monétaires canadiennes (c'est-à-dire la production nouvelle d'or diminuée de la quantité utilisée à des fins artistiques et industrielles). Cette conception selon laquelle la production d'or constituait une exportation a été abandonnée depuis 1968, lorsque sont apparus des marchés distincts pour l'or monétaire et l'or marchandise. À partir du deuxième trimestre de 1968, ce poste a donc été abandonné.
2. Les autres services comprennent tant les services commerciaux que les services gouvernementaux. Ces deux catégories sont disponibles séparément à partir de 1973.

3. Avant 2002, les recettes d'intérêt du marché monétaire sont comprises de façon non distincte avec les autres investissements et non avec les investissements de portefeuille.

**Tableau 61-1**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
3. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
4. Les réserves internationales sont exclues pour l'année courante car le bris géographique n'est pas encore disponible.

**Tableau 61-2**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
4. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.
5. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

**Tableau 62-1**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
3. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
4. Les réserves internationales sont exclues pour l'année courante car le bris géographique n'est pas encore disponible.

**Tableau 62-2**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
4. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.
5. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

**Tableau 63**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. La divergence statistique et les transferts entre zones ne sont pas disponibles pour l'année courante car les comptes financiers excluent les réserves internationales.

**Tableau 64**

1. Les autres services comprennent tant les services commerciaux que les services gouvernementaux. Ces deux catégories sont disponibles séparément à partir de 1973.
2. Avant 2002, les recettes d'intérêt du marché monétaire sont comprises de façon non distincte avec les autres investissements et non avec les investissements de portefeuille.

**Tableau 65-1**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
3. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
4. Les réserves internationales sont exclues pour l'année courante car le bris géographique n'est pas encore disponible.

**Tableau 65-2**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.



2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
4. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.
5. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

**Tableau 66**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. La divergence statistique et les transferts entre zones ne sont pas disponibles pour l'année courante car les comptes financiers excluent les réserves internationales.

**Tableau 67**

1. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie.
2. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
3. La divergence statistique et les transferts entre zones ne sont pas disponibles pour l'année courante car les comptes financiers excluent les réserves internationales.

**Tableau 68**

1. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie.
2. Les autres services comprennent tant les services commerciaux que les services gouvernementaux. Ces deux catégories sont disponibles séparément à partir de 1973.
3. Avant 2002, les recettes d'intérêt du marché monétaire sont comprises de façon non distincte avec les autres investissements et non avec les investissements de portefeuille.

**Tableau 69-1**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.

2. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovaquie.
3. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
4. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
5. Les réserves internationales sont exclues pour l'année courante car le bris géographique n'est pas encore disponible.

#### Tableau 69-2

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovaquie.
3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
4. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
5. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.
6. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

#### Tableau 70

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. La divergence statistique et les transferts entre zones ne sont pas disponibles pour l'année courante car les comptes financiers excluent les réserves internationales.

#### Tableau 71

1. Les autres services comprennent tant les services commerciaux que les services gouvernementaux. Ces deux catégories sont disponibles séparément à partir de 1973.
2. Avant 2002, les recettes d'intérêt du marché monétaire sont comprises de façon non distincte avec les autres investissements et non avec les investissements de portefeuille.

**Tableau 72-1**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
3. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
4. Les réserves internationales sont exclues pour l'année courante car le bris géographique n'est pas encore disponible.

**Tableau 72-2**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
4. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.
5. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

**Tableau 73**

1. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.
2. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
3. La divergence statistique et les transferts entre zones ne sont pas disponibles pour l'année courante car les comptes financiers excluent les réserves internationales.

#### Tableau 74

1. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.
2. Les autres services comprennent tant les services commerciaux que les services gouvernementaux. Ces deux catégories sont disponibles séparément à partir de 1973.
3. Avant 2002, les recettes d'intérêt du marché monétaire sont comprises de façon non distincte avec les autres investissements et non avec les investissements de portefeuille.

#### Tableau 75-1

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.
3. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
4. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
5. Les réserves internationales sont exclues pour l'année courante car le bris géographique n'est pas encore disponible.

#### Tableau 75-2

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.
3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
4. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.

5. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.
6. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

**Tableau 76**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. La divergence statistique et les transferts entre zones ne sont pas disponibles pour l'année courante car les comptes financiers excluent les réserves internationales.

**Tableau 77**

1. Les autres services comprennent tant les services commerciaux que les services gouvernementaux. Ces deux catégories sont disponibles séparément à partir de 1973.
2. Avant 2002, les recettes d'intérêt du marché monétaire sont comprises de façon non distincte avec les autres investissements et non avec les investissements de portefeuille.

**Tableau 78-1**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
3. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
4. Les réserves internationales sont exclues pour l'année courante car le bris géographique n'est pas encore disponible.

**Tableau 78-2**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
4. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.

5. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

# Appendice I

---

## Glossaire

### Actif financier canadien

Regroupement de toutes les créances financières canadiennes auprès des non-résidents dans le compte financier de la balance des paiements et dans le bilan des investissements internationaux. L'actif financier comprend les investissements directs, les investissements de portefeuille et les autres investissements.

### Actif non financier non produit

Poste du compte capital qui comprend les opérations de biens incorporels comme les brevets, les droits d'auteur, les marques de commerce et les franchises ainsi que les opérations de biens corporels comme le terrain d'une ambassade.

### Action participative

Type d'actions privilégiées donnant à son détenteur le droit de participer aux bénéfices de la société émettrice et à tout excédent de l'actif en cas de liquidation. Les actions participatives sont traitées comme des actions dans la balance des paiements canadienne.

### Actions

Les actions comprennent les actions ordinaires et les actions privilégiées, qui représentent une part de la propriété de l'entreprise. Les actions comprennent également les certificats représentatifs d'actions étrangères, presque toutes les parts de fonds communs de placement et de fiducies de revenu ainsi que les bons de souscription d'actions. Les actions peuvent être traitées comme un investissement de portefeuille ou un investissement direct dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux, selon la relation établie entre l'émetteur et le détenteur.

### Autres actifs ou autres passifs

Les autres actifs ou autres passifs font partie de la catégorie fonctionnelle des autres investissements dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux. Ils comprennent les créances autres que les prêts et les dépôts.

### Autres investissements

Classement dans la catégorie fonctionnelle du compte financier de la balance des paiements et dans le bilan des investissements internationaux, qui comprend les prêts, les dépôts, les réserves (actif uniquement) et les autres actifs ou autres passifs.

### **Avoirs de réserve**

Créances sur des non-résidents rapidement utilisables et contrôlées par les autorités monétaires. Elles sont utilisées aux fins de la politique monétaire d'un pays. Les avoirs de réserve sont inclus dans les autres investissements dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux.

### **Balance des paiements (BdP)**

État statistique résumant de façon systématique, pour une période déterminée, les opérations économiques d'un pays réalisées avec le reste du monde.

### **Base entièrement consolidée**

Base de déclaration pour la balance des paiements et le bilan des investissements internationaux du Canada. On recense les données sur les investissements directs entrants et sortants des entités sur une base entièrement consolidée. Ainsi, par principe, les données de sondage portent sur toutes les filiales, les sociétés associées et les succursales détenues directement ou indirectement.

### **Bénéfices**

Les bénéfices représentent les gains d'exploitation d'une entreprise moins l'impôt sur le revenu ou l'impôt des sociétés à payer sans pénalité pendant la période d'inscription. Les bénéfices sont traités comme des revenus de placement provenant de l'avoir des actionnaires des investissements directs de la balance des paiements.

### **Bénéfices réinvestis**

Les bénéfices réinvestis constituent la part des bénéfices des investisseurs directs étrangers qui ne sont pas distribués. Ces bénéfices (ou pertes si c'est le cas) sont enregistrés dans le poste des revenus de placement du compte courant de la balance des paiements. Ils sont également inscrits dans le poste des investissements directs du compte financier de la balance des paiements, puisqu'ils représentent un accroissement de l'investissement (ou une diminution dans les cas de pertes).

### **Bilan des investissements internationaux (BII)**

Le BII est le bilan de l'actif et du passif financier d'un pays par rapport au reste du monde. Combiné aux opérations de la balance des paiements, le BII constitue un ensemble de comptes internationaux d'un pays.

### **Centre d'intérêt économique**

Fondement de la définition de la résidence des agents économiques pour la balance des paiements. La BdP enregistre la valeur des opérations entre les résidents et les non-résidents. On dit d'une personne ou d'une entité qu'elle est résidente d'un pays si elle y possède un centre d'activité économique attesté par la résidence principale d'une personne ou par un établissement où l'entité produit, investit et gagne des revenus.

### **Changement de propriété**

Il y a changement de propriété quand un élément d'actif est reçu, un service est rendu ou un revenu est versé. Généralement, le changement est réputé survenir quand les deux parties (résident et non-résident) inscrivent leur opération dans leurs livres ou comptes respectifs.



### Comptabilité d'exercice

Les revenus et dépenses sont comptabilisés dans les comptes pour la période au cours de laquelle ils sont gagnés ou engagés et non nécessairement quand il y a encaissement ou décaissement (comptabilité de caisse). La comptabilité d'exercice sert à la compilation de la balance des paiements.

### Comptabilité en partie double

Convention comptable de base par laquelle chaque opération inscrite est représentée par deux entrées, un crédit et un débit, de valeur égale. Cette convention sert à la compilation de l'état de la balance des paiements.

### Compte capital

Un compte principal de la balance des paiements qui enregistre les acquisitions et les cessions d'actifs non financiers non produits (c.-à-d., les droits de propriété intellectuelle comme les brevets et les biens corporels comme le terrain d'une ambassade). Le compte capital comprend également les transferts de capitaux qui redistribuent l'épargne ou le patrimoine (c.-à-d., l'actif des migrants, la remise de dette et les héritages).

### Compte courant

Compte principal de la balance des paiements qui porte sur toutes les opérations (autres que celles du compte capital et financier) comprenant l'échange de valeurs économiques (biens, services et revenus de placement) et les transferts d'une valeur économique courante sans contrepartie (transferts courants).

### Compte financier

Compte principal de la balance des paiements qui comptabilise les opérations sur des instruments financiers représentant les activités de financement et d'investissement du Canada avec le reste du monde. Les opérations sont divisées en trois classes fonctionnelles : les investissements directs, les investissements de portefeuille et les autres investissements.

### Conventions de rachat

Une convention de rachat est une entente par laquelle une entité cède des titres pour un prix convenu et s'engage à les racheter pour un prix et à une date convenus. Ces ententes sont habituellement à très court terme (le jour suivant), mais peuvent porter sur une période de un mois ou davantage. Les conventions de rachat sont traitées comme des prêts garantis par des titres et classées dans la catégorie autres investissements de la balance des paiements et dans le bilan des investissements internationaux.

### Crédit

Un crédit représente un encaissement dans le compte courant (p. ex., une exportation de biens ou de services), une réduction d'un élément d'actif ou une augmentation d'un élément de passif. Un crédit est affiché avec un signe plus (+) dans la balance des paiements (voir aussi **Comptabilité en partie double**).

### Date d'échéance

Date à laquelle une valeur mobilière (p. ex., une obligation) est rachetable.

### Débit

Un débit représente une dépense dans le compte courant (p. ex., une importation de biens ou de services), une augmentation de l'actif ou une réduction du passif. Le débit est affiché avec un signe moins (-) dans la balance des paiements canadienne, à l'exception des paiements du compte courant (voir aussi **Comptabilité en partie double**).

### Dépôts

Créances qui comprennent les dépôts bancaires, les billets de dépôt, les certificats de dépôt et toutes les autres créances représentant une preuve de dépôt, y compris la monnaie fiduciaire. Les dépôts, qui sont en grande partie associés aux banques canadiennes, sont traités comme autres investissements dans la balance des paiements et dans le bilan des investissements internationaux.

### Dette

Créance qui constitue un prêt de fonds par un créancier (prêteur) à un débiteur (emprunteur). La dette comprend les valeurs mobilières (généralement négociables) et d'autres titres de créance (généralement non négociables). La dette peut être traitée comme un investissement direct, un investissement de portefeuille ou un autre investissement selon la relation établie entre l'émetteur et le détenteur.

### Divergence statistique

Un excédent ou un déficit du compte courant doit correspondre à une sortie ou une entrée de fonds équivalente au compte capital et financier. En d'autres mots, le total de ces deux comptes devrait être nul. En fait, comme les données proviennent de sources multiples, les soldes de ces deux comptes de la balance des paiements s'égalisent rarement. Par conséquent, la divergence statistique est l'entrée ou la sortie nette non observée nécessaire pour équilibrer les comptes.

### Dividendes

Bénéfices provenant des activités courantes, qui sont distribués aux détenteurs d'actions d'une entreprise privée constituée en société, d'une coopérative ou d'une société d'État. Cet élément de revenu est inclus dans le poste des investissements de portefeuille ou des investissements directs du compte courant.

### Droits de tirage spéciaux (DTS)

Éléments des avoirs de réserve créés par le FMI comme complément à d'autres éléments d'avoirs de réserve qui sont alloués périodiquement aux membres du FMI dans des proportions correspondant à leur quote-part. La valeur des DTS est déterminée au moyen d'un panier pondéré de devises. Les opérations sur DTS sont inscrites dans le compte financier.

### Émission en circulation

Titres échangés sur les marchés secondaires après leur émission.

### Entités à vocation spéciale

Ces entités sont habituellement établies dans des pays autres que ceux où résident les sociétés mères, et où elles effectuent principalement des opérations internationales. Ces entités spécialisées sont définies en fonction de leur structure (p. ex., les sociétés de portefeuille) ou de leur objet (p. ex., ventes et administration). Dans la balance

des paiements, ces entités sont traitées comme des entreprises d'investissement direct, sous réserve qu'elles satisfassent au critère de propriété de 10 %.

### **Entreprise d'investissement direct**

Entreprise constituée ou non en société, dans laquelle un investisseur direct, qui est résident d'un autre pays, possède au moins 10 % des actions ordinaires ou des droits de vote (dans le cas d'une entreprise constituée en société) ou l'équivalent (dans le cas d'une entreprise non constituée en société). Une entreprise d'investissement direct est composée d'entités apparentées, qui peuvent être des sociétés associées, des filiales ou des succursales.

### **Escompte**

Écart entre le prix d'émission et la valeur à l'échéance d'une valeur mobilière (p. ex., une obligation) quand le prix d'émission est inférieur à la valeur à l'échéance. Cet écart est traité comme un intérêt et est inscrit, selon la méthode de comptabilité d'exercice, comme revenu de placement dans la balance des paiements.

### **Évaluation**

La détermination de l'actif, du passif et des valeurs transactionnelles. Il existe diverses méthodes d'évaluation (valeur transactionnelle, prix du marché, prix d'émission, valeur comptable, valeur au marché, valeur à l'échéance, etc.) qui reflètent souvent les principes comptables applicables, les restrictions juridiques et la tradition, de même que des considérations théoriques.

### **Filiale**

Entité juridique commerciale dont une autre entité juridique commerciale possède plus de 50 % des actions ordinaires ou des droits de vote (dans le cas d'une entreprise constituée en société) ou l'équivalent (dans le cas d'une entreprise non constituée en société).

### **Fonds commun de placement**

Portefeuille de placements diversifié, placé au nom d'un groupe d'investisseurs et géré par des gestionnaires professionnels. Chaque investisseur détient un pourcentage de la valeur du fonds, représenté par le nombre de parts qu'il a acquis, et partageant ainsi tout gain ou perte réalisé par le fonds. Selon les objectifs du fonds, son actif peut comprendre des actions, des titres de créance ou d'autres instruments financiers.

### **Instruments du marché monétaire**

Titres de créance négociables dotés d'une échéance initiale d'un an ou moins. Ils comprennent les bons du Trésor, les effets commerciaux et les effets des sociétés de financement, les acceptations bancaires, les billets à vue au porteur des banques et d'autres effets à court terme. Les instruments du marché monétaire sont traités comme des investissements de portefeuille dans la balance des paiements ou le bilan des investissements internationaux.

### **Instruments financiers**

Les instruments financiers comprennent les valeurs mobilières (généralement négociables) et d'autres instruments financiers (généralement non négociables). Les instruments financiers peuvent être traités comme des investissements directs, des investissements de portefeuille ou d'autres investissements dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux, selon l'instrument et la relation établie entre l'émetteur et le détenteur.

### **Instruments financiers dérivés**

Les *instruments financiers dérivés* sont des instruments financiers liés à un instrument financier, un indicateur ou un produit de base particulier, par lesquels on peut négocier des risques financiers particuliers dans les marchés financiers. Leur valeur découle du prix de l'élément sous-jacent (c.-à-d., le prix de référence) et, contrairement aux titres de créance, aucun principal à être remboursé n'est avancé et aucun revenu de placements ne s'accumule. Les contrats à terme standardisés et de gré à gré, les options, les bons de souscription et les swaps constituent des exemples d'instruments financiers dérivés.

### **Intérêt**

L'*intérêt* est la somme que le débiteur doit ou verse au créateur pendant une période donnée et qui ne réduit pas le montant du principal dû, selon les conditions de l'instrument financier convenues entre les deux parties.

### **Investissement de portefeuille**

Classement dans la catégorie fonctionnelle du compte financier et dans le bilan des investissements internationaux qui représente un investissement d'une entité résidente d'un pays sous forme d'actions et de titres de créance d'un autre pays réalisé pour obtenir un revenu de placement ou des gains en capital. Contrairement aux investisseurs directs, les investisseurs de portefeuille n'ont pas d'influence considérable sur l'exploitation ou la gestion de l'entreprise dans laquelle ils investissent.

### **Investissement direct**

Classement dans la catégorie fonctionnelle du compte financier de la balance des paiements et dans le bilan des investissements internationaux qui représente un investissement d'une entité résidente d'un pays obtenant une participation durable dans une entreprise résidente d'un autre pays. La participation durable sous-entend l'existence d'une relation à long terme entre l'investisseur direct et l'entreprise ainsi qu'une influence significative de l'investisseur sur la gestion de l'entreprise.

### **Investisseurs institutionnels**

Organisations qui achètent et vendent habituellement des valeurs mobilières en très grandes quantités. Les investisseurs institutionnels sont moins bien protégés par la réglementation, parce que l'on suppose qu'ils connaissent mieux le secteur et qu'ils sont en mesure de mieux se protéger eux-mêmes. Les plus grands investisseurs institutionnels canadiens sont les fonds de pension, les fonds communs de placement, les caisses en gestion distincte et les fonds collectifs ainsi que les fonds généraux des compagnies d'assurance.

### **Marché secondaire**

Marché de valeurs mobilières établi ou hors cote, où se font les achats et les ventes de titres cotés entre investisseurs.

### **Monétisation et démonétisation de l'or**

La monétisation est l'acquisition par les autorités monétaires d'or-marchandise en vue d'augmenter le stock d'or monétaire. La démonétisation est la disposition par les autorités monétaires de l'or monétaire à des fins non monétaires. Bien que ces acquisitions ou ventes accroîtront ou décroîtront l'actif des réserves officielles d'un pays, les opérations ne sont pas comptabilisées dans l'actif de réserves de la BdP. Toutefois, lorsqu'une autorité monétaire d'un pays traite avec le secteur privé d'un autre pays pour acheter ou vendre de l'or, ces opérations sont enregistrées dans les statistiques commerciales des deux pays.

### **Non-résident**

Une personne ou une entreprise est réputée non-résidente d'un pays si son centre d'activité économique est situé à l'extérieur de ce pays (voir aussi **Résident**).

### **Nouvelle émission**

Une nouvelle émission est une offre de titres boursiers ou de titres de créance faite pour la première fois. Aux fins de la balance des paiements canadienne, les nouvelles émissions ne représentent que les émissions vendues sur les marchés étrangers.

### **Obligations coupons détachés ou obligations à coupon zéro**

Habituellement, des obligations du gouvernement fédéral ou provincial de grande qualité émises initialement au porteur, desquelles une partie ou tous les coupons portant intérêt ont été détachés. Le principal de l'obligation et tout coupon restant (le résidu) sont alors négociés séparément des coupons détachés, les deux à un prix passablement inférieur à leur valeur au pair.

### **Obligations, débetures, billets**

Titres de créance émis par des emprunteurs pour financer leurs activités. Ils sont vendus aux investisseurs moyennant la promesse qu'ils seront remboursés avec les intérêts à la fin d'une période donnée. Les obligations, débetures et billets peuvent être traitées comme des investissements directs ou des investissements de portefeuille dans la balance des paiements et dans le bilan des investissements internationaux, selon la relation établie entre l'émetteur et le détenteur.

### **Opération**

Flux économique représentant la création, la transformation, l'échange, le transfert ou l'extinction d'une valeur économique. Les opérations comprenant des changements de propriété de biens, de services, de revenus de placement ou de créances sont inscrites dans la balance des paiements. Les opérations de la balance des paiements et les réévaluations diverses modifient le bilan des investissements internationaux d'une période à l'autre.

### **Or monétaire**

Élément d'actif des réserves internationales officielles de la catégorie des autres investissements. Il représente l'or que possèdent les autorités monétaires et qui est détenu comme actif financier. Les opérations de la BdP sont comptabilisées uniquement lorsque l'or monétaire fait l'objet d'une opération entre les autorités monétaires de divers pays ou entre les autorités monétaires et le Fonds monétaire international.

### **Or non monétaire**

Dans le poste commerce de biens du compte courant, l'or non monétaire est traité comme tous les autres produits, c'est-à-dire qu'il est enregistré dans les importations et exportations d'un pays. Les échanges d'or effectués par les autorités monétaires de divers pays sont comptabilisés dans l'actif des réserves du compte financier.

### Parts de fiducie de revenu

Les détenteurs de parts d'une fiducie de revenu reçoivent des distributions en espèces régulières d'une entité créée pour verser les flux de trésorerie générés par une entreprise. Les parts de fiducie de revenu sont traitées comme des actions dans la balance des paiements canadienne.

### Passif financier canadien

Regroupement de toutes les *créances financières des non-résidents* visant les résidents canadiens dans le compte financier de la balance des paiements et dans le bilan des investissements internationaux. Le passif financier canadien comprend les investissements directs, les investissements de portefeuille et les autres investissements.

### Position de réserve du fonds

Élément des avoirs de réserve qui renvoie à la somme des achats dans la tranche de réserve qu'un membre peut mobiliser et à tout endettement du Fonds monétaire international (FMI) facilement remboursable au membre.

### Prêts

Créance qui constitue un prêt direct de fonds par des créanciers (prêteurs) à des débiteurs (emprunteurs) au moyen d'ententes dans le cadre desquelles les prêteurs peuvent ou non recevoir un document ou un titre négociable. Les prêts sont traités comme d'autres investissements dans la balance des paiements et dans le bilan des investissements internationaux.

### Prime

Écart entre le prix d'émission et la valeur à l'échéance d'un titre quand le prix d'émission est supérieur à la valeur à l'échéance. Cet écart est traité à titre d'intérêt négatif et est inscrit, selon la méthode de comptabilité d'exercice, comme un revenu de placement dans la balance des paiements.

### Principe de débiteur/créancier

Il y a deux principes qui peuvent servir de base à la répartition géographique des flux financiers d'investissement direct : le principe de débiteur/créancier et le principe de l'agent économique transacteur. Selon le principe de débiteur/créancier, les opérations découlant des changements dans les créances de l'économie déclarante sont attribuées au pays de résidence du débiteur non résident, et les opérations découlant des changements dans le passif financier sont attribuées au pays de résidence du créancier non résident, même si les sommes sont versées à un pays différent ou perçues d'un pays différent (voir aussi **Principe de l'agent économique transacteur**).

### Principe de l'agent économique transacteur

Il y a deux principes qui peuvent servir de base à la répartition géographique des flux financiers : le principe de débiteur/créancier et le principe de l'agent économique transacteur. Selon le principe de l'agent économique transacteur, les opérations découlant des changements dans les créances et le passif sont attribuées au pays de résidence de la partie non-résidente de l'opération (le transacteur), même si ce n'est pas le pays de résidence de l'entreprise d'investissement direct ou de l'investisseur direct (voir aussi **Principe de débiteur/créancier**).

### Prix d'émission

Le prix d'émission représente le produit d'un émetteur attribuable à l'émission d'un titre.

### **Prix du marché**

Évaluation fondée sur ce qu'un acheteur consent à payer pour acquérir quelque chose d'un vendeur consentant. Les échanges ont lieu entre deux parties indépendantes et sur la base de considérations commerciales uniquement. Le prix du marché est utilisé comme base d'évaluation pour les opérations.

### **Région géographique**

Dans la balance des paiements et le bilan des investissements internationaux du Canada, les pays étrangers sont regroupés en six régions : les États-Unis, le Royaume-Uni, les autres pays de l'Union européenne, le Japon, les autres pays membres de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), les autres pays (y compris les organisations internationales).

### **Remboursements**

Opérations sur valeurs représentant le montant du capital remboursé par l'émetteur à la date d'échéance des titres.

### **Résident**

On dit d'une personne ou d'une entreprise qu'elle est résidente d'un pays si elle y possède un centre d'activité économique attesté par la résidence principale d'une personne ou par un établissement où l'entité produit, investit et gagne des revenus.

### **Revenu de placements**

Le revenu de placements peut provenir de titres boursiers ou de titres de créance dans le cadre d'un investissement direct, d'un investissement de portefeuille ou d'un autre investissement. Le revenu provenant des titres boursiers comprend les gains/pertes découlant d'investissements directs et les dividendes réalisés sur les actions de portefeuille, alors que le revenu provenant des titres de créance comprend l'intérêt gagné sur les investissements directs, les investissements de portefeuille et les autres investissements.

### **Secteur émetteur**

Le secteur émetteur d'un instrument financier renvoie au classement de l'émetteur d'un titre. Dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux du Canada, les émetteurs canadiens sont classés dans l'une des catégories suivantes : le gouvernement du Canada, les entreprises fédérales, les administrations provinciales, les entreprises provinciales, les administrations municipales, les entreprises municipales ou les sociétés. Les émetteurs étrangers sont classés comme des gouvernements, des organisations internationales ou autres.

### **Services**

Produits généralement incorporels qui ne peuvent être négociés séparément de leur production, puisqu'ils sont habituellement consommés à la fin de leur production. Les services sont regroupés selon quatre catégories principales, soit les voyages, les transports, les services commerciaux et les services gouvernementaux.

### **Société affiliée**

Entité commerciale détenue entre 10 % et 100 % par une autre entité commerciale. Selon le degré de propriété, les sociétés affiliées sont classées comme des sociétés associées, des filiales ou des succursales.

### **Société associée**

Entité commerciale détenue dans une proportion de 10 % à 50 % par une autre entité commerciale.

### **Succursale**

Entité commerciale qui n'est pas constituée en société et qui est détenue par une autre entité commerciale.

### **Terme jusqu'à échéance**

Période fixe correspondant à la durée de vie d'un titre. Le terme jusqu'à échéance correspond à la période qui s'écoule entre la date à laquelle le titre est émis (terme initial jusqu'à échéance) ou en circulation (terme restant jusqu'à échéance) et la date à laquelle le titre est rachetable (date d'échéance).

### **Titres**

Instruments financiers négociables, comme les actions émises dans le public, les obligations, les instruments du marché monétaire et d'autres instruments financiers. Les titres sont traités comme des investissements directs et des investissements de portefeuille dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux, selon que la relation entre l'émetteur et le détenteur est directe ou de portefeuille.

### **Titrisation**

Regroupement d'éléments d'actif non négociés en vue d'émettre des titres standardisés garantis par ces éléments d'actif, qui peuvent alors être négociés comme tout autre titre.

### **Valeur à l'échéance**

La valeur à l'échéance d'un titre est le montant que l'émetteur paiera au détenteur du titre à la date de rachat du titre. On fait souvent référence à la valeur au pair, à la valeur nominale ou à la valeur de rachat.

### **Valeur transactionnelle**

Valeur qui, au sens large, représente le prix réel (ou prix du marché) convenu par les agents économiques et qui sert habituellement à comptabiliser les opérations dans la balance des paiements. En l'absence d'un prix du marché, par exemple dans le cas de troc, des mesures de substitution doivent être estimées, généralement en tenant compte des prix du marché connus pour d'autres opérations équivalentes.